SCRIPTORES COPTICI

SERIES TERTIA — TOMUS VII

S. PACHOMII VITA

BOHAIRICE SCRIPTA

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIUM

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET

UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES COPTICI

SERIES TERTIA

TOMUS VII

TEXTUS

PARISIIS MDCCCCXXV

S. PACHOMII VITA

BOHAIRICE SCRIPTA

EDIDIT

L. TH. LEFORT



PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

MDCCCCXXV

PROOEMIUM.

Quae in lucem proferre aggredimur, quidquid scilicet repertum est de Vitis bohairice interpretatis Pachomii, vitae communis apud viros religiosos auctoris, et Theodori, qui post eum Tabennesiotarum moderator exstitit, folia membranacea CXLVI complectuntur, e quibus CXLIII Romae, in codice Vaticano Copt. LXIX, duo Lipsiae, in codicibus Tischendorfianis XXIV (35)[1] et XXV (3) apud bibliothecam Universitatis Studiorum, unum denique vel potius folii dimidium nuper a D. E. White repertum, Neo-Eboraci, in Museo Metropolitano, adservantur.

Codex Vaticanus e numero est XVIII codicum copticorum quos J. S. Assemanus a monachis coenobii s. Macarii in deserto Nitriae, anno 1715, acceperat et, una cum multis codicibus syriacis et arabicis, ineunte anno 1717 Romam advexit. Omnes istos codices summus pontifex Clemens XI bibliothecae Vaticanae liberaliter dedit, eos tamen iubens denuo conglutinari. Ordinem autem argumentorum tunc mutatum fuisse coniecerat St. de Quatremère (*Recherches...*, p. 131). Quantum a vero recedat haec sententia liquet tum laterculo quem Assemanus, anno 1719, vulgavit (*Bibl. or.*, t. I, p. 617), quemque non immerito putares ab eo, in coenobio s. Macarii, monachis auxilium praestantibus quippe in lingua coptica peregrino, confectum; tum maxime e dispositione singulorum argumentorum iuxta kalendarium Ecclesiae aegyptiacae.

Codex enim Vat. Copt. LXIX ea complectitur, ad dies digesta, quae in ecclesia legebantur per dimidium prius mensis Pachon, scilicet :

fol. 1-39 Vitam s. Theodori, die 2ª;

[1] Folium Lipsiense signatum Tischendorf. XXIV, 36 avulsum ab eodem codice ac fol. sign. XXIV, 35 censuit Leipoldt; sed quarumdam litterarum forma in utroque documento diversa quin huic sententiae subscribamus obstat.

fol. 40-55 Passionem s. Iohannis de Phanigoit, Martyris Novi, die 4ª;

fol. 56-66 Passionem s. Isaaci Tiphrensis, die 6ª;

fol. 67-84 Vitam s. Macarii Alexandrini, eadem die;

fol. 85-102 Sermonem s. Cyrilli Alexandrini in tres pueros Ananiam, Misaelem et Azariam, die 10ª;

fol. 103-129 Incerti auctoris Homiliam in eosdem, eadem die;

fol. 130-233 Vitam s. Pachomii abbatis, die 14ª.

Constat codex, ut nunc se habet, foliis CCXXXIII (non autem CCXXXII, ut perperam tradit Assemanus in laudato laterculo). Sed qui codicem digessit et in usum liturgicum ordinavit, documenta e diversis codicibus deprompsit; cum autem inter ea occurrat vita s. Iohannis Novi, exarata anno D. 1211, ea collecta et compaginata fuisse initio saeculi decimi tertii, in ipso monasterio s. Macarii, censet doctissimus Hyvernat.

Quod autem attinet ad vitas Pachomii et Theodori, e signis numeralibus initio et fine cuiusque fasciculi seu quaternionis necnon cuique folio, aversa pagina, appositis conicere licet qualis fuerit ordinatio antiqui codicis e quo folia deprompta sunt ut in novo volumine compaginarentur [1]. Tentamen nostrum schemate sequenti pagina tradito exhibetur.

Folia huius antiqui codicis in codice Vaticano inserta alta sunt 0m,352, lata 0m,270; margo superior altus est 0m,035, interior 0m,045 latus est; singulae paginae lineis XXXIV-XXXVI constant.

Scripturae specimen (partem scilicet supremam folii 185 v°) ad naturalem amplitudinem praebet tabula huic prooemio adnexa. Codicem inter vetustissimos bohairice scriptos recensendum opinamur, eumque aetate praestare apographo martyrii s. Iacobi Intercisi A. D. 884 exarato (Hyvernat, *Album*, pl. 21, 22) quod in cod. Vatic. copt. LIX insertum est.

Pro more amanuensium coptitarum dispertitus est textus in

[1] In codice illo antiquo utriusque vitam uno opère simul traditam fuisse opinamur.

TENTAMEN CONSPECTUS CODICIS BOHAIRICI ANTIQUI E QUO DECERPTAE SUNT VITAE PACHOMII ET THEODORI.

FASCICULI.	ORDO FOLIORUM ANTIQUUS.	ORDO FOLIORUM HODIERNUS.	PAGINAE.	UBINAM SERVANTUR.
		Incerti argumenti.		
I-VI	1-45		1-90	*perierunt* (folia XLV).
		vita Pachomii		
VII 1	46		91-92	*periit.*
VII 2-7	47-52	1-6	[93]-104.	Cod. Vat. LXIX, 130-135.
VII 8	53		105-106.	*periit.*
VIII 1-6	54-59	7-12	107-118.	Cod. Vat. LXIX, 136-141.
VIII 7, 8	60-61		119-122.	*perierunt* (folia II).
IX 1-6	62-67	13-18	123-134.	Cod. Vat. LXIX, 142-147.
X	68-75	19-26	135-150.	Cod. Vat. LXIX, 148-155.
XI 1-7	76-82	27-33	151-164.	Cod. Vat. LXIX, 156-162.
XI 8	83		165-166.	*periit.*
XII 1	84		167-168.	*periit.*
XII 2-8	85-91	34-40	[169]-182	Cod. Vat. LXIX, 163-169.
XIII-XX	92-155	41- 04.	183-310.	Cod. Vat. LXIX, 170-233.
XXI 1-4	156-159.		311-318.	*perierunt* (folia IV).
XXI 5	160	105	[319]-320	Cod. Lips. Tisch. XXIV, 35.
XXI 6-8	161-163.		321-326.	*perierunt* (folia III).
XXII 1-	164-		327-	*perierunt* (folia LV).
		vita Theodori		
...-XXVIII 7	...-218.		...-436.	*periit.*
XXVIII 8	219	106	425-426.	Cod. Lips. Tisch. XXV, 3.
XXIX 1	220	107	427-428.	Frag. Mus. Metrop. Neo-Eboraci.
XXIX 2-XXX	221-235.		429-458.	*perierunt* (folia XV).
XXXI-XXXII	236-251.	108-123	459-490.	Cod. Vat. LXIX, 1-16.
XXXIII-XXXIV.	252-267.	124-139	499-530.	Cod. Vat. LXIX, 17-32.
XXXV 1-5	268-272.	140-144	531-540.	Cod. Vat. LXIX, 33-37.
XXXV 6-7	273-274.	145-146	[543]-546	Cod. Vat. LXIX, 38-39.
XXXV 8	275		547-548.	*periit.*

breves paragraphos initio littera maiuscula, sub finem signo :— distinctas. Haec quidem divisio saepius sensum abrumpit et decoris tantum rationem habere videtur.

Ut accidere solet in omnibus fere codicibus ipse amanuensis hic illic menda correxit : huiusmodi correctiones accurate notavimus; sed praeterea decursu temporis novas emendationes adiecerunt lectores ita ut, ni fallimur, e specie scripturae quindecim manus diversas dispicere liceret. Intuitu publicae lectionis signa ./., //, ⁝ textus inserta sunt, et voces ⲱϣ, ϣⲁ in marginibus additae, non quidem semel ab initio, sed successivo tempore et etiam diversis manibus. Nostri codicis peculiare videtur quod nonnullis locis (ex. gr. p. 105, l. 8 ⲛⲁⲡϫ-, l. 9 -ⲛⲉⲥ-) textus rescriptus est super fragmentum papyri membranae ad resarciendam fissuram agglutinatum.

Quanquam emendationes non paucae in codice factae sint, supersunt tamen multae dittographiae, haplographiae et omissiones varii generis, quas plerumque in notis indicavimus. Quaedam lectiones parvi interesse notatuque haud dignas reputavimus, uti ⲉⲛ pro ⲛ̄ vel vice versa; quaedam tamen mirae videntur, ut ⲣⲟⲥ pro ⲉⲣⲟⲥ (19, *1*; 149, *18*), ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ pro ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ (130, *25*), et praesertim ⲛⲁϣⲱϥ pro ⲉⲛⲁϣⲱϥ (29, *27*), ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧ pro ⲉⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧ (58, *21*), ⲛⲁⲛⲉϥⲡⲉ pro ⲉⲛⲁ- (87, *22*), ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ pro ⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲩ (102, *3*); ⲛⲁϥⲟϩⲓ pro ⲉⲛⲁϥ- (124, *3*), ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ pro ⲉⲛⲁⲩ- (131, *25*), ⲛⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ pro ⲉⲛⲁⲩ- (151, *1*), ⲛⲁϥϫⲏ pro ⲉⲛⲁϥϫⲏ (179, *15*), etc.

Indicia plurima suadent vitam non opus esse proprii ingenii auctoris sed translationem haud optimam vitae sahidice scriptae. Immo, ob argumenta alibi evolvenda, nostrum codicem autographum esse ipsius translatoris persuasum habemus. Hucusque aliud exemplar vitae bohairicae non repertum est.

Textum huius pretiosi codicis in editione nostra fideliter exprimere conati sumus : litteras maiusculas servavimus, correctiones antiquas quas recepimus in notis sedulo notavimus. Loca obscura emendare consilio omisimus : id enim in interpretatione latina, textibus sahidicis in auxilium adhibitis, tutius praestare licebit.

In Appendice hymnos incertae originis in honorem s. Pachomii e variis antiphonariis collectos tradimus, nempe :

primum, e codice Bibliothecae nationalis Parisiensi Copt. 146, fol. 128-129; codex saec. XIX exaratus est;

secundum, e fragmento chartaceo quod anno 1920 in monasterio Nitriae repperit D. White, et nunc Cahirae Veteris in museo Coptitarum asservatur;

tertium, e codice saeculo XVIII, ut videtur, exarato, quod in Bibliotheca patriarchali ibidem exstat.

Addidimus excerptum e textu Apophthegmatum quod in Museo Britannico asservatur (Crum, *Catal.*, n° 915, fol. 17 *a*). Huius fragmenti recensio graeca in Vita Patmica, adhuc inedita, occurrit et inde transiit in cod. Paris. gr. suppl. 480 (cf. *Patr. or.*, IV, p. 407 et seq.).

Bibliographia. — G. Zoega. *Catalogus codicum copticorum qui in Museo Borgiano Velitris adservantur* (Romae, 1810). Pag. 77 et seqq. excerpta vitae Pachomii, et p. 81 et seq. excerpta vitae Theodori vulgavit ad fidem apographorum manu Raph. Tuki exaratorum.

E. Amélineau. *Monuments pour servir à l'histoire de l'Égypte chrétienne. Histoire de s. Pakhôme et de ses communautés* (Annales du Musée Guimet, t. XVII; Paris, 1889). Pag. 1-214, vitam Pachomii, et p. 215-334, vitam Theodori edidit, addita interpretatione gallica; sed tot mendis scatet editio ut eius falsas lectiones adnotare supervacaneum duxerimus.

His praelibatis, superest ut doctis viris qui nobis in hoc volumine adornando auxilium benigne praestiterunt, et praesertim D. Ad. Hebbelynck, gratias agamus.

Lovanii, kal. oct. anni MDCCCCXXIV.

L. T. L.

CORRIGENDA.

P. 1, l. 19 : lege ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ.
P. 1, n. 5 : delenda; sed lege -ϫⲟⲥ ⲛⲁⲓ.
P. 3, n. 2 : lege S[4].
P. 19, l. 26 : lege -ⲗⲁϫ[5].
P. 21, n. 1 : lege -ϫⲟⲙ ⲡⲉⲛⲃⲟⲏⲑⲟⲥⲡⲉ.
P. 33, l. 26, in marg. : lege 151 r° 5.
P. 34, l. 18, pro -ϣⲱⲡⲣ, lege -ϣⲱⲣⲡ.
P. 35, l. 13, in marg. : lege 152 r° 1.
P. 36, l. 19 : lege ϫⲉⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ.
P. 74, l. 27 : lege ⲁϥ]ϣⲉ ⲛⲁϥ.
P. 82, n. 2 : lege ⲫⲏ.
P. 110, l. 14 : lege ϯϧⲁⲣⲁⲧⲕ.
P. 111, l. 11 : lege ⲛ̄ϩⲏⲧ.
P. 121, l. 18, in marg. : lege ⲥ̄ⲍ̄ⲇ̄.
P. 126, n. 1 : lege ⲏ ex ⲉ.
P. 154, l. 24 : lege -ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ.
P. 156, l. 19 : lege -[ⲥⲟⲑⲙ]ⲟⲩ.
P. 168, n. 2 : lege ⲉⲧⲟⲩⲟⲩ.
P. 205, l. 7, in marg. : lege ⲫ̄ⲗ̄ [3].
P. 223, n. 1, adde : probabilius s. Epimachii, cuius festum eadem die 14ª Pachon celebratur; cf. P. Peeters, *Bibl. hagiogr. or.*, p. 64.

[*fol.* (ϥ̅ⲁ̅) - ϥ̅ⲃ̅ *deest*][1].

*ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ f. 130 r°.
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ-
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ Ⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓϫⲓⲛ-
5 ⲱⲛϧ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲩⲛ
ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ Ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ-
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ[2] ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ[3] ⲁϥϫⲉⲙ-
10 ⲡϣⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲑⲣⲉϥⲑⲓϩⲓ[4] Ⲉⲫⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ-
ⲭⲱⲣⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲟⲩ-
ⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥⲛⲁⲓ[5]
ⲉⲣⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ϧⲉⲛⲡϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ[6] Ϧⲉⲛⲭⲏⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ-
15 ⲑⲏⲃⲁⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ[7] ϣⲱⲡⲓⲡⲉ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲡⲓⲇⲓⲱⲅ-
ⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲙⲁⲝⲓⲙⲓⲛⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉϯ-
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁϣⲁⲓ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲉⲣⲉⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫ̅ϯ̅ :—
Ⲕⲁⲧⲁϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩϯⲟⲩⲧⲁϩ ϩⲉⲛⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ
20 ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[8] ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅

*Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲁⲓ[9] ⲇⲉ ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛⲡⲑⲟϣ ⲥⲛⲏ ⲛⲉ- v° ϥ̅ⲁ̅.
ϩⲁⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲇⲉⲛⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲁϥϣⲁϣⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲑⲟϣ ϯⲟⲥ-
ⲡⲟⲗⲓⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ Ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲇⲉ
25 ⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ Ⲟⲩⲁ-

[1] Scilicet folium primum quaternionis septimi (ⲍ̅) cum quo haec narratio incipiebat. Amélineau ait : «le ms. porte ⲛ̅ⲉ̅»; sed nullus apparet numerus. — [2] *Psalm.* XLIV, 3. — [3] Cf. *Ephes.*, I, 3. — [4] *Psalm.* LXIV, 10. — [5] Forsan ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ leg. — [6] *Philipp.*, IV, 3. — [7] Exspectes ⲛⲉⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ-. — [8] ⲁⲃ, al. manu; ⲁ in linea et ⲃ supra lin. — [9] Ⲛ cum ornamento in margine, apud quod : ⲱϣ, alia manu, hic et ubique: cf. Prooemium.

ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛϫⲉ ϯⲛⲟⲩⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲓ-
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲫ̄ϯ
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲡⲭⲁⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ[1] ⲛ̄ϣⲫⲏⲣⲓ[2] Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ- 5
ⲫⲓⲁⲣⲟ ϫⲉⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲙⲱⲟⲩ. Ⲉⲧⲁⲩ-
ϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲉⲛⲏ[3] ⲧⲉϧⲣⲏⲓ[4] ⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ[5]
ⲛ̄ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛϯⲑⲩⲥⲓⲁ ·/.[6] ϫⲉϭⲟϫⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲡϫⲁϫⲓ ⲛ̄ⲛⲓ-
ⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲁ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩϫⲟⲛⲧ 10
ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉⲉⲑⲃⲏⲧϥ[7] ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲱⲓ Ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁⲩⲙⲁⲗⲁϧ ⲛⲉⲙⲁ́ϥ ⲛ̄ϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ·/. ϫⲉⲁϧⲟⲕ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲉⲣⲉⲛⲓ-
ⲛⲟⲩϯ ϫⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲕ ·/. ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ
ϩⲁⲫ̄ϯ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟ̀ⲛ
ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϫⲉⲉⲩ- 15
ⲛⲁⲧⲁⲗⲟ ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ :—
f. 131 r°. *Ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲓ̄ⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲁⲩⲧⲥⲓⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲣⲡ
ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲛ̄ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛ̄ⲭⲱⲗⲉⲙ ·/. ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲟⲓ ⲛ̄ϫⲁ̀ϫⲓ ⲉⲣⲟϥ 20
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲉⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲓⲱ
ⲛⲁϥ[8] ⲛ̄ϣⲟϣ ⲛ̄ϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲓⲧⲥ ⲛ̄ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ Ⲉⲧⲁϥⲓ̄ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ[9]
ⲁⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲓ̄ⲛⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̄ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̄ϩⲁⲛⲟⲩϩⲱⲣ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ 25

[1] ı prius supra lin., 1ª manu. — [2] I *Petr.*, II, 9. — [3] ⲛ̄ϫⲉⲛⲏ supra lin., al. manu. — [4] Lege ⲉⲧ-; ⲧ supra lin. al. manu; pro ⲉϧⲣⲏⲓ videtur ⲉϩⲣⲏⲓ legendum : [hieroglyphs], cf. Maspero, *Ét. égypt.*, t. II (1888), p. 107-108; cf. econtra *Exod.*, XX, 4. — [5] ⲉⲃⲟⲗ supra lin. alia manu; ante ⲟⲩⲟϩ, in margine ‖. — [6] Hoc signum hic et ubique alia manu, saepe supra lineam adiunctum. — [7] ϫⲉ supra lin., 1ª manu. — [8] Melius ⲛ̄ⲁϥ. — [9] Inter ⲡⲓ et ⲙⲁ spatium trium litt. (rasura?).

ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁⲩϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ
ⲛ̄ⲣⲱ́ⲙⲓ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ·/. ϫⲉⲉⲧⲁⲛⲁⲓ-
ϧⲓⲥⲓ ⲧⲁϩⲟⲕ ϩⲓⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϫⲉⲉⲕⲟⲓ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲁ-
5 ⲛⲉⲕⲓⲟϯ. Ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲓϥⲓ̄ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲁⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩ-
ⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉⲙⲁⲩ ⲁϥϯ ⲛ̄ϯϣⲓⲱ ⲛ̄ⲁϥ ⲛ̄ⲛⲓⲉⲣ-
ⲅⲁⲧⲏⲥ[1] ⲁϯⲭⲣⲓⲁ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄-
10 ⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ϣⲉⲣⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϯⲟⲩⲓ̄ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϫⲉⲛⲁϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̄ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϫⲉⲟⲩϭⲱ-
ϧⲉⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲫ̄ϯ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ v° ϥ̄ⲋ̄.
15 ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲣⲓⲓ̄ⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲉϥϭⲁϧⲉⲙ ⲙⲏ̄ ϩⲁⲛⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩϩⲟⲣ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲓ ϫⲉⲁⲓⲛⲁⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲁⲫ̄ϯ ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲛⲁϥ-
ϭⲟϫⲓⲡⲉ ϣⲁⲧⲉϥⲫⲟϩ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ Ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲧⲁⲙⲉⲛⲁⲓ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
20 ϩⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲃⲱⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲟⲓ
ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϫⲉⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲑⲣⲟⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̄ⲥⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ϩⲱⲥϫⲉⲉⲩⲛⲁⲓ̄[2] ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̄ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
25 ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̄ⲑⲟϥ ϫⲉϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓⲙⲟⲥϯ ⲙ̄ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ Ⲁⲫ̄ϯ ⲅⲁⲣ ⲑⲁ-
ⲙⲓⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲛ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧ-
ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̄ⲥⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
Ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁϫⲟⲥ

[1] In margine : ϣⲁ. — [2] Leg. -ⲛⲁⲛⲁⲓ; cf. S[5].

ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡⲁⲙⲟϩⲓ ϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲛⲧⲏϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲥⲉⲛⲁϭⲟϥ ⲉⲛⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ[1] ⲇⲉ
ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩ-
f. 132 r°. ⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ :— * Ϧⲉⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ 5
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲱⲥⲕ ⲓⲥϫⲉⲛⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲁⲟⲩⲧⲩ-
ⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥ ϯⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲗⲓ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲩⲣⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲟⲗⲩⲙⲓⲛ 10
ⲛⲉⲙⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ Ⲁⲩϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲭⲱⲣⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙⲕⲁ-
ⲧⲁϯⲙⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲁⲩ-
ⲧⲁϩⲟϥⲡⲉ ⲉϥϧⲉⲛⲕ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲁⲛⲡⲉ[2] 15
ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ :— Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙⲛⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲓ[3] Ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ 20
ⲇⲉ ⲁⲩϣϭⲏⲣ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲥⲛⲏ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ
Ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲭⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲧⲉ- 25
v° ϥ̅ⲏ̅. ⲕⲟ :— *ⲁⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲱⲙ[4]
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲡⲁϧⲱⲙ

[1] In marg. : ⲱϣ. — [2] ⲁⲛ supra lin., alia manu. — [3] Cf. Matth., vi, 10 et passim. — [4] ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ leg., hic et frequenter.

ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ-
ⲥⲱ̀ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲣⲱ ·/. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩ-
5 ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲑⲃⲉⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲕϥ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ
ⲁϥⲉⲣⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲫ̀ϯ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲧⲁϩⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁϩⲙⲉⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲑⲗⲓⲯⲓⲥ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲉⲣⲃⲱⲕ
10 ⲙ̀ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲱⲛϧ
Ⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲓ[1] ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲉ-
ϫⲛⲟⲩ ⲁⲩϣϭⲏⲣ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲫⲟϩ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱ̀ⲟⲩ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ[2] ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩϣⲁⲛϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ Ⲉⲩⲥⲱⲣ ⲉϫⲱⲟⲩ
15 ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲛⲛⲟⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉϣⲁⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲓϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓ-
ⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ-
ⲫ̀ϯ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ :— *Ⲟⲩⲟϩ[3] f. 133 r°.
20 ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲟⲧⲡ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϩⲓⲧⲉⲛϯⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲁϥϭⲣⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲗⲩⲙⲓⲛ ⲛⲉ-
ⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ Ⲛ̀ϯⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲁϥⲭⲁⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲩⲣⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ
25 ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ
Ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉϥⲙⲁ-
ⲣⲏⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̀ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ϫⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲉϥⲣⲟⲕϩ
ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ̀ⲙⲟⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ ⲉⲃⲏⲗ

[1] Lege -ⲧⲟⲟⲩⲓ. — [2] In margine : ϣⲁ. — [3] In margine : ⲱϣ.

ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲣⲫⲉⲓ ϩⲓϫⲉⲛⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϫⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲣⲁⲡⲓⲥ Ⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲁⲣⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁⲡⲓϩⲱⲃ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ 5
ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛⲟⲩⲟϯ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓ Ⲉⲑⲃⲉⲧⲭⲣⲓⲁ[1] ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲓⲉ ⲉⲑ-
ⲃⲉⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓϯⲙⲓ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟ ⲉϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ
ϩⲓⲟⲩϫⲟⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ Ⲕⲉⲅⲁⲣ[2] ⲛⲉϣⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ-
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁⲛⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̈ 10
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥϯ-
v° ρ̄. ⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ * Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲧⲁϩⲁⲛ-
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ-
ⲑⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲁⲩϯⲓⲱⲙⲥ[3] ⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲓ- 15
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁⲡⲉ ⲛⲉⲙⲡⲥⲛⲟϥ[4] ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅
Ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̈ ⲓⲥϫⲉⲕ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲓⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ ⲁⲥⲓ̈ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉϫⲉⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲥⲉⲣⲟⲩ-
ϭⲗⲁⲡ ⲛⲉⲃⲓⲱ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓ̈ⲛⲁⲙ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥ- 20
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉϫⲱⲥ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲥⲫⲱⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ϫⲉⲛⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲉⲣⲁⲡⲟⲣⲓⲥⲑⲉ
ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϫⲉⲥ-
ⲟⲩⲉⲛⲫⲁⲓ ⲡⲁϧⲱⲙ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲕⲉⲥⲛⲟⲩ
Ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲉϥ- 25
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲛⲟⲙϯ
ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲉϥⲥⲟⲓⲧ[5] ⲧⲁϩⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ

[1] In margine : ϣⲁ. — [2] In margine : ⲱϣ. — [3] ⲓ mirum. — [4] ⲥ supra lin., 1ª manu. — [5] Sic pluries.

ϧⲉⲛⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ϩⲱ́ⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲟⲩ * Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉ- f. 134 r°.
ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ[1] = ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ-
5 ϣⲁϥⲓ̈ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲧⲫⲱ ⲛ̀ⲣⲟⲕϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲟⲛϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲣⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲟⲛϯ ⲉϥⲟϣ ⲉⲙⲁϣⲱ
Ⲁ̀ⲡⲗⲱⲥ[2] ⲛⲁϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩⲡⲉ ϣⲁⲛⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲣϩ-
ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ Ⲉⲧⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩ-
10 ϣⲱⲛⲓ ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ
ϫⲉϣⲉⲙϣⲓⲛⲉⲧϣⲱⲛⲓ[3] ϧⲉⲛⲛⲓϯⲙⲓ ⲫⲁⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲛⲡⲉ
Ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲟⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧ ⲉⲑⲣⲓⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ
ⲓⲥϫⲉⲛⲫⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ
15 Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϭⲣⲟⲡ ⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲧⲁⲓⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲧⲁϩⲟⲓ ϫⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϧⲁⲟⲩⲯⲩⲭⲏ[4] Ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ⲅⲁⲣ ϫⲉⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ[5] ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲫ̅ϯ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲓ-
ⲭⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ
20 ϩⲁⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ[6] Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲁϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ
ⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ:
—* Ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲥⲉϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲱⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛ- v° ρ̄ⲃ̄.
ⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϯⲁⲛⲁ-
25 ⲭⲱⲣⲏⲥⲓⲥ Ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲧⲉⲃ[7]
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ
ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ[8] ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁ-

[1] In margine : ϣⲁ. — [2] In margine : ⲱϣ. — [3] Fortasse -ϣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧ- leg. — [4] *Exod.*, XXI, 23; *Levit.*, XXIV, 18. — [5] Post ⲡⲓ amanuensis sane erraverat, siquidem VII litterae sunt erasae. — [6] IACOB., I, 27. — [7] Lege -ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ. — [8] ⲉ supra lin., 1ª manu.

ⲙⲱⲛ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥⲡⲉ Ⲉϥⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲓϯⲙⲓ
ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̄ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱϯ[1] ·/. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϯ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲧⲟⲧϥ
ⲛ̄ⲕⲉϧⲉⲗⲗⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛⲟⲩⲟϯ ⲛⲉⲙⲛⲓⲃⲉⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉⲧⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲓϩⲏⲕⲓ Ⲟⲩⲟϩ[2] ⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲫⲁ[3] ⲙ̄ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁ-
ⲗⲁⲙⲱⲛ ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛ̄ϣⲟⲧ ϫⲉⲁϧⲟⲕ ⲉⲕⲕⲱⲗϩ
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉϥϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲁϩϣⲱϩ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓⲡⲉ Ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲕⲭⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲣⲙⲟ-
ⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ
ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲉⲕⲕⲱϯ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ
ⲛ̄ⲧⲁⲓϧⲉⲧⲁⲓϧⲉ ⲁⲛⲡⲉ ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲩⲓ̈ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
f. 135 r°. ⲉⲣⲟϥ ⁝— *Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲓⲡⲓ ϫⲉ-
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϣ[4] ⲉϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛϯⲁⲣⲉⲧⲏ Ⲉⲡⲓⲇⲏ[5] ϯⲅⲣⲁⲫⲏ
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̄ⲙⲁ ⲉⲩϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲁⲛ
ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϣⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛ-
ⲙⲏϣ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ϯⲛⲟⲩϫⲉ[6] ⲙⲁ-
ϣⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲕⲧⲁϩⲟϥ ⲭⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲫ̄ϯ ⲓⲉ
ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲧⲕ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ-
ⲙ̄ⲟⲕ[7] ⲉⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲭⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲕ ⲟⲛ
ϣⲁⲣⲟⲛ Ⲕⲉⲅⲁⲣ[5] ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲓ̈ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲉϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϫⲱⲃ ϣⲁⲛⲧⲉⲕ-
ⲥⲟⲩⲱⲛⲕ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ Ⲁⲗⲗⲁ[6] ⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲱ ⲉⲣⲟⲕ

[1] In margine : ϣⲁ. — [2] In marg. : ⲱϣ. — [3] Cum Amélineau videtur ⲉⲫⲙⲁ leg. — [4] ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ vid. legendum, hic et frequenter; quod semel aut iterum notare sufficiat. — [5] In marg. : ϣⲁ. — [6] In marg. : ⲱϣ. — [7] Legend. ⲙ̄ⲙⲟⲕ videtur.

ⲛ̄ⲡϣⲓ[1] ⲛ̄ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲕϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲉⲣⲇⲟⲕⲓ-
ⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲛ ⲭⲛⲁϣϥⲁⲓ
ϧⲁ́ⲡⲓϩⲱⲃ ϣⲁⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲛ Ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲙⲟⲩ-
ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ̄ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲁϫⲱⲛ
ⲫⲁⲓⲡⲉ ϣⲁⲛⲉⲣⲧⲫⲁϣⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̄ϣⲣⲱⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲭⲱⲣⲓⲥϩⲁⲛ-
ⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁϣⲱⲣⲡ ⲉⲛⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲓϫ[2] ⲓ̈ⲧⲉ ⲛⲟϩ ⲓ̈ⲧⲉ ϥⲱⲓ ⲓ̈ⲧⲉ ϣⲉⲛⲃⲉⲛⲓ ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲛ̄ⲛⲉⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ ϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲧⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙ̄ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⁝— *Ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲛⲭⲣⲓⲁ v° ⲣ̅ⲁ̅.
ⲧⲉⲛϯ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ[3]
ϫⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ[4] ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲉⲛⲉⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈ Ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲇⲉ
ϫⲉⲟⲩⲉⲙⲛⲉϩ ⲓⲉ ⲥⲉⲏⲣⲡ ⲓⲉ ⲟⲩⲉⲙⲛ̄ⲭⲁⲓ[5] ⲉϥⲫⲟⲥⲓ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ⲁⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ Ϣⲁⲛⲉⲣⲛⲏⲥ-
ⲧⲉⲩⲓⲛ[6] ⲛ̄ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲡϣⲱⲙ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̄ⲧⲉϯⲫⲣⲱ ⲓⲉ ⲃ̅ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ⲅ̅
Ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲍⲓⲥ ⲍ̅ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛ̄ϣⲗⲏⲗ
ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̅ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲭⲱⲣⲓⲥⲛⲏ ⲉⲧⲉϣⲁⲛ-
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲕⲟⲩϫⲓ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑ-
ⲛⲟⲩϫ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ[7] ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ[8] Ⲟⲩⲟϩ ϫⲉⲫⲏ[9] ⲉⲧϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ[10] ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϥϩⲟⲛ-
ϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ[11] ϫⲉϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲑⲙⲁⲩⲧⲉ
ⲛ̄ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲛⲟⲩϫⲉ[12] ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲫⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲛ̄ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ

[1] ⲡ supra lineam, al. manu. — [2] ⲛ semel delend. — [3] *Galat.*, II, 10. — [4] Sic saepe pro ⲙⲟⲛⲟⲛ. — [5] ⲛ̄ supra lin., 1ª manu. — [6] In margine : ϣⲁ. — [7] Ms. ⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛϩⲉⲛ. — [8] I *Thess.*, V, 17. — [9] ϫⲉ supra lin., al. manu. — [10] Iacob., V, 13. — [11] Matth., XXVI, 41, etc. — [12] In marg. : ⲱϣ.

ⲁⲣⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ Ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ϣⲧⲉⲙⲕⲟⲧⲕ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲏⲧⲃ̄ ·/· ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ :—

[*fol.* (ⲣ̄ⲉ̄)-ⲣ̄ⲋ̄ *deest*][1]

f. 136 ⲣ̄[ⲍ] quat. ⲏ. *Ⲓⲥϫⲉⲛⲣⲟⲩϩⲓ[2] ϣⲁϣⲱⲣⲡ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙϩⲁⲛ-
ⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ⲛⲉⲙⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϩⲓⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ[ϥ]ⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲛ ϥⲛⲁⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉϣ-
ⲧ[ⲉⲙ]ⲉⲣⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ Ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲕ[ⲟⲩ]ϫⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲉ[ⲙ]ⲡⲓϧⲉⲗ-
ϣⲓⲣⲓ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉϩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀[ϩⲁⲛ]ⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲃⲏⲧ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛϣⲉⲛⲃ[ⲉⲛⲓ] ϣⲁⲡϣⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϫⲉⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲛ-
[ⲡⲉ] ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣϣⲣⲱⲓⲥ[3] ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛ̀ⲧ[ⲉ]ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲓⲥ-
ϫⲉⲛⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁϣⲱⲣⲡ Ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥϩ[ⲟⲛ]ϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉ[ϥ]ⲥⲱⲧⲉⲙ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉⲧⲁⲫⲣⲏ
ϩⲱⲧⲡ ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟ[ⲩ] ⲁⲩϣⲗⲏⲗ Ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲣⲱⲓⲥ ⲉ[ⲩ]ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫ̄ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ-
ⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱ[ⲃ] ⲛ̀ϫⲓϫ ⲁϭⲛⲉϯⲁⲥⲟ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡⲓϩⲓⲛ[ⲓⲙ]
ⲇⲉ ϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϣⲁⲩⲟ[ⲩ]ⲱⲧⲉⲃ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ
ⲛ̀ϫⲓϫ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟ[ⲗ] ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ
ⲉⲧϩⲟⲣϣ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ϫⲉⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ ϯϧⲓⲥⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉ[ⲓ̈] ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲧⲉⲃ[4] ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϣ[ⲟ] ϧⲉⲛϩⲁⲛ-
ⲃⲓⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲁ ⲉϩⲁⲛⲙⲁ Ⲉⲩϯϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ
ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲉⲡⲓϣⲗⲏⲗ ⲉⲫ̄ϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ-

[1] Scilicet ultimum fol. quaternionis septimi. — [2] Prima pagina quaternionis octavi; in capite inter numeros quaternionis (ⲏ) et paginae (ⲣ[ⲍ]) : ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ cum ornamento. A dextris, margo cum aliquot litteris ablata est. — [3] ⲣ supra lin., al. manu. — [4] -ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ lege cum Amél.

ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲡⲓⲁⲗ[ⲟⲩ] ⲉⲣⲉⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲙ̀ⲙⲟϥ :— *Ⲛⲉϣⲁϥϯⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲁϥⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ v° ⲣ̄[ⲏ̄].
ϫⲉⲁ̀ⲣⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲛⲛⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϫⲉⲁϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀-
[ϩ]ⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ ⲉⲧ[ϩ]ⲟⲣϣ [Ⲉ]ⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϫⲉⲁϥ[ⲉ]ⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ϣⲁⲫⲛⲁⲩ
ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁ[ⲝ]ⲓⲥ ⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲧⲉϥ[ⲙ]ⲉⲧⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ [ⲉ]ϥⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀[ⲙ]ⲟϥ [Ⲁⲥ]ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ [ⲁ]ⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ
ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁ[ϧ]ⲱⲙ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉϩⲟⲟⲩⲡⲉ[1]
[ⲫ]ⲟⲟⲩ[2] ⲧⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲟⲃϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁ-
[ⲟ]ⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ [Ⲛ̀]ϯⲛⲟⲩ[3] ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲥⲟⲃϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϫⲉⲁⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲙ [ⲉ]ϥ-
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩ ⲉⲁϥϩⲓⲧϥ[4]
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ-
[ⲁ]ⲧϥ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲁⲩⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅
ϧⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲉⲙ[ⲛ]ⲉϩ ⲫⲁⲓ ⲉϣⲁϥϯ-
ϫⲟⲙ ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ :— [Ⲓ]ⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲙⲗⲁⲯⲁⲛⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥⲛⲉϩ
ϩⲓϩⲉⲙϫ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ [Ⲛ̀]-
ⲧⲉⲛⲭⲱ[5] ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧϯϫⲟⲙ ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩ-
ⲱⲙ ϣⲁⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ *Ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ f. 137 r°.
ⲙ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̈ⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ϫⲉⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲱⲧ
ⲧⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲙ Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ

[1] ⲉ alterum supra lin., 1ª manu. — [2] Spatium deest pro [ⲙ̀ⲫ]. — [3] Sic pluries. — [4] ⲁ supra lin., 1ª manu. — [5] [ⲓⲉ ⲛ̀] impossibile videtur.

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·/. ϫⲉⲉⲃⲏⲗ ⲉⲑⲃⲉⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓϧⲏⲃⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲉⲑⲃⲉⲡϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓϥⲱⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲭⲁⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲟⲥ[1] ϫⲉⲛⲉϩ ⲁⲛⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁⲩ-
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲉⲣⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈
ϣⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲉⲛⲛⲟⲩⲟϫⲓ[2] Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓ-
ⲁⲗⲟⲩ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲧⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁ-
ⲙⲱⲛ ⲛⲉϣⲁϥⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲁⲛⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲓⲥϫⲉⲛⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁϣⲱⲣⲡ ⲉϥϣⲗⲏⲗ
ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ϩⲓϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲟⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓϥⲱϯ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ :—

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁϫ̅[3] ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲣⲉϯⲓⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲁⲥⲙⲁϩⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲧⲏⲣϥ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉϩⲁⲛϣⲟϣⲧ ⲉⲩϯ ⲙ̀- v° ⲣ̅ⲓ̅.
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ·/. ⲉⲧⲁϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥ-
ⲧⲁⲙⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲣⲓⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲏⲙⲁ ϧⲉⲛⲫⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲱ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ
ⲁϥⲓ̈ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲟⲛϯ ⲛ̀ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉϥⲥⲁϩϯ ϧⲁⲟⲩϣⲓⲱ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉϩⲁⲣⲁ ⲁⲣⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲥⲁϩϯ
ϧⲁⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ

[1] Leg. ⲛ̀ⲁⲓⲛⲁ-. — [2] Lege -ⲛⲟⲩⲟⲩ-. — [3] Ornamentum in marg. dext.

ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ[1] ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲓⲛⲁϫ ⲉⲧⲁϥ-
ⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ϯϣⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲟⲩⲟⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲉϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉⲛⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ Ⲉⲑⲃⲉϫⲉ-
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲩϯⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲑⲃⲉⲧⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲱⲛⲓ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲉⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉϫⲉϣⲁⲣⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϣⲁϣⲓ
ϩⲗⲟϫ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲉⲙⲁϣⲱ[2] Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[3]
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲉⲃⲥ
ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉ-
ⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛ̀ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲑⲏⲧⲏⲥ :— *Ⲛ̀ϯⲟⲩ- f. 138 r°.
ⲛⲟⲩ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲑⲟⲩⲱⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓϫⲉⲃⲥ ⲁⲡⲓ-
ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲁϩⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ-
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲡⲟⲗⲓ-
ⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ
ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ϩⲓϫⲉⲛⲛⲁⲓϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓ-
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲕⲏⲛ ⲉⲣⲟⲕ Ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲁϥⲑⲣⲉϥⲟϩⲓ
ⲉⲣⲁⲧϥ[4] ϩⲓϫⲉⲛⲛⲓϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲣⲙ̀ⲡⲗⲁⲡⲧⲓⲛ ⲛ̀ϩⲗⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ϣⲁⲛⲧⲉϥ-

[1] Iterum ϫⲉ supra lin., 1ª manu (?), sed postea deletum. — [2] *Prov.*, XXVII, 7. — [3] In marg. ϣⲁ. — [4] Leg. ⲛ̀ⲣⲁⲧϥ (?).

ⲫⲟϩ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲓϧⲉⲗ-
ⲗⲟ ϫⲉⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲁⲓⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓ-
ⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲁⲓϣⲁⲓ[1] ⲛ̄ⲧⲉⲡⲁⲓⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ
v° ⲣ̅ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲉ[2] ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲣⲱⲕϩ :— *Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲙⲁ-
ⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲱ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ 5
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̄ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ-
ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲱⲕϩ
ⲛ̄ϫⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ Ⲕⲁⲧⲁⲫⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉⲛⲏ ⲉⲧ-
ⲕⲟⲗϫ ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉⲩⲕⲟⲗϫ[3]
ⲙⲁⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉⲛⲁⲕⲉⲙⲓⲡⲉ ⲉⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲉⲑⲛⲁ- 10
ⲧⲁϩⲉⲫⲁⲓ ⲛⲁⲕⲛⲁⲣⲓⲙⲓⲡⲉ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ Ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲙⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̄ⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ϣⲁⲛⲧⲉϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲛⲉ- 15
ⲥⲱⲥ[4] ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲓⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ϣⲟⲡ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϫⲱⲗⲉⲙ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲟ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲉϥⲟⲓ
ⲙ̄ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲉϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲉⲑ-
ⲣⲉⲕϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲟⲕ ϣⲁϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈ 20
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲥⲉϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉϩⲁⲛⲇⲁⲛⲓⲥⲧⲏⲥ[5] ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̄ⲙⲟⲛⲧⲏⲓ ⲉⲧⲟⲃⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲛⲏⲃ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲑⲱⲙ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲉϣⲧⲉⲙⲉϣⲟⲡⲥ[6] ⲉⲣⲟϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲧⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛ-
f. 139 r°. ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ :— *Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲟϩⲓ 25
ⲉϥϩⲓⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲉⲛⲉϥⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲝⲁⲡⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲁϧⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ

[1] ⲡⲓⲁϣⲁⲓ legend. — [2] ⲙ̄ⲡⲉ- legend. — [3] *Prov.*, XXI, 8 (?). — [4] Post ⲉⲛⲉⲥⲱⲥ, ⲁⲓ erasum. — [5] Leg. ⲛ̄ϫⲉϩⲁⲛⲇⲁⲛⲓⲥⲧⲏⲥ vel ⲉⲑⲃⲉϩⲁⲛⲇⲁⲛⲓⲥⲙⲁ, vel forsan ambo simul. — [6] ⲉ tertium delendum.

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲓϯ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ ϣⲁⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲁϥⲓ̈ ϣⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
5 ⲛ̄ⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲛ̄ϣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ Ϫⲉⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲙⲁⲣⲉ-
ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲁϩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲓ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡϥ
ⲛⲏⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲧⲁⲙⲉⲧⲉⲃⲓⲏⲛ ϫⲉ-
ϯϩⲉϫϩⲱϫ Ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲧⲓⲟⲥ ⲉⲡⲁ-
10 ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲁⲕϯⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ
ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲁⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ
ϫⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ϯⲛⲟⲩϫⲉ
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ Ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥ-
15 ⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲁⲡⲓⲇⲉ-
ⲙⲱⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲣⲁϧⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲛ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϧⲓϯ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ :— *Ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟϩⲓ v° ⲣ̅ⲓ̅ⲇ̅.
20 ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱϥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲙ̄ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲧⲟⲩϩⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ϣⲁⲛⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
25 ⲛⲁⲕⲁⲣⲧⲟⲛ[1] ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ
ⲙ̄ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϣⲉ
ϫⲉⲁϥⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̄ⲡⲓⲃ̅ Ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲉϧⲏⲧ ϩⲓ-
ⲡⲧⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϣⲙⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲓⲧϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ-

[1] Sane ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ.

ⲁⲧϥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉϯⲥⲓⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲃⲓⲏⲛ[1] Ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲁϥⲉⲣ-
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲃⲉⲧ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ[2] ⁝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲕⲱϯ Ⲛⲉⲙⲛⲏ 5
ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉⲑⲙⲏⲧ
ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
Ⲉϥϯϩⲟϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉⲁⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥϯⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ- 10
f. 140 r°. ⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩ ⲛⲁϥ *Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ[3] ⲛⲉⲃⲓⲏⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ·/·[4] ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁ-
ⲙⲱⲛ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ[5] ⲥⲁⲧϩⲏ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ Ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲉ- 15
ϣⲁⲩⲉⲣϩⲟϯⲡⲉ ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲉϥⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ Ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ
ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ-
ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ϧⲉⲛⲛⲓϫⲱⲙ[6] ⲛ̀ⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ 20
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲙⲉ-
ⲗⲉⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲩⲟⲣⲑⲓⲛⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧ-
ⲣⲉⲙⲣⲁϣ Ⲛⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲟⲛϯ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ-
ⲡⲓϣⲁϥⲉ[7] ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ Ⲁⲣⲉϣⲁⲛϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲣⲱⲧ 25
ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲉϣⲁϥϥⲁⲓ ⲉⲣⲟϥⲡⲉ ⲉϣⲧⲉⲙ-
ⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲓϥⲧ ⲉⲧⲟϥⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅

[1] Leg. -ⲙⲉⲧⲃⲓⲏⲛ. — [2] In marg. : ϣⲁ. — [3] Leg. ⲉⲧⲉϥ-. — [4] In marg. : ⲱϣ. — [5] ⲟⲩ supra lin., al. manu. — [6] ⲙ supra lin., al. manu. — [7] ⲉ supra lin., al. manu.

ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϩⲓⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ :— Ⲛⲁⲣⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲉⲣ-
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥⲡⲉ ⲛⲉⲙⲛⲓⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ :— *Ⲡⲓ- v° ⲣⲓⲥ̅.
5 ϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲛⲉⲁϥϣⲱⲛⲓⲡⲉ
ⲉⲡⲉϥⲥⲡⲗⲏⲛ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲉⲑⲃⲉϯⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ϧⲉⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ[1] Ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲉⲁⲩⲓ̀
10 ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ[2] ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲁϧ ⲛ̀ⲥⲏⲓⲛⲓ
ϫⲉⲁⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ Ⲉⲧⲁⲩⲓ̀
ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛ-
ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲏⲓⲛⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲁⲛ ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲡϧⲓⲥⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
15 ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲉⲙⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁϥ ⲓⲉ ϥⲛⲁ-
ⲙ̀ⲧⲟⲛ Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϯϩⲟ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁϥ-
ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉϣⲁⲣⲉⲛⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲟⲩ-
ⲟⲙⲟⲩ Ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
20 ⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉⲁⲣⲉⲡⲓⲙ̀ⲧⲟⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲓⲧⲣⲟⲫⲏ
ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲡⲓⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙϯϫⲟⲙ ϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲥϫⲉ[3] ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅
ϣⲁⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁⲫⲉ
25 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲭⲣⲱⲙ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ- f. 141 r°.
ϣⲁⲩϥⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩⲡⲉ ϣⲁϩⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫϯ ⲓⲉ ϯⲙ̀ⲡϣⲁ ⲁⲛⲟⲕ
ⲉⲑⲣⲓⲉⲣϫⲱⲃ ϧⲁⲟⲩⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ·/· Ⲕⲉⲧⲟⲓ
ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲓⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲁⲓⲟⲩⲱⲙ

[1] Leg. ϧⲉⲛⲛⲓ-. — [2] ⲛⲓ supra lin., al. manu. — [3] Litt. ⲥ in marg.

ⲛ̀ⲛⲓⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉϣⲁⲩϯϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱ-
ⲙⲁ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ[1] ⲧⲁϩⲟⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉⲛⲉϥⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ϣⲁⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲩ ⲉⲧϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥ-
ϣⲱⲛⲓ Ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ[2] ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉϫⲟϩ
ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϯⲟⲩⲟⲓ ϩⲓⲡⲓϣⲁϥⲉ[3] ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲟⲛϯ ⲉⲩⲟϣ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲧϩⲟⲣⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲅ̅ ⲙ̀ⲙⲩⲗⲓⲟⲛ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̈ ⲉϫⲉⲛⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲏⲣⲏⲙⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛⲫⲓⲁⲣⲟ ϫⲉⲧⲁ-
ⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲁⲗⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲗⲏⲗ
ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲫⲱⲣϣ
ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
v° ρι̅η̅. ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲫⲏ ⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ :— *Ⲉⲧⲁϥⲱⲥⲕ ⲇⲉ
ϧⲉⲛⲡⲓϣⲗⲏⲗ ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ
ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲣⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉϯϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ
ϩⲁⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁ-
ⲙⲟϥ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ Ϫⲉϩⲁⲣⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲧⲁⲓⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲕϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲟⲓ
ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲕⲛⲁⲫⲱⲣϫ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱϥ
ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲁⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⳿/. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲙⲱⲥ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲉⲣⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ-

[1] Sic pro ⲛ̀ⲙⲧⲟⲛ. — [2] In marg.: ⲱϣ. — [3] ⲓ posterius supra lin., 1ª manu.

ϯⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲣⲟⲥ[1] ⲛ̀ⲡⲓϣⲱⲣⲡ[2] ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅
ⲥⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲕ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲁϣϥ
ⲛⲁⲕ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲣⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲥⲟⲡ ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ‖ ⲁⲩϣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲃ̅ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁⲩ-
ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲉϥϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲉⲧⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲱⲥⲕ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲁϧⲱⲙ :—

[*fol.* (ρ̅ι̅ⲑ̅)-ρ̅κ̅; (ρ̅κ̅ⲁ̅)-ρ̅κ̅ⲃ̅ *desunt.*][3]

*Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉⲡ[ⲓ]ϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ f. 142 r°. [ρ̅κ̅ⲅ̅] quat. ⲑ̅.
ⲛⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲃⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉϫⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲙⲟⲩ
ⲉⲡⲓϫⲣⲟ ϫⲉⲛⲛ[ⲉ]ⲡⲓⲙ̀ⲥⲁϩ ⲧⲁϩⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲗⲕ :—
Ⲁϥⲥⲱⲃⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁ[ϥ] ⲛⲁϥ Ϫⲉ-
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉⲉⲣⲉⲛⲓⲉⲑⲏⲣⲓⲟ[ⲛ] ⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⳿/. ⲙ̀ⲙⲟⲛ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁⲡⲓⲙ̀ⲥⲁϩ ⲛⲉ-
ϩⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ[ⲉ]ⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲧϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲛⲁϥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲅ̅ [ⲙ̀]ⲙⲁϩⲓ Ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲇⲉ ⲁϥⲙⲁϩⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲁⲧⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ⲥⲁϩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙⲕⲟⲧⲕ ⲉⲓ̈ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ϣ[ⲁⲉ]ⲛⲉϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓ[ⲙ̀]ⲥⲁϩ Ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉⲡ[ⲁ]ϧⲱⲙ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲓⲱ[ⲁⲛ]ⲛⲏⲥ
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀[ⲣⲁ]ϣⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅

[1] Lege ⲉⲣⲟⲥ. — [2] ⲛ̀ supra lin., 1ª manu. — [3] Scl. ultima folia quaternionis octavi. — [4] Prima pagina quaternionis noni; in capite, inter numeros quaternionis ⲑ̅ et paginae [ρ̅κ̅ⲅ̅], ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ut supra, f° 136. A dextris, margo cum aliquot litteris avulsa. — [5] -ⲗⲁⲩϫ leg. (?).

ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩ[ⲛ] ⲡⲁⲥⲟⲛ ϫⲉⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϫⲉ-
ⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣ[ⲝ] ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲁⲓ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϫⲉⲡⲁ[ⲥⲟⲛ] ⲓⲥϫⲉⲛⲫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲓⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣ[ⲟⲕ] ϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲧⲁ-
ϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲁϥⲓ̈ⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ [ⲙ̀]ⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲛⲓ[ϣϯ] ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲓ-
v° [ⲣⲕⲁ]. ⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ *[Ϩⲓ]ⲧⲉⲛⲧⲥⲩⲛ-
ⲭⲱⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲑⲃⲉ[ⲟ]ⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙⲑⲛⲟϥⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϯⲟⲩⲃⲏϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ [Ⲉⲧ]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲡ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̈
ⲉϥⲛⲁⲕⲉⲗⲇⲕⲉⲗⲓ ϣⲁϥⲑⲣⲉ ϩⲓⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ-
ϣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲁϥⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϣⲧⲉⲙϣⲗⲏⲗ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ [Ⲛ̀]ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲉⲛⲛⲓⲕⲟⲧⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ[1] ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲁϥⲕⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ⲕⲉⲗⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ [Ϩⲁ]ⲛⲥⲟⲡ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲛⲁⲓ̈ ϫⲉⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲉⲟⲩϩⲱⲃ [ⲛ̀]ⲧⲁϥ ϣⲁⲩ-
ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲁⲡⲁⲓⲥⲁ [ⲛ]ⲉⲙⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲩϩⲓⲧϩⲏ [ⲛ̀]ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ [ϫ]ⲉⲭⲁⲡⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ
[ⲉ]ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉϥⲛⲁϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲥⲱ[ⲟ]ⲩ [Ⲛ̀ⲑ]ⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯ[ϩ]ⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁϥ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙ̀[ⲡ]ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥ-
ⲥⲱⲃⲓ [ⲛ̀]ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲁⲧϣⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁ[ⲧ]ⲟⲧⲟⲩ
ϣⲁⲩⲉⲣⲁⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ[ⲣ]ⲟϥ [Ϩⲁⲛ]ⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲛⲉϣⲁⲩⲛⲟⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱ[ⲡ]ⲓ ⲉⲩϯϩⲟϯ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥϫⲉ-
ϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲱϥ [ⲛ̀]ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀[ⲙ]ⲟⲥ ϫⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯⲡⲉ ⲡⲉⲛⲙⲁⲛⲫⲱⲧ [ⲛ]ⲉⲙⲧⲉⲛϫⲟⲙⲡⲉ

[1] Add. videtur ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲛⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲟⲥⲡⲉ[1] ϧⲉⲛ[ⲛ]ⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙⲧⲉⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ
[ⲉ]ⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲁϥϣⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ [ⲛ̀]ϫⲉⲡⲕⲁ-
ϩⲓ̈[2]: — *Ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲟⲩ- f. 143 r°.
ⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲁϥⲉϣⲟⲩⲥⲙⲏ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϣⲡ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ
Ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲕⲁⲅⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ϫⲉⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲣ-
ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩⲓ̈ⲛⲓ ⲛⲟⲩⲛ̀ϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩϫⲱⲃⲓ
ⲛ̀ϣϣⲏⲛ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟϩ ⲉⲩϧⲟⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲩⲟⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲉⲥϧⲟⲥⲓ
ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ Ⲁⲩⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲕ ⲛⲁⲩⲙⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟϩ
ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲕϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲗϥ ⲉⲕⲉⲙⲁ ⲕⲉ
ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲃⲓ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲟϥ Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁϥⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛⲟⲩϥⲓⲁϩⲟⲙ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲁⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ Ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϫⲉⲁϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ϣⲁⲩⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ
ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲛ̀ⲥⲉϩⲉⲙⲥⲓ ϫⲉⲁⲩⲛⲁ-
ⲟⲩⲱⲙ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉϣⲁϥ-
ϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛⲉⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲥⲉϫⲱⲣ
ⲉⲃⲟⲗ : — Ⲛⲉⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϩⲱⲣⲡ ϣⲁⲛⲧⲉϥϭⲣⲟ
ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲗⲩⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉⲛⲛⲁⲛ̀ⲕⲟⲧ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉⲛⲁϫⲁϫⲓ[3]: — *Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ v° ⲣⲕⲋ.
ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲧⲏⲙⲁ ϣⲁⲛ-
ⲧⲉϥⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ-
ⲧⲉϥϩⲏ Ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ[4] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ

[1] Lege ⲛⲉⲙⲟⲩ-. — [2] Cf. *Ps.* XLV, 2-3. — [3] Cf. *Ps.* XVII, 38. —
[4] In marg. : ⲱϣ.

ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϥⲱⲥϧ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲙ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩ-ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϣⲁⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲉⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ Ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ-ⲧⲉⲛⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲱⲥϧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲙ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲟⲛⲏ Ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲛⲉⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ⲧ̅ ⲁⲩⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲡϣⲉⲛⲧⲁⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙⲡϣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁ-ϣⲫⲱⲣϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ[1] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲛⲁ-ⲛⲉⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲁϥϯ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲙⲉⲧ-ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ[2] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ⲧ̅ : —

f. 144 r°.[3]

*Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲱⲟⲩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϧⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲛⲓ-ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ Ⲓⲧⲉ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲓ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲃϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲥⲟⲩⲱⲙ ⲓ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲕⲱⲗϩ ⲉⲫⲣⲟ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛⲡⲉ ⲉϣⲁϥϯⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲁϥ Ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ-ⲡⲓⲡ[ⲛⲁ] ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉϩⲁⲛⲧⲱϫⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩ-

[1] Cf. Matth., iv, 22, etc. — [2] ⲙⲉⲧ semel delendum. — [3] A dextris, margo cum aliquot litteris avulsa.

ⲫⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲧⲓⲁⲑⲉⲥⲓⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ Ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲑⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲉⲛϩⲱ[ⲃ] ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙⲑⲏⲛⲟⲩ[1] ⲉⲣⲟϥ ⲁⲣⲓⲁ-ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲟ[ⲩ]ϫⲁⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱ[ⲧ] ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕϧⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁ[ϥ] ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ-ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲉⲃⲛⲏ ⲉⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ-ⲟⲃϣϥ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉⲁⲓϧⲓⲥⲓ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ *[ⲉ]ϯⲧⲟⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁϥⲑⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲁⲛⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛϭⲣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲩⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲧⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ϧⲉⲛⲟⲩ-ϩⲓⲥⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩϫⲓⲛⲛ̀ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲭⲏ-ⲙⲱⲛ ⲛⲉⲁ̀ⲡⲥⲟⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉⲭⲏⲙⲓ

v° [ⲣ]ⲕⲏ.

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲉ-ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲟⲙⲛⲉ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ ⲙ̀ⲫ̅ⲧ̅ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲓⲑⲉⲱϣ ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁ-ⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ [Ⲉ]ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲟϫ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ [Ⲉ]ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ϫⲉⲑⲃⲁⲕⲁⲧ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲡ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ [Ⲁ]ⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ

[1] Sane ⲉⲧⲁϥ- legend.

ϧⲉⲛⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲡ̅ⲥ̅ ⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ-
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲁⲩⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
f. 145 r°. ⲉϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅[1] *Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ[2]
ⲇⲉ ϫⲉⲁϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲓ̄ [ⲉ]ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϯⲙⲓ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲕⲱⲧ 5
ⲉⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲁϥⲛⲁⲉⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉⲟ[ⲩ]ⲟⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ . Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧϥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲟⲩ-
ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ϫⲉⲛⲁⲩϣⲟⲡⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲛⲉ-
ϣⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛ[ⲏ]ⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ- 10
ⲙⲁⲩ [ⲛ̀]ⲧⲉϥϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ [ⲇⲉ] ⲟⲛ
ⲉⲧⲱϣ ⲉⲣⲱⲟⲩ Ⲛⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲇⲉⲡⲉ ⲉⲡϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁ[ⲗ]
ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ[3] ϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲩϣⲧ
ⲛ̀ⲥⲁⲟⲩⲥϩⲓ[ⲙⲓ] ⲉⲡϫⲓⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲕ[ⲏⲛ] ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣϣⲁⲛ- 15
ϣⲓ ⲛ̀ⲡ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲡⲣⲟⲩϩⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁ-
ⲧⲟⲛ Ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϩⲱϥ ⲓ̄ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϯⲡⲣⲟⲥⲫ[ⲟ]ⲣⲁ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲛ̀ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ 20
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ[ⲧ]ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲧⲁⲝⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ :— Ϫⲉ-
ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡ[ⲉⲛ]ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲉⲑⲣⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲫⲑ[ⲟ]-
v° [ⲣⲗ]. ⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ *Ⲛⲉϣⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ 25
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϫⲉⲟⲩⲁ[ⲅ]ⲁ-
ⲑⲟⲛ ⲛⲁⲛⲡⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲧⲉⲛ-
ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϯⲧⲱⲛ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩϫⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟ-

[1] Signum evanidum, fortasse :—. — [2] A dextris, margo cum aliquot litteris avulsa. — [3] Matth., v, 28.

ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲫⲟⲟⲩϣ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲓⲕ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲁⲩϣⲁⲧϥ ⲉⲟⲩϭⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϣ-
ⲧⲉⲙϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲟϣⲙⲉϥ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡϧⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲧⲏⲣⲥ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲧⲉϥ-
5 ⲁⲣⲭⲏ . Ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲛⲉϫⲱⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙϥ
ⲕⲁⲧⲁⲥⲛⲟⲩ ⲉⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲛ̀ϫⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϥⲛⲁ-
ⲣⲱϣⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲫⲁⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲉⲑⲣⲉⲟⲩⲁⲓ ⲓ̄ ϣⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲙⲟ-
10 ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϣⲁϥϭⲓⲧϥ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲓϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ [ϯ]ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲉⲛ ϣⲁϥϭⲛⲉ-
ϫⲱϥ ⲛⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲛ[1] ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁϥⲑⲣⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ [Ⲁ]ϥⲑⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
15 ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϯⲧⲟⲧϥ
ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉϫⲉⲛⲡⲓϣⲟⲣⲡ
ⲉⲛⲏⲓ[2] ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ[3] *Ⲛⲉⲙⲕⲉⲙⲁϩ̅ⲃ̅[4] ϧⲁⲣⲁⲧϥ f. 146 r°.
ⲉⲑⲣⲉϥϯⲧⲟ[ⲧϥ] ⲉⲥⲟⲃϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲟⲩⲟ[ϩ ⲛ̀-]
ⲥⲉⲥⲁϩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ [ⲟⲛ][5] ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲙⲁϩ̅ⲃ̅
20 ⲉⲩⲛ̀ϩⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ [ⲛⲓ]ⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲃϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϥⲓ-
ⲫ[ⲣⲱ]ⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲛⲓ Ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ
ⲉⲉⲣⲛ̀ⲅⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲟⲛ ⲓ̈ⲧⲉ ϧⲉⲛⲛⲁϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ[6] ⲓ̈ⲧⲉ ϧⲉⲛ-
ⲛⲁⲛⲏ [ⲉⲧ]ϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛ-
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩϫⲟⲕⲉⲣ ⲛ̀ϩⲙⲟⲩ[7] ⲁϥⲑⲁϣⲟⲩ
25 ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡ [ⲉ]ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ-
ⲡⲓⲟⲩ[ⲁⲓ] ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲙ̀ⲡϣⲁ[8] ⲉⲑⲣⲟⲩϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲏ [ⲉⲑ]ⲛⲁⲓ̈

[1] Sane ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ leg. — [2] ⲓ evanuit. — [3] ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ legendum; cf. *Act. Sanct.; Maii* XIV, § 19 : *ἡ δὲ πρώτη οἰκία τῶν μικρῶν οἰκονόμων ἐστίν*. — [4] A dextris, margo cum aliquot litteris avulsa. — [5] Pars sinistra litterae ⲟ certa. — [6] ⲍⲁ sup. lin., al. manu. — [7] Cf. *Coloss.*, iv, 6. — [8] Add. ⲟⲩⲟϩ.

ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩⲟ[ⲩ]ϫⲁⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϯ ⲉϫⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛ̀[ϯ]ⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲁⲛⲕⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉⲩⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲛ ϧ[ⲉⲛ]ϯⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲑⲁϣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩ-
ϣⲱⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲅ̅ ⲛⲉⲃⲇⲱⲙⲁⲥ
ϣⲁⲩϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏ[ⲟⲩ] ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲑⲱϣ ⲛ̀ⲕⲉ-
ⲇⲁⲅⲙⲁ Ⲉⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲡⲓⲣⲉⲙⲉ[ⲛⲏⲓ][1]
ⲛⲁⲑⲁϣⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙⲟⲩ[ⲥ]ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ϩⲁⲛⲕⲉ-
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲑ[ⲁ]ϣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲟⲩⲙⲁ[ϩ̅ⲃ̅] ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲡⲓ ⲛⲉ[ⲙ]ⲛⲓⲑⲟⲙ
Ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥ-
ⲑⲱϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲅ̅ [ⲛ̀]ⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁⲉⲃⲇⲱⲙⲁⲥ ⲟⲩⲓ̈
ⲙ̀ⲡⲥⲁ[ⲃ]ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲃ̅ϯ ⲛ̀ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉⲑⲟ[ⲩ]ⲁⲃ :—
v° [ⲣ̅ⲗ̅ⲃ̅]. *[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲥⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ϧⲉⲛ-
ⲡⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ

[Ⲉ]ⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲉ ⲓⲥϫⲉⲛⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ
[ⲁ]ⲥⲓ̈ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
[Ⲁⲩ]ⲧⲁⲙⲟϥ[2] ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲣⲱⲓⲥ ⲉϥⲫⲣⲟ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ϫⲉⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲣⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ϫⲉϯⲱⲛϧ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ
[ⲓ]ⲥϫⲉ ⲧⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲫ̀ϯ ⲓⲉ ⲙⲟϣϯ
ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲕⲱⲧ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲱⲣϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ[3] ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ
ⲉⲑⲃⲏϯ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲉⲗⲡⲓⲥ[4] ϧⲉⲛ-
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ [ⲓ]ⲙⲏⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲓ̈
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲗϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ

[1] ⲛ partim servatum. — [2] ⲩ partim servatum. — [3] ⲁ sup. lin., 1ª manu. — [4] ϩ sup. lin., 1ª manu.

ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϥϩⲃⲏ[ⲟ]ⲩⲓ̈ [Ⲛ̀]ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲁⲡⲓⲣⲟ ⲁⲛⲉⲥⲃⲁⲗ ϯⲉⲣⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲑⲱⲧ
ⲛ̀ϩⲏϯ ⲉϫⲉⲛⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ [ⲇ]ⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ϫⲉⲁⲡⲉⲥϩⲏⲧ [ⲣ]ⲓⲕⲓ ⲉⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
[Ⲛ̀ϯ]ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϯ-
ⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ :
—*Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏ[ⲧⲥ] ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̈ f. 147 r°.[1]
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲥ ⲟⲩⲟ[ϩ] ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁⲥ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲉⲥϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲗⲗⲱ
ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲁⲩⲧⲁϣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁϥⲑⲱϣ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ϫⲉⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉ[ϥ]ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ϫ[ⲟ]ⲕⲉⲣ ⲛ̀ϩⲙⲟⲩ[2] Ⲭⲉϩⲓⲛⲁ
ⲉϥⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯ[ⲩ]ⲭⲏ ⲛⲓⲕⲱⲧ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩϫⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ[ⲙⲓ][3] ⲉⲣⲱⲟⲩ Ⲁⲣⲉ-
ϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲫⲟϩ ⲉϯⲙⲉⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ
ⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϥⲟ[ⲩ]-
ⲟⲣⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ϣⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲛ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲉϧⲟⲩⲛ [ⲛ̀]ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲁⲩ ⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲑⲏ ⲉⲧⲉⲙ[ⲙⲁⲩ]
ⲛⲉⲙⲕⲉⲟⲩⲓ̈ ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲉⲙⲥ[ⲓ] ⲉϧⲣⲏⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ
ϣⲁⲧⲉϥϫⲉⲙⲡⲉⲥϣ[ⲓⲛⲓ] ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯ[4]
ⲛ̀ⲥ[ⲉ]ⲧⲱⲟⲩ[5] ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱ[ⲣⲓⲛ] ⲛⲱⲟⲩ
Ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲟⲗⲥ
ⲉⲡⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛ̀[ⲧⲉ]ⲧⲟⲩⲙⲁⲩ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉϫⲱⲥ

[1] Similiter margo dextra avulsa. — [2] Cf. *Coloss.*, IV, 6. — [3] ⲙ partim servatum. — [4] ϯ supra lin., 1ª manu. — [5] Leg. -ⲧⲱⲟⲩⲛ.

v° [ⲣⲗ̅ⲇ̅] quat. ⲑ̅.

ⲛ[ⲟⲩ]ⲥⲩⲛⲁⲟⲛⲓⲟⲛ :— *[Ⲙ]ⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ[1] ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃ-
ⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ [ⲧ]ⲁⲙⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ[ⲡ]ⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϩⲱϥ ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱ[ⲙ]ⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲱⲛ[2]
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϯⲙⲟ-
[ⲛ]ⲏ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲉⲟϩⲓ 5
ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲧⲟⲩⲁ[3] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲥⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉϯⲁϭⲟⲗϯ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲗⲥ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲟϣⲓ ϩⲓ-
ⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ϯⲁϫⲟⲗϯ [ⲡ]ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲣⲉⲧⲟⲩⲙⲁⲩ ⲥⲱⲕ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲑⲟⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ- 10
ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲉ[ⲛ]ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ [ⲉ]ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ
ⲛ̀ⲕⲉⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲟⲙ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ϫⲉⲁⲡⲁ [ϯ]ⲧⲟⲩⲓⲏ[4] ⲟⲩϣⲫⲏ-
ⲣⲓⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ [ⲛ]ⲉⲙ[5] ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ 15

[Ⲁⲥ]ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱϣ ⲛⲁⲁⲃⲃⲁ[6] ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ
ⲉⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲁϥⲓ̈ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲉⲃⲁⲓⲥ ⲉϥⲟⲩ-
ⲱϣ ⲉϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲛ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲉⲑ[ⲟ]ⲩⲁⲃ [Ⲉⲧ]ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲣⲉ[ⲟ]ⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲱⲕ ϧⲁϫⲱϥ [ⲛ̀]ⲑⲟϥ ϩⲱϥ 20
ⲟⲛ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲙⲟ[ϣ]ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲉⲓ [ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩ-
[ⲉⲛ]ϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ[ⲛ]ⲟⲩⲙⲁⲛ-
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ *Ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ
ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲱⲣⲓ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓ- 25

f. 148 r° [ⲣⲗ̅ⲉ̅][7] quat. ⲓ̅.

[1] Ultima pagina quaternionis noni cum ornamentis consuetis in capite. — [2] Pro ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲱⲛ. — [3] ⲩ supra ⲟ, 1a manu. — [4] Brachium sinistrum litterae ⲧ cum margine periit; tamen ϯⲧⲟⲩⲓⲏ legendum; cf. *Act. Sanct.*, § 50, Τιθοῆς γενόμενος τῶν Παρθένων Πατήρ, κτλ. — [5] ⲛ partim servatum. — [6] ⲁ primum delendum est. — [7] Prima pagina quaternionis decimi cum ornamentis consuetis, margine dextra avulsa.

ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
ϯϯϩⲟ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉⲕⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥ-
ⲃⲩⲧⲉ[ⲣⲟⲥ][1] ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ Ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ-
ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲑⲟϣ ϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯⲡⲉ
5 ⲟⲩⲙ[ⲟ]ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲣⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲡϥ ϧⲉⲛⲡⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ
ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲉⲙϥ Ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲡⲓ-
10 ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲓⲥϫⲉⲛⲉⲓϧ[ⲉⲛ]ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲡⲥⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟ[ⲩ]-
ⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲛ[ϥ] ⲁϥϣⲗⲏⲗ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ϫⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲡⲓⲇⲏ [ⲁⲕ]ϫⲟⲡⲕ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲕⲫⲏⲧ
15 ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉϣⲁⲣ[ⲉ]ⲟⲩϫⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲩϯⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲟⲩⲫⲑⲟ-
ⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲁⲕⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡϩⲟⲩⲟϭⲓⲥⲓ ⲉⲑⲛⲁ-
ⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ϧ[ⲉⲛ]ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲕⲫⲱⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϯⲙⲉⲧⲛⲓϣ[ϯ] ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅
ⲅ[ⲁⲣ] ⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕϫⲉ
20 ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛ[ⲁ]ⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲧⲁϫⲓϫ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϣⲁⲉⲛⲉϩ Ϫⲉⲛⲛⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲣⲭⲏ ϣ[ⲁ]ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ *[ⲁⲗ]ⲗⲁ v° [ⲣⲗ̅ⲋ̅]
ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ ⲁⲛϣⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟⲛ [ⲉ]ϫⲱⲕ ⲙⲁⲣⲉⲛ-
ⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
25 [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ[2] ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ
ⲉϥⲙⲁⲣⲏⲥ ⲉⲣⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ [Ⲛ]ⲉⲙⲟⲩ-
ⲙⲏϣ ⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲩⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ-
ϩⲁⲛϣⲟⲩⲣⲏ ⲉⲥⲉⲛⲁϣϭⲓⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛ-

[1] [ⲣⲟⲥ] videtur potius omissum quam abscissum. — [2] ⲗ supra lin., 1a manu.

ⲥⲁⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥⲓ̈ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥϫⲏⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ

[Ⲁ]ⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲓ̈ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲁϯⲭⲣⲓⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲱⲓⲗⲓ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲑⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ [Ⲉ]ⲧⲁⲩⲕⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-ϩⲱⲙ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϥⲃⲱⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲱⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲣⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ-ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲧⲉϥⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲡⲑⲟϣ ⲥⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ [Ⲉ]ⲑⲃⲉϫⲉⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ[1] ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲱⲓⲕ ϣⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉϥⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ [ⲉ]ⲑⲟⲩⲁⲃ : —

f. 149 r°.[2] *Ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩϩ[ⲉⲙ]ⲥⲓ ⲁ-ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲧⲁⲟⲩⲉⲡⲓϩⲣⲟⲛ[3] ⲉⲧ[ⲁϥ]ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲓⲉ ⲉⲧⲁϥ-ⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ [ⲉ]ⲟⲩϣⲏⲣⲓⲡⲉ[4] ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲉϥ-ϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟ[ϥ] ϧⲉⲛⲟⲩ-ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϯϩⲑⲏϥ ⲛⲉⲙⲟⲩⲣⲱⲥ[5] ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥϣⲟⲡⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲁⲣⲱϥ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟ[ⲗ] ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉ-ⲡⲁⲓⲣⲏⲧⲟⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲃⲱⲗ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉϥ ϩⲓⲧⲉⲛ-

[1] Sane ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. — [2] Margo dextra avulsa. — [3] Pro -ϩⲣⲏⲧⲟⲛ, infra autem ⲣⲏⲧⲟⲛ. — [4] ⲉ partim servatum. — [5] Leg. -ⲣⲱⲓⲥ, correx. Amélin.

ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲥ Ⲁⲓⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲏⲥ ⲁⲓ-ϫⲱⲓⲗⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥϩⲉ[ⲙ]ⲥⲓ ⲛⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙⲉⲑⲃ[ⲉ]ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲁϥ-ⲃⲟⲗ[ⲟⲩ][1] ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲃ̅[2] ⲛ̀ⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣⲡⲉ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲉⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϣ[ⲟⲡ] ϩⲓⲧⲉⲛϩⲁⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲱⲓⲕ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ Ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃⲡⲉ ⲡⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩϣⲟⲡ[3] ⲕⲁⲧⲁ-ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲥⲉⲙⲉϩ ⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲫⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲍⲱⲟⲛ ϯϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟ[ⲩ]ϥⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲙⲁ ⲛ̀ϯⲧⲣⲁⲡⲉ[ⲍⲁ] ϯⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥⲧⲉ *[Ⲉ]ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉⲡϫⲱⲕ[4] ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥⲡⲉ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲡⲓⲓ̈ⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁ-ⲣⲉⲫϯ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ [Ⲉ]ⲧⲉⲫⲁⲓⲡⲉ ⲫϯ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ Ⲫⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̈ⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲁⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ [Ⲉ]ⲧ-ⲁϥⲕⲏⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲡⲉϥ-ⲃⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉϯⲛⲁϩϯ ϫⲉⲫϯ ⲛⲁϫⲁⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁⲓⲧⲁⲟⲩⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲙ̀ⲑⲟ [Ⲛ]ⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϣⲁⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ-ⲣⲁϣⲓ [Ⲡⲓ]ⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ϭⲉⲣⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲭⲣⲱⲙ

v° [ⲣⲗ]ⲏ.

[1] Dimidia pars litterae ⲟ servata. — [2] Inter ⲓ et ⲃ littera erasa. — [3] ⲟ supra lin., al. manu. — [4] Lege -ϫⲱⲙ; cf. *Acta*, § 24.

ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ[ⲁ]ⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ [Ⲛ̀]ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲡ
ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ 5
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
f. 150 r°.[1] ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ [ⲁ]ϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ :— *ⲁϥ-
ϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲫ̄ϯ̄
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕ- 10
ⲑⲣ[ⲓ]ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲉϭⲱϣ ⲉⲣⲏ[ⲥ] ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ 15
ⲡⲉϭⲱϣ ϩⲓⲧⲉⲛϯⲡⲣⲟⲛⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̄ϯ̄ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϫⲱⲓⲗⲓ
ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲩ ⲑ[ⲉ]ⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ Ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲁϥⲧⲁⲙⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲣⲏⲧⲟⲛ
ϫⲉⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉϥϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ[2] ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲧ[ⲁ]ⲗⲟϥ 20
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲗϥ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ [ⲛ̀]ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ Ⲡⲓ-
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲉϭⲱϣ ⲁϥϣⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ[ⲟⲩ]ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯⲡⲉ ϧⲉⲛ-
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲛ[ⲏ] ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
[ϫⲉ]ϯⲛⲁϣⲧⲁⲗⲟⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲕⲓⲟϯ Ⲑⲉⲟⲇⲱ- 25
ⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲁⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏ[ⲧ] ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩ-
ϣϭⲏⲣ ⲉϧⲏⲧ ϩⲓⲡⲓϫⲟⲓ [ⲁϥ]ⲧⲱⲛϥ[3] ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲏⲟⲩ[4]
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̈ ⲉϧ[ⲏⲧ] ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩ-
ϫⲟⲩϣ[ⲧ] ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁ[ⲩ]

[1] Margo dextra abscissa. — [2] Scil. ϥϧⲉⲛ-. — [3] ⲁ partim servatum. — [4] Lege ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ.

ⲉ]ⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲉϭⲱϣ ϫⲉⲓⲥⲡⲓⲗⲁ[ⲟⲩ] ⲉⲧⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ̈ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲉ[ⲙⲱⲧⲉⲛ] ϩⲏⲡⲡⲉ
ϥⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲓⲥϫⲉⲛϣⲱⲣⲡ ⲥⲁ[ⲧⲟⲧϥ] ⲇⲉ ⲁϥⲑⲣⲟⲩ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ[1] ⲉⲡⲓϫⲣⲟ ⲁⲩⲧⲁ[ⲗⲟϥ] *Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ v° [ⲣ̄ⲙ̄].
5 ⲉϧⲏⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲉϫⲱϣ[2] ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉϥⲫⲣⲟ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲱⲕϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϥⲟϣ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲉⲧϩⲣⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϫⲉⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ
10 ⲉⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲧⲱⲃϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ [Ⲁ]-
ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲁϥϫⲱ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲫ̄ϯ̄ ϫⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩ-
15 ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ [ⲁ]ϥϫⲟϩ ⲉⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲓⲅ̄ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉϥϣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭⲱⲣⲓⲥϩⲏⲧⲃ̄ ϣⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϥⲙⲟⲩ[3]
20 [Ⲥ]ϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ [ⲓ]ⲥϫⲉⲛ-
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩ[4] ⲙ̀ⲫ̄ϯ̄ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲟⲩϣⲏⲣⲓⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲙⲁϣⲱ [Ⲉ]ⲧⲁϥⲉⲣⲏ̄ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉϯⲁⲛⲍⲏⲃ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛⲡⲉ
25 ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲓ̄ⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲅⲣⲁⲧⲓⲁ :— *Ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲉⲙϩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲫⲏ f. 151 r°.
ⲓ̈ⲙⲏⲧⲓ [ⲛⲏ] ⲉϣⲁⲣⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛⲁ[ϥ]ⲉⲣⲛⲏⲥ-
ⲧⲉⲩⲓⲛⲡⲉ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥⲥⲉⲕⲃ̄
Ⲁ̀ⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ [ⲉ]ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲁⲛ-

[1] Pro ⲉⲙⲡⲓϫⲟⲓ. — [2] Lege ⲡⲉϭⲱϣ. — [3] In intervallo post ⲙⲟⲩ, ϣⲁ al. manu. — [4] Prius ⲟ supra lin., 1ª manu. — [5] Margo dextra abscissa.

ϩⲏⲃ ϧⲉⲛⲡϣⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲁ[ⲉ]ⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ[1] ⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ
ⲧⲱ[ⲃⲓ]ⲡⲉ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣ[ϯ]
ⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲱⲧϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲥⲑⲏⲥⲓⲥ
ϫⲉⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣⲁⲡ[ⲟ]ⲗⲁⲩⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲉⲙ-
ⲛ[ⲁⲓ]ⲏⲣⲡ ϫⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲛⲉⲛⲉϩ ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲧⲟⲧⲉ 5
ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲣϥ ϧⲉ[ⲛ]ⲡⲉϥⲏⲓ ⲁϥϩⲓⲧϥ
ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ϫⲉϯⲟⲩⲉϣϩⲁⲓ
ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ[2] ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲡⲉϯⲙⲉⲓ
ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙⲡⲉⲕⲛⲁ[ⲓ] ⲉⲑⲛⲁϣⲱϥ Ⲉⲧⲁⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲇⲉ 10
ⲉⲙⲓ ϫⲉⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ[ϯ]ⲁⲛϩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟ[ϥ] ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ[3] ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥⲕⲱ[ϯ] ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲁⲥϫⲉⲙϥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧ[ϥ] ⲉϥϣⲗⲏⲗ Ⲛ̄ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲛ[ⲉϥ]ⲃⲁⲗ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲉⲣⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ
ⲛⲁ[ϥ] ϫⲉⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲙⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϯⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛⲁⲕ [ⲛ̄]ⲧⲁⲓ̈ⲛⲓ 15
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϫⲱⲛ[ⲧ] ⲉϥϩⲱⲟⲩ Ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲙⲟⲥ ⲧⲱⲛⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛ[ⲟⲩ]ⲱⲙ ϫⲉⲡϣⲁⲓ
ⲫⲟⲟⲩⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛϣⲱⲡⲣ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁϫⲱⲕ ⲁⲛⲟⲕ
v° [ⲣⲙ̅ⲃ̅]. ⲛⲉ[ⲙ]ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟ[ⲩ] *[Ⲛ̄]ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛ- 20
ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ
[ⲇ]ⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲗⲏⲗ ϣⲁⲫⲛⲁⲩ
ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱ [Ⲉ]ⲧⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲉⲙϧⲉⲛⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥϧⲉⲛⲡⲑⲟϣ ⲥⲛⲏ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ 25
ϧⲁⲧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ
ⲉϥϧⲉⲛⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥ-
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲑⲉⲃⲓⲟ [Ⲙ]ⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲓ̅ⲉ̅ ⲇⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛϯ-

[1] Ultimum ⲁ supra lin., 1a manu. — [2] ⲙⲟⲥ supra lin., al. manu. — [3] Circiter sex litterae abrasae.

ⲡⲣⲟⲛⲉⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲡⲱⲃϣ̀ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̄ⲥⲱϥ
ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡⲉϭⲱϣ ϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲑⲉⲟⲇⲱ[ⲣ]ⲟⲥ ⲓ̈ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
5 ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥϧⲉⲛⲕ̅ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲇⲉ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫϯ [Ⲉ]ⲧⲁϥϭⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϣⲣⲱⲓⲥ
ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲟϫⲉⲃ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
10 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲓⲛ ⲉϫⲫⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϩⲙⲟⲧ
[ϩ]ⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲡⲁⲣⲁ-
ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ-
ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϫⲏⲛ :— *Ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[2] ϫⲉ- f. 152 r°.
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲓϥⲓ [ⲉ]ⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ
15 ⲉ[ϥ]ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϯⲧⲉϩⲏ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲁϥϫⲁⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲕⲉⲥⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧϥ ⲉϩⲁⲛ-
ⲙⲏϣ ⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲏ[3]
ⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛ̄ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ[1] ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟ[ⲡ]ⲧⲓⲛⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉ[ⲥ] ⲉϥ-
20 ⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̄ⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ-
ϯⲉⲡⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲃⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲓ̈ⲛ[ⲓ] ϧⲉⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉϥϯⲉⲡⲁⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲏⲓ-
ⲛⲓ[4] ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ
25 ⲙ̄ⲡⲟⲩⲙ̄ⲑⲟ ⲉⲃⲟ[ⲗ] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲟϩ
ⲉⲡⲉ[ϥ]ⲥⲙⲟⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϯⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲛⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲟⲩϭⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲟ[ⲩ]ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ[5] ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲱⲟ[ⲩ]

[1] Margo dextra abscissa. — [2] Iohan., iii, 8. — [3] Leg. ⲛ̄ⲛⲏ. — [4] Sane ⲙ̄ⲙⲏⲓⲛⲓ legendum; cf. cod. S[11] v° : ϫⲉϥϯⲉⲡⲁⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲓⲛⲉ. — [5] Lege ϧⲉⲛⲛⲟⲩ-.

ϫⲉ ⲛⲉϣⲁⲩϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ-
ⲫⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛ[ⲓ]ⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲁϥϯⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ ⲕⲉⲅⲁⲣ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϣⲁⲛⲧⲉⲡ[ⲟ̅ⲥ̅] ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ 5

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟ[ⲓ ⲉ]ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
v° [ⲣⲙ̅ⲁ̅]. ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ [ⲛ̀]ⲣⲓ[ⲙⲓ] *[Ⲉ]ⲧⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ-
ⲡⲁⲧⲉϥⲉⲣⲥ̅ⲉ̅ [1] ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲓⲥϫⲉⲛⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁϧⲟⲕ [2] ⲉⲕⲣⲓⲙⲓ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ [3]
ⲙ̀ⲙⲟϥ [ϫ]ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲧⲉⲥ[ⲑ]ⲏ- 10
ⲥⲓⲥ [4] ⲙ̀ⲡⲓⲣⲓⲙⲓ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓⲡⲉ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲕⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉ-
ϫⲛⲁⲛⲁⲩ [5] ⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲡⲉ ⲡⲁϩⲛⲟⲩ ϫⲉ-
ⲁⲩϫⲫⲟⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
ⲉϫⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉⲱⲛ ϣⲁⲛϧⲉⲛⲡⲓⲉⲱⲛ 15
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ-
ⲡⲓⲉⲱⲛ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲓⲏⲥ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲓⲟⲛ [6] ϫⲉⲱ ⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ϫⲉⲛ̀ⲑⲱⲟⲩⲛⲉ ⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲫ̅ϯ̅ [Ⲉ]ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲣⲉ- 20
ϣⲁⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛ̀ϭⲱϧⲉⲙ [ⲁ]ⲗⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲓⲉ ⲟⲩ-
ⲙⲟⲥϯ [ⲓ]ⲉ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙⲟⲩϫⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙⲟⲩϣⲱϣϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ[ⲡ]ⲉⲕⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ [Ⲁⲣ]ⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̈ ⲥⲁⲧⲟⲧⲕ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙϩⲗⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ 25
ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ [Ⲧ]ⲟⲧⲉ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ

[1] Lege ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧ-. — [2] ϧⲟ supra lin., al. manu. — [3] ⲣⲓ supra lin.; ⲏⲣⲓ al. manu. — [4] Partim ⲑ est servatum. — [5] Exspectares -ϯⲛⲁⲛⲁⲩ. — [6] Matth., v, 8.

ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲉⲉⲱⲛ ⲛⲁⲧϣⲓⲡⲓ [1] : — *Ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ f. 153 r°. [2]
ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉ[ⲛ]ⲧⲉϥⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ-
ⲧⲉϥϣⲟⲣⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲉϣⲛⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ
5 ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲟ[ⲩ] ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲑⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟ[ⲩ]-
ⲁⲃ Ⲛⲉϣⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁⲥⲟⲡ ⲉⲧⲉⲣ[ⲉ]ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲛⲁⲑⲟⲩⲍ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲗⲏ[ⲗ] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲁ[ϯ]ⲣⲓ [3] ⲉⲧⲉϥⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ [ⲁϥ]ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ [4] ⲉⲙⲁϣⲱ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥⲃ̅
10 ⲉⲩϭⲓϧⲉⲣⲉⲃ ⲛ̀ⲣⲱ[ⲙⲓ] ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉϥ[ⲣⲓ] ⲁϥϭⲟϫⲓ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲉⲑⲃ[ⲉ]ϫⲉⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ
ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟ[ⲗ]ⲡⲉ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲁⲩⲓ̈
ⲟⲛ [ⲉ]ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ϯϩⲟϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ
15 ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟ[ϩ] ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛⲁϥ ϫⲉⲥ[ⲱ]ⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲱ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ : —
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ[ⲉ]ϣⲁⲩⲁⲓⲥ
ⲉⲩⲛⲁϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲩⲥⲧ[ⲏ]ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϯ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟϣⲧ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ
20 ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧ[ⲉϥ]ϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓ̈-
ⲛⲁⲙ Ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥ-
ϫⲟⲩϣⲧ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ϣⲟϣⲧ ⲡⲁⲓ-
ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟ[ⲗ] ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
25 ⲉϥϣⲓ[ⲡⲓ] ⲉⲑⲃⲉϫⲉϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟ[ⲡ]
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲩϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟϣⲧ ϧⲉⲛ[ⲟⲩ]ⲡⲉⲧ-
ϩⲏⲡ : — *[Ⲉ]ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ- v° [ⲣ]ⲙ̅ⲉ̅.
ⲛⲧⲁⲁⲓⲧ ⲛ̀ϩⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ ⲉⲑⲣⲓⲙⲟ[ϣ]ⲓ

[1] Lege ϣⲓⲃⲓ. — [2] Margo dextra abscissa. — [3] ϯ partim servatum. — [4] ⲁ partim servatum.

ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ⲛ̀]ⲧⲉⲡⲁⲱⲛϩ ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ-
ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ [ⲙ̀]ⲫϯ [Ⲁϥ]ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϯⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ
[ⲁ]ϥϣⲉⲛϥ ϫⲉⲉⲡⲓⲇⲏ ⲡⲓⲉ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁⲛⲉ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ [ⲛ]ⲉⲙⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ 5
ϯⲛⲟⲩ[ϫ]ⲉ ⲥϣⲉ ⲁⲛ[1] ⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
[ⲙ]ⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲡⲓⲕⲉⲃ̅ [Ⲁϥ]ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲕⲁⲛⲱⲛ
ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ[ⲡ]ⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ [ϫ]ⲉ-
ϩⲓⲛⲁ ⲉⲛⲉϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀[ⲛ]ⲏ ⲉⲧⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ 10
[Ⲡ]ⲓϣⲗⲏⲛ[2] ⲁϭⲛⲉⲙⲟⲩⲛⲕ[3] ⲛⲉⲙⲡⲓϣⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲙⲉ-
ⲗⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲉⲛⲉϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲁⲧ[4]
[Ⲛ]ⲏ ⲉⲧⲣⲓ[5] ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧⲱⲣϥ 15
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲉⲣⲟⲛⲟⲭⲗⲓⲛ[6] ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲉⲙϩⲁⲛ-
ⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲕⲟⲣϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ [ϫ]ⲉⲛⲥⲉ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲓ̈ⲉ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥ-
f. 154 r°.[8] ϣⲟⲩⲓⲧ ⲉϥⲙⲉⲓ[7] ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉϥⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ *Ⲁϥϯ 20
ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲕⲉⲉϩⲟⲟ[ⲩ] ⲁϥϣⲉⲛϥ ϫⲉ-
ⲁⲓⲛⲁⲉⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ[9] [ⲉⲧ]ϧⲉⲛⲧⲁⲁⲫⲁ[10]
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲉⲣⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩϣⲱⲛⲓ 25
ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ[11] ⲉϩⲟⲡϥ Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ

[1] Add. ⲛⲁⲛ ? — [2] Leg. ⲡⲓϣⲗⲏⲗ. — [3] ⲛ posterius supra lin., al. manu. — [4] *Prov.*, xxxi, 20. — [5] Lege ⲉⲧⲓ̈ⲣⲓ. — [6] ⲟ prius supra lin., 1ª manu. — [7] Lege ⲉⲩⲙⲉⲓ. — [8] Margo dextra abscissa. — [9] ⲛⲓ supra lin., al. manu. — [10] Lege -ⲧⲁⲁⲫⲉ. — [11] Lege ⲉⲙⲙⲟⲛ-.

ⲉϥⲁⲓ ϧⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉϥϣⲉⲡ-
ϩⲙⲟⲧ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϭⲓ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ[1] ⲛ̀ⲧⲉⲥⲛⲏ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲑⲉⲟ-
5 ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲟⲩⲏⲓ ⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟ[ⲛ]-
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲁⲛ[2] ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ Ⲛ̀ⲑⲟⲥ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲓ̈ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲉⲙⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁ[ⲥ] ϫⲉⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ
ⲁⲥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧ[ⲟ]ⲗⲏ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲁⲡⲓⲣⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲱϣⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲁϫ[ⲓ] ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ-
10 ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲭⲛⲁϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉⲕⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲧⲉⲕⲙⲁⲩ
ⲛⲉⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥϧⲁⲓ
ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉ[ⲥ]ϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲙⲏⲡⲱ[ⲥ] ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲁϫⲉⲙⲧ ϩⲉⲛⲟⲩϫⲱϫⲉⲃ
15 ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲁⲓⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲛⲁϣⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟⲛϫⲱϫⲉⲃ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲑⲣⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟ[ⲥ
*ⲁ]ⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲉⲑⲣⲓϧⲟⲑⲃⲉⲥ ϯⲛⲁϯⲁⲥⲟ v° [ⲣ̅]ⲙ̅ⲏ̅.
ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ
20 ⲛ̀ⲗⲉⲩⲓ̈ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓⲧⲉⲛⲙⲱⲩⲥⲏⲥ[3]
ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϯⲛⲁⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲉϥⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲱϣ[4]
ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ [Ⲁ]ϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲓⲥϫⲉ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲑⲣⲉⲕⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ
25 ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲣⲓϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲁⲕ ⲉⲉⲣⲫⲁⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϫⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣϥⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲧⲁ-

[1] ⲡⲓⲉ supra lin., 1ª manu (?). — [2] ⲁⲛ = ⲟⲛ ? — [3] *Exod.*, xxxii, 28. — [4] Lege ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲟⲩⲱϣ, ut saepe.

ϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ⲛ̄]ⲧⲉⲡⲱⲛϧ[1] [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲟⲛ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ-
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟⲥ ϥⲛⲁⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓ-
ϩⲱⲃ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁⲣⲁϣⲓ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉϫⲉⲛⲡⲉⲕⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ 5
[Ⲙ]ⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲓ
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲥⲁⲡⲥⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲩ-
ⲥⲭⲏⲙⲁ[2] [Ⲙ]ⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲅ̄[3] ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲥ ϫⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ Ⲛ̄ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲟϩⲓ
ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲟϣ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲥ 10
f. 155 r°.[4] ⲉⲥϧⲉⲛⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ *ⲛ̄ⲧⲉ-
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩϣⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲁⲓϧⲉⲗⲗⲱ
ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲓ ⲣⲓⲙⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉⲉⲥⲣⲓⲙⲓ
ⲉⲑⲃⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ϫⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲙ̄ⲧⲟⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲥ 15
ϫⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϣⲱⲣ[ⲡ] ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲱⲗ
ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉ[ϥ]ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲓⲧⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲏⲓ ⲁⲥⲟϩⲓ ⲉⲥϫⲟⲩϣ[5] ⲉⲃⲟⲗ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟ[ⲩ] ⲛ̄ⲧⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ Ⲡⲉϥ-
ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥϭⲟϫⲓ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉⲣⲓⲙ[ⲓ][6] ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ 20
ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ ϩⲱ ⲉϣⲱⲡⲓ ϧ[ⲁ]ⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲣ-
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲑⲟϥⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
[ⲉⲧ]ⲁϥϧⲓⲥⲓ̄ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲓ̄ⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲱⲥⲥⲟⲛ Ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ
ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲫⲁ[ⲓ]ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩ- 25
ⲛ̄ϣⲟⲧ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉⲱ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣ[ⲟⲥ] ⲙⲏ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⌜ϫⲉϧⲉ

[1] ⲛ̄ forsan omissum. — [2] ⲁ supra lin., 1ᵃ manu. — [3] ⲙ partim servatum. — [4] Margo dextra abscissa. — [5] Sane ⲉⲥϫⲟⲩϣⲧ legend. cum Amél. — [6] ⲉ supra lin., al. manu; ⲉϥⲣⲓⲙⲓ legend.

ⲛ̄ϯϫⲓⲛⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲁⲣⲭⲏ Ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲟⲩϣϣⲏⲛ
ⲉⲁⲩϭⲟϥ ⲙ̄ⲃⲉⲣⲓ[1] ⲇ[ⲉ] ϣⲁⲩϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁⲣⲟϥ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲧⲥⲟϥ ϣⲁⲛⲧⲉⲛⲉϥⲛⲟⲩ[ⲛⲓ] ⲧⲁϫⲣⲟ ⲫⲁⲓ
ϩⲱϥⲡⲉ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟ[ϩ] ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲑⲣⲟⲩϭⲓⲧϥ
5 ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲱϥ ⲉϥⲉⲣⲡⲟⲗⲓ-
ⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲟⲩⲙⲁ[ⲩ] ⲇⲉ
ϩⲱⲥ ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲥϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣ[ϯ] ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲛ̄ϣⲁϣ[ⲓ] ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ *Ⲟⲩ- v° [ⲣ̄ⲛ̄][2] quat. ⲓ̄.
ⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ
10 ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲥⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̄ϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣ-
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ

[Ⲁ]ⲥϣⲱⲡⲓ[3] ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣϧⲁⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ
ⲉⲧⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ϣⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉϯⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ
15 ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ϯⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉϥⲛⲁⲭⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲙⲱⲥ ⲓ̅ⲥ̅ⲃ̅ ⲙ̄ⲫⲱⲣϣ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲁⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲛⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ [Ⲙ]ⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲏⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲡⲉⲧⲟⲩⲙ̄ⲡϣⲁ[4] ⲙ̄ⲙⲟϥ ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲃϯ
20 ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲭⲣⲓⲁ = ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲁϥⲉⲣⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ϣⲣⲱⲓⲥ[5] ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲑⲃⲉ-
ⲡⲁⲓϩⲱⲃ : — Ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙⲡⲁϣⲁⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲕⲱⲗϩ ⲉⲫⲣⲟ ⲛ̄ϯⲙⲟⲛⲏ
25 ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲙ̄ⲛⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲣⲟ Ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁϫⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ
ⲡⲉⲧⲁⲓⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ

Locus corruptus; cf. *Acta* § 40. *Καλή ἐστιν ἡ συγκατάβασις μετὰ τῶν τοιούτων κατὰ τὴν ἀρχήν.* — [2] Ultima pagina quaternionis decimi; in capite, ornamenta consueta. — [3] Sane ⲁ cum ornamento. — [4] ⲩ supra lin., 1ᵃ manu. — [5] ⲓ supra lin., alia manu.

ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲛⲁⲡⲁⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ: ϯⲛⲟⲩϫⲉ
ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲣⲏⲙⲁ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-
ⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲛϥ ⲉⲡϣⲱⲓ
f. 156 r° ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲁⲙⲉⲩⲓ̈: — *Ⲁⲫⲁ-
ⲣⲛ[ⲁ] [1] ⲡⲓⲣⲟ ⲇⲉ ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ
quat. ⲓⲁ. ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲩⲟ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲙⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲟⲩⲛⲉⲓ
ⲛⲁⲛ ϣⲁⲛⲧⲉⲫ̀ϯ ⲑⲁϣⲧⲉⲛ[2] ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲏⲓϥ
ⲛⲁⲕ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲧⲁⲓⲉⲛϥ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲟⲡϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲧⲟⲧⲉ
ⲁϥϣⲧⲏϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲇⲉ ⲁϥⲓ̈ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟ[ⲩ]ϫⲓ ⲛⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲉ-
ⲛⲁⲓⲛⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ [ⲛ̀]ⲗⲁⲯⲁⲛⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲟϯ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲅⲉⲫ̀ϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ Ⲧⲟⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ-
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲉⲑⲃⲉⲧⲉϥⲇⲱⲣⲉⲁ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲱ-
ⲗⲉⲙ ⲟⲩⲥϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲫ̀ϯ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲃⲱⲕ[3] ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ [ⲁⲡ]ⲁ[4] ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩ-
ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉⲡⲉ ⲙⲉⲛ[ⲉⲛ]ⲥⲁⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲡⲁ
ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟ[ⲥ] ⲉⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲧⲉ[ⲛ]ⲧⲱⲣⲓ ⲉⲟⲩ-
ⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯⲡⲉ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫ[ϯ] ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
v° ⲣⲛⲃ. ⲡⲁϧⲱⲙ ⲕⲁⲧ[ⲁ]ⲫ̀ϯ: — *Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ

[1] Prima pagina quaternionis undecimi, cum ornamentis consuetis in capite. — [2] ⲧ videtur a manu posteriore rejectum. — [3] ⲃ supra lin., 1ª manu; ⲱ ex alia littera correctum. — [4] [ⲁⲡ] forsan omissum.

ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙⲅ̄ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲑⲟⲩⲭⲁⲩ
ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲟⲛⲏ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ-
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ϫⲉⲛⲧⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉϫⲉⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ̈ ⲱ ⲡⲁ[1] ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ϫⲉⲡⲁⲟⲩⲱϣⲡⲉ ⲉⲑⲣⲓⲙ̀-
ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲡⲗⲱⲥ [ⲓ]ⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲉⲑⲣⲓϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϫⲉⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ⲛⲏⲓ[2] ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ϩⲱⲕ ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲓ̈ⲧⲉ ϧⲉⲗⲗⲟ ⲓ̈ⲧⲉ ⲁⲗⲟⲩ ⲓ̈ⲧⲉ ⲧⲱϫⲓ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛⲡⲉ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̈
ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛϭⲓⲧⲟⲩ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓϣⲗⲏⲗ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲗⲟⲩ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲣϥ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲟϩⲓ
ⲉⲩϯⲟⲩⲟⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓ-
ⲧⲱϫⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ
ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅
*ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲥⲁⲃⲟⲗ f. 157 r°.
ⲛ̀ϯⲥⲕⲏⲛⲏ[3]: — Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟ-
ⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲉϫⲉⲛⲡⲓϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲡⲥⲛⲟϥ ϧⲁϯ
ϧⲁⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲥϩⲓⲙⲓⲧⲉ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲟⲙⲉ-
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉⲁⲣⲉⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟ-
ⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲛⲁϣⲉ ϣⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲁⲙⲡⲁ[4] ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲥ-
ⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉϯⲉⲙⲓ ϫⲉⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ-
ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ϯⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲣⲉⲕ-

[1] Lege ⲁⲡⲁ. — [2] Matth., xxv, 40. — [3] *Genes.*, xviii, 8. — [4] Sic, lege ⲁⲡⲁ.

ⲟⲗⲧ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϯⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲁⲓϣⲁⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲁϯ ⲛⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ
Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁϥⲉ-
ⲙⲓⲡⲉ ⲉϯⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ
ⲁⲩⲓ̈ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ 5
ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϥⲕⲏⲛ[1]
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲱⲛⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲛϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲁⲕⲉⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲛ Ⲛ̄ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϣⲁⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲫⲣⲟ 10
ⲛ̄ϯⲙⲟⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ : —
v° ⲣ̄ⲛ̄ⲇ̄. *ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲁⲥⲓ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲥ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϭⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱ
ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥⲧⲁⲗϭⲟ Ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲁϥⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϣⲁⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ- 15
ϫⲉⲙ̄ⲛ̄ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁϥⲫⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ[2] ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥⲥⲁⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲉⲛ-
ⲛⲏⲥⲓ ⲛⲁⲃ̄ ⲙ̄ⲙⲩⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉϣⲁⲣⲉⲫⲓⲱⲧ ⲛ̄ϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲓ̈ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲡⲉϥ-
ϣⲫⲏⲣⲡⲉ ⲉϥⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ 20
ⲉⲧⲉϣⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ϣⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ϩⲱϥ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲟⲛⲁ-
ⲭⲟⲥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲣϩⲟϯ ϩⲱⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̄ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲟⲛⲏ
ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲛⲟⲩⲇⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲛ ϫⲉ-
ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ[3] ⲡⲁϧⲱⲙ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲫⲁⲓ 25
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲕⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡⲓϩⲱⲃ Ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁϩⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ

[1] Post ϵϥ aliquid erasum. — [2] In margine sinistra ornamentum, apud quod et in quo, ⲱϣ, al. manu. — [3] In marg. dextra signum *ı*.

ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉϥⲧⲟⲙⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲉⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ Ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲉⲩⲟⲓ
ⲛ̄ⲅ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̄ⲧⲉϯ-
ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ : — *Ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥϧⲟⲛⲧϥ f. 158 r°.[1]
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̄ϫⲱⲛⲧ ϫⲉⲁⲙ[ⲟⲩ] ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲧⲁϩⲉⲡⲁⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲁ[ⲧϥ]
ⲉⲣⲟⲓ ⲱ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲓⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ Ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̄ϩⲣⲏⲓ [ϧⲉⲛ]ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲉ[ⲣ]ⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ
ⲟⲛ ⲛ̄ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁ[ⲩ] ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ 10
ϫⲉⲛⲓⲙ ⲡ[ⲉ]ⲧⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲁⲍⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϫⲉϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ[2]
Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲣⲡⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϫⲉ[ϯ]ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲃⲟⲗ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲑⲏⲙ Ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲁⲡⲁ ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ ⲁϥ[ⲉⲙⲓ] ⲉⲛⲓⲕⲟⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϣⲟ[ⲡ]
ⲛ̄ϧⲏⲧϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ϫⲉ- 15
ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲏ [ⲙ̄]ⲡⲉⲕⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲉⲛⲉϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲉⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥϫⲱⲛ[ⲧ] ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϭⲓ ⲙ̄ⲫⲓⲱ[ⲧ] ⲛ̄ϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϥϣⲉⲛϥ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ
ⲙ̄ⲡⲁⲓⲥ[ⲟⲛ] Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ 20
ⲡ[ⲁ]ⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲁⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ
ⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲙⲓ ϫⲉϥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̄ⲥⲱⲓ ⲁⲛ ⲁⲓϫⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ[ⲁ]ⲣⲏⲟⲩ ϥⲛⲁϩⲉⲣⲓ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ϯⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫ[ⲉⲙ̄]ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲁϩⲱⲡ
ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲟⲩ[ⲟϩ] ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲧⲟⲩϩⲟⲁⲛⲟⲙⲓⲁ[3] ⲉϩⲣⲏⲓ 25
ⲉ[ϫⲉⲛ]ⲛⲉϥⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : — *[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ v° [ⲣ̄ⲛ̄ⲋ̄].
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ [ϫ]ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲱⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
[ϩ]ⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲑⲱ[ⲕ]ⲉⲙ ⲛ̄ⲧⲉϥ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϫⲓϫ ⲙ̄ⲡⲓϫⲁϫⲓ [Ⲕ]ⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ

[1] Margo dextra abscissa. — [2] Primum ϫ delend. — [3] Leg. -ϩⲉ-(?).

εϥϩωου ακϣανερπεθνανεϥ ναϥ ϣαϥι̅ εουεcθεcιc ⲛ̅τεπιαγαθον θαι γαρτε ϯαγαπη ⲛ̅τεⲫ̅ϯ̅ εθρενϣεπϧιcι νεⲙνενερηου[1] [Ⲉ]τανη ετεⲙⲙαυ δε cωτεⲙ ενιcαϫι ⲛ̅cβω ⲛ̅τεπενιωτ εθουαβ απα παϧωⲙ αυι̅ εβολ ϩιτοτϥ ευϧενουνιϣϯ ⲛ̅cολcελ εναϣωϥ ευϯωου ⲙ̅ⲫ̅ϯ̅ [Ⲉ]ταυⲫοϩ δε ετουⲙονη αⲫιωτ νϯⲙονη ετεⲙⲙαυ ϯ ⲛ̅ϯταξιc ⲙ̅πιcον ⲙ̅ⲫρηϯ εταϥερετιν ⲛ̅τοτϥ καταⲫουαϩcαϩνι ⲙ̅πενιωτ απα παϧωⲙ [Ⲟ]υοϩ ⲙενενcαϩανκουϫι νεϩοου [α]πιcον ετεⲙⲙαυ ερνυⲙⲫιν ουοϩ [α]ϥκοτϥ ϣαπενιωτ εθουαβ απα παϧωⲙ αϥουωϣτ ⲛ̅νεϥϫιϫ ⲛ̅νεϥϭα[λ]αυϫ[2] [Ⲟ]υοϩ πεϫαϥ ναϥ ϫεαληθωc ακϭιcι εⲙαϣω ω ⲫρωⲙι ⲙ̅ⲫ̅ϯ̅ παραπιρηϯ ετενcωτεⲙ εθβητκ ⲙ̅ⲙηνι [Κ]εγαρ π̅ο̅c̅ πετcωουν ϫεενεⲙ̅πεκ[ω]ου ⲛ̅ϩητ εϫωιπε ϧενπιεϩοου ε[τ]αιcαϩουι̅ εροκ ανοκ ϧα πιρεϥερ[ν]οβι [Ⲟυ]οϩ νεακϫεϩλι ⲛ̅cαϫι εϥναϣτ νηι[π]ε ναιναχω ⲛ̅cωιπε ⲛ̅ϯⲙετⲙοναχ[χ]οc ουοϩ ⲛ̅ταερκοcⲙικοc ⲛ̅κε-

f. 159 r°.[3] cοπ :— *Κcⲙαρωουτ ⲛ̅θοκ ω ⲫρωⲙι ⲙ̅ⲫ[ϯ] ϫεεταπ̅ο̅c̅ τανϧοι εθβεϯⲙετρεϥωου ⲛ̅ϩητ ⲛ̅τετεκⲙετ̅χ̅ρ̅c̅ πα̅ο̅c̅ ⲛ̅ιωτ

Ⲁcϣωπι δε ον νουεϩοου αουρωⲙ[ι] ι̅νι ⲛ̅τεϥϣερι ϣαπενιωτ εθουα[β] απα παϧωⲙ ερεουνιϣϯ ⲛ̅ϣωνι ⲛ̅δεⲙων νεⲙαc εϥουωϣ εθρεϥτ[αλ]ϭοc Ⲉταϥουωρπ δε ναϥ εϧουν ϩιτενπιcον ετϧατενπιρο[4] αϥουωρπ ναϥ εβολ ϫεουω[ρπ] νουϣθην ⲛ̅ταc νηι εϧουν ⲙ̅πε[c]τηιc ϩιωτc ιcϫενεταcραϧc[5]

[1] Cf. *Ephes.*, IV, 2; *Coloss.*, III, 13. — [2] Leg. νεⲙνεϥ-. — [3] Margo dextra abscissa. — [4] Post τεν linea dimidia erasa. — [5] Lege -ραϧτc, cum cod. arab. Vatic. 172, f° 29 *a; Acta* tamen habent (§ 30) *πεπλυμένον*. S[4], S[5] : -ϣοⲙ̅c̅. Cf. supra, p. 14, l. 28; p. 15, l. 18.

ου[οϩ] αϥολc ναϥ εϧουν εcⲫεριωου Ⲟυοϩ εταϥϫουϣτ εϫωc αϥορπc[1] εβολ ον εϥϫω ⲙ̅ⲙοc ⲙ̅πεcιωτ ϫ[εϯ]ϣθην ⲙεν θωcτε αλλα cαρεϩ αν [επ]τουβο ⲛ̅ϯⲙετⲙοναχη ϯνουϫε ⲙαρεcερομολογιν ϫεcν[αα]ρεϩ εροc cατϩη τενναϩϯ ϫεπ̅ο̅c̅ [να]ϯⲙ̅τον ναc =[2] ουοϩ εταπεcιωτ cωτεⲙ εναιcαϫι αϥϣθορτερ εⲙ[α]ϣω Ⲟυοϩ ⲙενενcωc αϥοϩι εϥϧοτϧε[τ ⲙ̅]ⲙοc ⲛ̅θοc δε αcϫω ⲙ̅ⲫη εταcαιϥ ουοϩ αcωϣ εαρεϩ εροc cατϩη εϣτεⲙθρεcερνοβιϫε ⲙ̅πεcωνϧ τηρϥ Ⲟυοϩ παιρηϯ αϥϣληλ εϫενουνεϩ ουοϩ αϥουορπϥ ναc εβολ ουοϩ ε[ταc]θαϩc ⲙ̅ⲙοϥ ϧενουναϩϯ cατοτ[c] αcουϫαι ϧενⲫραν ⲙ̅π̅ο̅c̅ :—

[Ⲁκ]εουαι δε ον ι̅νι ⲙ̅πεϥϣηρι ϣαπενιωτ παϧωⲙ εουονουδεⲙων ⲛ̅cκυροc[3] νεⲙαϥ ουοϩ αϥϯϩο εροϥ εθρεϥϣληλ εϫωϥ ⲛ̅τεϥταλϭοϥ [Ⲉ]ταπενιωτ δε παϧωⲙ ϣε εϧουν εϯⲙονη αϥουωρπ ⲙ̅πιcον ⲛ̅τεπιρο ϫεⲙαϣε νακ ⲛ̅τεκϭι νουωικ ⲛ̅τενιcνηου ουοϩ αλιτϥ εβολ ⲙηιϥ ⲙ̅ⲫαι ερεπεϥϣηρι ϣωνι [Ⲟ]υοϩ ⲛ̅τεκϫοc ναϥ ϫεⲙοι ⲙ̅πεκϣηρι εβολ ϧενπαιωικ ουοϩ ⲛ̅τεκναϩϯ επ̅ο̅c̅ ϥναταλϭοϥ ουοϩ εταϥϭιτϥ ⲛ̅ϫεⲫιωτ ⲙ̅ⲫη ετϣωνι αϥουωϣτ ϩιϫωϥ ⲛ̅γ̅ ⲛ̅cοπ [Ⲙ]ενενcωc ⲙ̅πιναυ εταπεϥϣηρι ϩκο αϥωλι νουκουϫι ϧενπιωικ ⲛ̅τενιcνηου αϥθαϧϥ νεⲙϩανκεωικ αϥχαυ ϧαρωϥ ⲙ̅πεϥϣη[ρ]ι [Ⲉ]ταϥϩεⲙcι δε εουωⲙ αϥουωⲙ ⲛ̅νικεουον ενωικ πιωικ δε ⲛ̅τενιcνηου ⲙ̅πεϥϭοϩ εροϥ [Ⲙ]ενενcωc απεϥιωτ ουων ⲛ̅ϩανβενι νεⲙϩαναλωⲙ αϥϩιουι̅ ⲛ̅ϩανκουϫι ⲛ̅τεπιωικ εϧουν ερωου [Π]ετεⲙⲙαυ

v° [ρν]η.

[1] Lege αϥουορπc. — [2] Signum fortasse alia manu additum. — [3] Lege ⲛ̅cκληροc.

ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲓϯ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲛⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲁⲗⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲡⲉⲛ[ⲓ]ⲱⲧ[1] ϫⲁϥ ⲛ̀ⲁⲑⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ
f. 160 r°. ⲛⲁⲧⲥⲱ ⲛⲉϩⲟⲟⲩⲃ̅ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲣⲁⲧϫⲟⲙ :— *Ⲙⲉⲛⲉⲛ-
ⲥⲱⲥ ⲁϥⲫⲓⲥⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲱⲟⲩϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲱⲓⲕ 5
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲭⲁϥ ϧⲁⲣⲱϥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ ⲉⲧⲁⲡⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲥϥ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉ[2]ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ 10
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲕⲉⲅⲁⲣ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
Ⲟⲩⲟϩ[3] ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ- 15
ⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲧⲏⲙⲁ
ⲛⲉⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲡⲉ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ Ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲥⲱ- 20
ⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ϫⲉϩⲁⲛⲧⲁⲗϭⲟⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲉ ⲛⲓ-
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϯⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ-
ⲓ̈ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱϥ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ-
v° ⲣ̅ⲍ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ *ϣⲁⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ 25
ϩⲁⲣⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲛⲉⲙⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϯⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲃⲟ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲛ

[1] Lege ⲁⲡⲉϥ[ⲓ]ⲱⲧ. — [2] ⲡⲉ alia manu deletum. — [3] In margine dextra, ϣⲁ.

ⲙⲏ ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛ ⲟⲛⲡⲉ ⲡⲁⲓϫⲉⲧ Ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉⲣⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϭⲉ ϧⲉⲛⲡⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅
ⲁⲩ̀ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲁⲣⲁ
ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲁⲓϫⲉⲧ Ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲣ-
5 ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲁⲩϣⲁⲛⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲙⲏ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲁⲓϫⲉⲧ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ[2] ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲩⲟⲥϧⲕⲁⲙ ⲉⲣⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲱϥ
ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ[3] ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ
10 ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ϩⲓϫⲉⲛⲟⲩⲑⲙⲏ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ϩⲟⲣϣ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲙ̀ϥⲱⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲁϥ-
ϩⲟⲡⲥϥ ⲉϫⲱϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲃⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲟⲡⲥⲧ ⲛⲟⲩⲑⲙⲏ
15 ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̈ⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙ̀ⲧⲟⲛ :— *Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ f. 161 r°.
ⲛⲁϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲙⲁϩⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ-
ⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲟⲥ[4] ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲣⲏⲟⲩ ⲭⲛⲁϣⲟⲩⲉⲙ-
ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ[5] ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲕⲟⲩⲉⲙϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲁⲓⲱⲧ
20 Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉⲉⲡⲓⲇⲏ ⲉⲣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲭⲣⲓⲁ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲛⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ Ⲁⲥⲑⲱⲛϫⲉ
ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ϯϩⲟϯ[6] ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲕⲙⲉϣⲧⲛⲓⲕⲁⲗⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ-
25 ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛⲁⲩ ϫⲉⲟⲩⲟⲛϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ Ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉϩⲁⲛϩⲱⲃ ⲉⲛⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲁⲡⲡⲉ ⲫ̅ϯ̅[7] ⲉⲑⲣⲉϥⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ϣⲁⲛ-

[1] Littera Ⲁ cum ornamento in margine. — [2] Sane loco ⲙⲁ, legendum ⲙⲟⲩⲓ; cf. S[4], S[5]. — [3] ⲁ supra lin., 1ª manu. — [4] Lege ⲙ̀ⲙⲟⲥ. — [5] ϫⲓ supra lin., al. manu. — [6] ⲛ̀ del. — [7] *Ps.* XLIX, 6.

ⲧⲉϥⲉⲣⲉϩⲟⲟⲩⲃ̅ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲑⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲕⲁⲧⲁⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲉϥⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲙⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫ︦ϯ︦ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲙⲁϩⲅ̅ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲁϥⲁⲥⲓⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ
ϩⲱϥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙ̀ⲕⲁϩ ϣⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁ-
ⲥⲕⲏⲥⲓⲥ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲑⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
[v° ⲣ̅ⲍ̅ⲃ̅.] ⲛⲟⲩⲟϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ : —— *Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲕⲉⲥⲟⲛ
ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲣⲕⲁⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲱⲥⲕ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁ-
ⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁϥ[1] ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲟⲙϥ Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱϣ[2] ⲉϯ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲁⲛⲧⲉ
ⲉϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ϫⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲗⲧ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗϥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲧⲉϥ-
ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲣⲓⲛ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ Ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲱ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓϩⲟ ϩⲁⲣⲁ
ⲁⲥⲑⲱⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲫ︦ϯ︦ ϫⲉⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲣⲏϯ[3] ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ-
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ Ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲛ-
ⲇⲓⲁⲫⲟⲣⲁ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲓ Ⲙⲏ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[4] ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲣⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϯⲉⲣⲙⲏ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ-

[1] Melius ⲛ̀ⲁϥ. — [2] Haplogr. hic et saepius. — [3] Matth., xix, 19; xxii, 39. — [4] *Tit.*, i, 15.

ϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ϫⲉⲉⲛⲁⲓ̈ ⲉⲛ*ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉ- [f. 162 r°.]
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓⲛⲁⲭⲁϥ
ⲁⲛ̀ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϥϧⲉⲛⲡⲁⲓϣⲱⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲱⲥ
ⲁⲩϣⲱⲡ ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ[1] ⲙ̀ⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟϥ
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲁⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ : —
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲓ̈ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲉϥⲫⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ϩⲱϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲟⲛⲏ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[2] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϣⲁⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲥⲉϩⲉϫϩⲱϫ ⸍ⲁϥⲟϩⲓ
ⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ
ϫⲉⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲏⲧ ⲉⲡⲁⲓϯⲙⲓ ⲛⲏⲣⲉⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁ-
ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ Ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲕⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉⲛⲑⲟⲥ
ⲉⲑⲛⲁ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲥⲉⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ Ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲏⲧ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁϥⲉⲣϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ[3] ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ
ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁ ⲛⲉⲣ-
ϣⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϯⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥ-
ⲕⲱⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲏⲓ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛ- [v° ⲣ̅ⲍ̅ⲇ̅.]
ⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲙⲁϩⲃ̅[4] ⲕⲁⲧⲁⲛⲓⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉϯϣⲟⲣⲡⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯⲥⲛⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϩⲱⲥⲫⲃⲱⲕⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ Ⲟⲩⲟϩ[5] ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡ-
ⲥⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϫⲉ-

[1] ⲩ prius supra lin., 1ª manu. — [2] Ornamentum in margine dextra, in quo ⲱϣ. — [3] ⲩ supra lin., 1ª manu. — [4] ⲃ̅ supra lin., 1ª manu. — [5] In marg. sinistra ϣⲁ.

ⲁⲡⲁ ⲉⲃⲱⲛϩ ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲟⲩⲑⲱⲧⲥ[1] ϫⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ-
ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̄ϯⲕⲟⲓⲛⲱ-
ⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲕ-
ⲑⲱϣ ⲛⲁⲛ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϣⲟⲩ ⲛⲁⲕ 5
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧ-
ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ Ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲑⲱϣ ⲙ̄ⲡⲓⲏⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲣⲉⲙⲉⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲙⲁϩⲃ̄ ⲕⲁⲧⲁⲛⲓ-
ⲑⲱϣ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲱϣ[2] ⲉϫⲱⲟⲩ
ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ 10
ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲫϯ ⲛⲉⲙϧⲉⲛⲛⲉⲛϧⲓⲥⲓ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : —

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ[3] ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲛ̄ϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲣⲉⲙⲙ̄ⲭⲟⲙ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ
ⲁⲡⲁ ⲓⲱⲛⲁⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲉϫⲉⲛⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ϫⲉ-
ⲑⲙⲟⲩⲛϣⲟⲛⲥ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲅ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲛ 15
ⲁϥϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ

[*fol.* (ⲣ̄ⲝ̄ⲉ̄)-ⲣ̄ⲝ̄ⲋ̄; (ⲣ̄ⲝ̄ⲍ̄)-ⲣ̄ⲝ̄ⲏ̄ *desunt*][4]

f. 163 r°.[5] *ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϯⲥⲱⲓⲧ ⲧⲟⲛⲱ ϫⲉⲛ̄ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲛ̄ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲥⲟⲫⲟⲥ 20
ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉⲁⲩⲉⲛϫⲱⲓⲧ ⲉϣⲙⲓⲛ
ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲉⲃⲟⲗ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏ-
ⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉϣⲁⲩ-
ⲉϥϫⲱⲓⲧ ϧⲉⲛϣⲙⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲟⲩⲉⲛⲉϩ[6] ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲗϩⲟⲩ ⲛ̄ϩⲙⲟⲩ ϫⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ- 25
ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ϫⲉⲛⲧⲉⲛϫⲉⲕⲉⲣⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ-

[1] Lege -ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ. — [2] Forsan ⲁϥⲟⲩⲱϣ legendum, siquidem sahidice: ⲁϥϭⲱ̄ ϩⲓϫⲱⲟⲩ. — [3] In margine sinistra littera Ⲙ cum ornamento. — [4] Sc. fol. ultimum quaternionis undecimi et primum quatern. duodecimi. — [5] Dimidia pars inferioris marginis abscissa. — [6] Sane ⲛ̄ⲧⲟⲩ- leg., loco ⲛ̄ⲧⲉϥ-.

ⲧⲉⲧⲉⲛⲗⲟϥ ⲛ̄ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲧⲉⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯ-
ⲥⲃⲱ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ[1]
ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
5 ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϣⲓⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙⲡⲟⲩϣ-
ϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲁ[ⲩ] ⲙ̄ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲙ̄ⲙⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ
Ⲉⲧⲁⲡⲓⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲇⲉ ϣⲉ ⲛⲁϥ ϣⲁⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲁϥⲧⲁ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ
10 ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲥⲉϥϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟϥ Ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲫⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥⲡⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧⲏⲙⲁ
ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲁⲛⲟ[ⲕⲡⲉ] ⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲣⲇⲟⲅⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ *Ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ v° ⲣ̄ⲟ̄.
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̄ⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
15 ⲁⲩⲓ̈ ϣⲁⲫⲙⲁ ⲛ̄ϯⲙⲟⲛⲏ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ
ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲕⲉⲥⲟⲛⲃ̄ ⲉⲑⲣⲉϥϯⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲉϣⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲛⲓ-
20 ⲅⲣⲁⲫⲏ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ϫⲉⲙ̄ⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲭ̄ⲥ̄ ϯⲛⲟⲩϫⲉ
ⲙⲁⲧⲁⲟⲩⲉⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛⲁ-
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁⲕ Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲓⲛ ⲉⲡⲉⲙⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲉⲙⲡⲟⲩ-
25 ⲃⲱⲗ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩ-
ϫⲫⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲙⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲫⲟϥ [Ⲁ]ϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲱ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩⲥ ϫⲓ-
ϭⲟⲧϩ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲡⲓⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ

[1] ⲓ supra lin., 1ª manu.

ⲛⲟⲩⲛⲓϥ[1] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ [Ⲫ]ⲏ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲫⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲁⲇⲁⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲱϫⲡⲉ :—
(f. 164 r°.) *ⲫⲏ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲱⲛⲥ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲗⲱⲧⲧⲉ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲏ ⲛ̀ϩⲙⲟⲩ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉ-
ⲕⲉⲣⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏϯ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϫⲟⲕⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ[2] ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁϫⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲉⲱ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛϯⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲉⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲑⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ
Ⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙⲛⲓϫⲫⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁⲩⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲥⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲥ
ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲫⲉϩ ϣⲁⲡⲓⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲧⲏⲣϥ Ⲛⲛⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ϫⲫⲟ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ϯⲟⲩⲃⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ ⲫⲁⲓ
ⲉⲑⲛⲁϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲁϥⲕⲱⲗϫ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩⲃⲓ ⲛⲁⲡⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲉⲣ-
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ :—
(v° ⲣ̅ⲟ̅ⲃ̅.) *Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϫⲉⲁⲕϯϣⲓⲡⲓ
ⲛ̀ⲅⲟⲗⲓⲁⲑ ⲛⲉⲙⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ[3] Ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲡⲑⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ Ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲑⲱϣ ⲉⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲉⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓⲡⲉ ⲉϥⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲏⲓ-

[1] *Sap.*, II. 3. — [2] Leg. -ⲡⲓⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ. — [3] *Ps.* CXXVIII, 5.

ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ Ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲛⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲟⲩ-
ⲣⲉϥⲙⲟⲛⲓⲡⲉ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲁⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲣⲉⲙ-
ⲡϫⲱϫⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲑⲟϣ ⲛ̀ϩⲱ[2] ⲉⲁⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲓⲥϫⲉⲛⲉϥϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ Ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲇⲉ ⲛⲉ-
ϩⲁⲛⲛⲓϣϯⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ[3]
ⲛ̀ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣⲡⲉ ⲉⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱ-
ⲣⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ-
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ :— *Ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉⲑⲃⲛⲟ[ⲩ] (f. 165 r°.[4])
ⲉⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ[ⲟⲩ]ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ
ⲉⲱⲛϧ ⲉⲛⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅[5] Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲥⲑⲓⲛⲟⲩϥⲓ[6]
[ⲛ̀]ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ[7] ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲉⲣⲡⲉ[ⲙ]ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲓ̄ ϣ[ⲁ]ⲣⲟⲓ
Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲟⲛ ⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲁ[ⲧ]ϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ϯⲕⲟⲓ-
ⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲉⲛ[ⲟ̅ⲥ̅]
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅[8] Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣ[ⲉ] ⲛⲁϥ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲑⲁϣⲥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲣⲉⲙⲉⲛⲏⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲙⲁϩ̅ⲃ̅ ⲕⲁⲧⲁⲡⲑⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓ[ⲕⲉ]ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩⲟ[ⲛ]ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡ[ⲉ] ⲡϣⲉⲛⲧϩⲃⲱ ⲛⲉⲙⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϫⲉⲡϣⲉⲛⲁ-
ⲡⲁϩⲓ ⲉϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯⲛ[ⲉ] ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧ[ⲉⲛ]ⲡⲥⲁϫⲓ[9] ⲙ̀ⲫ̅[ϯ̅] ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ-
ⲡⲟⲩⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲁⲓⲧ[ⲟⲩ] ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱⲕ

[1] ⲛ prius cum ornamento in margine, in quo : ⲱϣ; ⲟⲩⲁⲓ supra lin., alia manu. — [2] Sic. — [3] ϯ supra lin., alia manu. — [4] Margo dextra abscissa. — [5] Leg. ϧⲉⲛ- videtur. — [6] ⲥ supra lin., 1ª manu. — [7] Vel [ⲛ̀ⲧⲉ]. — [8] In margine sinistra, signum : ⲩ. — [9] Inter ϧⲉⲛ et ⲡⲥⲁϫⲓ circiter XII litterae abrasae.

ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ[ⲁϥ]
ⲓ̀ⲧⲉ ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲓ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ⲉ[ϩⲉ] ⲓ̀ⲧⲉ ϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲓ̀ⲧⲉ ⲓⲱ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲁϭⲟⲗ[ϯ] ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓ̀ⲧⲉ ϫⲟⲓ
ⲁϥⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟ[ⲩ] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
v° [ⲣⲟ̅ⲁ̅]. ⲡⲉ[ⲛ]ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ : — *[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ- 5
ϯⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ [1] [ⲛ]ⲉⲙⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ [2] ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ
[ⲁ]ϥϣⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ϣⲙⲓⲛ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉⲧⲥⲙⲓⲛⲉ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲕⲥ [3] ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ⲁ]ϥϭⲓ 10
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲁ [4] ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲟⲙ
ⲉϥϧⲉⲛⲑⲃⲏⲟⲩ [ⲁ]ϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁ-
ⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫ̅ϯ̅ [Ⲁ]ϥⲭⲱ ⲇⲉ
ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ϯⲕⲉⲥⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁⲣⲉⲡⲉϥ- 15
ⲥⲁϫⲓ ϫⲟⲕⲉⲣ ⲛ̀ϩⲙⲟⲩ [Ⲙ]ⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥⲑⲁϣⲕⲉⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲉⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥ-
ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ [5] ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ [Ⲙ]ⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲁⲕⲉⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ϩⲟⲣⲏⲙⲁ ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲫⲙⲁⲣⲏⲥ [Ⲛ̀]ⲑⲟϥ 20
ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲛⲏ ⲉⲟⲩⲙⲁⲡⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲫⲛⲟⲩⲙ [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲁⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲑⲟϣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
f. 166 r°. ⲙ̀ⲙⲏϣ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲗⲩⲙⲓⲛ ⲛⲉ- 25
ⲙⲁϥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲉⲛⲓⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ ⲛ̀ⲥⲉⲫⲱⲧ

[1] ⲁ supra lin., 1ª manu. — [2] Sic, nam ⲛ partim evanuit. — [3] ⲕ supra lin., 1ª manu. — [4] Lege ⲁⲡⲁ. — [5] ⲡⲁ supra lin., alia manu.

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ̀ ⲕⲁⲧⲁⲛⲓⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉϯⲕⲉⲛ̄ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ϫⲉⲁⲡⲁ ⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ
5 ⲁϥⲑⲁϣϥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲧⲁ-
ϫⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥϩⲏⲗ ϣⲁⲣⲱⲟⲩⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲕⲁⲧⲁⲑⲟⲩⲓ̀ⲑⲟⲩⲓ̀ [1] ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉϥⲉⲣⲑⲁⲗⲡⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲥⲉⲣⲑⲁⲗⲡⲓⲛ
10 ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ [2] ϧⲉⲛⲫⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲏⲧ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ [3] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲩⲑⲁⲙⲓⲟ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲓⲕ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲛ̅ⲃ̅ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲕⲁⲫⲟⲥ ϫⲉⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲉⲑⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙ-
ⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲥⲟⲃϯ ϫⲉ-
15 ⲁⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ
ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲓ̀ⲧⲉ
ⲁⲗⲱⲙ ⲓ̀ⲧⲉ ϫⲱⲓⲧ ⲓ̀ⲧⲉ ⲗⲁⲯⲁⲛⲓ : — *Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ v° ⲣ̅ⲟ̅ⲋ̅.
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲫⲁϧⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩϯⲉⲣⲙⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲙϩⲗⲓ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
20 ⲉⲧⲁⲩⲕⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ [4] ⲁⲟⲩⲁⲓ ϯϩⲑⲏϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ [5]
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁϧⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲕⲟⲩⲉⲙϩⲗⲓ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲣⲓⲙⲓ Ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲉⲧⲁⲓ-
ⲣⲓⲙⲓ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ
25 ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ [6]
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϯⲁⲥⲟ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲥϣⲉ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ̀
ⲉⲛⲁⲧⲫⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲉⲅⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ

[1] ⲁ posterius supra lin. 1ª manu. — [2] I *Thess.*, II, 7. — [3] In margine dextra ornamentum. — [4] Circiter IV litterae abrasae. — [5] Aliquot litterae abrasae. — [6] Prima manus scripsit ϧⲱⲣⲱⲧⲉⲛ; alia adjecit ⲁ super ⲱ prius.

ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ[1] ⲁⲛⲟⲕ ⲣⲱ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲉⲙⲓ ϫⲉⲛⲓⲱⲓⲕ ⲗⲏⲕ ⲁⲩⲣⲱϣⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ Ⲡⲁ-
ⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲁⲓ-
ⲉϫⲱⲣϩ[2] ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϫⲓⲛⲉⲣϣⲣⲱⲓⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲗⲁ-
ⲙⲱⲛ Ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ-
ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁⲧϥⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ-
f. 167 r°. ⲧⲉⲛⲛ̀ⲕⲟⲧ ϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ :— *Ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛ̀ⲕⲟⲧ ϣⲁⲧϥⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲗⲏⲗ
ϣⲁϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈ ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲗⲏⲗ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲓⲥϫⲉⲛⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈
Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲛ-
ⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ ⲁϥⲟϩⲓ
ⲉϥⲑⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ ⲛⲉⲙⲡⲓϣⲗⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϭⲱⲧⲡ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϣⲁϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈ ϧⲉⲛⲡⲓ-
ⲧⲱⲃϩ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲛⲉϩⲥⲓ
ϩⲱϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲥⲩ-
ⲛⲁⲝⲓⲥ ⲁⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛ[3] ϣⲁϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈ ⲁϥ-
ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲫⲟⲩⲉⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ϩⲱϥ Ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ϩⲱϥ ⲁϥϩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲟⲥⲉⲣ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϣⲁⲛ-
ⲧⲉϥⲫⲟϩ ⲉⲑⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲁϥ-
ⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ
ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
Ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ϩⲓⲡⲓϫⲟⲓ
ϫⲉⲟⲩ ⲟⲛⲡⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ

[1] I *Cor.*, IX, 25. — [2] ⲛ secundum, supra lin., 1ª (?) manu. — [3] Lege -ϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ.

ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁϥϯⲥⲃⲱ
ⲛⲁⲛ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲱ ϯⲙⲉⲧϫⲱⲃ v° ⲣⲟⲏ̅.
ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲭⲁⲡⲁⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲧϫⲟⲙ ⲉϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϧⲁ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ Ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲛⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ϫⲉⲭⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ̈ⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲣⲓⲟⲩⲓ̈
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲁϣϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ
ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱⲗϩ
ⲇⲉ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲁϥⲭⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲥⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲱⲙ[1] ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ-
ⲣⲟⲩϩⲓ Ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ϫⲉⲱ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ϩⲁⲣⲁ
ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲭⲁⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲧϫⲟⲙ ⲉϭⲣⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲡⲁ
ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛⲫ̅ϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲱϣϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲁⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ
ⲛⲁⲧϫⲟⲙ ⲉϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ϫⲉⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩ-
ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ :— *Ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲇⲉ f. 168 r°.
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲟⲩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛⲁⲡⲁ[2] ⲡⲁⲫⲁⲛⲟⲩϯ[3]
ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ Ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓⲡⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅

[1] Leg. ⲛⲟⲩⲱⲙ videtur. — [2] ⲡⲁ supra lin., alia manu. — [3] Lege ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ.

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲉϥϣⲱⲛⲓ
ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̄ⲕⲁⲣⲉⲗⲗⲁ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲟⲙϥ ϫⲉϥϣⲱⲛⲓ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲓⲟⲩⲝⲉⲥⲧⲏⲥ
ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱϣ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ 5
ⲁϥⲑⲁϧϥ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲉϩ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ. ⲫ̇ⲱⲛ
ⲉⲃⲟⲗ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉϫⲉϣⲙⲱ-
ⲟⲩ ⲉϫⲉⲛⲛⲁϫⲓϫ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓⲱⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲓϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉϣⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϣⲉⲛϥ ϫⲉⲟⲩⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲓ̄ⲣⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ 10
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲓ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲁⲓϫⲉϣⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲓⲧⲁⲕⲟ
ⲙ̄ⲡϩⲗⲟϫ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉϥϩⲩⲇⲟⲛⲏ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
v° ρπ. ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕϫⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲛⲁϫⲓϫ ϩⲱⲥⲉⲕⲓⲱⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ 15
ϫⲉⲛⲑⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲕⲓⲱⲓ ⲛ̄ⲛⲁϫⲓϫ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲓⲱⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲕ-
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲓⲓ̄ⲣⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲛ̄ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉⲉⲕⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̄ⲃⲱⲕ ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲉⲑⲣⲓⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲥⲟⲛ[2] ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ- 20
ϧⲱⲙ ϫⲫⲓⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ Ⲡⲉϫⲉⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲣⲟϥⲡⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲣⲱ ϯⲛⲁϣⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲡⲁⲓ- 25
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲣⲉⲧⲉϥϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ϣⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲁⲓϧⲉ ⲧⲏⲣⲥ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁ-
ⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϯⲉⲧⲫⲱ

[1] Ornamentum in margine dextra, apud quod : ⲱϣ; similiter in margine eadem, sed alia manu : ⲭⲁ. — [2] Littera Ⲛ cum ornamento in margine sinistra.

ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϧⲟⲥⲓ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲛ̄ϫⲉ-
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϧⲟⲥⲓ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲙⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲛϭⲟⲛⲧϥ ⲛ̄ⲕⲉ-
5 ⲥⲟⲡ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲣⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲟ-
ϩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ : — *Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲛ f. 169 r°.[1]
ⲉ[ⲕⲉ]ⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲙ̄ⲡ̅ⲃ̅ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲁϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲧⲁϥ-
ϫⲟϥ ⲛⲁϥ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
10 ϧⲱⲙ ⲛ̄ϫⲱⲡ ⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉ[ⲙ]ⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ϫ[ⲉ]ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲙⲱⲥ ⲁⲕϣⲁⲛⲫⲟϩ ⲉⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲛⲓⲧϥ ⲛⲏⲓ
ⲉⲕⲛⲏⲟⲩ ϩⲱⲥⲉⲣⲉⲧⲉ[ⲛ]ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉⲣⲱⲓ ϯⲛⲁⲑⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲫⲏ
15 ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ Ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ϣⲉ ⲛⲁϥ ϣⲁⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉⲙⲁ-
ⲣⲉⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉⲁϥ-
ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲛⲁϣ ⲛ̄ⲣⲏϯ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̄ⲥⲱϥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ Ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲩⲉⲣ-
20 ϩⲏⲧⲥ ⲛ̄ⲥⲁϫⲓ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ϫⲉϫⲱ[2]
ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ϥⲁⲓ ϧⲁⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ϩⲱⲥϣⲏⲣⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ⲛ̄ϫⲫⲓⲟϥ[3] ϩⲱⲥⲉϥϫⲟⲛⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ
ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲥⲟ[ⲛ] ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉϩⲱ ⲉⲣⲟ[ⲕ][4] ⲁⲡⲓϩⲱⲃ
25 ⲉⲣϣⲁⲩ ⲁⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ [: —] *Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ v° [ρπ]β,[5] quat. ιβ.
ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲱⲫⲉⲗⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲉⲛⲁ-
ⲛⲉⲥ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ

[1] Margo dextra abscissa. — [2] ϫⲱ supra lin., alia manu. — [3] ϥ ex alia littera, probabiliter ⲙ, correctum. — [4] ⲕ partim servatur. — [5] Ultima pagina quaternionis duodecimi, cum ornamentis consuetis in capite.

[Ⲛ]ⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲉ-
ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲁⲕϣⲧⲉⲙⲭⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ
ⲛ̄ⲧⲁϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲁⲡⲁⲏⲓ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ
ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ : — [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉϯⲉⲙⲓ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙⲡⲓⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉⲕⲙⲟⲕϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧϩⲉϫϩⲱϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ϯ]ⲛⲟⲩ-
ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁϯ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲛⲁϩⲃⲓ ϧⲁⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲉⲣⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲧⲁⲥⲑⲟϥ ϣⲁⲣⲟⲛ ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲙⲏϣ
ⲙ̄ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲟⲡ ϩⲓⲱⲧϥ [Ⲙ]ⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ-
ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲫϯⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϣⲁⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲉⲧϯ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲫⲃⲉⲭⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕϧⲓⲥⲓ [Ⲑ]ⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϯⲭⲣⲓⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲱⲙ[1] ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉϥⲓⲟϯ
ϫⲉⲥⲟⲃϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲓⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉϣⲁⲣⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲥⲁⲡⲥⲁ Ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲃϯ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲥⲟⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲧⲱⲛⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ϧⲉⲛϩⲗⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲉⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲕⲉⲙ ⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉⲁϥⲙ̄ⲕⲁϩ Ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲧⲉⲙⲑⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϥⲛⲁⲓ̈ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛϫⲉ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲣⲱ ⲓⲥ-
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲙϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̄ϯϫⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲟⲩⲉⲙⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϩⲱⲥⲉⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲁϥⲉⲣⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲟⲛ

f. 170 r°, ⲣⲡⲅ,[2] quat. ⲓⲅ.

[1] Lege ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ. — [2] Prima pagina quat[ern]ionis decimi tertii cum ornamentis consuetis in capite.

ⲉϯⲙⲟⲛⲏ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲧⲁⲙⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉⲫϯ ⲛⲉⲙⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲟⲛ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉⲑⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲉ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲁⲓⲛⲁⲩ Ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲫⲃⲱⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ-
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲛⲁϣ ⲛ̄ⲣⲏϯ[1] : — *Ϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉϥⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲡⲕⲉ-
ⲥⲉⲡⲓ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ Ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲧⲁ-
ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲭⲁⲛⲉⲥⲥⲁϫⲓ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉⲛⲛⲁⲫⲟϩ ⲣⲱ
ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲛⲁϣ ⲛ̄ⲣⲏϯ ⲁⲛⲛⲁⲙⲉⲥ-
ⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ Ⲡⲉϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ
ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϫⲱ
ⲙ̄ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲕϫⲱ ⲛ̄ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ
ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲫⲁⲓⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲓⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲟⲛ ⲉϯⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲓ̈
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϧⲏⲧⲥ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ[2] ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲓⲧⲁϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϩ ⲛ̄ⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲕϥ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲁϥⲭⲟⲡϥ
ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ[3] ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉϥϭⲓⲥⲙⲟⲧ Ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲛ ϫⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉⲟⲩ-
ⲧⲱϫⲓ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲡⲉ[4] ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ Ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲥ
ϧⲉⲛϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲓⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲱϯ
ⲛ̄ⲥⲱϥ ϫⲉⲁϥϣⲁⲛϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ-
ⲥⲱⲓⲧ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲛ Ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̄ⲥⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ

v° ⲣⲡⲇ.

[1] Luc., xiv, 26. — [2] ϧⲉⲗ in margine, 1a manu. — [3] ϫ supra lin., 1a manu. — [4] Lege ⲙ̄ⲃⲉⲣⲓⲡⲉ.

ⲡⲉϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ϫⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ
f. 171 r°.[1] ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ *ⲁⲣⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉϯⲉⲣⲥⲧ[ⲟⲓ]ⲭⲓⲛ ⲉⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϧⲉⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϣⲉ ϣⲁⲛⲉϥⲓⲟϯ
ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲁⲓⲛⲁⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟ[ⲥ] 5
ⲁⲓϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̈ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲁϥⲉⲣϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓ[ⲥ] ⲉⲩⲟϣ Ⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ 10
ⲉⲑⲃⲉⲫ̅ϯ̅ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ
ⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ[2] : — Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ Ϫⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉⲉⲧⲁⲓⲓ̈ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉ[ⲛ]ⲧⲫⲉ ⲉⲑⲣⲓⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ[3] ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲁⲩϣⲁⲛⲕⲱⲗϩ 15
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲱⲙ[4] ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲛ[ⲟⲩ]ⲕⲟⲩϫⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ[5]
ⲛ̀ϧⲏⲧ[ϥ] ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲙ ϩⲱⲕ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲥⲓ Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϣⲁⲛⲕⲱⲗϩ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛ 20
v° [ⲣ]ⲡⲉ. ⲟⲛ[6] ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ϫⲉϯⲛⲁⲩ ⲉⲡ*ϫⲁϫⲓ ⲉϥⲉⲣⲫⲑⲟⲛⲓⲛ
ⲉⲣⲟⲕ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕϧⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣϥ [Ⲡ]ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲣⲁϣⲓ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ
ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲱⲙ[7] ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϩⲱϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ- 25
ⲁϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲁϯⲡⲗⲁⲛⲏ
Ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲛ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲣ-

[1] Margo dextra abscissa. — [2] Bis ⲉⲡⲉϥ scriptum fuit, sed postea semel expunctum. — [3] Iohan., vi, 38. — [4] ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ legendum. — [5] ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲙ leg. — [6] Pro ⲟⲛ videtur ⲙⲟⲛⲟⲛ leg.; vel ⲟⲛ delend. — [7] ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ leg.

ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲉϥ-
ⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱ-
5 ⲣⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϣⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ
ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ [Ⲁ]ⲕϣⲁⲛϫⲉⲙϥ
ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲱⲗⲉⲙ[1] [Ⲁ]ϥⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ
10 ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥ-
ϫⲉⲙϥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲛⲓ ϫⲉⲁϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϫⲉⲛⲧⲁⲫⲉ
ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲟⲑⲃⲉϥ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ f. 172 r°.[2]
15 ⲙ̀ⲙⲟⲥⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϩⲛⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉϣⲧⲉⲙϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓ-
ⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛ[ⲁϥ] ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩⲉⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲉⲛ-
ϧⲏⲧϥ Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ϫⲉϫⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙ[ⲓ] ϫⲉ-
ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏ-
20 ⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲕⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲥ[ⲟⲛ]
ⲉⲧⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϫⲉϥⲛⲁϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ [ⲛ̀]ⲑ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ-
ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉⲡⲉ ⲉϥⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϯϩⲟⲇⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[3] ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓⲥⲙⲏ
25 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲕⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ϫⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ ⲁⲣⲉⲡⲓⲣⲱⲙ[ⲓ] ⲛⲁϣ-
ⲛⲟϩⲉⲙ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ

[1] Lege ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ. — [2] Margo dextra abscissa. — [3] *Exod.*, xv, 1.

ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ[ϥ] ⲛⲉⲙⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ ⲁⲡϭ̅ⲥ̅
ⲧⲁⲗϭⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁϥⲉⲙⲓ
ϫⲉⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲁϣ ⲛ̄ⲣⲏϯ ϩⲱ[ⲥ]ⲁⲧϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲱⲥⲥⲁⲃⲉ ⲁϥϯⲱⲟⲩ [ⲙ̄]ⲫ̅ϯ̅

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϭⲓ
ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏ[ⲧ] ⲉⲡⲓϣⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲉϯⲙⲟⲛⲏ ϫⲉⲁⲩ-
v° [ⲣ̅ⲡ̅]ⲏ. ⲛⲁⲉⲣⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ : — *Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉⲡⲉ
ⲉⲁϥⲱⲥⲕ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲱⲥⲕ ⲓⲥϫⲉⲛⲉⲧⲁϥⲉⲣ-
ⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̄ⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲁⲣⲉⲡⲁⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁϭⲓ ⲛ̄ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉⲡⲁⲓϣⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥϧⲟⲑⲃⲟⲩ [Ϧ]ⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̈ ⲓⲥϫⲉⲕ ⲉϥⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̄ⲡⲓϣⲏⲓ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ
ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩⲡⲉ ϫⲉ-
ϭⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲓϫⲟⲙ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲕ
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϭⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ[1] ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ [Ⲉ]ⲧⲁϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁϥⲓ̈ ⲉⲧⲟⲩⲙⲏϯ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϥϩⲟⲟⲩⲓ̈[2] ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ⲉⲣⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲱⲥϧⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲟⲩⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲡⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩ[ⲁ]ⲃ [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲧⲫⲁϣⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲥⲁⲧ-
ⲧⲉϥⲉⲧⲫⲱ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ
f. 173 r°.[3] ⲁⲩⲧⲱⲃϩ *Ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲟϩ[ⲓ
ⲉϥ]ⲟⲛϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲑ[ⲃⲉ]ⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲟⲓ

[1] ⲛⲁϩϯ supra lin., alia manu. — [2] Sic, hic et infra. — [3] Margo dextra abscissa.

ⲛ̄ϩⲟϯ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ [ⲉ]ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ
[ⲁϥ]ⲟϩⲓ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲣ[ⲉ]ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲛ
ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩ[ⲣⲓⲙⲓ] ⲉϥⲟϣ Ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϥϩⲟⲟⲩⲓ̈ ⲉϫⲉ[ⲛ]ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲉⲛϥ ϫⲉⲙⲁ-
ⲧⲁⲙ[ⲟⲛ] ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ [ⲙ̄]ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅ Ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϯⲑ[ⲱ]ⲟⲩⲥ[1] ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̄ⲧⲉϯⲕⲟⲓ-
ⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲩϧ[ⲉⲛ]ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉ[ⲛ]
ⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϣⲁϩ ⲛ̄ⲭⲣⲱⲙ ⲕⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩϣ-
ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲟⲩⲱⲧ[ⲃ] ⲉⲃⲟⲗ Ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲭⲏ
ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̄ϩⲁⲛϣⲟⲛϯ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲣⲏⲧ ⲛ̄ϧⲏⲧ[ⲟⲩ]
ⲙ̄ⲙⲟⲛⲣⲏϯ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ Ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϣⲓⲕ ⲉϥϣⲓⲕ[2] ⲉⲁⲩϧⲓⲥⲓ ⲉⲩϩⲉ[ϫ]ϩⲱϫ Ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̄ⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉ[ⲑ]ⲃⲉⲡϭⲓⲥⲓ ⲛ̄ϯϣⲱⲙⲓ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩ[ⲟϩ] ⲙ̄ⲡⲟⲩϣϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲙ̄ⲥⲁϩ
ⲉⲧϫⲟⲣϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ϫⲉ-
ϯⲙⲉⲩ[ⲓ̈] ϫⲉⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲡⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ[ⲁ]ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥϥⲁ[ⲓ ⲛ̄]-
ⲧⲉϥⲉⲧⲫⲱ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲩϥⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲉⲧⲫⲱⲟⲩⲓ̈
ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ *[Ⲉ]ⲧⲁⲩⲓ̈ ⲇⲉ v° [ⲣ̅ϥ̅]
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ[3] ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲣⲭⲉ[ⲟ]ⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ
ⲉϥϧⲉⲛⲧ [ⲉ]ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ϫⲉⲁϥ[ⲛ]ⲁ-
ϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏ[ⲣ]ⲟⲩ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉ-
ⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁϥ[ⲟ]ⲩⲱⲣⲡ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲙⲁ-
ϣⲉ ⲛⲁⲕ [ⲥ]ⲟⲃϯ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲟⲛⲏ[4] ⲙ̄ⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲛ
[Ⲑ]ⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥ[ϩ]ⲉⲙⲥⲓ ⲉϥ-
ⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲭⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲟⲛ ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲙⲓ
ϫⲉⲉⲧⲁϥϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ [ⲁ]ϥϩⲉⲙⲥⲓ

[1] Lege ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ. — [2] Lege -ϣⲏⲕ? — [3] ⲓ supra lin., 1ª manu. — [4] Leg. videtur : ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲟⲛⲓ, cf. S[4] : ⲛ̄ⲅⲧⲙ̄ⲙⲉⲡⲉⲓⲥⲟⲛ.

[Ⲡ]ⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲡⲉ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲥⲟⲃϯ ⲁϥⲧⲉⲙⲙⲟ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲁϥϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ [Ϫ]ⲉⲉⲛⲉⲡⲉⲕ-
ⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲏ ⲭⲛⲁⲉⲣⲁⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲱϥ [ⲓ]ⲉ[1] ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲁ-
ⲧⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲧⲉⲙⲟ[2] ⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲛ
[Ⲁ]ϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ-
ⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛⲏⲓⲡⲉ ϫⲉⲧⲁⲕϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉⲁⲣⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲁⲕ
ⲛ̄ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̄ⲑⲟϥ
ϩⲱϥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲱ ⲙⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϥ [Ⲁϥ]ϥⲓⲁϩⲟⲙ
ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ-
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱϣⲧ ⲙ̄ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁ-
f. 174 r°. [3] ⲛⲉϥ : — *Ⲁⲗⲗⲁ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̄ϫⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏ ⲉⲧ[ϯ]
ⲛ̄ϯⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟ[ⲩ ⲛ̄]ϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ Ϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ [ⲙ̄]ⲡⲟ-
ⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϣⲉ-
ⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟ[ⲩ] ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲕⲉⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ [ⲛ̄]ϩⲏⲧ ϫⲉϯⲙ̄ⲡⲕⲱϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲛⲁⲓ-
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃ[ⲉⲛ] ⲉⲧⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ
Ⲙ̄ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲁⲓⲥⲁⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉϥϩⲱ[ⲟⲩ] ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ
ϣⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟ[ⲩ] ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲣⲓⲙⲓ
ⲉⲡϣⲱ[ⲓ] ϩⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϣⲁⲓⲣⲱⲕϩ ⲛ̄ⲧ[ⲁ]ⲫⲱⲧ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲕⲉⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲱϥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲣⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲉϣⲁⲓϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟ[ⲩ] ⲙ̄ⲫⲏ ⲉⲧϭⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ
ϣⲁϥⲁⲓⲧⲟ[ⲩ] ⲛ̄ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉⲙϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ
Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̄ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲡ̅ ⲛ̄ⲣⲓ[4] [ⲛ̄]ϧⲏⲧϥ
ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϣⲉⲡⲟⲩⲣⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̄ⲡⲓⲏⲓ ⲙⲏ

[1] [ϫ] est impossibile. — [2] Sic. — [3] Margo dextra abscissa. — [4] Post ⲛ̄ⲣⲓ aliquot litterae erasae.

ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲉϩⲗⲓ ϣⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩ[ⲛ]
ⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲛ ⲉⲥⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧ[ⲟⲩ] ⲙⲏ ϥⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲛ̄ϫⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁⲣⲡⲟ[ⲥ] ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ-
ⲡⲓϫⲁϫⲓ : — *[Ⲁⲗ]ⲗⲁ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ[1] v° [ⲣϥ]ⲃ.
ⲛ̄ⲧⲉϥ[ϫ]ⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩϣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲓϣⲁⲙϣⲉⲛⲟⲩϯ [Ⲟ]ⲩⲟⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲅⲁⲣ
ϣⲟⲡ ⲛ̄ⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟⲛⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ [Ⲟ]ⲩⲟⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲗⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫ̅ϯ̅[2] ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲓϧⲉ
ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁϥ
[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ
ⲉϥⲛ̄ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛϯⲕⲁⲗⲓⲃⲓ ϩⲓⲡⲓⲭⲣⲟ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̄ⲡⲓϫⲟⲓ[3]
ⲉϥϯϩⲟϯ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ

[Ⲁ]ⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲙ̄ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ ⲁϥϭⲓ
ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲱⲥϧⲕⲁⲙ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙ̄ⲡⲁ-
ⲅⲟⲩϫⲉⲙϯⲭⲣⲓⲁ [Ⲛ]ⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛ̄ϧⲏ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲣⲉⲙⲛⲏⲓⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ [ⲁ]ⲡⲁ ⲛⲁⲩⲱ[4] ⲛ̄ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛϯⲕⲁⲗⲓⲃⲓ ϩⲱⲥϫⲉϥϣⲱⲛⲓ [Ⲛⲉ]ϥ-
ϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϫⲟⲛⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̄ⲥⲃⲱ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁⲛⲁ-
ⲣⲟⲩϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲛⲉ ⲛⲁⲓ[ⲛ]ⲓϣϯ
ⲛ̄ⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲉⲡⲁⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ [ⲛ̄]ⲛⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ[5] ⲙⲏ
ⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛⲟⲛ [ⲉ]ϩⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : — *Ⲉⲧⲓ f. 175 r°. [6]
ⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲁ[ϯ]ⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅

[1] ⲉⲣ supra lin., alia manu. — [2] *Gen.*, XIV, 19 (?). — [3] ⲓ supra lin., 1ª manu. — [4] Lege ⲙⲁⲩⲱ. — [5] ⲛ̄ partim servatum. — [6] Margo dextra abscissa.

ⲟⲩⲱϣ ⲉ[ϯ]ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲟⲩⲉⲡⲓ[ⲥ]ⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗ[ⲏ] ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲟ-
ⲛ[ⲁ]ⲭⲟⲥ ⲉϥⲉⲣϥⲟⲣⲓⲛ ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ[1] ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲕⲉⲥⲟⲛ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲥϧⲁ[ⲓ] ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉⲓⲥⲡⲁⲓ-
ϧⲉⲗⲗ[ⲟ] ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲁ[ϥ]ⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̄ϩⲁⲛ- 5
ⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲁⲛϫⲉⲙ[ϥ] ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲧⲓⲁ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲓ̈
ⲁⲛⲟⲩⲟⲣⲡ[ϥ] ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ[ⲟⲩ]-
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥⲡⲉ Ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̄ϧ[ⲏⲧϥ]
ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲁⲗⲓⲃⲓ ⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲓⲱ[ⲧ] ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲩϫⲉⲙϥ
ⲉϥⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲛ[ⲓⲥ]ⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲱⲥϧⲕⲁⲙ Ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ 10
ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍ[ⲉⲥ]ⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟ[ⲩ] ϫⲉϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲓ̈ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁ[ϥ] ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲃϯ
ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ϫⲉϫⲱⲗⲉⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲥⲟⲃϯ ⲟⲩ[ⲟϩ] ⲛ̄ⲧⲉⲕ-
ⲧⲉⲙⲙⲟ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩ[ⲓ̈] ϣⲁⲣⲟⲛ ϫⲉϯⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲙⲟⲧ 15
ⲙ̄ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲱϯⲡⲉ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲫⲛⲁⲩ
ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲓ ⲁϥⲓ̈ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥⲟⲡⲧ ⲛ̄ⲕⲗⲁⲙ ⲛⲉⲙ-
ⲛ[ⲓ]ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩϯ
ⲛⲁϥ ⲛ̄ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ[2] ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲥϧⲏⲧⲥ ⲛⲁϥ : —
v° [ⲣϥ]ⲁ. *[Ⲉ]ⲧⲁϥⲱϣⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ [ⲉ]ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯ- 20
ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ [ⲉ]ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ ⲁϥⲥⲟϩⲓ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲛⲟⲃⲓ[3] ⲉⲧⲁϥ[ⲁ]ⲓϥ [Ⲡ]ⲓϧⲉⲗⲗⲟ
ⲇⲉ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲱⲱⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ [Ⲁ]ϥ-
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏ- 25
ⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲫ̅ϯ̅ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲁⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲥⲁⲧϩⲏ ϥⲛⲁⲧⲁⲗϭⲟⲛ ⲟⲛ
[Ⲛ]ⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲉⲛϯ-

[1] Sic. — [2] Post ϯ, ⲉ (delendum) et circiter ɪᴠ litterae abrasae. — [3] -ⲉⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧ- partim erasum.

ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛ[1] ⲡⲁϧⲱⲙ ⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧϥ
[Ⲡ]ⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲑⲃⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ [ⲁ]ϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲟⲩ
ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅ ⲉϫⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛ-
5 ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̄ϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ [Ⲁϥ]ⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲱ ⲙⲁⲩⲱ ⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉⲙ̄ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁⲕⲧⲁϫⲣⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲁⲧ[ⲕ]ⲓⲙ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲛⲁϫⲉⲙⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ [Ⲙ]ⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ
ϩⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲉⲛ[ϩ]ⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲛⲁⲏⲧ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉ-
10 ⲛⲁϩⲙⲉⲛ[2] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲟⲣϫⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲣⲉϥ[ⲉ]ⲣϫⲣⲟϥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏ[ⲣ]ⲟⲥ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ : — *ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉ- f. 176 r°.
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ ϫⲉϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲱ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅ ϫⲉⲁⲓⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲁⲓϣⲱϣϥ
ⲙ̄ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̄ϧⲏⲧⲕ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉ-
15 ⲡⲁϩⲏⲧ Ⲛⲉⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ[3] ⲇⲉⲡⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥ-
ⲙⲟⲩϯⲇⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ϫⲉⲁⲣⲉϣⲁⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲓ ⲉⲕⲉϯ ⲛ̄ⲧⲉⲕ-
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ[4] ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲓ̈ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ⲉϯⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲟⲩⲟϩ
20 ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ-
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥϫⲓϫ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ
ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲛ̄ⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̄ⲥⲁϫⲓ ⲉϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
25 ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲛ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲱϥ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲱⲛⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲁⲩ-
ⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲏⲓ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓⲡⲉ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛϯϩⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ

[1] Lege -ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ. — [2] Post ⲁϩ, ɪɪɪ litterae abrasae. — [3] In margine dextra : ⲑⲱϣ — ⲑⲉ diversis manibus. — [4] Lege -ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.

ⲁⲛⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ̅[1]
vᵒ ⲣ̅ϥ̅ⲋ̅. ⲉⲣⲟⲛ *Ⲛⲁϥϧⲉⲛⲁ̅ⲅ̅ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲧⲁ-
ϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉϥϭⲟⲥⲓ
ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣ- 5
ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ Ϫⲉⲁϣⲡⲉ
ⲡⲓⲛⲓϣϯ[2] ⲉⲧϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉⲁⲓⲧⲁϩⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲱ ⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲧ-
ϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙⲏ ⲛⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲧⲏⲣϥ 10
ⲁⲛⲛⲉ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ-
ⲁⲗⲟⲩ ϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ[3] Ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲛⲁⲓⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲓⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϩⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ
ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ 15
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲫⲏ[4]
ⲉⲧⲟⲃⲓ ⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲏⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡϣⲱⲙ Ⲕⲉ-
ⲅⲁⲣ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ-
ϧⲏⲟⲩⲧ[5] Ϩⲁⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϥⲁ-
ϩⲟⲩ ⲉⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ 20
f. 177 rᵒ.[6] ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ : — *Ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲱⲣⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁ[ⲩ]ϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧ[ⲟⲩ]ⲙⲉⲧ-
ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩⲡ[ⲉ] ⲡⲟⲩⲱⲛϩ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ
ϧⲉⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲧⲉ[ⲛ]ⲛⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ[7] ⲟⲩⲟϩ
ϥ[ⲛⲁ]ⲧⲁⲛϧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲑⲉⲛⲛⲏⲟⲩⲧ[8] ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ Ⲟⲩⲟϩ 25
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁ[ϥ]ϣⲗⲏⲗ ⲁϥϫⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲟⲩⲁ[ⲓ]ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ

[1] Sic; leg. -ⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ. — [2] ⲡⲓ supra lin., al. manu; cf. S⁴ : ϫⲉⲁϣ ⲙ̀ⲙⲟⲩϣⲧ ⲡⲉⲧⲛ̀ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̀ ϫⲉ-. — [3] Matth., xviii, 5. — [4] Lege ⲙ̀ⲫⲏ. — [5] I *Tim.*, i, 15; iv, 9. — [6] Margo dextra abscissa. — [7] *Ps.* cxlvi, 3(?). — [8] Leg. ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ, cf. S⁴, ⲑⲃⲃⲓ̅ⲏⲩ; *Ps.*, xxxiii, 19.

ⲉϥⲱⲥϧⲕⲁⲙ ⲁϥⲓ̅ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ϫⲉⲟⲩϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲑⲁϣϥ
ⲉⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ[1] ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏ[ⲥⲓ] ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲉⲙⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟϩⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲃⲟⲟ[ⲩ][2] ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ 5
ⲛ̀ⲧⲉⲛ̅ ⲙ̀ⲙ[ⲟ]ⲛⲏ ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ Ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁ-
ⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲛ[ⲁϥ]ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲑⲁϣ[ϥ] ⲉⲡⲧⲏⲣϥ
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ
Ⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲫⲁⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥ-
ⲙⲉⲩⲓ̅ ⲉⲛⲁⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲛ ⲧⲉϥ- 10
ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲑⲁⲓⲧⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲉⲛⲣⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲉϥⲛⲟⲩ[ϯ] ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ[3] ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲛ[ⲓ]ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ : — *[Ⲟ]ⲩⲟϩ vᵒ [ⲣϥ]ⲏ[4], quat. ⲓⲅ.
ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ [ⲉ]ϥⲉⲣⲱⲫⲉⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲣⲉⲡⲉϥ[ⲥ]ⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓ[ⲃ]ⲉⲛ 15
[Ⲡⲉ]ϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲁ[ⲣ]ⲁⲧϥ
ϧⲉⲛⲫⲃⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛ̀[ϫ]ⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲕⲉⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̅
ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ [ⲉ]ⲧϭⲓ̅ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ [ⲛ]ⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ [ⲙ̀]ⲙⲱⲟⲩ [Ⲛⲉ]ϣⲁⲩⲓ̅
ⲇⲉⲡⲉ ⲉϥⲃⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲡ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛ[ⲣ]ⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ 20
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉ[ⲣ]ⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ[ⲡ]ⲥⲏⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲧⲁⲩϩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̅ ϣⲁ[ⲥ]ⲟⲩⲕ̅ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲟⲣⲏ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-
ⲗⲟⲅⲟⲥ. [ⲉ]ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟ[ⲙ]ⲟⲥ [Ⲟⲩ]ⲟϩ
ⲟⲩⲑⲱϣ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀[ⲧ]ⲉϥⲑⲁϣϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ[ⲡ]ⲓⲟⲩⲁⲓ 25
ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ

[Ⲁϥ]ϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲉⲑⲃⲉⲟⲩ-

[1] ⲟ prius supra lin., alia manu. — [2] ⲫ supra lin., 1ᵃ manu; lege ⲫⲃⲱⲟⲩ, hic et ubique. — [3] Matth., xxii, 37. — [4] Ultima pagina quaternionis decimi tertii, cum ornamentis consuetis in capite.

ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲥⲟⲛ [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲭⲱⲗⲉⲙ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲧⲉϥⲑⲙⲏ[1] ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ
ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ
ⲉϯⲣⲓ[2] ⲛϯⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲛ̀ϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛ- 5
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲓⲑⲟⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
f. 178 r°, ⲑⲁⲓ ⲁⲛⲧⲉ ϯϧⲉ ⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ *Ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛ-
[ⲣϥⲑ][3], ⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϯⲉⲛⲧⲟ[ⲗⲏ] ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲓ-
quat. ⲓⲇ. ⲕⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲟⲛⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲑⲙⲏ ⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ 10
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ϩⲉ[ⲙⲥⲓ] ⲟⲩⲟϩ
ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡ[ⲓⲁ]ⲗⲟⲩ ⲧⲁⲙⲟϥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲣ[ⲁ]ϣⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ-
ⲁϥϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉ[ϯ]ⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲉ-
ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩ[ϫⲓ] ⲛⲁⲗⲟⲩ ϩⲱⲥⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ- 15
ⲡⲉϥⲙ̀ⲡϣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲛ̀ϯⲑⲙⲏ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡ[ⲓ]ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲓⲥϫⲉⲛϣⲱⲣⲡ
ϣⲁϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲉⲧⲁⲩ-
ⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲫⲏ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓ̈ [ⲉ]ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁⲓϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲕ[ⲁ]ⲧⲟⲩⲥ 20
ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲉ[ⲛ]ⲟⲩⲉⲛⲓⲅⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲥ[ⲟⲛ] ϫⲉ-
ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲟⲩϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥⲡⲉ ⲁϥⲥⲱ[ⲕ] ⲛ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ϫⲉⲁϥ-
ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲙ[ⲉ]ⲛⲉⲛⲥⲁϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ [ⲉ]ⲛⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧ[ⲱⲙ] ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲙⲓ 25
ϫⲉⲉⲣⲉϯⲉⲧⲓⲁ [ϥⲁⲓ][4] ⲉⲣⲟϥ Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲓⲱⲥ [ⲁϥ]ϣⲉⲛ ⲁϥ ⲁϥⲓ̈ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲑⲙⲏϯ [ⲛ̀]ⲛⲓⲥ-
v° [ⲥ]. ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁⲧⲟⲩⲥ : [—] *[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ

[1] Spatium III-IV litterarum erasum. — [2] ⲉϯⲓ̈ⲣⲓ leg. — [3] Prima pagina quaternionis decimi quarti, cum ornamentis consuetis in capite; margo dextra abscissa. — [4] Prima littera ϥ, ⲉ, ⲑ, ⲟ vel ⲥ̇.

ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥ[ϫ]ⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ϫⲱ ⲛⲏⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲃⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ [Ⲓⲥ]ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲃⲟⲗ [Ⲛ]ⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅
5 ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲓⲱⲣϩ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲫⲃⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛ-
ⲛⲏⲥⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̈ ⲉⲫⲃⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϥⲕⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
10 ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲁⲓ̈ϥ ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ [Ⲁ]ϥⲓ̈ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ϫⲉⲁϥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ
15 ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲛⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲗⲉ-
ⲧⲁⲛ [Ⲡ]ⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϩⲱϥ ⲛⲁϥϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ-
ⲡⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲁⲛⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲓ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̀[ϫ]ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛ-
20 ⲟⲡ[ⲧ]ⲁⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀[ϩ]ⲟϯ : —
*Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲟⲓⲛ[1] ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲙⲁⲑ[ⲱ]ⲟⲩϯ[2] f. 179 r°.
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓ-
ϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲉϥⲕⲓⲙ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ
25 ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟ[ⲩϯ] ϫⲉⲁϥⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲃⲉϯϩⲟϯ
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡ[ⲓ] ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲫⲟⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣϫⲉ[ⲙ]ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲑⲃⲉϯ-
ϩⲟϯ ⲉⲧϧⲉⲛⲡ[ⲓ]ⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲉ[ϧ]ⲣⲏⲓ Ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁϥϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
30 ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩ[ⲃⲉ]ϫⲟⲓⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ

[1] Sic. — [2] Vel ⲡⲓⲙⲁⲉ[ⲛⲑⲱ]ⲟⲩϯ.

ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲭ[ⲱ]ⲗⲉⲙ Ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲁⲛⲡⲉ ϫⲉ-
ⲡⲉ[ⲛ]ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲁⲓ
ⲇⲉⲡⲉ ⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲧⲓ [ⲉϥ]ϣⲗⲏⲗ Ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉϯϫⲟⲓ ⲛⲉⲓⲉⲃⲧ
ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲑ[ⲩ]ⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲧⲏⲣ[ⲥ]
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ[1] ⲛ̀ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲙⲁⲓⲏ ⲛⲟ[ⲩ]ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲣⲁ-
ⲡⲉⲍⲁ ϧⲉⲛϯϫⲟⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ϩⲓϫⲉⲛⲧⲉⲥ-
ⲁⲫ[ⲉ] ⲙ̀ⲙⲟⲛϣⲓ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲉⲧⲉ[ⲙ]ⲙⲁⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲓ̄ⲛⲓ ⲛⲁⲩⲓ̄ⲁⲟⲩⲁⲛ[2] ϩⲓϫⲉ[ⲛ]ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲕⲱϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ [ⲛ̀]ϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲛⲁ-
ϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧ[ⲉ]ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
v° [ⲥ]ⲃ. ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ :— *Ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϯϩⲟϯ ⲡⲓⲛⲁⲓ
ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ϯⲙⲉⲧⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ϯⲉⲅⲣⲁⲧⲓⲁ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ
ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϯⲁⲡⲏ[3] ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲛⲓϣϯⲃ̅ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩ-
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲓⲙ ⲁⲛ ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ [Ϧ]ⲉⲛⲡϫⲓⲛ-
ⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥϯϩⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲕϩⲟϯ ⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϣⲁⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗⲡⲉ ⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲉϥⲁⲓ ϧⲁϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲕⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲥⲉ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲉⲃⲏⲗ[4] ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥ-
ⲙⲟϣⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϫⲉϯⲁⲕⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉϯϩⲟϯ

[1] ϣ supra lin., al. manu. — [2] ⲟ supra lin., 1ª manu. — [3] Lege ⲁⲅⲁⲡⲏ; cf. *Gal.*, v, 22. — [4] Ex ⲉⲃⲟⲗ correctum, alia manu.

ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲓⲙ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏ ⲉϥϣⲁⲓⲱⲟⲩ ϩⲓ-
ϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯⲁⲕⲧⲓⲛ
ⲉⲛⲟ̀ⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲙⲁϣⲱ :— *Ⲉⲧⲁⲥⲧⲁϩⲟϥ f. 180 r°[1].
ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉϯϩⲟϯ ⲁⲥϭⲱ[ⲣⲡ][2] ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲉϥ-
[ⲑⲩ]ⲙⲟⲥ[3] ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲁⲧⲕⲁⲥ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲥ[ⲱ]ⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩ[ⲉⲓ] ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥϥⲱϫ-
ϥⲱϫⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲧⲉ[ⲃⲧ][4] ⲉϥⲟⲛϧ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁⲧⲟⲧϥ
[ⲉ]ⲃⲟⲗ ⲉⲫⲙⲟⲩ :— Ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ
ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟ[ⲩ]ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩϩⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ :— Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲕⲛⲁ-
ϣϥ[ⲁⲓ] ⲁⲛ ϧⲁⲧϩⲟⲣⲙⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲱϣ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲡ[ⲁ]ϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ :—
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉϯⲁⲕⲧ[ⲓⲛ] ⲛ̀ⲧⲉϯϩⲟϯ
ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁⲛⲧⲉⲥⲧⲁⲥⲑⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛ-
ⲥⲱ[ⲥ] ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲫⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲛⲁⲓ[5] [ⲙ̀]ⲫⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲉϩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ Ⲉⲧⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲉⲙⲛⲟ[ⲙϯ] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ϩⲓϫ[ⲉⲛ]ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲥⲙⲟ[ⲩ] ⲉⲫ̅ϯ̅
ϣⲁⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉϣⲁⲩⲓ̄ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲝ[ⲓⲥ] ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉⲛ[ⲟⲩ]ⲕⲟⲩϫⲓ :— Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣ[ⲱⲣⲡ] ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
ϧ[ⲱⲙ] ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲥ[ⲁ]ⲟⲩⲥⲁ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϥⲓⲁϩ[ⲟⲙ] ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ :—
*[Ϫⲉ]ⲡⲁⲣⲁⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲩⲛⲁⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁ[ⲯ]ⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ- v° [ⲥⲇ].
ⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ[ⲧ]ⲁⲓϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ

[1] Margo dextra abscissa. — [2] Sahidice, S[10] : ϫⲱ[ⲧⲉ]. — [3] Forsan [ϩⲁⲣ]ⲙⲟⲥ. — [4] ⲃ partim servatum. — [5] Lege -ⲡⲓⲛⲁⲓ-.

[ϫ]ⲉⲁⲓⲛⲁⲫⲱⲣϣ ⲛ̄ⲛⲁϫⲓϫ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁ[ⲡ]ⲟ̅ⲥ̅ [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲉⲧⲓ ⲉⲓϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁϥⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̄ϫⲉ-
ⲟⲩⲧⲟⲗⲙⲏⲣⲟⲥ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲱⲗⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉϯϩⲟϯ[1] ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ [Ⲁ]ϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉ-
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲉⲅⲁⲣ
ⲉⲧⲁⲓⲓ̈ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ϫⲉⲁⲓⲛⲁϫⲉⲙⲡⲉⲕϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲁϭⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲓϫⲉⲙⲕ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ [Ⲙ]ⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲙⲁⲛ-
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲫⲱⲧ ⲁⲓⲓ̈
ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲓϩⲓⲧⲟⲧ ⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉϩⲥⲟⲩⲣⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲫⲱⲧ
ⲛ̄ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲁⲓⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϩⲟϯ : —

[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲱ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ ϫⲉⲁⲕϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ϫⲉ-
ⲁⲕⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲭⲱⲗⲉⲙ [Ⲉ]ⲧⲁⲩ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ [ⲛ]ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ [ⲛ]ⲁⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥⲡⲉ ϫⲉⲉⲣⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
[ⲟ]ⲓ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϧⲉⲛ[ⲡ]ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲧⲥⲟⲩ-
ⲧⲱⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛ[ϭ]ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : —

f. 181 r° [2]. *Ⲁϥⲓ̈ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱ[ⲣⲟⲥ] ⲉϥⲫⲃⲱⲟⲩ
ϫⲉⲁϥⲛⲁϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲙ̄[ⲡⲉⲛ]ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲟⲓ ⲛ[ⲁⲧ]ϫⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲫ[ⲟϩ] ⲉⲣⲟϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ [ⲛ̄]ⲧⲉⲕϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲁⲓ-
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥ[ⲓⲥ] ϫⲉⲁⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛ[ⲟⲩ]-
ⲱϣⲉⲙ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲓ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲓⲛⲓ
ⲁϥ[ϫⲉⲙⲉ̅][3] ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̈ ⲁϥⲧⲁⲙ[ⲉⲡⲉⲛ]ⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧ[ⲱⲙ] ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ ⲙⲏ ⲉⲣⲉⲛⲏ

[1] ⲃ supra lin., 1ª manu. — [2] Margo dextra abscissa. — [3] ⲉ partim servat. Cf. arab.; Vatican. arab. CLXXII, f° 47*b* : «quinque invenit».

ⲉⲧⲉⲙⲙ[ⲁⲩ] ⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲣⲱ[ⲙⲓ] ⲛⲁⲓ
ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲕⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛϯ[ⲉⲛ]ⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ
ⲉⲛⲉⲗⲁⲭⲓⲥ[ⲧⲟⲛ] ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲓϣϯⲡⲉ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲡⲁⲓⲛⲓ[ϣϯ]
ⲙ̄ⲙⲏϣ ⲉⲣⲍ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ[ⲓⲉ]ⲣⲓⲭⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲛ̄ⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲁϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ[1] ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓ[ⲥ] ⲛⲱⲟⲩ[2]
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩ[ⲱϣ] ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲫϯ ⲉⲃⲟ[ⲗ
ϩⲓ]ⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ Ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲓ
ϩⲱⲟⲩ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱ[ⲟⲩ] ⲥⲁⲧϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϫⲱ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ[3] ⲙ̄[ⲡ]ⲉⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲛⲉⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ[ⲡⲉ] ⲛ̄ⲧⲟⲩⲯⲩ-
ⲭⲏ ⲛ̄ϫⲉϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉ[ⲧⲉⲙ]ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓⲛⲁϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲁⲛⲡⲉ
ⲉⲑⲃⲏ[ⲧⲥ] ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϣⲁϥⲟⲩ-
ⲱⲣ[ⲡ ⲛ̄]ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲛⲓⲕⲉⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉϫ[ⲉⲙ]ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ
ⲛ̄ⲛⲓⲥ[ⲛⲏⲟⲩ] *[Ϫⲉ]ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲃⲱⲕ[4] v° [ⲥ̅ⲋ̅].
[ⲛ]ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉⲛⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲛϣⲉⲙ[ϣ]ⲓ ⲙ̄ⲫϯ ⲛ̄ϧⲏⲧⲥ
ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓ[ϣ]ⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
[ⲟⲩ]ⲟ̅ⲥ̅

[Ⲁϥ]ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟ[ⲇ]ⲱⲣⲟⲥ
ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲓ[ⲥ]ⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁⲩⲓ̈ⲛⲓ [ⲛ]ⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑ[ⲃ]ⲏⲧϥ
ϫⲉⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲛⲟⲩϭⲓⲟⲩⲓ̈ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄[ⲧ]ⲉϥϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ[ⲡ]ⲁⲓϩⲱⲃ [Ⲛⲁⲣ]ⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲧⲁϥ[ⲉⲣϭ]ⲓⲟⲩⲓ̈ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁⲓⲡⲉ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉ̇ⲣⲟϥ
[ϩⲓ]ⲧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲟⲩ[ⲡ]ⲓⲥⲧⲟⲥⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲗⲁ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ[ⲟ]ⲩⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓⲡⲉ
ⲙ̄ⲡⲟⲩ[ⲙ̄]ⲑⲟ [Ⲉⲧ]ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲓ-
ϭⲓ[ⲟ]ⲩⲓ̈ ϫⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲓ[ϣ]ⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲛ ⲉ[ϩ]ⲓⲟⲩⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ

[1] ⲗⲏ supra lin., alia manu. — [2] *Jos.*, vi, 3 et seq. — [3] ⲉⲃⲟⲗ supra lin., al. manu. — [4] ⲙⲉⲧ supra lin., 1ª manu.

[ⲉ]ⲑⲃⲏⲧϥ [Ⲁϥ]ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲥⲁⲟⲩ[ⲥ]ⲁ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ [ⲡ]ⲁⲓⲱⲧ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϭⲓⲟⲩⲓ̈ [ⲡⲉ]ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉ[ⲧ]ⲁⲕⲁⲓϥ ⲁ̀Ⲫ̀ϯ ⲭⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ[ⲡ]ϫⲓⲛ-
ⲑⲣⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲟⲛ[ⲛ]ⲟⲃⲓ[1] ϭⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ [Ⲙⲉ]-
ⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲗⲁ [ⲛ̀]ⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉϯⲉⲙⲓ ϫⲉⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲧⲁⲕⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲛⲟⲃⲓ [ⲁⲗ]ⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲉϫϩⲱϫⲕ [ⲉ̀]ⲛⲟⲩ-
f. 182 r° [2]. ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉⲙ[ⲡ]ⲉⲕⲁⲓϥ *Ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲥⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉⲁⲕⲧⲟⲩ[ⲃⲟ] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲁⲓⲛⲟⲃⲓ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲡⲁⲛ-
ⲧ[ⲱⲥ] ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉϩⲁⲛⲕ[ⲉ]ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϣ[ⲱⲡⲓ][3] ⲉⲕϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ[ⲣⲓ]ϩⲟϯ
ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ[ⲕ]ⲟⲛϧ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓ[ⲥ]ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϫⲉⲙⲏ ⲉⲧ[ⲉ]ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲓ̈ⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲉⲑⲣ[ⲓ]ⲫⲟⲗϫϥ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀ⲡ[ϭ̅ⲥ̅]ⲡⲉ ⲉⲭⲱ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣ-
ⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲪ̀ϯ

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛⲡⲉ ⲉϥϣⲱ[ⲡⲓ] ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ϧⲉ[ⲛ]ϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ[4] ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲁϥ[ⲧⲁ]ⲗⲟϥ
ⲉ̀ⲟⲩⲓⲱ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲉ[ⲛϥ] ⲉ̀ⲫⲃⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ ⲉⲑⲣ[ⲉϥ]ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲱϥ Ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟ[ϥ ⲛ̀]ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲓⲥϫⲉⲛϩⲓⲫⲟ[ⲩⲉⲓ]
ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥⲡⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓ[ⲥ]ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀Ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲡⲟⲩϫⲁ[ⲓ ⲛ̀]ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲛⲟⲩ
ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥ[ⲓ̅] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲟⲩⲟ[ϩ] ⲓⲥϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩϫⲱⲛⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓ[ϣϯ] ϧⲉⲛϯϩⲩⲗⲏⲕⲓⲁ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲕⲉⲧ[ⲟⲓ] ⲟⲩⲁⲗⲟⲩⲡⲉ ⲁϥⲭⲁⲛ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁ[ϥ] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ

[1] Sic saepius. — [2] Margo dextra abscissa. — [3] Pars sinistra litterae ⲱ servata. — [4] ⲧ supra lin., 1ª manu.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲟⲛ[ⲛⲉ] ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲡⲓϩⲱⲃ
ⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ : — *[Ⲉ]ⲧⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉⲉⲣ- v° [ⲥ̅ⲏ̅].
ⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲩ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ[1] ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅
ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : — [Ϯ]ⲛⲟⲩϫⲉ
ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲕⲉⲛϥ ⲛⲉⲙⲁⲕ
ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁϩⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲑⲱⲟⲩϯ[2] ≡
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ [Ⲑ]ⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲓⲥϫⲉⲛⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ̅ⲃ̅ ϣⲁⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ̅ⲑ̅
[Ⲉ]ⲩϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲟⲛϩϥ[3] ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ [Ϩⲁ]ⲛ-
ⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ϣⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲱⲥⲇⲉ
ⲛ̀ⲥⲉⲕⲏⲛ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ [Ϩ]ⲁⲛⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϥⲓ̅
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲡⲁⲣⲁⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲉϭⲟϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ : — [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲩ̅ⲅ̅ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲓⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲉϣⲁϥⲓ̅ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϣⲁⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲱⲥϫⲉϥϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛⲛⲉϥ-
ϫⲓϫ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲏ f. 183 r°.
ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧ
ⲙ̀ⲡⲁⲇⲱⲣⲟⲛ[4] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϣⲁⲧⲉϯⲥⲙⲏ ⲧⲁϩⲟϥ ϫⲉ-
ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉⲕϯϩⲟ ϭⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉⲙϫⲟⲙ Ⲙⲉ-

[1] ⲩ supra ⲟ, 1ª manu. — [2] In fine lineae sane ⲙ̅ⲁ̅ legendum. — [3] ϩ supra lin., 1ª manu. — [4] In margine, signum : ⲩ.

ⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲓ̈ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲥⲟⲛ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁⲗϭⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ
ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ϩⲱⲥϫⲉⲙ̀ⲡⲉϥ-
ϣⲱⲛⲓ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ 5

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ϧⲉⲛⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲉⲛⲱⲓⲕ ⲉⲩⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛⲫⲃⲟⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲁⲙⲣⲉ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲫⲃⲟⲟⲩ : — Ⲟⲩⲟϩ
ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ 10
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ[2] ⲉⲑⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϣⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉϯⲗⲁⲕⲁⲛⲏ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ Ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲉⲙ
ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ- 15
ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ϫⲉⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ-
v° c1. ⲡⲉ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ : — *Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲃⲏϥ
ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ 20
ⲉⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ
ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲓⲙ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲏ ⲭⲛⲁⲟⲃϣⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-
ⲙⲙⲟⲛ Ⲉⲧⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ 25
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲉⲧϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁⲡⲓ-
ⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲉⲙⲉⲧⲁⲙⲣⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙⲁ-
ϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲛ-
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲉⲙ[3] ⲛⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ

[1] Littera Ⲁ ornata; in margine dextra ornamentum, apud quod ϣⲁ. — [2] Lege ⲫⲏ-. — [3] ⲱ supra lin., alia manu.

ⲁϥϩⲟⲧϩⲉⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲇⲏ[1] ⲁϥϫⲉⲙⲓ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥⲉⲣⲁⲡⲟⲣⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ[2] ⲓⲥϫⲉⲛⲑⲱⲛ ⲉⲑⲱⲛ Ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ
5 ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁ-
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲟϥ ⲛⲁϥ Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲥⲱⲃⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ
ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲃⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ϩⲱϥ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ
10 ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ *Ϫⲉⲁϧⲟⲕ ⲉⲕⲣⲓⲙⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲉ f. 184 r°.
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉϫⲁϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉϯⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲁϥ
15 ⲉⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛϯϣⲱⲟⲩⲧⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛⲡⲉ ⲛ̀ⲃ̅ⲃ̅ ϧⲉⲛⲟⲩϥⲓⲁϩⲟⲙ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉϥ-
ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲥⲕⲓⲥⲓⲥ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
20 ϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲫⲣⲱϣⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲓ Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲑⲣⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲕ ⲉⲕⲣⲁⲟⲩⲏⲟⲩⲧ ⲉϩⲁⲛ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ Ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
25 ⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ ⲡⲁⲗⲁⲩ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲓⲱⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ
Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉϥⲃⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲁϥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ
ⲉⲑⲣⲉϥϯⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲛⲁⲟⲩⲃⲏ[3] ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ

[1] Lege -ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ. — [2] ϫⲉ indicat voces quasdam omissas esse, v. g. ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ cf. Arab. Vatican., f° 49 *b*. — [3] ⲟ supra lin., 1a manu; leg. ⲛⲁⲟⲩⲏ = *Navè*.

ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈
ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϥϫⲓ ⲙ̀ⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ
v° ⲥⲓ̅ⲃ̅. ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ :— *Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ
ϣⲁϥⲓ̈ⲛⲓ[1] ⲉϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲉⲣⲙⲟ-
ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲣⲉϣⲁⲛϯⲭⲣⲓⲁ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛⲡⲉ
ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[2] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ[3] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲃϯ
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲱⲙ :— Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ
ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟ-
ⲛⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥϯϩⲑⲏϥ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲉϥ-
ⲟⲩⲉⲙⲙⲏϣ ⲛⲏϫⲓ ϩⲓϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ Ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩ-
ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉϥⲱⲥⲕⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛⲉ-
ⲉⲧⲁϥⲓ̈[4] ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲃϯ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲕϥ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲁϥⲟⲩⲱⲗⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϯϫⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁϥⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛⲡⲉ ⲛ̀ⲃ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲃⲟⲗⲡⲉ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲉⲙⲙⲏϣ ⲉⲛⲏϫⲓ
ⲉⲣⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ Ϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ
ⲉⲟⲩⲉⲙⲙⲏϣ ⲛⲏϫⲓ ϫⲉⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧϯϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
f. 185 r°. ⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ[5] ⲉϫⲉⲛϯⲯⲩⲭⲏ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥⲣⲁⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯϫⲟⲓ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉⲙⲏ ϯϫⲟⲓ ⲉⲑⲛⲁϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲥⲱⲙⲁ Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥⲡⲉ

[1] Sane ⲉϣⲁϥⲓ̈ⲛⲓ. — [2] Littera Ⲁ cum ornamento in margine. — [3] ⲟⲩ supra lin., alia manu. — [4] ⲉ secundum delendum. — [5] Sic.

ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϭⲛⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲗⲓⲟⲥ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ[1] ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ-
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲫⲓⲟϥ ϫⲉ-
ϥⲟⲩⲉⲙⲙⲏϣ ⲛⲏϫⲓ ϫⲉⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲡⲉ
ⲉⲑⲣⲉϥϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥⲡⲉ
ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ[2] ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲟⲕⲥϥ ϧⲉⲛ-
ⲧⲉϥⲡⲣⲟϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲉⲑⲉⲃⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛϯⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
Ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥϫⲉ ⲉⲟⲩⲉⲙⲏϫⲓ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ
Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲉⲟⲩⲉⲙⲏϫⲓϫⲉ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ
ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ϫⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲁϥϫⲫⲓⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ[3]
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ :—
*Ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ[5] ⲉϥⲛⲏⲟⲩ v° ⲥⲓ̅ⲇ̅.[4]
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲫⲣⲏϣ ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ quat. ⲓ̅ⲇ̅.
ⲉϫⲉⲛⲧⲉϥⲛⲁϩⲃⲓ ⲉⲁⲡⲓⲛⲓϣϯ[6] ⲛ̀ⲧⲉϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲧⲁⲕⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ
ⲑⲱⲛ :— Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓ-
ⲫⲟⲩⲉⲓⲡⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ-
ⲑⲣⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ Ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ ⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲅⲣⲁⲧⲓⲁ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲁⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛⲁⲕ ⲉϣ-
ⲧⲉⲙϣⲉⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲁⲕⲛⲁ ⲉⲑⲱⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϣⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ

[1] Prima manus scripsit -ⲙⲟⲙ, quod alia manus correxit, addito ⲥ supra ⲙ. — [2] ⲙⲉ supra lin., minoribus litteris, alia manu. — [3] Post ⲑ reparatio membranae in qua alia manus scripsit ⲃⲏⲧϥ. — [4] Ultima pagina quaternionis decimi quarti, cum ornamentis consuetis in capite. — [5] ⲟⲩ supra lin., 1ª manu. — [6] ⲓ primum, insertum 1ª manu.

ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥⲭⲁⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓⲡⲉ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ
ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϫⲉ ⲉⲁⲓϥ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϫⲡ̄ⲍ̄
ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟⲩϯ 5
ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲙⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲱⲓⲕ[2] Ϫⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲑⲙⲟⲩϣⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ-
ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲓⲣⲏϯ[3] ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲁϣϥ 10
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ-
ⲛⲟⲩⲱⲙ :— *Ⲛⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̄ⲃ̄ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲛⲓⲱⲓⲕ ⲉϥⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉ-
ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ ϣⲁⲧⲉⲛⲓⲱⲓⲕ ⲗⲱⲕ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ 15
ⲛ̀ϣⲗⲏⲗ ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓⲧⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄
Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲫⲁϧⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲩⲱϣ 20
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲫϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϯϩⲟ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ϫⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲡⲓϣⲗⲏⲗ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϯϩⲟ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ϫⲁϥ 25
ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩ
Ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩ-

f. 186 r°, ⲥⲓ̄ⲉ̄[4], quat. ⲓⲉ.

[1] Littera Ⲁ cum ornamento in margine, in quo : ⲱϣ. — [2] ⲟⲩϫⲓ ⲛⲱ 1a manu supra rasuram. — [3] ϫⲉ ⲡⲓ in rasura, 1a manu scriptum.
[4] Prima pagina quaternionis decimi quinti cum ornamentis consuetis in capite.

ⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲧⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ-
ϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲫⲟϩ ⲉⲑⲙⲟⲩϣⲱⲛⲥ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϣⲉ
ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ[1] ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
5 ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲃ̄
ⲛⲉϩⲟⲟⲩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲓⲥϫⲉⲛⲉⲧⲁϥϣⲱⲛⲓ *Ⲁⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲟϥ
ⲉⲉⲛϥ ⲉⲣⲏⲥ ⲉϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛⲧⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏ-
ⲑⲓⲁⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϯⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ-
10 ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲃⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϯⲱⲙⲥ
ⲛⲱⲟⲩ Ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲓⲥϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥⲙ̀ⲕⲁϩ ⲧⲟⲛⲱⲟⲩ[2] ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ Ⲡⲉϫⲉⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛⲡⲣⲉⲥ-
ⲃⲩⲧⲉⲣ[2] ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ[3] ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ Ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ-
15 ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ
ⲛ̀ϫⲉⲛⲉⲛⲃⲁⲗ[4] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁⲩϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ Ⲫⲁⲓ ⲇⲉⲡⲉ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲉϣⲁⲩ-
ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
20 ⲛ̀ⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲁϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ Ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲛⲉϥⲡⲉ[5] ⲉⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ϣⲁⲣⲉⲅ̄ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲓ̀
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲥ[ⲧ]ⲣⲟⲫⲏ[6] ⲛ̀ⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ
Ⲉϣⲱⲡ ϥϭⲟⲥⲓ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ϣⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ
25 ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲗϥ ϣⲁⲫϯ :—
*Ⲉϣⲱⲡ ⲟⲛ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉⲫϯ

v° ⲥⲓ̄ⲉ̄.

f. 187 r°.

[1] ϣⲱⲛⲓ, alia manu. — [2] Sic. — [3] ⲙⲁ supra lin., alia manu. — [4] ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ bis scriptum fuit, sed semel erasum. — [5] Lege ⲉⲛⲁⲛⲉϥⲡⲉ. — [6] ⲧ potius omis.

ϫⲉϩⲓⲛⲁ[1] ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ[2] ⲉⲉⲛϥ[3] ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ Ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ-
ⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̈ⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲝⲟⲩ-
ⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ Ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲓ̈ⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓϩⲟ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟϣϥ ⲛⲉⲙⲛⲓϩⲏⲕⲓ ϣⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲡⲟⲩϣⲱϣϥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ Ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ϣⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ⲕⲁⲧⲁⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲓ-
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ Ⲡⲓⲅ̅ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲟⲩ-
ⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲕϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛϯⲧⲁⲝⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲟⲩⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲓⲁ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲡⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲁⲧⲉⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲛⲉⲙⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ϧⲁⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲑⲁϩⲥⲛⲉϩ
v° ⲥⲓⲏ̅. ⲉⲣⲟϥ : — *ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲃⲟⲥ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲧⲥ ⲉⲣⲟϥ[4] ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲧⲁⲓⲟ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϣⲁⲕϫⲉⲙⲥ ⲉⲛⲉⲥⲱⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲥⲓ̈ⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲭⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϯⲯⲩⲭⲏ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲉϫⲉⲛⲡⲓϩⲃⲟⲥ Ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲃⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϩⲃⲟⲥ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲁⲙⲟⲛⲓ ϩⲓⲧϩⲏ ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϩⲓⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲁⲓ

[1] ϩ supra lin., 1a manu. — [2] Omissae sunt voces ϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, cf. S[a]. — [3] Lege ⲉⲩⲉⲉⲛϥ, vel ⲛ̀ⲥⲉⲉⲛϥ. — [4] Scripserat ⲉϧⲣⲟϥ, sed correxit 1a (?) manus.

ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓⲟⲡⲧⲁ-
ⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙⲡⲉ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲉⲙⲓ
ⲉⲧⲟⲩϫⲓⲛⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ Ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉϥϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙϯⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲏⲣ ⲉⲡⲥⲁⲛⲓⲙⲁⲛ-
ϣⲁⲓ Ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲥⲱⲕ ϧⲉⲛⲧⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲥⲱⲕ ⲉⲑⲃⲉϫⲉϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲛⲉ : —
f. 188 r°. *Ⲛⲉϣⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉⲡϭⲓⲥⲓⲡⲉ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲛⲁⲩ
ⲉⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲓⲥϫⲉⲛϫⲱⲥ ϣⲁϫⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉⲥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁ-
ⲙⲓⲟⲥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ[1] ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉⲥϣⲉ
ⲛⲁⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲉⲧⲁⲥⲁⲓⲧⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲙⲓ ⲉⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁⲥⲛⲟϩⲉⲙ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁϩⲙⲉⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲧⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲥ ⲉϯϩⲟϯ[2] ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉ-
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲟⲗⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲏⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲗϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ
ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈
ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϣⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲉϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
v° ⲥⲕ̅. ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ : — *Ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ϣⲁϥϩⲱⲥ

[1] Post ⲛⲉⲛ, rasura v circiter litterarum. — [2] ϩⲟϯ supra lin., alia manu.

ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲙⲁ[1] ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁϥ Ⲟⲩⲟⲛ[2] ⲙⲉⲛ ⲉϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲩϫⲱ[3] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϫⲉⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲫ̅ϯ̅[4] : — Ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲫ̅ϯ̅ ϧⲉⲛⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ Ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ϥⲙ̀ⲡϣⲁ[5] ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲓⲉ ϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲙⲉⲧⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲥ ⲁϫⲛⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲫⲱⲣϫ Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲍⲓⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ϣⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ Ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ϣⲁϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ

f. 189 r°. ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲩⲙ̀ⲡϣⲁ : — *Ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙϣⲁ ⲣⲱ ⲉⲡⲉⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲣⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ[6] ϣⲁⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ϩⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ϣⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲗⲟⲙ ⲉⲩⲫⲉⲣⲓⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓⲛⲉ ⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲁⲛ[7] ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲣⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ

1 Lege ⲉⲛⲉϥⲙⲁ. — 2 Voluit scribere, more sahidico, ⲟⲩⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ; cf. S4 et S5. — 3 Expectes ⲉϥϫⲱ: melius S4 et S5 ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲥϧⲏϩ ϫⲉ. — 4 Matth., v, 8. — 5 ⲙ̀ supra lin., al. manu. — 6 Cf. supra, p. 9, n. 4. — 7 Lege ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ.

ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϥϯⲟⲩⲃⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ Ⲭⲱⲣⲓⲥⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϭⲓⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲫ̅ϯ̅ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ[1] Ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲫⲟϩ ϧⲁⲧⲉⲛϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲱⲛϧ ϣⲁⲣⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[2] ϫⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲓ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ[3] ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩ· ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲱⲛϧ[4] ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ Ϫⲉⲑⲁⲓⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ[5] ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲉ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ : — *ϣⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩϣⲁⲛⲫⲟϩ ⲉϯⲡⲩⲗⲏ ϫⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲩⲗⲏ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ Ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϫⲉⲁⲩⲉⲣⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ[6] : — v° ⲥ̅ⲕ̅ⲃ̅.

Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ[7] ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲑⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ ϩⲓⲧⲉⲛⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϯϫⲓⲛⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲧϭⲓⲛⲓ̀[8] ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϫⲉⲉⲥⲟⲓ ⲛⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥϩⲱⲟⲩⲧⲉ ϧⲉⲛⲛⲉⲥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲉⲙⲡⲉⲥϣⲓⲛⲓ ϣⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁⲓ Ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ

1 II *Timoth.*, iv, 8. — 2 *Psalm.* cxvii, 19. — 3 Lege ⲛ̀ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ. — 4 ⲛ supra lin., alia manu. — 5 *Ps.* cxvii, 20. — 6 Is., xxvi, 2-3. — 7 Ⲡ cum ornamento in margine. — 8 Sic.

ϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲙⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛⲣⲱⲙⲓ-
ϫⲉ ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲑⲛⲁⲓ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲁ-
ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϧⲁⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ Ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲩⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲉϥ-
[f. 190 r°.] ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ϧⲱⲛⲧ ⲉⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ *Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲟⲩⲓⲇⲟⲥ ⲉϥⲕⲟⲗϫ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲥⲉⲫⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲥ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϫⲉⲙⲥ ⲉⲥϫⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁⲙⲉ
ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲣⲥ ⲉⲡⲥⲁⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅[1]
ϫⲉⲛⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲗⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧⲥ ⲉⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁⲙⲉⲛϯ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀[2] Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲛ ϧⲉⲛ-
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ϣⲁⲩϣⲉⲡⲛⲁⲓϧⲓⲥⲓ[3] ϧⲉⲛⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲟⲩ-
ⲛⲁϫⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϯ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ Ⲉⲣⲉⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛⲑⲟⲛⲧ ⲉⲟⲩϫⲓⲛ-
ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲁⲩⲫⲁⲥϥ ⲉϥⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲫⲁⲥϥ ⲛ̀ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲟⲙϥ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲫⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩϧⲁⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ϧⲉⲛϩⲱⲃⲉⲛ[4] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲧⲉⲛϫⲱ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲉⲙⲁⲣⲧⲩ-
ⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲓⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ-
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩϣⲉⲡϩⲁⲛ-
ⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲱⲛϧ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ
[v° ⲥ̅ⲕ̅ⲇ̅.] ⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟⲩ :— *Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲛ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲡϩⲓ
ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ
ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[5] ϫⲉⲉⲩⲁⲣⲉϩ

[1] Sane ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ legendum. — [2] Lege ⲛ̀ⲛⲉⲥ-. — [3] Sane ⲉϣⲁⲩ-. — [4] ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ legendum. — [5] *Prov.*, xvi, 4.

ⲉⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ[1] ϫⲉ-
ⲟⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲏⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϩⲉⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲡⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙⲡⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ[2] ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲁⲩⲁϣϥ ⲉⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲥⲟⲛⲓ ⲃ̅ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙⲟⲩⲁⲓ
ⲥⲁϫⲁϭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ Ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁ-
ⲙⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲑⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ϫⲉⲁϥϣⲉ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲑⲟⲙⲥϥ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁϥϫⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲫⲃ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[3] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲥⲙⲏ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲏⲣ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲓⲛⲉⲣⲯⲁ-
ⲗⲓⲛ ⲉⲥϩⲟⲗϫ :— *Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁ- [f. 191 r°.[4]]
ⲡⲉ[ⲛ]ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟⲩⲯ[ⲩ]ⲭⲏ
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓⲧⲉ ⲉⲧⲁⲥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲥ[ⲱⲙⲁ] ⲉⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ
ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲩⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫϯ ϩⲓⲧϩⲏ [ⲙ]ⲙⲟⲥ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏ[ⲟⲩ] ⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩ-
[ⲛⲁⲩ] ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ [ⲁⲩ]ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϫⲉ-
ⲛⲓⲙⲡⲉ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϣⲁⲣⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛ[ⲟⲩ]-
ⲃⲁⲗ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀[ⲧⲉ]ⲫϯ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣ[ⲓⲟⲛ] ϩⲓϫⲉⲛϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉϥϯ[5] ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥ-
ⲧ[ⲏ]ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡ[ϣⲁ] ϧⲉⲛⲧϫⲓϫ

[1] *Eccles.*, ix, 2. — [2] Lege ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ. — [3] Ⲁ cum ornamento in margine sinistra, apud quod ϣⲁ. — [4] Margo dextra abscissa. — [5] ϯ supra lin., 1ª manu.

ⲙ̄ⲡⲉⲧϯ ⲓ̈ⲧⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉ[ⲥ]ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥⲡⲉ ⲓ̈ⲧⲉ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡ[ⲟⲥ]ⲡⲉ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲉϥϭⲁϧⲉⲙ ⲛ̄ⲧⲉϥϯ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣ[ⲓⲟⲛ] ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲁⲣⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲉⲕⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϯ ⲛⲁ[ϥ] ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓ[ⲱⲧ] ⲡⲁϧⲱⲙ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙⲕⲉ-[ⲥⲟⲛ] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥ-ⲥⲟⲙⲥ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣ[ⲁⲛ]ⲧⲉϥⲓ̈ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟ[ⲡ] ⲙ̄ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛϯⲑⲱⲟⲩⲥ[2] ⲉϥⲣⲱⲓⲥ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ : — (v° [ⲥⲕⲋ].) *[Ⲁϥ]ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲁϥϣⲗⲏⲗ [ⲉ]ⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲓ̈[3] ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲓⲥϫⲉⲕ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏ-ⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲉ[ⲣ]ⲉⲟⲩⲁⲅ-ⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲉϥⲁ[ⲣ]ⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ [Ⲑ]ⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϩⲱⲥϫⲉⲉϥⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ [ⲙ̄]ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟϥ ⲛⲁϥ [ⲙ̄]ⲡⲁ-ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲑⲟϥ ϧⲉⲛ[ⲣ]ⲱϥ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲣⲱⲓⲥ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲟⲕⲡⲉ ϣⲁⲛⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̄ⲥⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲟϩⲓ ⲛ̄ⲗⲟ-ⲅⲓⲕⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲓϥⲁϣ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓϫⲁϫⲓ [Ⲡ]ⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲭⲏ-ⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲉⲛⲟⲩⲙⲁ-ⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲣⲉⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛ̄ⲭⲣⲱⲙ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲟⲩⲥⲧⲓⲭⲁⲣⲓⲟⲛ

[1] Ⲁ cum ornamento. — [2] Lege -ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ. — [3] ⲓ̈ supra lin., 1ª manu.

ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥⲡⲉ ⲛⲁⲥⲧⲟⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲱⲧϥ ⲁⲛⲡⲉ ⲛ̄ϫⲉⲧⲉϥⲕⲗⲁ-ⲙⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲥⲧⲓⲭⲁⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ : — (f. 192 r°.) *Ⲉⲣⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲩⲭⲁ-ⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲣⲉϥⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲱⲛⲏ ⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲉⲣⲧⲱ ⲉⲥⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲥϩⲓⲉⲃⲣⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲧⲕⲁϩ[2] ϣⲙⲓⲛ ⲉⲑⲣⲉϥ-ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲉⲑⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲱⲟⲩ Ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲃⲱ ⲛ̄ⲕⲉⲛⲧⲉ ϧⲉⲛ-ϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛ̅ ⲛ̄ϣⲃⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲫⲃⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅ ⲉϥⲙⲏⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲱϥⲡⲉ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲫⲃⲟⲟⲩ Ⲉⲩϣⲗⲏⲗ[3] ⲛⲉⲙⲛⲓⲣⲏⲧⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑ-ⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟⲩⲙⲏⲓⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲱ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ Ⲉϥϣⲗⲏⲗ[4] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲓⲥϫⲉⲕ ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩⲡⲉ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ϫⲉ-ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ-ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : — (v° ⲥⲕⲏ.) *Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲗ ⲛⲁϥⲥⲱ-ⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ϣⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ-

[1] Ornamentum in margine dextra. — [2] Sic. — [3] Locus corruptus. — [4] In margine dextra : ⲱϣ.

ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ[1] ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲗ
ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲃⲣⲏϫ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲩϩⲓⲉⲃⲣⲏϫ
ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣϩⲟϯ
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲉⲃⲣⲏϫ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ : —

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[2] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲏⲛ
ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ[3] ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ ⲉⲛⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲛⲉⲁⲩⲫⲓⲥⲓ
ⲛⲱⲟⲩⲡⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲟⲩⲉⲙⲱⲓⲕ Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧⲟⲩⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲡⲁⲧⲁⲟⲗⲓ ⲉⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓⲡⲉ ⲉϥϫⲉⲙ-
ϫⲟⲙ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁ-
f. 193 r°.[4] ⲗⲟⲩ ϯ ⲛⲉⲙⲁϥⲡⲉ : — *Ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲉⲑⲣⲉϥⲟ[ⲩ]ⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲑⲟⲕⲥϥ ϫⲉⲡⲁⲓⲛ̀ϫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲫⲁⲥϥ [ⲛ̀]ⲛⲏ
ⲉⲧⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲕ[ⲉⲣ]ⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ-
ⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛ̀ϯⲥⲁ[ⲣⲝ] ϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓⲙⲉ[ⲩⲓ] ⲉⲧⲁⲩⲑⲟⲕⲥϥ[5] ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉ[ⲛ]ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥ[ⲟⲩ]ⲱⲙ ⲁϥϭⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ϯ-
ϣⲓⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲓⲕ[ⲟ]ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
Ⲉⲧⲁⲩⲕⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛ[ⲏⲟⲩ] ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲕⲁⲗⲓⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱ[ⲟⲩ] ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϭⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϥⲡⲉ ⲉⲑⲣ[ⲉϥ]ϫⲱ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲁⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ Ϩⲁⲛ-
ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϫⲫⲓⲱ[ⲟⲩ] ϫⲉⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ Ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲗⲉⲙ

[1] Lege ⲛ̀ⲧⲉⲛ cum Amélin. — [2] Ⲁ cum ornamento in margine, in quo : ϣⲁ. — [3] ⲉⲣϩⲱⲃ adiectum supra maculam. — [4] Margo dextra abscissa. — [5] Sic.

ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣⲣⲉϥϫⲱⲛⲧ Ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉ-
ⲥⲁϫ[ⲓ ⲉⲩ]ⲛⲁϣⲧ Ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲑⲏ-
ⲛⲟ[ⲩ] ⲉⲣⲉⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩϣ[ⲓⲱ] Ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ϫⲉ[ⲉ]ⲧⲁϥϫⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲓⲅⲙⲁ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟ[ϩ] ⲁϥϫⲱⲗⲉⲙ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙ[ⲟⲥ] ϫⲉⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲓ ϫⲉ-
ⲁⲓⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣ[ⲟ]ⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲩⲛⲏⲇⲓⲥⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲁⲓⲉ[ⲙⲓ]
ⲉⲣⲟϥ : — *[Ⲉ]ⲑⲃⲉϫⲉⲁⲓⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓⲑⲟⲩⲝ [ⲉ]ⲑⲛⲁ- v° [ⲥⲁ][1], quat. ⲓⲉ.
ⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁϩⲏⲧ ⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲫⲓⲟⲓ [ϧ]ⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ : —

[Ⲁⲥ]ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ[2] ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ
ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ [ⲛ]ⲉⲙⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓ[ⲍ]ⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓ-
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏ[ⲧ]ⲟⲩ [Ⲓⲧ]ⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲟⲗϥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲥⲁ[ⲃ]ⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ-
[ⲁ]ⲩⲟⲗϥ[3] = ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲛⲟϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲧⲉ[ⲣ]ⲉⲱⲙⲁ
[Ⲁϥ]ⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲓⲟⲣ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϣⲓⲕ ⲉⲩ-
ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲣⲉⲧⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥ-
ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥⲛⲏⲟⲩ[4] ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ ⲛ̀[ϩ]ⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲧⲉ-
ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ [Ⲉ]ⲣⲉϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲁ-
ⲥⲁⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ⲭⲏ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ
ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϥⲁⲓ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ϣⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅ[ⲅ]ⲟⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ[ⲟ]ⲙⲥⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ

[1] Ultima pagina quaternionis decimi quinti cum ornamentis consuetis in capite. — [2] ⲧⲉⲛ supra lin., al. manu. — [3] II *Corinth.*, xii, 2. — [4] ⲧⲉ supra lin., al. manu.

f. 194 r°, [ⲥⲗⲁ][1], quat. ⲓ̅ⲋ̅. ϧⲉⲛⲡⲓ[ⲭ]ⲣⲱⲙ :— *Ⲛⲉϣⲁⲩϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲇⲉⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲛ̀ϣ[ⲟⲧ] ⲙ̀ⲡⲁⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧ[ⲉⲛ]ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲉ[ⲧ]ⲁⲧϫⲟⲙ ⲛⲉⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩϧⲟⲥ[ⲓ
ⲙ̀]ⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ [ⲉⲧ]ϩⲓϫⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲧⲓⲙⲱⲣⲓ[ⲛ] ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲟⲛⲏⲡⲓ[2] ⲧⲟⲓ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩⲟϣⲡⲉ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲙⲁϣⲱ :—
Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲁⲛϣⲏⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϣⲱ[ϯ] ⲉⲩⲙⲉϩ
ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲭ[ⲣⲱⲙ] ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ-
ⲡⲉϥϫⲓⲛϯϣⲁϩ Ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ[ⲟⲩ]ⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛϯϣⲱϯ-
ϯϣⲱϯ ⲉⲣⲉϯϭⲁⲗⲟϫⲥⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉϯⲯⲩⲭⲏ[3] Ⲟⲩⲓ̈ ⲥⲁⲡⲁⲓⲥⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϯϣⲱϯ ⲟⲩⲓ̈ ⲥⲁⲙ[ⲛⲁⲓ] ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲫⲟ-
ⲣ[ⲓⲛ] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉⲡⲓⲭⲣⲱ[ⲙ][4] ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲁ-
ⲡⲓⲙⲉⲗⲟⲥⲡⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
Ⲉⲧⲁϥϯϩⲑⲏϥ[5] ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱϯ ⲁϥⲥⲟ[ⲩ]ⲉⲛⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲣ-
ⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧ[ⲟⲩ]-
ϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ [ⲟⲩⲟϩ] ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲅ[ⲣⲁ]ⲫⲏ ϫⲉⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉϩⲁⲛⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ[ⲕⲟ]ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ
ⲙ̀[ⲡⲓ]ⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟ[ⲥ] ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϫⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟ[ⲩ]ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲁⲓϥ ϣⲁⲛ-
v° [ⲥⲗⲃ]. ⲧⲟ[ⲩⲉ]ⲛⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ *[Ⲡ]ⲉϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲕ[ⲛ]ⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϥⲟⲩ[ⲁ]ⲃ ϧⲉⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲁⲣ[ⲅ]ⲟⲥⲛⲉ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲥⲁϩⲁⲛ-
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ [ϧ]ⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲙⲓ[6] ϫⲉⲡⲟⲩ-
ϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉϥⲙⲉⲓ

[1] Pagina prima quaternionis decimi sexti cum ornamentis consuetis in capite; margo dextra abscissa. — [2] Leg. ⲛⲉⲙ̀ⲙⲟⲛ-. — [3] Codex : ⲛ̀ⲧⲉϯⲯ[?]ⲯⲩⲭⲏ. — [4] ⲭ supra lin., 1ª (?) manu. — [5] ⲧ supra lin., 1ª manu. — [6] ⲉⲩ supra lin., 1ª (?) manu.

ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲧⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲥⲱ̀ⲟⲩ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉ
ⲛⲱ́ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲕⲉⲙⲁ
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϣⲁⲩϣⲟϣⲟⲩ ϩⲱϥ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ [Ϫ]ⲉϩⲓⲛⲁ ⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ-
ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ
ⲙ̀ϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ [Ⲛ]ⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛⲁⲩϣⲟⲡⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ
[ⲛ]ⲉⲙⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲉϫⲉⲛ-
ⲧⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥϭ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲁϣⲁⲓ [ⲛ̀]ⲑⲱⲟⲩ
ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲉⲧⲁⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲑⲁ-
ⲙⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲑⲛⲁⲓ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲛⲁⲓ ⲉⲛⲓ-
ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲩ[ⲛ]ⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲉⲣⲕⲟⲗⲁ[ⲍ]ⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛϯϩⲟ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲯⲩⲭ[ⲏ f. 195 r°.[1]
ⲉ]ⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣ[ⲟⲩ]ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϣⲁⲩ-
ⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉϧ[ⲟⲩⲛ] ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲛ
[ⲙ̀]ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ [ⲉⲩ]ϧⲟⲥⲓ Ⲁⲩϣⲁⲛ-
ⲓ̈ⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲥ[ⲉ]ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ
ϣⲁⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
[ⲛ̀]ϩⲏⲟⲩ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲧⲁⲕⲟ [ⲛ̀]ⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛ̀[ⲛⲓ]ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ-
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲙⲟϣ[ⲓ] ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓ-
[ⲁⲅ]ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲛ ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥ-
ⲣⲁϣⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ [ϫⲉ]ⲁⲙⲟⲩ ⲱ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ
ⲉⲛⲁⲓⲕⲉ[ⲕⲟ]ⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ [ⲉϥ]ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲑⲣⲉ[ϥ]-
ⲙⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥ[ⲉⲣ]ϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛⲧⲫⲩⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ[ⲗⲟⲥ] ⲛⲁⲑⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ

[1] Margo dextra abscissa.

[ⲉ]ϫⲉⲛⲛⲁⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϧⲓⲥⲓ
ⲉⲧⲟⲩⲛ̄ϧ[ⲏ]ⲧⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟ[ⲥ] ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲩⲉⲣⲕⲟⲗ[ⲁⲍⲓⲛ] ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ Ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧϩⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩ[ϫⲓ] ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ
ⲛ̄ϩⲩⲗⲓⲕ[ⲓⲁ] ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙ̄ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲡⲓ ⲉⲩϭⲱⲣⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟ[ϩ]
(v° [ⲥⲗⲇ].) ⲛⲁⲑⲛⲁⲓ : — *[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲧ-
ⲉⲙ[ⲙ]ⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ [ⲛ]ⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ-
ϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ[ⲛ]ⲁⲓⲛⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ [Ⲟ]ⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲫⲱϣ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩⲡⲉ ⲉϫⲉⲛⲑⲟⲩⲓ̈ⲑⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲕⲁ-
ⲧⲁⲡⲟⲩⲙ̄ⲡϣⲁ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲥⲁ ⲛ̄ⲛⲓⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ
ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲉⲛⲓⲕⲟ[ⲗ]ⲁⲥⲓⲥ [Ⲁϥ]ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥϣⲟⲡ
ϩⲓϫⲉⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲁⲙⲉⲛϯ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁⲙⲉⲛϯ ⲛⲁϣⲉⲡⲉϥ-
ϣⲱⲕ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉϥⲟⲓ [ⲛ̄]ⲭⲁⲕⲓ ⲉϥϯϧⲉⲙⲓ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ-
ⲭⲣⲱⲙ [ⲡ]ⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲡϭ̄ⲥ̄ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ[ⲙ]ⲁⲩ
[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲓⲛⲓ ⲛ̄ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲥⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ-
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲩⲉⲛⲫϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̄ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ [Ⲙ]ⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ[1]
ⲛ̄ⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲉϯϧⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲑⲟⲩⲧⲉⲙ ⲉⲧⲟϣ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ [ⲛ]ⲉⲙ̄ⲡⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩⲡⲉ
ⲉⲑ[ⲃ]ⲉⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙϯⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧϩⲓ[ϫ]ⲱⲟⲩ [Ⲉϥ]ⲙⲟϣⲓ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲉⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲕⲉ-
ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲓⲥⲙⲟⲧ
ⲉⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ[2] ⲉⲟⲩⲟⲛ-
ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ : —

[1] ⲩ supra lin., 1ª manu. — [2] ⲓ supra lin., 1ª manu.

*Ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲱⲛⲓ (f. 196 r°.)
ⲉⲛⲁϣⲉⲡⲉϥϣⲓⲁⲓ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ ⲛⲉⲙⲡⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲓ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲙⲉϩ ⲛ̄ⲭⲣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ
ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̄ⲛⲁⲓⲃⲁ-
ⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ⲉⲑⲃⲉⲛⲁⲓⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲟϥ
ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲫϯ ⲛⲉⲙⲛⲓⲣⲱⲙⲓ Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲡⲓⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲕⲏⲛ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲛⲁⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̄ⲡϭ̄ⲥ̄ Ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲣⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲛ̄ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲓ̈ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲁⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
Ⲉⲧⲁⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ϣⲁⲣⲟⲕ ϫⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲛⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ-
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲉⲣⲕⲁ-
ⲑⲏⲕⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϣⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛⲛⲓ-
ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲓⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲛⲓϥⲓ̈
ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ : — *Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲕⲟ- (v° ⲥⲗⲉ.)
ⲗⲁⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ
ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡϭ̄ⲥ̄ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̄ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉⲛⲁⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲉⲙⲛⲓⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ Ⲛⲉⲁⲡⲥⲱⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲟϩ ϣⲁⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϧⲉⲛϯⲍⲉⲛⲏ ⲛⲉⲙⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲓ̈ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲣ-
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̄ⲫϯ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥϣⲁⲛϣ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩⲡⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ

ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲥⲉⲣⲑⲁⲗⲁⲡⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ[1] ϧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲥⲃⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ

Ⲟⲩⲁⲓ[2] ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩⲡⲉ ⲉϥϧⲉⲛⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲕ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲟⲩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥⲡⲉ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉⲁⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲡⲁⲙⲱⲓⲧ[3] ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲓⲉ ϯⲛⲁⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ : — f. 197 r°. *Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲉ[4] ϣⲁⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓϥ ⲉⲛⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁϥⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲡⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉϣⲁϥⲱϣ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁϥⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁϫⲱⲥ ⲛ̀ϯⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ Ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲡϫⲓⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ[5] Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ[6] Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲓ̈ⲣⲓⲡⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉⲑⲃⲉϫⲉϥϧⲉⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲡⲓⲅⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲛϧ ⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲉⲧⲉⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥⲡⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲥ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲓ̅ⲃ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲟϣ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲧⲉⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲡ

[1] Cf. I *Thess.*, II, 7. — [2] Ⲟ cum ornamento in margine, apud quod : ϣⲁ. — [3] Sic. — [4] ϣⲉ in fine lineae, supra ⲁϥ, 1a manu; tamen videtur leg., ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ. — [5] Matth., v, 28. — [6] *Psalm.* cxviii, 37.

ϧⲉⲛⲟⲩϯⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲧⲣⲟⲫⲏ[1] ⲉⲩⲟϣ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ : — v° ⲥⲁⲏ̅. *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϣⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲫϯ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲧⲱϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲑⲃⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲓⲧ ⲉⲛⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϫⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲱⲟⲩ[2] ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲣⲁϣⲓ : — f. 198 r°. *Ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ ϩⲱ ⲉⲓ̈ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲧⲁⲗⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲕⲓⲟϯ ⲛⲉⲙⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲓⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ

[1] S4, ⲧⲣⲟⲫⲏ; S5, ⲧⲣⲩⲫⲏ. — [2] Lege ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ Ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ϫⲉⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥϧⲁⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲑⲣⲉϥ-
ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲟⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ Ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲥⲁϫⲓ̈ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲉⲗⲥⲱⲗϥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣ-
ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛⲡⲉ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓⲡⲉ ϧⲉⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲁϥϣⲉⲛϥ
ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲙⲏ-
ⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ϧⲉⲛ-
(v° ⲥⲙ̅.) ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ :— Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲱⲧ ⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ
ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲁϣⲕⲓⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[1] ϫⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲓⲛⲁϩϯ Ⲉⲑⲃⲉⲧⲟⲩϫⲓⲛⲟⲩⲱⲙ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ
ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧ-
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ[2] ϫⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩ-
ϭⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ϫⲉⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲧϣⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲉⲥⲱ[3] ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ Ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ[4] ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϣⲓ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩ-

[1] Cf. I *Cor.*, xvi, 13. — [2] I *Tim.*, iv, 3. — [3] ⲉ primum delendum. — [4] Post ⲇ erraverat scriba; correxit, et delevit ix litteras quas adhuc legere fas est : [-ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲟⲛ].

ⲟⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲃⲱⲧ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁϥⲙⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ[1] ⲛ̀ⲥⲟⲡ̅ⲃ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
*ϫⲉⲙⲏ ⲁⲩϣⲁⲛϯⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϯⲙⲁϩⲣⲟ (f. 199 r°.)
ⲛⲁϥ ⲙⲏ ϥⲛⲁⲣⲱⲧ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲛⲧⲏϫ Ⲫⲁⲓ ⲟⲛⲡⲉ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲱⲙⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲛϣⲁⲛϯⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲁϥ
ϧⲉⲛϩⲁⲛϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϭⲓⲛⲥⲱ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲩⲟϣ
ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ ϥⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[2] ϫⲉⲛⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲓ̈ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩ-
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙⲛⲉⲥⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉⲥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥ-
ⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲣⲓⲥⲑⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ[3] ⲉⲣⲁⲕⲟϯ
ⲕⲁⲧⲁⲧⲟⲩⲕⲁϩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉⲣⲏⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁ-
ⲭⲱⲣⲓⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉⲥⲉⲟⲓ ⲉⲛⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧⲟⲩ ϫⲉⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϭⲱϧⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ
ⲟⲛ ϫⲉⲥⲉϯⲥⲱⲓⲧ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲟⲩⲥⲱϥ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ
ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓϩⲩⲡⲟⲇⲓⲅⲙⲁ[4] ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓ-
ⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧⲣⲩⲫⲁ[5] ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :— *Ⲁϥⲧⲱⲛϥ (v° ⲥⲙ̅ⲃ̅.)
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ϩⲓϫⲉⲛⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲉϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙⲧⲉ
ⲉⲑⲣⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ

[1] ⲛ semel delendum. — [2] *Galat.*, v, 24. — [3] ⲟⲩ alia manu, ⲩ supra ⲟ. — [4] ⲅ supra lin., 1ª manu. — [5] Leg. videtur : ⲉⲧⲉⲣⲧⲣⲩⲫⲁ.

ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲁϥ-
ⲑⲁϣϥ ⲉⲣⲉⲙⲉⲛⲏⲓ ⲉϫⲉⲛϩⲁⲛϩⲉⲛⲓⲕⲟⲥ ⲉⲁⲩⲓ̈ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩ-
ⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲓⲛ ⲡⲉ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲙⲓ ⲉϯⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ[1] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧϧⲁⲧⲟⲧϥ

Ⲁϥⲥⲁϫⲓ[2] ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ-
ⲁⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲱⲃⲡⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ-
ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲃϣⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥ-
(f. 200 r°.) ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙⲡⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ : — *Ⲉϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϫⲱⲛⲧ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲕⲉϣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱϥ ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲟⲕϩϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲓ̈ⲛⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲁⲧ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲥⲑⲟⲕⲥ ⲉⲣⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲧⲁⲟⲩⲉⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁϥ-
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲧⲉⲙϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲛⲉⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲙⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ϣⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉϫⲱⲥ
ⲉⲛⲟⲩⲫⲁϧⲣⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓⲧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲟⲩ ⲛ̀-
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲥⲓ̈ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉⲧ-
ⲥⲟⲩⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲑⲛⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ Ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲟⲛⲧ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲟϩⲉⲙ[4] ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲉⲧϯⲥⲃⲱ
ⲛⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲁⲛϣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϣⲁⲣⲉⲫⲏ ϫⲉⲙϩⲛⲟⲩ
ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲱϥⲧⲡⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲫ̀ϯ ⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉⲛϩⲏⲧ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲅⲣⲁ-
ⲧⲏⲥ[3] ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ

[1] Sane ⲉϯⲙⲉⲧ- leg. — [2] Ornamentum in margine sinistra, apud quod : ϣⲁ. — [3] Leg. ⲛ̀ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲏⲥ (ἐγκρατής); videtur Arabicus Vaticanus, f° 62*, legisse ⲛ̀ⲕⲣⲓⲧⲏⲥ. — [4] Locus corruptus; cf. *Acta*, § 60.

ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲧⲁⲍⲓⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ-
ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : — *Ⲟⲩϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ (v° ⲥⲙⲁ̅.)
ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲕϣⲧⲉⲙⲉⲙⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲧⲉⲛⲛⲁϩⲓ-
ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϣⲁⲛⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓϥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ϫⲉϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ-
ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲍⲓⲥ ⲉϥⲧⲉⲙⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉϩⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲍⲓⲥ Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ϩⲱ ⲁⲓϭⲱⲛⲧ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲙⲟⲅⲓⲥ ϩⲓⲧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ
ϣⲁⲓⲉⲣⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛ̀ϣⲗⲏⲗ ⲉⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲧϯ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ϧⲉⲛⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲑⲱⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ Ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲕⲁⲛ ⲉⲟⲩϩⲏⲕⲓⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ
ϩⲱϥ ⲉϯⲙⲉⲧⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲣⲛⲟⲩ : —
Ⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲟⲩϩⲏⲕⲓ[1] ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ϣⲁϥ-
ⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ϩⲱϥ ⲉϯⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ϣⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ϩⲱϥ ⲉⲑⲣⲉϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ : —
*Ⲫⲁⲓ ϩⲱϥⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ[2] ⲉⲁϥⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ (f. 201 r°.)
ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲫⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲣⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲕ ⲱ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲟⲥ ⲉⲡⲉϥ-
ⲥⲙⲟⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ
ϫⲛⲁϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱ-

[1] ⲟⲩϩⲏⲕⲓ supra lin., 1ª(?) manu. — [2] ⲟⲥ supra lin. (in fine), 1ª manu.

ⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ[1] ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣ· ⲙ̄ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲛⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲙⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̄ⲭⲏⲙⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲛⲁϥⲁⲣⲉϩⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ϣⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉⲛⲏ ⲧⲉϥⲟⲓ[2] ⲛ̄ⲣⲉⲙⲉⲛⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲑⲁⲗⲡⲓⲛ[3] ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲥⲉⲣⲑⲁⲗⲡⲓⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲛϧ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⁘ — *Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̄ⲙⲓⲥⲓ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ Ⲁⲩϩⲟⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲡⲓⲕⲉⲁⲩϩⲟⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲟⲛ ϫⲉⲛⲉⲱⲛ Ⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲫⲩⲣⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲣⲱⲙⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲇⲟⲙⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ[5]ⲫⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲁϥⲉⲣⲅ̄ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ⲣⲉⲙⲉⲛⲏⲓ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩⲡⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̄ⲥⲃⲱ ⲉⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̄ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛⲁⲡⲁ ⲁϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ[6] ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲫϯ ϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ : —

v° ⲥⲙ̅ⲋ̅[4], quat. ⲓ̅ⲋ̅.

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲅ̄[7] ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϧⲉⲛⲫⲃⲟⲟⲩ ⲉⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛ̄ⲥⲁ-

[1] Leg. videtur ⲛ̄ⲧⲉⲛ-. — [2] Lege ⲉⲧⲉϥⲟⲓ. — [3] ⲗ supra lin., alia manu, cf. I *Thess.*, ɪɪ, 7. — [4] Ultima pagina quaternionis decimi sexti cum ornamentis consuetis in capite. — [5] ⲛⲉⲙ videtur delendum; cf. S⁵, fol. ⲧⲁ̅ⲃ̅. — [6] Lege ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ. — [7] Ⲛ cum ornamento in margine, in quo : ⲱϣ.

ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙⲫⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉϣⲁϥⲧⲏⲓϥⲡⲉ ⲛ̄ϩⲁⲛⲉⲭⲱⲣϩ ⲛ̄ϣⲣⲱⲓⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲁⲗϭⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲟⲩϣⲱϣⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ : —

*Ⲁⲟⲩⲁⲓ[2] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ[3] ⲉⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ[4] ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲕⲉϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲥⲭⲏⲙⲁ ⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲣⲟϥ Ⲉϥϯϩⲟϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛⲁϣ ⲇⲉ ⲛ̄ⲣⲏϯ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϣⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲉϥϧⲉⲛⲛⲁⲓⲛⲟⲃⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲙ̄ⲡⲁⲩⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ϩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅

f. 202 r°, ⲥⲙ̅ⲍ̅[1], quat. ⲓ̅ⲍ̅.

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[5] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲙ̄ⲕⲁϩ ϣⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲓⲟϯ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛⲫⲃⲟⲟⲩ Ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲣⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲛⲁⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ϧⲁϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲉⲃⲓⲱ Ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲛϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ

[1] Prima pagina quaternionis decimi septimi cum ornamentis consuetis in capite. — [2] Ornamentum in margine dextra. — [3] ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲁ correxit Amélineau; rasura ante ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ; melius videtur ⲙ̄ⲡⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ... legere. — [4] Lege ⲉⲉⲣ-? — [5] Ornamentum in margine dextra, apud quod : ⲉⲡⲓⲗⲓⲙⲓⲁ.

ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ[1] ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ
v° ⲥⲙⲏ. ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ *Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ 5
ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ 10
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̀ⲁⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲱ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϥϣⲁⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ϩⲱϥ
ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲓⲥⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϯϩⲁⲣⲁⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩ-
ⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈[2] ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ 15
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯϯ ⲙ̀ⲡⲑⲱϣ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ
Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲁⲗⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲛⲉϩ
ϫⲉⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲧ
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϩⲉϫϩⲱϫⲧ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓ-
ϩⲱⲃ ⲁⲓⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ :— Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲱⲗ 20
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲥ ϫⲉⲁ̀ⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ
f. 203 r°. ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲱⲛϧ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ[3] ⲉϫⲱⲓ ⲉϥϫⲱ[4] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲧⲁⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ[5] Ⲁϥⲉⲣ- 25
ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲓⲟⲩ[6] ⲧⲏⲣⲟⲩ Ϫⲉϩⲏⲡⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ-
ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲁⲛ ⲓⲥϫⲉⲛϯⲛⲟⲩ ⲉϫⲉⲛϩⲗⲓ

[1] ⲏ supra lin., 1ª manu. — [2] ⲓ̈ supra lin., 1ª manu. — [3] ⲉⲃⲟⲗ supra lin. (in fine), 1ª manu. — [4] ϥ supra lin., 1ª manu. — [5] *Psalm.* v, 7. — [6] Lege -ⲥⲛⲏⲟⲩ.

ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲟⲩⲙⲁ
ⲉϥⲟⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱ ⲛⲁⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϫⲱϥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲣϥ ⲁϥⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
5 ⲙⲏϣ[1] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈
ⲉⲩⲟϣ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉ-
ϫⲱⲣϩ Ⲛⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲡⲉ ϫⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲟⲩⲕⲁⲑⲉ-
ⲣⲉⲥⲓⲥ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ
ⲉⲧⲁϥϫⲁⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲩ
10 ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ-
ⲡⲉϥⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϣⲉ ⲛⲁϥ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉϥⲟⲣϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲑⲃⲉⲧϫⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ
15 ⲛ̀ⲧⲁϥ ϣⲁⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϩⲱⲥϫⲉϥⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲉⲙⲁ[2] :— *Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ v° ⲥⲛ.
ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲫⲁⲓ ⲁⲗⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲛⲉϩ
ⲉⲑⲣⲉϥⲫⲱⲣϫ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲟⲣϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ Ⲧⲟⲧⲉ
20 ϣⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲕⲉϯⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲗⲏⲓ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓⲛⲁϫⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϫⲫⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ
25 ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲉϯⲥⲩⲛⲁ-
ⲝⲓⲥ ⲁϥⲓ̈ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛ-
ⲑⲱⲟⲩϯ[3] ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ Ⲧⲱⲃϩ[4]
ⲉϫⲱⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ-

[1] Adde cum Amél. ⲛⲉϩⲟⲟⲩ, vel ⲛ̀ⲥⲟⲡ. — [2] Lege ⲉⲕⲉⲙⲁ. — [3] Aliquid omiss., v. gr. ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ. — [4] Adde ϫⲉ-.

ⲁⲓⲙⲟϩ ⲛ̀ⲑⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲃⲟⲧ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲁϯⲉⲙⲓ[1]
Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲉϥϯ-
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲟⲣϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲟⲛ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ-
ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
(f. 204 r°.) ⲡⲁϧⲱⲙ *Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲟⲣϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ
ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲙⲁϣⲱ : —
Ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϣⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲣⲓⲙⲓ ϫⲉⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲣⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲧⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲉⲕⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲡⲁϥⲧⲁⲓⲉϩⲗⲓ[2] ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩⲡⲉ ϫⲉⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ϫⲉⲉⲓⲣⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲧⲁⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϩⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲓⲣⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲁⲧⲟⲧϥ
ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲉⲩϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓϥ ϫⲉⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ[3] ⲓ̀ⲣⲓ
ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲙⲏ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ-
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟⲕⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ-
ⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲧⲁⲝⲓⲥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲣⲱ
ϩⲟⲗⲱⲥ ⲁⲩϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉϥⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ϧⲁⲧⲟⲧϥ : —
(v° ⲤⲚⲂ̅.) *Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ϣⲁϥⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ-

[1] Lege cum Amél. ⲙ̀ⲡⲁϯⲉⲙⲓ. — [2] Videtur leg. ⲛⲉⲙⲡⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉϩⲗⲓ; cf. Arab. Vatic., f° 65a. — [3] ⲁ supra lin., 1a manu.

ⲡⲥⲁϫⲓ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲣⲫⲁⲓ ⲛⲏⲓ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲁⲙ̀ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϯϧⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ
ⲛⲏⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲙ̀ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ-
ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲩϯⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲁⲩϫⲉⲙϩⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁⲕⲉⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲁⲡⲁ ϯⲧⲟⲩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ
ϣⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ Ϫⲉⲙ̀-
ⲡⲉⲣⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲱ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲓϥ
ⲛⲁⲕ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲁⲕϣⲁⲛⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ⲉⲕϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ̀
ⲉϫⲱⲕ ⲭⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲓⲱⲃ
ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ[1] ⲛⲁϥ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲙϩⲛⲟⲩ
ⲉⲛⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϯⲧⲟⲩⲏ : — Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲡⲟⲩ ϫⲉϩⲁⲛ-
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ⲛⲉ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲗⲟⲩϫⲱⲙ ⲉϥⲭⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉϥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲧϥ[2] : — *Ϫⲉ- (f. 205 r°.)
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲱⲧ ⲛ̀ϯⲥⲕⲏⲛⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲉⲓ-
ⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ϯⲛⲁⲧⲁ-
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲏⲟⲩ[3] ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅
ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ Ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯⲡⲉ ⲁⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲁⲗⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲇⲓⲁ-
ⲃⲟⲗⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

[1] Sane ⲉⲧⲁϥ-. — [2] Amos, ix, 11; *Act.*, xv, 16. — [3] Lege cum Amélin. ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.

ϫⲉⲙⲏ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁⲉⲣⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲱⲃ
ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϯ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲙⲏⲓⲡⲉ 5
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ
Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲧⲁⲓⲉⲧⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲓϫⲉⲙϥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ϧⲉⲛⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ 10
v° ⲥⲛ̅ⲇ̅. ⲛ̀ϩⲏⲧ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕϥ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲓⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ϫⲉⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ :— Ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲁⲛⲡⲉ ⲉϫⲟⲥ 15
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉⲟⲩⲙⲏⲓ ⲁⲛⲡⲉ[1] ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕϫⲟϥ ϫⲉ-
ⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉⲉϩⲗⲓ[2] 20
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉϥϣⲓⲡⲓ :—
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲛⲁϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ-
ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ⲉϯⲙⲉⲓ 25
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲉⲧⲁⲕⲑⲣⲉϥϫⲉⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲟⲩⲱϣ
ⲉⲱⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛ̀ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲉⲧⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲛⲉⲕⲫⲁϣ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϫⲣⲟϥ ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ 30

[1] ⲁⲛ sane delendum. — [2] ⲉ semel delendum.

ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ f. 206 r°.[1]
ⲁϥ[ϯ]ⲫⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲑ[ⲟϥ] ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲙⲓ
ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ [ⲡⲉ]ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϧ[ⲉⲛ]-
ⲡⲉϥⲕⲱϯ ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϯ[ⲫⲓ][2] ⲉϫⲉⲛⲧⲁⲁⲫⲉ Ⲛ̀ⲑⲱ-
5 ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣ[ⲟⲥⲡⲉ] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟ[ϥ] ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ ⲁⲙⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟ[ϩ]
ⲛ̀]ⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫ[ⲁϥ] ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁⲓϫⲉⲙϥ ⲱ [ⲡⲁ]ⲓⲱⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁ[ϥ]ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲟⲣϥ
10 ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲙⲉϩⲗⲓ ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲁ[ϣ] ⲛ̀ⲗⲱⲓϫⲓ ⲁϥϯⲫⲓ
ⲉϫⲉⲛⲧⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡ[ⲉⲛ]ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉⲛϥ ϫⲉ-
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣⲫⲁⲓ Ⲉⲧⲓ ⲉϥϧⲉⲛϯⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉ[ⲟ]ⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡ[ⲁ]ϧⲱⲙ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϫⲉ-
ϫⲱⲗⲉⲙ [ⲙ̀]ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟ[ⲥ ⲉ]ⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲛⲓ-
15 ⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉⲕⲕⲱϯ ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩ-
ⲥ[ⲟⲗ]ⲥⲉⲗ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙ̀ⲧⲟⲛ Ⲁϥⲙⲟⲩϯ
ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡ[ⲁ]ϧⲱⲙ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟ[ⲥ] ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ ϫⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉ[ⲕ]ϣⲉ ⲛⲁⲕ
ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲑⲙⲟⲩϣⲟ[ⲛⲥ] ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
20 ϫⲉ[ⲥⲉ]ⲣⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ[ⲧϥ]
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥ[ⲁϩ]ⲛⲓ ⲛⲁϥ :— *[Ⲟⲩ]ⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ v° [ⲥⲛ̅ⲉ̅].
ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲁϥϩⲉⲙ[ⲥⲓ] ϩⲓϫⲉⲛⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉϥϭⲓⲁⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓ-
[ⲛⲓ]ⲟⲣ ϫⲉⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉⲙⲉⲛⲧ [ⲟⲩ]ⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
25 ⲁⲩⲓ̈ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ[ⲁⲅ]ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲃ̅ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛϧⲉⲗ-
[ⲗⲟ]ⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛⲑⲉ[ⲟ]ⲇⲱⲣⲟⲥ [Ⲟ]ⲩ-
ⲟϩ ⲁⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣϩⲏⲧⲥ [ⲉ]ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲟϥ ϫⲉⲱⲟⲩ[ⲛ]ⲓⲁⲧⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉ-
ⲁⲕⲫⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ [ⲉ]ⲧϣⲟⲩⲓⲧ [Ⲁ]ϥ]ⲉⲣⲟⲩⲱ

[1] Margo dextra abscissa. — [2] ⲫ partim servatum.

ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϩⲱⲥϫⲉϥ[ϫ]ⲟⲛⲧ ϫⲉϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕϫⲱ
ⲛ̀ⲛⲁⲓⲧⲁⲓⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲫⲟϩ ⲅⲁⲣ
ⲉⲡϣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙ̀[ⲙ]ⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ [Ⲁⲗⲗ]ⲁ
ⲁⲕϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲡ[ϣ]ⲓ ⲙ̀ⲫⲁϯⲙⲁⲣⲕⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲧⲁⲓⲟ[1] [ⲛ]ⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀[ⲡ]ⲛ̅ⲁ̅- 5
ⲧⲓⲕⲟⲛ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ[ⲟ]ⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ [Ⲟⲩ]ⲟϩ
ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ [ⲛⲁ]ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ϩⲁⲛ[ϧ]ⲉⲗⲗⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲑⲉ[ⲟⲇ]ⲱⲣⲟⲥ
ϫⲉⲟⲩ ϩⲱϥⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲛ̀ϯⲙⲁⲣ[ⲕ]ⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ [Ⲉⲧⲉ]ⲕⲧⲁⲓⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛϩⲁⲛ[ⲱ]ⲟⲩ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲕⲁⲧⲁ- 10
ⲛⲏ [ⲉ]ⲧⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ϯⲛⲟⲩ [ⲙ]ⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲟⲩⲛ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ϫⲉⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩ[ⲛⲓ]ϣϯ ⲉⲣⲟⲓ [Ⲟⲩ]ⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉϥ-
ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛⲁϥ ϫⲉⲥⲱⲧⲉⲙ [ⲉⲣ]ⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓ[ⲥ]ⲱⲧⲉⲙ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ: —
f. 207 r° [2]. *Ⲁⲩⲭⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩ[ⲱⲓ] ϫⲉⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓⲡⲉ 15
ⲉϥϣⲁϩϣⲉϩ [ϧⲉⲛ]ⲧⲉϥϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙϧⲉⲛϩⲱ[ⲃ] ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛ[ⲁ]ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲁⲧⲟⲧϥ
ⲉⲛⲉⲣ[ⲅⲁ]ⲧⲏⲥ Ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲣⲡϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ[ϥ]ⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϫⲉⲕϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ[ⲃⲟⲗ] ⲡⲁⲣⲁⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ϣⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟ[ⲗ] ϩⲁⲣⲟϥ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ- 20
ⲛⲁϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣ[ⲉ] ⲛⲱⲟⲩ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁⲟⲩⲁⲓ ϫⲁⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩ[ⲏⲧ] ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫ[ⲉ]ϫⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫ[ⲱⲕ]
ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲓ[3] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲣϩ[ⲱⲃ] ⲛⲉⲙⲡⲁⲓⲟⲩⲱⲓ ϫⲉ-
ϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ Ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϩⲱⲃ 25
ⲛ[ⲉ]ⲙⲁϥ ϣⲁⲛϯϫⲉⲕϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲃⲟ[ⲗ] ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲁⲉⲣⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁ[ϥ] ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥ-
ⲛⲁⲟⲩⲁϩ[ⲥⲁϩ]ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϣⲁⲛϯⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉϥϩⲱⲃ[4]
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϣⲁⲣⲟ[ϥ] ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ

[1] Lege ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲉⲧⲁⲓⲟ. — [2] Margo dextra abscissa. — [3] Lege ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ. — [4] Forsan : ⲉⲡⲉϥ[ⲉⲣ]ϩⲱⲃ.

ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣ[ϩⲱⲃ] ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲉ[ⲡⲓ]ⲟⲩⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟ[ϩ ⲡⲁ]ϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ
ⲉⲑⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲉⲣ[ϩⲱⲃ][1] ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲥⲉϯⲙⲁϯ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧ[ⲉⲛ]ⲧⲁϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ
5 ϧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲉⲡⲓ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ[ϯ]ⲕⲟⲓ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ-
*[Ⲓⲥϩ]ⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲕⲟⲓ ⲙ̀[ⲡⲁ]ⲓⲛⲉϩⲡϩⲁⲓ[2] ⲛ̀ϩⲁ v° [ⲥⲛⲏ].
ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛϯⲙⲱ[ⲟ]ⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲓ[ⲉ]-
ϫⲱⲣϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲁ[ⲗ]ⲱⲥ ⲁⲕⲙⲉⲩⲓ̈
10 ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲕⲁⲧ[ϩ]ⲏⲧ [Ⲕⲉ]ⲅⲁⲣ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲧⲉⲙ-
ϯⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ[ⲡ]ⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲁⲗⲁϯ[3] ⲟⲩⲇⲉ
[ⲧ]ⲉⲃⲛⲏ ⲛⲁⲥⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲧⲉⲛ[ϥ]ⲟⲓ[4] ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ [ⲛ̀]ⲧⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲓⲟϩⲓ ϧⲉⲛ[ⲟ]ⲩⲙ̀-
ⲧⲟⲛ [Ⲉ]ⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲡⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥϫⲁⲓ ⲡⲉ[ϫ]ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓ
15 ⲛⲁϥ ϫⲉⲙⲁⲣⲉϭⲟ[5] ⲛⲟⲩⲑ[ⲗ]ⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲁⲣϣⲓⲛ [ⲕ]ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀[ϫ]ⲣⲟϫ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲟ ⲙ̀ⲡⲓ[ⲓ]ⲟϩⲓ [Ⲡ]ⲉϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ-
ⲧⲁⲓⲥⲟⲫⲓⲁ ⲑⲁⲓ [ⲥ]ϭⲟⲥⲓ ⲉϩⲟⲧⲉϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲛ[ϣ]ⲁⲛ-
ⲉⲣⲫⲁⲓ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉⲧⲉⲛ[ⲕ]ⲟⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧ-
20 ⲥⲁⲓⲉ ⲉⲙⲁ[ϣ]ⲱ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥϩⲣⲏⲣⲓ ⲧⲏ[ⲣ]ⲟⲩ [Ⲟⲩ]ⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩϭⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲟⲓ [ⲟ]ⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲣⲱⲧ ⲉⲧⲓ ⲉⲥⲟⲓ
ⲛ̀ⲥⲓⲙ [ⲙ̀]ⲡⲁⲧⲉⲥϫⲱⲛⲧ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⲙ̀[ⲡⲓ]ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ-
ⲧⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̀[ⲧ]ⲉⲛⲱⲥϧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲕⲟⲓ ϫⲉⲁⲥⲉⲣϣⲁⲩ
ⲉⲟⲥϧⲥ [Ⲡ]ⲉϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ [ⲙ̀]ⲙⲉⲧ-
25 ⲣⲉϥϣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉⲱ ⲧⲉⲕ[ⲛ]ⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲉⲙⲟⲛϣⲓ
ⲧⲟⲓ ⲉ[ⲣ]ⲟⲥ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛ̀ⲓⲣⲓ[6] ⲙ̀ⲡⲓ[ⲣ]ⲏϯ ⲉⲧⲁⲕ-
ϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ[7]: — *Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲛϣⲁⲛⲱⲥϧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ- f. 208 r°.
ⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥϣⲱⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ϧⲉⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲛⲁϩⲉⲓ

[1] Lege ⲉⲣ. — [2] Ante ⲓ, fuit ⲁ vel ⲗ mutilum. — [3] ⲗ supra lin., 1ª manu. — [4] ϥ partim servatum. — [5] Lege ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲟ. — [6] ⲛ semel delendum. — [7] Aliquid omissum (?).

ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲧⲟⲩϫⲏⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩⲱⲥϧ ⲁⲩϩⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲓⲡⲓϭⲛⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲛϩⲁⲓ ϩⲓⲡⲓϭⲛⲱⲟⲩⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲑⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
Ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲛⲓ̈ⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲅⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲗϥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ 5
ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲉⲙϥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲛϩⲱⲃ Ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ϫⲉⲧⲁⲓ-
ⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲑⲁⲓ ϭⲓⲥⲓ[1] ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲧⲉⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲕⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ
ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲧⲟⲩϫⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲧⲟϩ[2] 10
ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲁⲛⲁϩⲱⲣ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉϥⲁϩⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ- 15
ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲟϩⲓ ϧⲁⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ-
ϫⲉⲁⲕⲓⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲁϩⲏⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁⲛⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ⲡ̅ⲃ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲟϩⲓ
ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ-
v° ⲥ̅ⲍ̅. ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϣⲁⲡⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ- 20
ⲕⲏⲛ ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ-
ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲕϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲛⲟⲏⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲉⲃⲱⲗ
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓ[3] 25
ⲙ̀ⲙⲏⲓⲡⲉ ⲫ̀ϯ ϯⲙⲉⲧϣⲁϩϣⲉϩ ⲉⲧⲉϥⲉⲣⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥⲛⲉ ⲙⲛⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲏ[4] ⲉϥⲓ̈ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ Ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϯⲟⲩⲃⲉⲡⲟⲩⲱϣ[5]

[1] ı primum alia manu. — [2] ⲡⲓ supra lin., 1ª manu. — [3] ⲟⲩ supra lin., 1ª manu. — [4] Lege ⲛⲉⲙⲛⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲏ. — [5] Lege -ⲟⲩⲟⲩ-.

ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲉϣⲱⲡϫⲉ ϯⲛⲟⲩ
ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϥⲃⲱⲕ
ϥⲛⲁϥⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
5 ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ Ⲉⲛⲁϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲏϯ ϥⲛⲁϣϥⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲫⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲁ-
ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ-
ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲟϫ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
10 Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ[1]
ϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲟⲥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲥⲟϫ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ :—
*ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡⲁⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϥⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ f. 209 r°.
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲁⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϥⲛⲁ-
15 ϣⲱⲡⲓ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉ-
ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓⲡⲉ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲫⲁϧⲧ
20 ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲉⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ
ⲛ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲁⲛⲡⲉ ϫⲉ-
ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉⲑⲃⲉⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲩ-
ϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ :— Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲛⲓ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϭⲓⲛⲓⲟⲣ ⲁⲩⲁⲗⲏⲓ[2] ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
25 ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲓ̀ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲫ̀ϯⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲡϫⲟⲩⲕⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲫⲟϩ

[1] I Cor., III, 18. — [2] ⲁ secundum supra lin., 1ª manu; ⲁⲩ videtur super membranam reparatam rescriptum fuisse.

ⲉⲑⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ Ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ[1] ⲛ̄ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
v° ⲥ̅ⲍ̅ⲃ̅[2]. quat. ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲁϧⲱⲙ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲟⲛ ⲉⲫⲃⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲙⲱⲥ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲟⲛⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ 5
ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ[3] ϫⲉⲁⲓⲭⲁ-
ⲡⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲁϩⲏⲧ Ⲟⲩⲟϩ[4]
ⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̄ϫⲟⲓ ⲓ̄ ϫⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥϯ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̄ϫⲉⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲍⲁⲭⲉⲟⲥ ⲉϥⲑⲏϣ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϩⲓⲡⲓϫⲟⲓ 10
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϩⲓⲡⲓϫⲟⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲡⲓⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ Ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓϩⲟⲩⲟⲣⲓⲙⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϭⲓⲙ̄ⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓ- 15
ⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ϩⲓⲡⲓϫⲟⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥ-
ⲧⲟⲗⲏ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϥϩⲓⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩⲱⲕⲉⲙ Ⲟⲩⲟϩ 20
ⲛⲁϥϭⲛⲟ ⲛ̄ϫⲱϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩⲡⲉ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̄ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲓϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ[5]
ⲛⲉϣⲁⲩⲭⲁⲡⲓⲙⲁ ⲛⲁϥⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ
f. 210 r°, ⲥ̅ⲍ̅ⲅ̅[6]. quat. ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲣⲱⲟⲩ :— *Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁϥⲑⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ
ⲉⲃⲏⲗ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ[7] ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥ- 25
ⲟⲩⲱⲙ ϩⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲁϫⲓ

[1] ⲓ supra lin., 1ª manu. — [2] Ultima pagina quaternionis decimi septimi, cum ornamentis consuetis in capite. — [3] ⲃⲓ, alia manu. — [4] In margine sinistra : ϣⲁ. — [5] ⲍ supra lin., 1ª manu. — [6] Prima pagina quaternionis decimi octavi, cum ornamentis consuetis in capite. — [7] Post ⲧⲉⲛ, rasura quinque vel sex litterarum.

ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉϥⲙⲏⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲛⲓ[1]
ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲉ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲉϣⲁϥϥⲟϫϥ
ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲟⲩⲣ ⲙ̄ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉϯⲁⲛⲁⲓⲱ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϣⲁϥⲉⲣⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓ-
5 ⲅⲣⲁⲫⲏ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ
ⲛⲉⲙⲕⲉⲥⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ϣⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ϫⲟⲩⲱϣ ⲉϯⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲏⲓ ⲁⲣⲉ-
ϣⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲁⲡⲁⲛ[2] ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲭⲉⲣⲉ
ⲁⲣⲓⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉⲫⲁⲓⲡⲉ
10 ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛⲁⲩⲑⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧⲡⲉ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ . ⲉϥⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ
15 ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ϩⲱϥⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲕⲟⲡⲟⲥ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ-
ⲡⲓϫⲟⲓ ⲓ̄ ⲉⲣⲏⲥ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁⲡⲁ
ⲍⲁⲭⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉⲉⲣⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲣⲟⲩ :— *Ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ- v° ⲍ̅ⲇ̅.
ϩⲓⲧⲉⲛϯⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙⲡϥⲁⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲕϫⲓϫ
20 ⲁϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̄ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ Ⲉⲑⲃⲉϫⲉ-
ⲁⲛⲓⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲥ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ϩⲁⲛⲥⲟⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲫ̅ϯ̅ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉϥⲕⲁ-
ⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲗⲁⲟⲥ
25 Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥⲡⲉ ϫⲉⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲓⲛ
ⲉⲑⲣⲉⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲏⲓ
ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲁϭⲓ ⲙ̄ⲡϣⲓϣ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛ̄ϫⲱⲗⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲡⲟⲩⲙ̄ⲡϣⲁ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲏ[3] ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ

[1] Lege ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ. — [2] Lege ⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ. — [3] ⲙⲏ supra lin., alia manu.

ϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩϫⲱϫⲉⲃ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̄ⲫⲏ Ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛϯⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ
ⲉϩⲟⲧⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ⲉⲧⲁϥ-
ⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ Ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲉⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϫⲉϥⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ ϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁ-
ⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϭⲁⲥϥ[1] ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲧⲁⲓ-
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡ̄ⲃ̄ ⲛⲉⲙⲡⲁⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄
(f. 211 r°.) ⲛⲟⲩⲱⲧ *Ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥⲡⲉ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲡⲉϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϫⲉⲙ-
ⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ-
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲫ̄ϯ̄ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̄ⲥⲉⲓ̈ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲓ̈ⲇⲟⲥ
ⲉⲑⲣⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲑⲏⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁⲛⲡⲉ
Ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲉⲧⲓ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϫ ⲉϣⲱⲛⲓ
ϯⲛⲁⲁⲥ ⲁⲛ ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲉⲉⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̄ⲥⲁⲑⲙⲟⲑⲛⲉⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ
Ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[2]
ϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲉⲣⲃⲱⲕ
ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ[3] ϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̄ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲧⲁϥⲓ̈
ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲏⲧϥ Ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲥⲱϯ ⲉϫⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩ-
ⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲉⲣⲟⲛⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ-
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁⲛ Ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥ-
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉϩⲟϥ ϩⲓϭⲗⲏ ⲓⲉ ⲕⲉϩⲗⲓ
ⲛ̄ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϣⲧⲉⲙⲭⲁⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ϯⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲡⲓⲉⲙⲓ ϭⲱⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ :—
(v° ⲥ̄ⲝ̄ⲉ̄.) *Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩϭⲗⲏ

[1] Matth., xxiii, 12. — [2] Matth., xx, 26. — [3] Matth., xx, 28.

ⲗⲟⲕⲥϥ[1] ⲛ̄ⲧⲉϥⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲡⲁϥⲭⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗⲡⲉ ⲉϥⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥⲱⲡ ⲙ̄ⲡⲓϯⲧⲕⲁⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲙ̄ⲕⲁϩ ⲉⲧⲉϥϣⲱⲡ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡ̄ⲭ̄ⲥ̄ Ⲉϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲗⲟⲕⲥϥ ⲛ̄ϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̄ⲧⲉϥ-
ϣⲗⲏⲗ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲙⲟⲛⲕⲉⲫⲁ-
ϧⲣⲓ[2] ⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ Ⲉϥⲟϩⲓ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲙ̄ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲫ̄ϯ̄ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲫⲙⲁ
ⲙ̄ⲡⲓⲣⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ⲭⲁⲕⲓ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲁⲑⲏⲟⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲑⲟⲙ ϩⲟⲡⲥ
ⲉϫⲱϥ ⲉⲣⲉⲧⲱⲃⲓ̄ⲃ̄ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲑⲟⲙ ⲉⲧⲁⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲟϩ ⲉⲑⲙⲏⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲓⲭⲁⲑⲏⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ
ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲧⲱⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉⲁⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲫⲱϫⲓ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ̄
ⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩϩⲗⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲁⲧⲉⲛⲡⲓⲣⲟ ⲁϥⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲓϫ ϩⲓϫⲉⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲁϥϥⲁⲓ ϧⲁⲧ-
ϩⲟⲣⲙⲏ ⲛ̄ⲛⲓⲧⲱⲃⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ :— *Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ- (f. 212 r°.)
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲉⲛϥ ϫⲉϩⲁⲣⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲕⲁⲫⲉ
ⲫⲱϫⲓ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉ-
ⲧⲁⲁⲫⲉ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲣⲟⲓⲡⲉ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ϩⲱϥ ⲁⲥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲫⲙⲉⲩⲓ̈[3] ⲙ̄ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲡⲟⲥ-
ⲧⲟⲗⲟⲥ[4] ϫⲉϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲙⲁ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉⲙ̄ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁϭⲛⲉⲫ̄ϯ̄
Ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲥϧⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲓ̈ ⲛ̄ϫⲉϩⲟϥ̄ⲃ̄ ⲁⲩⲕⲗⲟⲙ-

[1] c supra lin., al. manu. — [2] ⲁϧ supra lin., 1ª manu. — [3] Post ⲫ, v-vi, litterae erasae. — [4] I *Thess.*, v, 18.

ⲗⲉⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲛⲁϥⲟϩⲓ[1] ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲇⲉ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲉⲡⲉϥⲙⲁ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ[2] ⲛⲁϥ 5
ⲉⲛⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲩϭⲗⲉⲙⲗⲱⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫ̅ϯ̅ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲉⲣⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ

Ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ[3] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲁⲓⲡⲉ 10
ϫⲉⲡⲁⲩⲗⲉ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥⲡⲉ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩϭⲗⲏ ⲗⲟⲕⲥϥ ⲉⲧⲉϥⲫⲁⲧ :—
v° ⲥ̅ⲍ̅ⲏ̅. *Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁϣⲱⲣⲡ
ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲁⲧⲉⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ
ⲉⲑⲃⲉⲡϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϯⲙⲁⲑⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ 15
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲱϣ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ϯⲛⲁⲭⲁⲧⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϣⲁⲛⲧⲉⲕϯⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁⲗϭⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲙⲁⲑⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲣⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲛ
ϧⲉⲛϩⲁⲛⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ϯⲛⲁϫⲟⲗⲕ[4] ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉϩⲁⲛⲃⲁⲥⲁ- 20
ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩϧⲁⲧⲟⲧϥ Ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ⲁⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲙⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϫⲉⲛⲛⲟⲩⲁⲓⲧ ⲛ̀ϩⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲙ̀ⲡⲁⲃⲉⲭⲉ ⲉⲧⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲏⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϥϫⲉⲙ- 25
ⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϯϭⲗⲏ ⲉⲧⲁⲥ-
ⲗⲟⲕⲥϥ ⲉⲥⲥⲁϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ

[1] Lege ⲉⲛⲁϥⲟϩⲓ. — [2] Lege -ⲓ̈ⲛⲓ. — [3] Ornamentum in margine dextra. — [4] ⲛⲁ supra lin., 1ª manu.

ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉ-
ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲉⲃⲱⲛ[1] ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩⲗⲟⲓⲙⲟⲥ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϥⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ :— *Ⲟⲩⲟϩ f. 213 r°.
5 ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲡⲉϥⲃ̅ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲛ ϣⲁⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲇⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲛⲁϣⲫⲏⲣⲙⲉⲗⲟⲥ ϩⲟⲕⲉⲣ ⲛ̀ⲥⲉ-
ϫⲉⲙⲱⲓⲕ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲡⲓϩⲉⲃⲱⲛ ⲙ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯⲙ̀ⲕⲁϩ
10 ⲛⲁϥ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲩⲟϣ
ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ[2] ϫⲉ-
ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ϣⲁⲣⲉⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϭⲓ-
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲛⲡⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲱⲗⲕ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲛ-
15 ⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲛⲟⲩϣⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲡⲓϩⲓⲛⲟⲩϥⲓ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲙⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲟⲩⲱϣ Ⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲗⲏⲗ ϣⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈
ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[3] ϫⲉⲧⲱⲃϩ
20 ⲉϫⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓ̈ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲓ̈ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧ-
ⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲍⲟⲥ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ̈ⲣⲓ ⲛⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲣϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ :— *ϣⲁϥϣⲗⲏⲗ ϧⲁⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲕⲁⲧⲁⲧⲁ- v° ⲥ̅ⲟ̅.
25 ⲅⲙⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϫⲉⲛⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ϫⲉⲛⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ
ⲉⲧⲁⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ Ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ Ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲙⲁ-
ⲡⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓϣⲉⲙϣⲓ[4] ⲉⲧⲁⲛⲉⲣ-

[1] ⲛ̀ supra lin., alia manu. — [2] I *Cor.*, XII, 26. — [3] I *Tim.*, II, 2. — [4] Post ϣⲉⲙ rasura duarum litterarum.

ϩⲏⲧⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙⲛⲁϣⲫⲏⲣⲙⲉⲗⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲙ̀ⲡϣⲁ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲕ-
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲕ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣ-
ⲧⲉⲙϯϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛ-
ⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ Ϣⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉϫⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ-
ⲛⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲛⲉⲛⲉϩ
(f. 214 r°.) *Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ϣⲁϥϣⲗⲏⲗ[1] ⲉϫⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲙⲉⲛ ⲉϫⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϫⲉ-
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ϯⲡⲓⲣⲏϯ[2] ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲁϭⲛⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉϫⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉϥⲁϩⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲁⲓϥ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲱⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ
ⲉⲧⲟⲩⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲉⲑⲃⲉⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲓ-
ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲛⲉϩ
Ϣⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛϣⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓ-
ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲁⲩⲥⲟⲣⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲉⲥⲑⲉ-

[1] ⲗ supra lin.; ⲏ et ⲉ correcta 1ª manu. — [2] ϯ ⲙ̀ⲡⲓ- legendum (?).

ⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲥⲑⲁⲛⲉⲥⲑⲉ[1] ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲧⲁϩ[2]
ⲉⲩⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲉⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ :— *Ⲙ̀ⲡⲓ- (v° col.)
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲣⲏ ϣⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓⲟⲡⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ-
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥϩⲱⲃ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟϩ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲉⲙⲛⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲓⲱϯ ⲛⲉⲙⲛⲓⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲁⲛϣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ
ⲉⲧⲁⲩϭⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ Ⲛⲉⲙⲧⲭⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲉⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲑⲃⲉⲧ-
ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲟⲥ[3] ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲣⲉϥ-
ⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ[4] Ϫⲉⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲟⲓ
ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ Ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲛ ⲉϫⲉⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ Ⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ[5] ϫⲉⲉⲣⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ[6] ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ Ⲉ-
ⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡϩⲁⲡ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲉⲛⲉϩ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩ- (f. 215 r°.[7])
ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲏⲥ[ⲁⲓⲁⲥ] ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[8]
ϫ[ⲉ]ⲡϭ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡϭ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲡ[ⲉⲛ]ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲡϭ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲧⲁⲛϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ-
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲟⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲑⲁⲓ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ-

[1] Lege ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲥⲑⲁⲛⲉⲥⲑⲉ (αἰσθάνεσθαι). — [2] ⲩ alterum supra lin., 1ª manu. — [3] Lege ⲙ̀ⲙⲟⲥ. — [4] *Ps.* cxviii, 91. — [5] *Prov.*, viii, 15. — [6] ⲙⲁⲓ supra lineam, al. manu. — [7] Margo dextra abscissa. — [8] *Is.* xxxiii, 22.

ⲟ[ⲩ]ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲫⲛⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ [ϣⲁ]ⲉⲛⲉϩ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲟⲩ ⲉⲛⲓⲟⲩⲣ[ⲱ]ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇⲡⲉ
ⲛⲉⲙⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧ̀ⲣⲓ[1] ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲏϯ Ϣⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϫⲉⲛⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕ[ⲟⲥ]
ⲛ̀ⲧⲉϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ[ϥ]ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲛ 5
ⲛⲁⲓⲟϯ ⲟⲛⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲏⲡⲉ ⲉⲑⲣⲓⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲱϩⲃ ⲉϫ[ⲱ]ⲟⲩ Ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁ[ϥ]ϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲫⲁⲓ ⲉ[ϥ]ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[2]
ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉ[ϩ]ⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲱⲛ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ
ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉϣⲁϥⲧⲱⲃϩ 10
ⲉϫⲉⲛⲟⲩ[ⲟⲛ] ⲛⲓⲃⲉⲛ

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲓ̅ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ϧⲉⲛⲫⲃⲟ[ⲟⲩ] ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲣⲉⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲉⲣⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲁ[ⲩ]
vº [ⲥⲟⲗ]. ⲛⲓⲃⲉⲛ *[Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲉⲧⲟⲩ- 15
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲣ[ⲁ]ⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲃⲱ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϩⲣⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ[3] ⲛ̀ϩⲱⲃ [Ⲡ]ⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ
ⲛⲁϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩ- 20
ⲯⲩⲭⲏ [Ⲉ]ϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉϥⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛϩⲁⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ
ⲛ̀ⲧⲉϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ [Ⲉ]ⲧⲓ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ-
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲓ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲕⲱϯ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ 25
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ[ϩ]ⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡϫⲱⲛⲧ ϥⲱϫⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
[Ⲉ]ⲧⲓ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲙⲉⲥⲧⲉⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲃⲱ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩ- 30

[1] Melius ⲉⲧⲓⲣⲓ. — [2] *Coloss.*, IV, 3. — [3] ϧ supra lin., 1ª manu.

ⲛⲟϩⲉⲙ [Ⲟ]ⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛ[ⲓ]ⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϣⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲓ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀[ϧ]ⲓⲥⲓ ⲉⲑⲃⲉⲛⲁⲓ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉ[ⲛ]ⲁⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ
ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ *Ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕⲡⲉ ⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ f. 216 rº.
ϧⲉⲛⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲫ̀ϯ ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ-
ⲉⲕⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ Ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲱ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲕⲁϯ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲡⲉ
ⲉⲧⲁⲕϫⲟϥ ϫⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲙⲟⲩⲥⲏⲥ ⲁⲓϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ Ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲅⲁⲣ
ⲉϣⲟⲡ[1] ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ[2]
ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[3] ϫⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲥϫⲉ ⲭⲛⲁϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱ ϩⲓⲡⲓϫⲱⲙ ⲉⲧⲁⲕ-
ⲥϧⲏⲧϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩ-
ⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲓ̅ ⲉϫⲉⲛ-
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟ
ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ϫⲉⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲉⲕⲉⲣⲟⲩ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲛⲉⲙⲛⲉⲕⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ[4] ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ϫⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉⲕϧⲟⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ : — *Ⲛⲁⲣⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ vº ⲥⲟ̅ⲋ̅.
ϩⲱⲟⲩ ϯⲟⲩⲃⲏⲕⲡⲉ ϫⲉⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲙⲁ[5] ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲧϥ ⲛⲁϥ ⲉⲙⲁⲛⲟⲩⲟϩ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϧⲓⲥⲓ ⲉϥϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲏⲓ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉϫⲉϥⲧⲁⲭⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ

[1] Lege ⲉϣⲱⲡ. — [2] ⲉϥⲯⲩⲭⲏ supra rasuram. — [3] *Exod.*, XXXII, 32. — [4] Corrigend. : ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ; vel haec vox est addenda. — [5] ⲁ supra lin., 1ª manu.

ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲣⲟ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ
ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁϫⲱϥ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲁϥϣⲱⲡⲓϫⲉ ⲉϥϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲉⲙⲛⲓ Ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ϩⲱⲕ ⲁϥϯϧⲓⲥⲓ
ⲛⲁⲕ ϩⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ-
ϫⲉⲕϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱⲛ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲁϩⲕ
ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲓⲏⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲁⲧⲕ ϣⲁⲡⲓϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲁⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϯϩⲁⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛⲁⲕ
ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲕⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲉⲧⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :— Ⲡⲁⲗⲓⲛ
ⲟⲛ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ϫⲉϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲟⲛ
ⲉⲑⲣⲉⲡⲓⲇⲉ́ⲙⲱⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϩⲉⲛϥ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲛⲓ-
[f. 217 r°.] ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏϯ *Ⲡⲉϫⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ-
ⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲃ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ-
ϣⲱⲣⲡ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲡⲁⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲉⲛϥ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕϣⲁⲛ-
ⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϫⲉϩⲁⲛⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲛⲉ[1] ⲟⲩⲟϩ ϫⲉϩⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫ̅ϯ̅ⲛⲉ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲁⲕ ϫⲉϣⲁⲧⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙ̀ⲧⲟⲛ Ⲉⲧⲁϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲥⲉⲕ ⲃ̅ⲃ̅ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ[2] ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[3] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ϭⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩϩⲟ-
ⲣⲁⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ[4]
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲁⲙⲉⲛϯ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲉⲙ-

[1] Lege ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓⲛⲉ. — [2] Lege ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ. — [3] In margine dextra ornamentum. — [4] ⲩ supra lin., 1ª manu.

ⲑⲱⲙ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲧⲁϩⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲉϥ-
ⲙⲏϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉϩⲁⲛⲥⲙⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲱϣ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲓⲥⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩϫⲟⲙϫⲉⲙⲡⲉ ϫⲉ-
ⲟⲩⲛⲓϣϯⲡⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲙⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ
ⲉⲙⲁϣⲱ :— Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ- [v° ⲥⲟ̅ⲏ̅[1], quat. ⲓ̅ⲏ̅.]
ⲓⲥⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ϣⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲉⲙⲁⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ-
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ Ⲉⲧⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲩϭⲟϫⲓ
ⲉⲧϩⲏ ϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲕⲉⲥⲙⲏ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉⲓⲥ-
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ϯ-
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲙⲏ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ-
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ
ⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲓⲥϫⲉⲕ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̀
ϫⲉⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ϫⲉⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲟⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉϯ-
ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓ-
ⲭⲁⲕⲓ[2] ⲉⲑⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁ-
ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ[3] ⲛⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ-
ⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓ-
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛⲡⲉ
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ :— *Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓ- [f. 218 r°, ⲥ̅ⲟ̅ⲑ̅[4], quat. ⲓ̅ⲑ̅.]
ⲣⲏϯ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥⲡⲉ[5] ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲕⲏⲛ ⲉϥⲁ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲭⲁⲕⲓ

[1] Ultima pagina quaternionis decimi octavi, cum ornamentis consuetis in capite. — [2] ⲓ secundum supra lin., 1ª manu. — [3] Lege ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ. — [4] Prima pagina quaternionis decimi noni, cum ornamentis consuetis in capite. — [5] Lege ⲉⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥⲡⲉ; frequenter tamen ⲙ̀ⲙⲟⲥ post ⲣⲏϯ invenitur.

ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ-
ⲡⲁⲛⲓⲥⲕⲓ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩⲭⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲧ-
ϩⲓⲧϩⲏ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩⲡⲉ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ 5
ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲭⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲥⲁⲧϩⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙⲏ-
ⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲥⲱⲣⲉⲙ :— Ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲥⲱⲕ
ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁϥⲥⲱⲕ ϧⲁϫⲱⲟⲩⲡⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲫⲟϩ
ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲭⲁⲑⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ 10
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲩⲓ̈ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲓⲱⲧϥ Ⲡⲓⲭⲁⲑⲏⲟⲩ[1] ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲁϥϭⲓ ⲛ̄ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲥ ϫⲉⲛⲛⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲓ̈ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲓ̈ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲟⲛ ⲉⲫⲃⲱⲗ ⲙ̄ⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ 15
v° ⲥ̅ⲡ̅. ⲙ̄ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ :— *Ϫⲉⲡⲥⲙⲟⲧ
ⲉⲛⲁⲙⲉⲛϯ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ⲛ̄ⲑⲟⲙⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥⲛⲉ ⲛⲓⲡⲗⲁⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲛⲉϥⲗⲏⲟⲩ Ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛ-
ϧⲏⲧϥⲛⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲙⲏ ⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ 20
ϫⲉⲓⲥⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥⲛⲉ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲭⲓⲥⲙⲁ-
ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲣⲉϯⲟⲩⲓ̈ϯⲟⲩⲓ̈ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲛⲡⲉ ⲡⲓⲇⲟⲅⲙⲁ
ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ Ⲛⲓⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲩⲛⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉϯⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲛ̄ϩⲑⲏⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲁ-
ⲡⲗⲟⲩⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ 25
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲣⲉϥⲥⲱⲣⲉⲙ Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛⲛⲉ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[2] ϫⲉⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ-
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲙⲟⲧ 30

[1] ⲓ supra lin., 1ª manu. — [2] *Galat.*, III, 28.

ⲛ̄ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲩϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̄ϩⲁⲛ-
ⲙ̀ⲏϣ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩϯⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̄ⲛⲓⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲗⲓ- f. 219 r°.
5 ⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲭⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁ-
ⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[1] ϫⲉⲟⲩⲟⲓ
ⲙ̄ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ Ⲉⲑⲃⲉⲟⲛ
ϫⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ
ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲃⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̈[2]
10 ϫⲉⲥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛ̄ϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓⲧⲉ
Ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲭⲁⲑⲏⲟⲩ-
ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲉⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ[3] ϫⲉϣⲁⲧⲉⲛⲓ̈
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙⲡⲥⲟⲩⲉⲛ-
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̄ⲫϯ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡϣⲓ ⲛ̄ⲑⲙⲁⲓⲏ ⲙ̄ⲡϫⲱⲕ
15 ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛϯϩⲟϯ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲥⲉⲱⲛϧ :— Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉⲣ-
20 ⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ[4] ⲛⲉⲙ-
ⲧⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲓ-
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩⲟⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲣϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
*Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ[5] ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲙⲓ v° ⲥ̅ⲡ̅ⲃ̅.
25 ⲛ̄ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ

[1] Matth., XVIII, 7. — [2] Matth., XIII, 31; Luc., XIII, 19. — [3] *Ephes.*, IV, 13. — [4] ⲗ supra lin., 1ª manu : -ⲙⲉⲧ(rasura) ⲁⲙⲉⲉⲥ (sic). — [5] Ornamentum in margine sinistra, apud quod : ϣⲁ, posteriore manu correctum in ⲱϣ.

ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩϭⲙⲉ ⲛ̀ⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲟⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ Ⲫⲁⲓ ⲉϣⲁϥⲉⲣⲥⲡⲟⲩ-
ⲇⲁⲍⲓⲛ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲭⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ-
ϫⲓⲛⲁⲣⲉϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁⲡⲉϥⲥⲟⲃⲧ ⲛⲉⲙⲡⲉϥϭⲗⲟ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̈ ⲛⲉⲙⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ Ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲛⲟⲩϣⲡ
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲛ ⲛⲓϩⲁⲗⲁⲧ[1] ϫⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲕⲁ- 5
ⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[2] ϫⲉⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ[3] ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁ-
ⲃⲁⲱⲑⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ Ⲁϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉ-
ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲗⲟⲩ ⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲩⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲟⲛ ⲉⲧⲟ- 10
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ϫⲉⲉϣⲱⲡ
ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ :— ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ
ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ 15
f. 220 r°. ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ :— *Ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ϧⲉⲛϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲛϩⲁⲓ ⲛ̀ϣⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲉⲡ-
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ
ϫⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ-
ϩⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̈ ⲇⲉ ⲉϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ[4] ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁ- 20
ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉϩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ Ⲁⲗⲗⲁ
ⲉϥⲉϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ
ⲉϣⲱⲡ ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϯϩⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲓⲉ ⲉϥⲉ-
ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ 25
Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ϧⲉⲛⲧⲟⲩ-
ⲙⲏϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲛⲧⲱⲟⲩ[5] ⲛⲉⲙϩⲁⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ-

[1] Leg. ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲗⲁⲧ. — [2] Is., v, 7. — [3] ⲓ secundum supra lin., 1a manu. — [4] ⲧⲥ supra lin., 1a manu. — [5] Lege ⲛⲉⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ϣⲟⲩ.

ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯⲡⲉ ϫⲉⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩⲱⲣϥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲡⲟⲗⲓ-
ⲧⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲏⲛ

Ⲉϥⲥⲓⲛⲓ̈ⲱⲟⲩ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ-
5 ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ :— *ⲉϥ- v° ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅.
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲡⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓⲡⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲁϥϫⲱⲛⲧ
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲕⲥⲓⲥ ⲉϥϫⲱ
10 ⲙ̀ⲙⲟⲥ Ϫⲉⲱ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲙⲏ ⲕⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉⲛⲓⲡⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅[2] ⲕⲱϯ ⲟⲛ
ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲛϫⲱⲓⲗⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏ ⲟⲛ Ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϫⲉ ⲁⲕϯⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ[3] ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ
15 ϧⲉⲛⲣⲱⲕ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲉⲣⲁⲛⲟⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ[4] ⲟϩⲓ ⲉⲥϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲫ̅ϯ̅ ϫⲉⲁⲕⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁ-
ⲗⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[5] ϫⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
20 ϧⲁⲟⲩⲯⲩⲭⲏ Ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[6] ϫⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲓ̈
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ
ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ Ⲙⲏ
ⲕⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲕϫⲟϥ ϯⲛⲟⲩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩ-
25 ⲕⲱⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲉⲙⲟⲩ-
ⲧⲁⲕⲟ :— *Ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ- f. 221 r°.
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲓⲉ ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲓⲉ ⲟⲩ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟϫ ⲓⲉ ⲟⲩϭⲓϩⲣⲁϥ ϩⲁⲛⲡⲟⲣⲛⲓⲁⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉϯⲯⲩⲭⲏ

[1] In margine dextra ornamentum in quo : ϣⲁ. — [2] Lege ⲡⲟⲩ- — [3] Lege ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ. — [4] ⲁ supra lin., 1a manu. — [5] *Exod.*, xxi, 23. — [6] *Ephes.*, iv, 29.

ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯⲡⲉ ⲡϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϣⲗⲟϥ ⲓⲉ
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϣⲉⲣϣⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ
ⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲁϥⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲇⲓⲡⲛⲟⲛ
ϫⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ-
ϣⲁⲛⲣⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ[1] ⲛ̀ⲥⲉⲣⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲙⲟⲕⲓ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ-
ⲛⲓⲁⲧϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁⲓⲑⲁϩⲉⲙⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲁⲏⲓ ϫⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
Ⲉⲑⲃⲉⲟⲩϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲁⲏⲓ ϧⲉⲛ-
ⲡϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲁⲧϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ Ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱ
ⲟⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϣⲉⲣϣⲓ ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ̈ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ
(v° ⲥⲡⲉ̅.) ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ :— [2]*Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲁⲓⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲉⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϣⲉⲣϣⲓ ϯⲛⲁⲧⲁ-
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲗⲓ-
ⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙⲡϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲱ-
ⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉϩⲟⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ
ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙⲡⲓϩⲉⲓ ⲛⲉⲙⲡⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲫⲁⲓ ϣⲁϥⲉⲣ-
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛϯⲁⲛⲁⲭⲱ-
ⲣⲓⲥⲓⲥ Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲱⲧ ⲉϥϣϭⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙϧⲉⲛⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲟϩⲉⲙ
ⲉⲡⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ϥⲛⲁⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲉϣⲱⲡ

[1] Lege ϧⲉⲛⲟⲩ. — [2] Aliquid omissum.

ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥϫⲟⲓ ϭⲱⲗⲕ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉϥ-
ⲛⲁϯⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲕⲉ-
ⲯⲩⲭⲏ ϥⲛⲁϯⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ϣⲁⲉⲛⲉϩ
Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲟⲩⲃⲱⲗ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟ-
ⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛⲉⲙⲟⲩϭⲛⲉϫⲱϥ *Ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯϩⲗⲓ (f. 222 r°.)
ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ[1] ⲁⲛ ⲓⲉ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲓⲉ ⲧⲉϥϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ϥⲛⲁⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁ-
ⲙⲁⲟ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ[2] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ Ⲉϣⲱⲡ
ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ Ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫϯ
ϧⲁϯⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲁⲥϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ Ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛϯ-
ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲥⲓⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁ-
ⲙⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲟⲣⲉⲩⲥ
ⲉϥϯⲱⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲟⲣⲁ ⲓⲉ ⲟⲩⲟϯ ⲓⲉ ⲕⲉϩⲗⲓ ϩⲟⲗⲱⲥ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲃⲉⲭⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲫⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ϥⲛⲁϣⲱⲧ
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Ⲫⲁⲓⲡⲉ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲉϥⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉϥϥⲁⲓ ⲁⲛ
ϧⲁⲛⲓⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏϯ Ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϥⲛⲁⲩ
ⲁⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ϫⲉⲛⲧⲉϥⲭⲟϩ[3] ϩⲱϥ ⲉⲧⲟⲩ-
ϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲧⲟⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲓⲧⲟⲩ :— *Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ (v° ⲥⲡⲏ̅.)
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ-
ⲫⲏⲟⲩⲓ̈ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ϥⲛⲁϥⲟϫϥ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲉⲑⲃⲉ-
ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲥⲕⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ Ⲫⲃⲉⲭⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ

[1] ⲣⲟ correctio 1ae manus. — [2] ⲧⲁ additum 1a manu. — [3] ϩ supra lin., 1a manu.

ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲙⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙⲧⲉϥϩⲟϯ
ϥⲛⲁⲧⲟⲡⲟⲩ[1] ⲛⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲕⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲡⲁ-
ⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲉⲛⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱ-
ⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ Ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲩ-
ⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲭⲏ
ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ϩⲱⲥⲛ̄ⲥⲉⲱⲡ
ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲱⲥⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲏ[2] ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲁⲛⲁⲭⲱ-
ⲣⲏⲥⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲱⲡ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ
ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲁⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩⲣ
ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲟ
Ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲟⲛϣⲭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲟⲩⲣⲟ[3]
ⲉⲃⲏⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲱⲗⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ
(f. 223 r°.) *Ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ-
ϩⲁⲛⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥⲛⲉ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩ
ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲭ̄ⲥ̄ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
Ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲕⲁⲧⲁⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲥⲉⲥⲟⲧⲡ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ
ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲧⲁⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲟϣⲓ
ⲛ̄ϧⲏⲧⲥ Ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[4] ϫⲉϩⲓⲧⲉⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲁⲣⲓⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-
ⲣⲁϣ ⲛⲉⲙⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄
Ⲓⲏ̄ⲥ̄

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[5] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϣⲗⲏⲗ
ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲱϣ[6] ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲱ-

[1] Sic. — [2] Lege ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲛⲏ. — [3] ⲡⲟ supra lin., 1a(?) manu. — [4] *Gal.*, v, 13. — [5] Ornamentum in margine dextra, apud quod : ϣⲁ. — [6] Lege -ⲡⲟⲩⲟⲩ-.

ⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲛⲧⲏϫ ⲕⲁⲧⲁⲫⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[1] ϫⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲏϫ ⲛⲁⲓⲛⲉ ϣⲏⲣⲓ[2]
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̄ϯϩⲓⲕⲱⲛ
ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̄ⲡⲁϥⲟⲃϣϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲉϥⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲙ̄ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉϥⲉⲙⲓ
ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲱϣⲥ[4] ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϧⲉⲛ-
ⲫⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ : — *Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛ- (v° ϲq.)
ϫⲉⲙϥ ⲉϥⲥⲃⲟⲕ ⲛ̄ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̄ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁϥⲉⲣ-
ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲟⲥ Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲏ
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̄ϣⲏⲣⲓ ⲉⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϣⲁϥ-
ⲃⲁϣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛ̄ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲧϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
Ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲧⲟⲩϫⲱⲕ[3] ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϣ[4]
ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ϧⲉ[5]ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲁϥ ϣⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ-
ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲫϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ Ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϧⲉⲧϧⲱⲧⲟⲩ
ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲉⲩⲓ̈
ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥ-
ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲓ̄
ⲉⲧⲟⲧϥ ⲉⲁϥϩⲉⲓ[6] ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲙⲓ
ϫⲉϥⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ϣⲁϥⲓⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲉⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ Ⲉϥⲓ̈ⲣⲓ
ⲫⲙⲉⲩⲓ̈[7] ⲙ̄ⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[8] ϫⲉ-
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲉⲓ[9] ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉⲃⲧⲉϥⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁϣ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲙⲟϣⲧ (f. 224 r°.)
ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ

[1] Matth., xiii, 38. — [2] Sane ⲛⲓϣⲏⲣⲓ — [3] ⲧ semel delendum. — [4] Lege -ⲟⲩⲟⲩ-? — [5] Lege ϧⲉⲛ-. — [6] ⲉⲁϥ supra lin., 1a manu. — [7] Lege ⲙ̄ⲫ-. — [8] *Gal.*, vi, 1. — [9] ϩⲉⲓ··· (sic) supra lin. 1a manu; in margine sinistra : ϩ.

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ-
ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏ ⲉⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ Ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ
ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲏⲥ ⲁ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀
ⲉⲣⲏⲥ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲃⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϯⲕⲁⲑⲟⲗⲏⲕⲏ ⲛⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓ̀ⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛ̀ⲧⲏϫ
ϫⲉⲁⲣⲓⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ Ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ϫⲉⲁⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ-
ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲱ ⲙ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ
ⲉⲥⲟⲩⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙⲏ̀ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲉⲛⲧⲏϫⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ
ⲓⲥϫⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲱϥ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ Ⲥⲙⲟⲕϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲱⲛϧ
ⲉⲃⲏⲗ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲩⲟϣ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲩϭⲟⲗⲕ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ[2]
v° ⲥϥⲃ. ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲙⲏⲏϣ ⲉⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ : — *Ⲁⲗⲗⲁ ⲉ-
ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲕⲉⲛϥ ⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲡⲓⲕⲉⲃ̅ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲓⲧϥ[3] ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲃ̅ ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲏ-
ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕⲉⲛϥ ϩⲁⲣⲟⲛ Ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ
ⲁϥϣⲁⲛⲕⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲛ
ⲛ̀ⲕⲗⲱⲥ[4] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲁϥ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣ-
ⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ϫⲉⲛⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ

[1] Ornamentum in margine dextra, in quo : ⲱϣ. — [2] ⲟⲩ additum, 1ª(?) manu. — [3] Conditionalem formam loco coniunctivi expectemus. — [4] Lege ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ.

ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲕⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ[1] ⲡⲓⲕⲉⲃ̅ ⲛⲁⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϥⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟⲛ Ⲟⲩ
ⲅⲁⲣⲧⲉ ϯⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲑⲁϣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ[2]
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲛϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲣ̅
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲟⲅⲓⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲧ̅ϩ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ- f. 225 r°.
ⲉⲛⲉⲙⲡⲉⲕϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲕϫⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲁϣⲁⲓⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲟⲩⲱϣⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲟⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲉⲧⲁⲓϫⲁⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ
ⲛⲁⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲃⲟⲕⲡⲉ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁϣⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϣⲁⲣⲉⲡϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲓ̀ ⲉϫⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲁⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲕⲁⲧⲁⲫⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[3]
ϫⲉϣⲁⲣⲉⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲉϯⲫⲩⲗⲏ ⲥⲃⲟⲕ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϣⲁⲛϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲫⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ[4] ⲉϫⲉⲛ-
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁϣⲁⲓ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯ-
ⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ
ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲧϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲕϫⲟϥ ϫⲉⲟⲩⲉⲛⲧⲏ-
ϫⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲏ ⲉⲣⲉⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲟⲩϫⲫⲟ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲑⲁⲓⲧⲉ ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ
ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲟⲛ

[1] ⲛⲟⲩ in margine, alia manu. — [2] Post ϧⲉⲛ, novem litterae erasae, inter quas fas est legere ⲛⲟⲩϩⲏⲧ.... — [3] Ad sensum : *Deut.*, xxviii; *Num.*, xi, xiv, xxi, xxv; I *Cor.*, x, 1-13. — [4] Sane ⲉϧⲣⲏⲓ.

ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲫ̄ϯ ⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ
v° cqⲇ̄ [1], quat. ⲓ̄ⲑ̄. ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁⲇⲁⲙ *ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲡ
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ
ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ
ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥ- 5
ⲓⲟϯ Ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲟⲩⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓⲡⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲡⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲉⲉⲣⲛ̀ⲅⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉϥϯⲟⲩⲃⲏϥ Ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲓⲟ-
ⲙⲓ ⲉϣⲁⲩⲉⲣⲛ̀ⲅⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ 10
ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ Ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲫ̄ϯ ⲑⲁⲙⲓⲟϥ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲉⲙⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲉⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ
ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϯⲟⲩⲃⲏϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ Ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ 15
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲧⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣϭ̄ⲥ̄ ⲉⲡⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲑⲁⲙⲓⲟϥ ϫⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ-
ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲣⲁⲕϥ ⲉϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ 20
f. 226 r°, cqⲉ̄ [2], quat. ⲕ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫ̄ϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ : — *Ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ϩⲏⲧ ⲉϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϭⲁϧⲉⲙ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲡⲓ-
ⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲩⲥⲟϥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϣⲗⲟϥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϣⲉⲣϣⲓ
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[3] ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ 25
ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁϩⲁⲛⲗⲟ-
ⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ Ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓ-

[1] Ultima pagina quaternionis decimi noni, cum ornamentis consuetis in capite. — [2] Prima pagina quaternionis vicesimi, cum ornamentis consuetis in capite. — [3] *Eccles.*, VII, 30.

ⲥⲁϫⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ[1] ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲫⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲫⲟ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ-
ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ Ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲟⲩ-
5 ⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲅⲁⲣ
ϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲛ ⲟⲛ ⲟⲩϫⲫⲟ ⲉϥϩⲱⲟⲩⲡⲉ ⲡⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥ-
ⲟⲩⲱϣ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲓⲃϯ
10 ⲕⲁⲛ ⲉϥϧⲉⲛⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ-
ⲥⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲁϥϣⲁⲛ-
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄
ⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϩⲱⲥϩⲱⲟⲩⲧ ϥⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲉⲧⲥⲟϥ : — *Ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ v° cqⲉ̄.
15 ⲛ̀ⲧⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲓ-
ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁⲟϩⲓ
ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛϫⲟϩ
ⲉϯⲙⲉⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[2] ϫⲉϫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲟⲓ
20 ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲱϥ ϧⲉⲛⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
25 ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲁ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲓⲱⲧ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲕⲑⲱⲧ
ⲙⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓ-
ϣⲉⲛⲕ ⲉⲣⲟϥ ϯⲟⲩⲱϣ ⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϣⲁ-
ⲣⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲕⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙϣⲟⲡⲟⲩ
30 ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ Ⲉⲑⲃⲉⲁϣ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲱⲓϫⲓ

[1] Ezech., XVIII, 14, 17. — [2] I *Cor.*, XII, 31.

ⲕϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[1] ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉⲙ̄ⲙⲟⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲉⲛⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲉⲣ-
f. 227 r°. ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ :— *Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲁⲕⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉⲁⲛⲟⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲥⲧⲉⲣⲱⲙⲓ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉⲑⲣⲓ-
ⲙⲉⲥⲧⲉⲉϩⲗⲓ[2] ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ Ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛ-
ϯϣⲱⲡ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲛⲉⲛⲧⲏϫⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲏϫⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲥ̣ⲙⲟⲕϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉ-
ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲛϣ-
ϫⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲉϩⲗⲓ ⲥⲟϩⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲑⲃⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲥⲱϥ
ⲉⲧⲟⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ :— ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ-
ⲁⲓϣⲁⲛϭⲱⲣⲡ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲛ̄ⲧⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ⲥⲉⲛⲁ-
ⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲟⲩ[3] ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲗⲕϣⲁⲓ
ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲱ[4] ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲛϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲉⲓ[5] ϧⲉⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈[6] ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̄ϣⲟⲧ ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉⲛⲓϥⲁϣ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲁⲓϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲓ
ⲛ̄ϩⲁⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲁⲅⲱⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲛϯⲛⲁϩ-
v° ⲥϥ̅ⲏ̅. ⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲓϫⲁϫⲓ :— *Ϣⲁⲥⲉⲣⲛ̄ⲭⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ
ⲉⲑⲣⲓⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲓⲉ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ϫⲉⲙ-
ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϭ̅ⲥ̅ Ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ⲉⲓⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

[1] ⲥ supra lin., 1ª manu. — [2] ⲉ semel delend. — [3] Adde ⲁⲛ. — [4] Sane ⲛ̄ⲥⲉ-. — [5] ⲓ supra lin., 1ª manu. — [6] Lege ϧⲉ̀ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈.

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[1] ϫⲉϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ϧⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲟϩⲉⲙ Ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ϩⲱⲟⲩ[2] ⲉϯϣⲱⲡ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ
ⲉⲓⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲣⲙ̄ⲫⲣⲏϯ[3] ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓ
ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ⲭⲉⲣⲥⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̄ⲕⲁⲡϣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲣⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲣⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ϩⲱϥ
ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲣⲭⲉⲣⲥⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉϥⲥⲣⲱϥⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ
ⲙ̄ⲡⲓⲃ̅ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲉϯⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϣⲁⲓϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ-
ⲡⲁϩⲏⲧ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲟϩⲓ ⲉⲓⲥⲣⲱϥⲧ ⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϭⲁ-
ϧⲉⲙ Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁϫⲁⲛⲏ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙ-
ϫⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲥⲉϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲛ-
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲱⲛϧ[4] ⲛⲉⲛⲉϩ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲟⲛ ⲉϯⲛⲁϣϫⲉⲙ-
ϫⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲟⲩϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲓⲓⲏⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲓ
ⲉⲟⲩⲟⲑⲃⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣ-
ⲃⲱⲕ ⲙ̄ⲡϭ̅ⲥ̅ Ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉϣⲁⲓⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϣⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁⲕⲉⲣⲛⲁⲓⲛⲟⲃⲓ[5] ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲱⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ *Ⲟⲩⲟⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲕ ⲁⲗⲗⲁ f 228 r°.
ⲙ̄ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙⲟⲕ[6] ⲉⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ
ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲁⲥⲕⲓⲛ
ϧⲉⲛϩⲁⲛⲁⲕⲏⲥⲓⲥ[7] ⲉⲩϭⲟⲗⲕ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲛ̄ⲧⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ
ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲭⲱ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲉϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲑⲱⲧ
ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁ-
ⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉⲕϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ Ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ[8] ⲛ̄ⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲛⲓ[9]

[1] Jacob., v, 16. — [2] ϩⲱ supra lin., aua manu. — [3] Rasura septem vel octo litter. — [4] ⲓ supra lin., 1ª manu. — [5] Cod.: ⲉⲧⲁⲕⲉⲣϥⲛⲁⲓⲛⲟⲃⲓ? ϥ in ⲛ correctum; cf. S[5] fragm. 14 : ⲉⲛⲧⲁⲕⲣ̄ⲛⲉⲓ̈ⲛⲟⲃⲉ. — [6] Sane ⲙ̄ⲙⲟⲕ. — [7] Lege -ϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ. — [8] Cod. : -ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲁⲓ. — [9] Lege ⲛ̄ⲛⲁⲧⲁⲓⲙⲓⲛⲓ.

ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲛⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ϫⲉⲛⲛⲟⲩ-
ϫⲟⲥ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉϥϯⲙⲁ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ Ⲡⲓ-
ⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲟⲩⲉⲛⲧⲏϫⲡⲉ ⲁϥⲟⲗϥ
ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥϯ ⲉⲧⲟⲧϥ 5
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲉⲩϭⲟⲗⲕ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ Ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲓ
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙϩⲗⲓ ⲉϥⲫⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲡ[1] ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ 10
v° ⲧ̅. *ⲉⲃⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϫⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫϯⲡⲉ ⲓⲉ ϣⲁⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲡⲉ[2] ϧⲉⲛⲛⲓⲇⲉ-
ⲙⲱⲛⲡⲉ ⲉⲧϫⲟⲣϫ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲛ ϧⲉⲛ-
ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
Ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫϯⲡⲉ ϯⲛⲁϩⲟⲛϩⲉⲛ 15
ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲑⲏϣ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲣⲉϩ
ⲉⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛⲫⲟⲟⲩ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉⲕⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ
ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ Ⲟⲩⲟϩ 20
ⲓⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣϣⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ
ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ϧⲉⲛⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲧⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲛϥ
ⲟⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ Ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ 25
ⲉⲧⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲉϯⲛⲁⲙ̀ⲡϣⲁ
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲛⲁⲧϭⲉⲛⲟ ⲛⲉⲙⲡⲓ-
ϥⲉⲛⲧ ⲉⲛⲁⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛ-
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲧⲁⲓⲟⲕ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁϫⲟⲥ 30

[1] Locus corruptus; cf. S², fragm. 14. — [2] ⲡⲉ videtur delendum.

ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲓⲙⲓ : — *Ϫⲉⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ f. 229 r°.
ⲉⲛⲁⲣⲉⲛⲁⲓ ⲉⲙⲓⲡⲉ ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ[1] ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙⲛⲓϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲱϥ ⲉϯⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ⲁⲩⲛⲁ-
5 ⲧⲁⲓⲟⲓ ⲁⲛⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ[2] ⲛⲁⲩⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ
ⲣⲱⲡⲉ ⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲁϩⲟ ⲉⲑⲃⲉⲡⲥⲑⲓⲃⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ Ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲁϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲱⲟⲩ
ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲗⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ
10 ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲁϩⲛⲟⲃⲓ ⲟⲛ ⲉϫⲉⲛⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧⲕ ⲉⲛⲓⲕⲟ-
ⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲛⲉⲛⲉϩ Ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̈ ⲉⲣⲟⲕ ⲓⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϥⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉⲓⲥⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁⲓϯ-
ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲟϥ
15 Ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲕϭⲛⲟ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲁⲛ
ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲕⲑⲉ-
ⲃⲓⲟ ⲛⲉⲙⲡⲉⲕϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ-
20 ⲛⲉⲕⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲉⲙⲛⲉⲕⲥⲱϥ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϩⲓⲧⲕ ⲉⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ *Ⲟⲩⲟϩ v° ⲧ̅ⲃ̅.
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ
25 ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲕϧⲓⲥⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓ-
ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲣϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲟⲛ
Ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲉⲧⲉϥⲓ̈ⲣⲓ
30 ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲛⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲅⲁⲣⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲙⲓ ⲁⲛ

[1] ⲑⲟ super rasuram, 1ª manu. — [2] ⲗ prius, supra lin., 1ª manu.

ϫⲉⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲑⲣⲉϥ-
ⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ̈ⲡⲉ ϫⲉⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ϧⲉⲛⲧⲉϥⲡⲣⲟϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲟⲛϩⲁⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲛⲡⲉ ⲉⲙⲓ ϫⲉⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲉⲛⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲣⲁⲕⲟϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ
ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲁⲕⲟϯ
ⲉϣⲧⲉⲙⲧⲁⲙⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ[1] ⲉⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙⲥⲱϥ ⲉⲛⲁϥⲓ̈ⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲣⲁⲕⲟϯ Ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲩⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲑ̅
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ[2] ⲛ̀ϩⲑⲏϥ ⲁⲛ :—
f. 230 r°. *Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁϥϭⲓ̈
ⲛ̀ϩⲣⲁϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩⲡⲉ[3] ⲛⲉⲙⲛⲉϥϩⲏⲇⲟⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟϥ Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁϯ̅ⲑ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲁⲓϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ Ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲡⲣⲟϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ
ⲉϫⲱⲣϫ ⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉϧⲟⲑⲃⲉⲥ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲧⲁϥ-
ⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲩⲓ̈
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϧⲟⲧϧⲉⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉϥⲁⲓϥ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧⲟⲛϧ Ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ
ⲁϥⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉⲑⲃⲉϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲁⲓϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲟϯ

[1] Cod. : ⲥⲛⲏⲥⲛⲏⲟⲩ. — [2] Lege ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ-. — [3] ⲩ ex ⲛ correctum, recente manu; legendum videtur : ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲛⲡⲉ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲙⲁϣⲱ
ϧⲁ̀ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ :—
*Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫ- v° ⲧ̅ⲇ̅.
ⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲩⲟⲥϧⲕⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲉϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ[2] ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲃⲉⲛ-
ⲛⲏⲥⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
Ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ϩⲓⲟⲩ-
ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲁϥϭⲓⲉⲣϧⲟⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁ-
ⲃⲟⲗⲟⲥ Ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ
ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛ-
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
Ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲧⲁⲓⲕⲟⲓ-
ⲛⲱⲛⲓⲁⲧⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲓⲧⲉⲛ-
ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲕⲑⲁϣⲧⲉⲛ ⲣⲟⲥ[3]
ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲉⲕⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ[4] ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧ-
ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲧⲉⲛ[5] ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲧϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲥ f. 231 r°.
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁ-
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲛⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲏⲓ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥ-

[1] Ⲁ cum ornamento in margine. — [2] ⲥ supra lin., 1a manu. — [3] Lege ⲉⲣⲟⲥ. — [4] ⲟⲩ supra lin., al. manu. — [5] ⲧ semel delendum (?).

ⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϣⲏⲣⲓ Ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲟⲩⲁⲧⲉⲙⲓ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲛⲓ-
ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲁⲓⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙⲁϥⲥⲟⲩⲉⲛⲡⲉⲕⲉⲙⲓ ⲙ̄ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲉⲧϯⲥⲃⲱ
ⲛ̄ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ 5
Ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙⲛⲓϭⲱϧⲉⲙ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̄ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲉϣⲧⲉⲙⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛⲛⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ
ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̄ⲫⲙⲟⲩ Ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲓ-
ⲉⲣϩⲗⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ 10
ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ︦ϯ︦ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕ-
ϭⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲟⲛ
ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲁϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲟⲩⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ϩⲟϯ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲣⲉ-
ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛ̄ⲭⲣⲱⲙ ⲑⲟⲕⲉⲙ ⲉⲥⲭⲏ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ 15
v° ⲧ︦ⲉ︦. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ :— *Ⲭⲉⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲫ︦ϯ︦
ϥⲉⲧⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϫⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲱⲛϧ[1] ⲛ̄ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ
ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉϫⲉϩⲁⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲁⲛⲛⲉ[2]
ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲓⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲁⲓϭⲱϧⲉⲙ[3] ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉϩⲁⲛⲃⲟϯⲛⲉ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲫ︦ϯ︦ Ⲉⲧⲁϣⲱⲣⲡ 20
ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥϯ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ[4] ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̈ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁϯ-
ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲧⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲉⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϫⲱⲟⲩ[5] ϫⲉϯⲛⲁϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲟⲩ- 25
ⲁϩⲧⲟⲧ ⲁⲛϫⲉ ⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯ-
ϩⲟϯ ⲛⲱⲟⲩⲡⲉ ϩⲓⲧⲉⲛⲑⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲃⲓⲏⲛ

[1] Rasura trium vel quattuor litter. — [2] ⲛⲉ supra lin., 1a (?) manu. —
[3] Sane leg. ⲉⲛⲁⲓϭⲱϧⲉⲙ. — [4] ⲧ supra lin., 1a manu. — [5] Os., ix, 15.

ⲉⲧⲁⲥⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲥⲱϥ ⲛⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ[1] ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̄ⲫ︦ϯ︦ ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓ-
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲥⲁϫⲓ
5 ⲙ̄ⲫ︦ϯ︦ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲣϥ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲟⲥϧⲕⲁⲙ
ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲓ̈ ⲉϧⲏⲧ ⲉϥ-
ⲃⲟⲟⲩ :— *Ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ̈ⲛⲓ ϩⲓⲧϩⲏ ⲙ̄ⲫⲣⲟ ⲛ̄ϯ- f. 232 r°.
ⲙⲟⲛⲏ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉϥϧⲟⲥⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ
10 ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉⲑⲣⲱⲓⲥ ⲉⲡⲓⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉϯⲙⲟⲛⲏ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̄ϫⲱⲗⲉⲙ
ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲕⲉⲃ̅ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲇⲉⲙⲱⲛ ϫⲉⲣ̅ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ
15 Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲱ ⲡⲓⲁⲧϣⲁⲩ
ⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲑⲱⲛ ⲛ̄ⲧϫⲟⲙ ⲛ̄ϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲣⲓⲕⲓ
ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲉⲁⲕⲧⲁϩⲟⲓ
ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ Ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ϫⲉⲁⲕⲥⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲁⲓⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
20 ⲫⲓⲟⲙ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ϫⲉⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ
ⲁϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲙ̄ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϫⲉⲁⲕⲥⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲛ̄ⲑⲟⲕ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ϫⲉⲁⲓⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ϫⲉⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ
ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ϫⲉⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ
25 ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲕϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̄ⲙⲟϥ Ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦
ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲛ̄ⲑⲟϥⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ Ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̅ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϫⲉⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛϫⲉ
ⲓⲥϫⲉ ⲛ̄ⲑⲟϥⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ
30 ⲛ̄ϧⲏⲧϥ :— *ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲓϥⲧ ⲉⲧⲁⲩⲑⲟⲕⲥⲟⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩ- v° ⲧ︦ⲏ︦.

[1] Leg. videtur : ⲉⲛⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ.

ⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛⲡⲓ⳨ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥϧⲣⲁϫⲣⲉϫ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲟⲛ
ⲁⲕϭⲣⲟ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲏⲓ : — Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲁϥⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ
ϩⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϯϩⲟ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩⲟϣ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ϧⲉⲛ-
ⲛⲉⲕⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲟϣ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁⲗϭⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲁⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϫⲉ-
ⲡⲉⲕⲓ̈ⲛⲓⲡⲉ ⲛⲉⲙⲧⲉⲕϩⲓⲕⲱⲛ Ⲭⲉⲛⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲉⲧⲉϥ-
ⲉⲣⲡⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ
ⲛⲉⲙⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[1] ϯⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲙⲏⲛ ⲁϥⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ-
ⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲓ̈
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ[2] ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ[3] ϧⲉⲛⲧϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲛⲓϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
f. 233 r°. ϧⲱⲙ : — *Ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲉⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ Ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉⲁⲡⲁⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ϫⲟⲡϥ[4] ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁϯⲉⲙⲓ ϫⲉⲁϥϩⲏⲡ ϧⲉⲛⲁϣ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ

[1] ⲟ supra lin., 1ª manu. — [2] ϫⲁⲓ supra lin., al. manu. — [3] Lege ⲛ̀ϫⲉ-. — [4] ⲡ supra lin., al. manu.

ⲛ̀ⲧⲁϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲛⲓⲧⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉⲓ̈ⲥⲫⲙⲱⲓⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁⲓϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲧⲏⲃ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥϫⲓϫ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϩⲃⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ-
ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲙⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϥⲟϫϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲁ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲧⲁⲗϭⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ϥⲓ̈[1] ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲉϥϣⲫⲏⲣⲓ[2] ⲉϥ-
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲧⲁϥ : —

*Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[4] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ̈ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲟ v° ⲧ̅ⲓ̅[3], quat. ⲕ̅.
ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ϫⲉϥⲛⲁⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲉ-
ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥⲡⲉ ⲉϥϧⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲟⲩⲥⲉⲙⲛⲟⲥⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ
Ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲗϥ
ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗ-
ϭⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲕⲁ-
ⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲱⲕ ⲡⲁϧⲱⲙ[5]
ⲉⲕⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁϩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲏ ϯⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲫⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦
Ⲡⲁⲓⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲕϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉϩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲓⲉ ϯⲛⲁ-

[1] Lege ⲁϥⲓ̈. — [2] Lege ϧⲉⲛⲛⲉϥ-. — [3] Ultima pagina quaternionis vicesimi, cum ornamentis consuetis in capite. — [4] Ⲁ cum ornamento in margine. — [5] ⲡⲁ add. 1ª(?) manu.

ⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ⲥⲱϫ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ϫⲉⲁⲩϯⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉ̇ⲓ̈ⲣⲓ
ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ 5
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲉ̇ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲙ̄ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ : —

[*quattuor folia*, (ⲧ̄ⲓ̄ⲁ̄)-ⲧ̄ⲓ̄ⲏ̄, *desunt*[1]] 10

Bibl. Universit. Lipsiensis; cod. Tischendorf. XXIV.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ[2] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ̈ ⲉϥⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉ-
ϯⲙⲟⲛⲏ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉ-
ⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϥ ϫⲉⲉⲭⲟⲩⲱϣ
ⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ Ⲡⲉϫⲉϥ[ⲏ ⲉⲧ]ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲛⲁⲣⲉⲡⲓ- 15
ϩⲱⲃ [ⲟⲓ ⲛ̄ⲣⲱ]ⲟⲩϣ ⲛⲏⲓⲡⲉ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̄ⲫⲟⲟⲩ ⲁ[ⲗⲗⲁ
ⲧⲁ]ⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩ[ⲓ̈ ⲛ̄]ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉϥⲁⲗⲏⲟⲩ Ⲙ̄ⲫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲓⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ
ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ 20
ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ Ⲡⲉϫⲉϯⲥⲙⲏ ⲛⲏⲓ ⲟⲛ ϫⲉϣⲁⲑⲛⲁⲩ ⲕⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉ-
ⲗⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉϫⲉⲛⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ
ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ
ⲙ̄ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲟ[ⲩ]ⲟϩ ⲁⲣⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉⲕϥⲓ
ⲙ̄ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲕⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉϩⲓⲧⲕ 25
ⲉⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ϯⲛⲟⲩ[ϫ]ⲉ ⲡ̄ⲁ̄ⲥ̄ ⲛ̄ⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟ[ⲕ ⲁ]ⲓⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲙⲟ-
ⲛⲁⲭⲟⲥ Ⲡⲉϫ[ⲉⲡ]ⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ ϫⲉⲓⲥϫⲉ ⲭⲟⲩⲱϣ
[ⲉ]ⲟⲩϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁϯⲥⲙⲏ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄

[1] Scil. fol. 1-4 quatern. XXI. — [2] Ornamentum in marg. dextra.

ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛ-
ϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉϯⲛⲁϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲉⲧⲟⲧⲕ ⲓⲉ ϯⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̄[ⲕⲁ]ⲗⲱ[ⲥ]
ⲕⲁⲧⲁⲧⲭⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̄[ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲫⲣⲏ]ϯ [ⲛ̄ⲟⲩⲓⲱⲧ]
5 *Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲭⲁϩⲗⲓ ⲛ̄ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ v° ⲧ̄ⲕ̄.
ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̄ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϥϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲧⲉϥϩⲟϯ ⲉⲕⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲩ-
ⲁⲧⲥ Ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲛ [ϫⲉⲁ]ⲕϣⲁⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁ-
ⲍⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ϯⲛ[ⲁϩϯ ϫⲉ]ⲫ̄ϯ̄ ⲛⲁⲑⲉⲧⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉϩⲣ[ⲏⲓ
10 ⲉϫⲱ]ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩ[ⲁⲃ ⲱ] ⲡ̄ⲁ̄ⲥ̄
ⲛ̄ⲓⲱⲧ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲁⲓϥ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲣⲟⲩⲟⲧ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲡⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲕⲁⲧⲁⲫ̄ϯ̄ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ
15 Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ-
ϩⲁⲛⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲉⲩϭⲟⲗⲕ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲛⲉ[ϫ]ⲱⲣϩ
ⲛ̄ϣⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ [ⲉ]ⲩⲟϣ ⲉϥⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̄ϣⲏⲣⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲕⲁ-
ⲕⲓⲁ : — Ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ[ϥⲛ]ⲁϣⲧ
20 ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲓⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩ[ⲓⲟ]ⲩⲓ[1] ⲉⲣⲟϥ ⲓⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϯϣⲱϣ
ⲛⲁϥ ⲙ̄[ⲡ]ⲁϥⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁϥ-
ϫⲱⲛⲧ Ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲁⲓⲉⲣⲡⲁⲥⲛⲟⲩ ⲉⲓϯϫⲱⲛⲧ ⲙ̄ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ϧⲉⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈[2] ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲡⲉϥϯ ⲛ̄ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ[[3]

25 [*folia* (ⲧ̄ⲕ̄ⲁ̄)-ⲩ̄ⲕ̄ⲁ̄ *desunt*[4]].

Bibl. Univ. Lipsiensis; cod. Tischend. XXV.

Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲣⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲓⲛ ⲉⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲛ-
ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲭⲁⲩ ⲛⲁⲛ
ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ

[1] Lectio dubia. — [2] Lege ϧⲉⲛⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈. — [3] Ultima linea abscissa. — [4] Scil. a folio 6 quat. XXI ad fol. 7 quat. XXVIII.

ⲉⲑⲣⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲃ ϫⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉϥⲛⲁⲁ̀ⲓⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ[1] ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉⲛⲉϥϣⲏⲣ[ⲓ] ⲧⲏⲣⲟⲩ Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲓⲱⲥⲏⲫ ϣⲱⲡ
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ 5
ⲉⲩⲟϣ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ϧⲉⲛⲧⲉϥϩⲁⲏ ⲇⲉ ⲁⲫϯ ϯ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲧⲁⲓⲟ ⲉⲩⲟϣ ⲛⲉⲙⲟⲩⲉⲍⲓⲁ[2]
ⲉ[ⲥ]ⲁⲙⲁϩⲓ Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲁⲛⲉϣⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲃⲱⲛ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲥⲩⲛⲅ[ⲉ]ⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ [ⲉⲩ]ϭⲛⲟ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲉⲡ- 10
ϩⲙ[ⲟⲧ] ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲧⲏⲣϥ
Ⲫⲁⲓ ϩⲱϥⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ[ⲟⲩ]ϣⲱϣϥ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛⲁ[ϩ]ⲣⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲕⲑⲉⲃⲓⲟ ⲉ[ⲧ]ⲟϣ ⲛⲉⲙⲡⲓⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉ[ⲕ]ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲟ[ⲩ]ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ 15
ϩⲱϥ ⲓⲥⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅[3] ⲁϥϭⲁⲥⲕ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉⲕⲉϣⲁⲛⲟⲩϣ[ⲉⲛ] ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉ[ⲛ]ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉ[ⲟⲥ] ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉ[ⲛ]ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗ[ⲏ
ⲛ̀]ⲧⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁⲛ[ⲥⲟⲧⲙ]ⲟⲩ ϧⲉ[ⲛ]ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : —

v° ⲩⲕⲋ[4], quat. ⲕⲏ.

*Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲑ- 20
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϭⲛⲉ-
ϫⲱⲛ ⲛ̀ϯϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲡⲓⲏ̅ ⲛ̀ϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲁϥⲭⲁⲩ ϧⲉⲛϥⲃⲟⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲗⲉⲑⲟⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙⲕⲉⲥⲟⲛⲃ̅ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲙ- 25
ⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲱⲟⲩⲧⲥ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥⲧⲁⲭⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ-

[1] Supra lin., 1ª manu (?). — [2] Lege -ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ. — [3] Vox dubia. — [4] Ultima pagina quaternionis vicesimi octavi, cum ornamentis consuetis in capite.

ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲟⲩ-
ⲯⲩⲭⲏ[1] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲉϥⲃⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ
[Ⲟ̀ⲩ]ⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓϩⲏⲅⲟⲩ[ⲙ]ⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ-
ⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲁϥⲭⲁⲩ [ϧ]ⲉⲛϥⲃⲟⲟⲩ ϫⲉⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲟⲛ
5 ϣⲁ[ⲣ]ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ [Ⲁ]ⲩ-
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣ[ⲓ ⲁ]ⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏ[ⲣ]ⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ
ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲁⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲓ̈ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈
10 [ⲉ]ϥϭⲓ ⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ[2] [Ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁϥ[ⲙ]ⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϩⲓⲟⲩ[ⲥ]ⲟⲡ ϣⲁⲛ-
ⲧⲟⲩⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ [ⲛⲁ]ϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀-
ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ [ⲟ]ⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲕⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ : —

FRAGMENTUM ASSERVATUM APUD G. H. E. WHITE.

r° ⲩⲕⲍ[3], quat. [ⲕⲑ].

[Ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁ]ⲣ ⲁⲛⲡ[ⲉ ⲉⲑ]ⲣⲉⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀
[ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥ]ϣⲟⲩⲓⲧ [ϣⲱ]ⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ
[ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓ]ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲛ[ⲁϥⲕ]ⲱϯⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁ
[ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̀]ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲑⲉ
[ⲃⲓⲟ ⲛ̀ⲥⲛⲟ]ⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲓⲥⲛⲏ[4]
[ⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ]
[Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲡϣⲱⲓ
[ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ]ⲛⲓϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ
[ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ϫⲉϩ]ⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉⲟⲩ
[ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲓ̈ⲣⲓ ⲛⲉ]ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲟ̅ⲥ̅
[ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲉ]ϥϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲱⲣⲡ
[ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ]
[Ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲥⲓ̈ ⲉϧⲣⲏ]ⲓ̈ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩ
[ⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ]ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲁϥ
[ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϧⲉⲣⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓ]ⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ

[1] Lege ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ. — [2] Sic pluries. — [3] Folium primum quaternionis vicesimi noni. — [4] Lege ⲛ̀ⲛⲓ-.

[ⲉϥⲭⲟⲗϩ ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉ]ⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲙ̀
[ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲭⲓⲱⲛ ⲟⲩ]ⲟϩ ⲉⲣⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟ[ⲥ
[ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ]ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲙ[ⲁ
[ϣⲱ . . . . . *circiter XVII lineae perierunt* . . .]
. . . . 5

v° ⲩ̅ⲕ̅ⲏ̅.
ϯϩⲉⲃⲥⲱ ⲅ[ⲁⲣ ⲉ]ⲧⲁⲓⲛ[ⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ]
ⲧⲟⲓ ⲉϫⲱϥ [ϧⲉⲛ]ⲡⲓϩⲟⲣ[ⲁⲙⲁ ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲙ̀]
ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ[ⲡⲟ]ⲣⲫⲩⲣⲁ ⲛ[ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲡⲉ]
ⲉⲥϯⲙⲟⲩⲉ [ⲙ̀]ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ[ⲥⲉⲧⲉⲃ]
ⲣⲏϫ [ ] 10
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ[1] [ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ]
ⲉⲡⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲁ[ϥⲧⲁⲙⲟϥ]
ⲉⲡⲑⲱϣ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲱϯ ⲛ̀ϯ[ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ[2]]
ⲉϥⲉⲣⲟⲛⲟⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲫ[ⲣⲁⲛ ⲙ̀]
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙ[ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙϯⲑⲱ] 15
ⲟⲩⲧⲥ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲑⲁ[ϣϥ ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩ]
ⲙⲉⲛⲟⲥ [ ]
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉ[ⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲉϣⲧⲉⲙⲭⲁ]
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩ[ⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲙⲟ]
ⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϣⲟⲣ[ⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ] 20
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧ[ⲃⲉⲣⲓ ϫⲉⲛ̀ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟ]
ⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ [ ]
[Ⲁ]ⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉ[ⲛⲥⲁⲛⲁⲓ[3] ⲇⲉ ⲁϥⲑⲱ]
ⲟⲩϯ ⲛ̀[ⲛⲓϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ]
ⲛⲓ[ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛⲫⲃⲱⲟⲩ . . . .] 25
[. . . *circiter XVI lineae perierunt* . . .]
. . . .

[*quindecim folia*, (ⲩ̅ⲕ̅ⲑ̅)-ⲩ̅ⲛ̅ⲏ̅, *desunt*[4].]

[1] ⲉⲛ semel delend. — [2] ϯ vel ⲧ: nam brachium sinistrum solum servatur; forsan [ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ]. — [3] Forsan : ⲙⲉⲛⲉ[ⲛⲥⲁⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ. . . . . — [4] Scilicet folia 2-8 quaternionis XXIX et quaternio XXX.

Cod. Vat. Copt. LXIX, ff. 1-39.

f. 1 r°, ⲩ̅ⲛ̅ⲑ̅[1] quat. ⲗ̅ⲁ̅.

*ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲣⲏⲟⲩ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲗ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ
5 ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲁⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯⲡⲉ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ
Ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲛ[2] ϫⲉⲁⲣⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϩ
10 ⲉⲡϣⲱⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲁⲣⲭⲏ ⲉϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲏⲗ
ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ϫⲉϯⲛⲁϩϯ ϫⲉⲁⲣⲉ-
ϣⲁⲛⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲟⲩϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉⲡϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ-
15 ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲣⲱⲟⲩϣ ⲁⲉϩⲣⲏⲓ[3] ⲉⲡⲁⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ-
ϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲁⲛϯ
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲛ
20 ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ϫⲉⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲟϥⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲟϥ
ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ[4] ϫⲉⲁⲣⲓⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ : —
25 *Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉ- v° ⲩ̅ⲝ̅.
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲱⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲗ̅
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲛⲛⲉ ⲉⲧⲁϥϯ ϫⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ

[1] Prima pagina quaternionis trigesimi primi, cum ornamentis consuetis in capite. — [2] ⲟⲛ supra lin., alia manu. — [3] Lege ϣⲁ-. — [4] Iohann., XVI, 24.

ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ⲧ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉ-
ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ

Ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲟⲩϩⲟϯ ⲓ̈ ⲉϩⲣⲏⲓ[2] ⲉϫⲱⲟⲩ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲉⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ⲧ̅
ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲗⲥ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ[3]
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲉⲛⲡⲓϣⲓⲛⲓ[4] ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ ϫⲉⲁⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲟⲥϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ : —

f. 2 r°. *Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[5] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲃ-
ⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲓ̈ⲛⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲧⲉϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ⲧ̅ ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧ-
ⲕⲁϯ : — Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲣⲉ-
ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉϥ-
ⲉⲣⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁϣ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲟϩⲉⲙ[6] Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲓϫⲟⲣϫⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲇⲉⲙⲱⲛ
Ⲁϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ

[1] Ornamentum in margine sinistra, apud quod : ⲱϣ. — [2] Lege ⲉϧⲣⲏⲓ (?). — [3] Lege ⲉⲛⲁⲓ. — [4] ⲁⲩ in marg., 1ª manu. — [5] Ornamentum in margine dextra, apud quod : ϣⲁ. — [6] *Tit.*, I, 9.

ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲫⲓⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲉⲑⲣⲉϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ Ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ-
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ϣⲁⲣⲓ ⲉⲡⲁⲓⲧⲉⲃⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲙⲟⲩ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲉⲙⲛⲁⲓ̈ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉⲓ̈ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ
ⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲝⲁⲡⲓⲛⲁ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ : —

*Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲱⲙⲥ v° ⲩ̅ⲝ̅ⲃ̅.
ⲉⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲟⲡⲧ ⲛ̀ⲥⲓⲡⲡⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉⲧⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉ-
ⲧⲁⲩⲉⲛⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉⲁϥⲱⲙⲥ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣ-
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥ-
ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟⲛ-
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉ-
ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉⲁⲡⲓϫⲟⲓ ⲱⲙⲥ ⲉϥⲟⲡⲧ ⲛ̀ⲥⲓⲡⲡⲟⲛ]ⲥϫⲉ ⲛⲓ-
ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲛ
ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲑⲃⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲓ ⲉⲛ̀ϣⲟⲡⲡⲉ[2]
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ[3] ⲁⲛⲛⲁⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛⲱϣ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϯϩⲑⲏⲛ
ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓⲱⲃ ϫⲟϥ[4] ϫⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲛⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯⲡⲉ
ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲁⲣⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲃ ⲡⲓⲇⲓ-
ⲕⲉⲟⲥ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁϥ-
ⲧⲁϩⲟⲛ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ-

[1] Ⲁ cum ornamento in margine. — [2] Sane ⲉⲛⲛ̀-, = ⲉⲛⲉⲛ, = ⲉⲛⲁⲛ- (boh.). — [3] Sic. — [4] *Iob.*, I, 21.

f. 3 r°. ⲙⲉⲧϫⲁⲃⲓϩⲏⲧ : — *ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛϯ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲅⲁⲣ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲟⲩⲛ ⲁⲛⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲁⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲛⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲁⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲟⲩⲱⲧⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉ-
ⲣⲏⲟⲩ[1] ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϫⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲧⲉⲛⲭⲣⲓⲁ
ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲛⲓⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩϥⲛⲉ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟ-
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲥⲉⲛⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ
ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲁⲛ Ⲙ̀ⲡⲱⲣϫⲉ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲉⲑⲛⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲡϫⲣⲟϩ
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ[2] ϧⲁⲣⲟⲛ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲕⲁⲧⲁ-
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[3] ϫⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉⲣⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲧ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ Ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁ-
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲱϥ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ
ⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟ-
v° ⲩ̅ⲝ̅ⲇ̅. ⲧⲉⲛ : — *ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ[4] ϫⲉ-
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲟⲩ-
ⲟⲛϩⲧ ⲉⲣⲟϥ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[5] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥⲟⲃϣ ⲁⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲑⲟⲩⲝ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ

[1] ⲛⲉ secundum, supra lin., alia manu. — [2] Lege ⲡⲉⲑ- (?). — [3] Matth., vi, 33. — [4] Iohan., xiv, 21. — [5] Ⲁ cum ornamento in margine, apud quod : ⲱϣ.

ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲧⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϯⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲩ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁϯⲥⲙⲏ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲅⲁⲣⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲱⲥ[1] ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲇⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩ-
ⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ϩⲱⲥⲉⲣⲉⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[2] ϫⲉⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲭⲏ ⲥⲁⲟⲩⲓ̈-
ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϫⲉⲛⲛⲁⲕⲓⲙ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲟ
ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ[3] ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϭⲱⲣⲡ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲓⲥ-
ⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲛⲟⲩⲱ-
ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲡⲓⲣⲟⲛ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉⲧϩⲓⲉⲃⲣⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ : —
*Ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ[4] ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ f. 4 r°.
ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕⲑⲟⲩⲝ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲣⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲙⲏ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ϫⲉϣⲁⲣⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̈ ⲉⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϫⲉ-
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲙϧⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉϯⲣⲓ[5] ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲑⲃⲉϯϩⲟϯ
ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ[6] ⲉϫⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲭⲱ[7] ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉⲕⲁⲛ ⲓⲥϫⲉⲛϣⲁⲫⲟⲟⲩ ϯⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁ-
ⲟⲃϣⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ[8] ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲁⲓⲛⲁⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛ-
ⲥⲁⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛϯϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅

[1] Legend. videtur ⲛ̀ⲣⲱⲓⲥ. — [2] *Psalm.* xv, 8. — [3] ⲓ supra lin., 1ª manu. — [4] Lege ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. — [5] Melius, ⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ. — [6] Lege ⲉϧⲣⲏⲓ (?). — [7] ⲭⲱ supra lin., alia manu. — [8] ⲁⲛ supra lin., alia manu.

ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϣⲁϥⲉ Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩϩⲓⲟⲙⲓ ϫⲉⲟⲩϩⲟϯ ⲉⲛⲁϣ ⲙ̀-
ⲙⲁⲓⲛⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϯϩⲟϯ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲓϫⲉⲛⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲁ Ⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ
ⲛⲉⲙⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲛⲉⲙϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙⲅⲛⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ
ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲃⲉ-
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲓⲧⲉⲛϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉⲧⲁⲥⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ[1] ⲉϫⲱⲟⲩ
v° ⲩ̅ⲝ̅ⲍ̅. ⲉⲝⲁⲡⲓⲛⲁ *Ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀-
ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲫ̀ϯ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ[2]

Ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ[3] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲏ-
ⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉϥⲛⲁⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲃⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ-
ⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲛⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲉⲑⲣⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲙ̀ⲕⲁϩ Ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥ-
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ⲓⲥⲡⲟ̅ⲥ̅ ϥⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲧⲉⲛ ⲁⲛ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[3] ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϩⲛⲁ
ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉϣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ Ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓ̀ⲥⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ[4] ⲉϥϩⲛⲁ
f. 5 r°. ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉϩⲁⲛⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲁⲓⲧⲟⲩ :— *Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲛ-

[1] Lege ⲉϧⲣⲏⲓ (?). — [2] *Exod.*, xix et seq. — [3] Ⲁ cum ornamento in margine. — [4] ⲧⲟ semel delevit alia manus : ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲧⲟⲩ (sic).

ⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉⲣⲏⲥ Ⲡⲁⲓⲇⲟⲩⲝ ⲅⲁⲣ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟϥⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥⲃⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲁⲓϫⲟϥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϫⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲑⲱⲧ ϩⲏⲧ[1] ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲥ-
ⲑⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓⲥⲕⲓⲗⲙⲟⲥ[2] ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ
ⲉⲧⲁⲛϣⲟⲡⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛϧⲱⲛⲧ ⲉⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ̀ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛⲛⲁⲕⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ Ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲇⲉ
ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲁϥⲥⲟⲕϥ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲣⲉϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲁϥ Ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϣⲉ ϣⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ
ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲡⲉ ⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀
ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲛ̀ϯ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲗⲏⲓ ⲉⲛⲟⲩϩⲑⲱⲣ ϩⲱⲥⲉⲩⲛⲁ-
ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲭⲣⲟϥ
ⲁϥⲑⲣⲉⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲕⲱϯ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ :—

*Ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ[3] ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲏϣ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩ- v° ⲩ̅ⲝ̅ⲏ̅.
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲓ̀ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁϥ ⲉⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩ-
ⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ Ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉϩⲁⲛⲡⲣⲉⲡⲟⲥⲓⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲇⲟϩⲓⲧⲏⲥ Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥ-
ⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ϫⲉⲁⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ Ⲁⲩⲉⲣⲟⲩ̀ⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉϥϫⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲁⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲁϥ

[1] Lege ⲙ̀ⲡⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ. — [2] Lege ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ-. — [3] ⲥⲁϩ supra lineam, alia manu.

ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲁⲛⲓⲟⲩⲓ̈ ⲛⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲯⲁϩⲣⲉϥ ⲉⲟⲩⲁⲣ-
ⲭⲉⲟⲥⲡⲉ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ϫⲉⲉⲧⲁⲓ̈ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲁ-
ⲡⲟⲕⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲓϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ
ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲏⲡ ϧⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩ-
ⲡⲉⲣⲥⲏⲥⲡⲉ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲗⲓ ⲙ̄-
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ-
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϯⲛⲁϣⲱⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲁϫⲉⲣⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉⲁⲡⲁ ⲯⲁϩⲣⲉϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓ-
(f. 6 r°.) ⲕⲟⲥ *ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲣⲁⲛ
ⲙ̄ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̄ϫⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲏⲡ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲓⲥⲛⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲑⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ-
ϩⲛⲁⲕ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϣⲧ
ⲛ̄ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ[1]
ⲇⲉ ⲛ̄ϯⲙⲟⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯⲡⲉ ⲉⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲇⲟⲙⲛⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ[2] ϫⲉⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ
ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲁⲛϩⲉⲧⲅ̅[3] ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣ-
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲕϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲥⲱϥ
ϥϣⲟⲡ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ[4] ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̄ϫⲉ-
ⲡⲁⲓⲝⲓⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲁⲡⲁ ⲯⲁϩⲣⲉϥⲡⲉ
ⲛⲉⲙⲕⲉⲅ̅ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲱⲣⲕ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲟϥⲡⲉ
ⲡϫⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϫⲉⲁⲡⲟⲩⲣⲟ

[1] Lege ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ-. — [2] ⲓ ultimum supra lin., recenti manu. — [3] Leg. -ⲧⲉⲛϩⲉⲧ (?). — [4] ⲱ supra lin., 1ª manu,

ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲁⲛⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉϥⲭⲏⲡ ϧⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ :— *ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ (v° ⲩ̅ⲟ̅.)
ⲛ̄ϫⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ϫⲉⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲉⲛ
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲫ̅ϯ̅ ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅ ϫⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ϥϩⲏⲡ
ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲙ̄ⲡⲁϯϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲁ-
ⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ϣⲁⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲡⲉϫⲉ-
ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲱ ⲛ̄ϩⲉ-
ⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲗⲏⲗ ⲁⲛ ⲉϫⲱⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲣⲡⲁⲣⲁ-
ⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲑⲱⲧ ϩⲏⲧ[1] ⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥϫⲟⲥ[2]
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ
ⲉϥϣⲗⲏⲗ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲙ̄ⲡⲓ-
ⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛⲛⲓ-
ϫⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϣⲁⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲉⲩⲟⲩⲱⲙ[3] ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲉⲩϩⲉϫ-
ϩⲱϫ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲱⲟⲩ :— *ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ (f. 7 r°.)
ⲛ̄ⲧⲉⲑⲉⲃⲁⲓⲥ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉⲣⲟϥⲡⲉ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲓⲡⲓⲭⲣⲟ
ⲛ̄ⲧⲉⲫⲓⲁⲣⲟ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲅⲁⲣⲡⲉ
ϧⲉⲛⲡⲓϣϭⲏⲣ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲙⲡⲓⲃ̅ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁ-
ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲗⲏ-
ⲑⲱⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ

[1] Lege ⲙ̄ⲡⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ. — [2] ϫⲟⲥ supra lin., al. manu. — [3] ⲱ supra lin., alia manu.

ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥⲛⲉ ⲉⲧⲁⲓϣⲉ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ-
ϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲁϧⲱⲙ Ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲛ-
ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉϥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲑⲱⲟⲩⲓ̈
ⲧⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̄ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϫⲁϥ
ⲙ̄ⲃⲟⲗ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲓⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ
Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲣⲁⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲁϯϯ[1] ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲧⲧⲟⲓ
ϩⲓⲱⲧ ⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲙⲟⲩϣⲧ ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ[2] ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ ⲛ̄ϫⲁⲓⲟⲩⲱⲙ ⲉϥϣⲟⲡ
ⲛⲱⲟⲩ ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ
ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲱϥ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉϥϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲉⲡⲓ-
ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲃⲓⲟⲥ
ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ Ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲃⲟⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉ-
ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ : —

[v° ⲩⲟⲃ.] *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ
ϫⲉϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲛⲉⲙⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲧϧⲁⲧⲉⲛⲫ̄ϯ ⲛⲉⲙⲛⲓϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛ-
ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ Ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲕⲱⲣϥ
ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩⲭⲏ ϧⲉⲛⲡϩⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲓ-
ⲇⲟⲩⲝ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲃⲱⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲣϩⲗⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ[3]
ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛ̄ϣⲉⲃⲓⲱ ⲙ̄ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲉⲑⲃⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙⲁⲛ
Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲟⲩⲥ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ
ⲛ̄ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲟⲩⲉⲓ

[1] ϯ semel delendum; post ϯ prius rasura sex vel septem litterarum. — [2] Lege ⲉⲑⲟⲩⲁⲩ. — [3] *Psalm.* cxv, 12.

Ⲟⲩⲟϩ[1] ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲙⲟ-
ⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲫⲃⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲉⲛⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ϫⲉϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲛⲁⲱⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̄ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̄ϯϩⲟϯ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲑⲣⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁϫⲱϥ
ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲉⲛϯϫⲱⲛⲧ ⲙ̄ⲫ̄ϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲛ : — *Ⲡⲗⲏⲛ [f. 8 r°.]
ϯⲛⲁϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̄ⲫ̄ϯ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲛ-
ϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲫ̄ϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲛ Ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥϭⲟⲥⲓ ϣⲁⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲓϭⲓⲏⲡⲓ[2] ⲉⲥϩⲉϫϩⲱϫ ⲛⲉⲡⲉⲥⲟⲩⲟ-
ⲥⲑⲉⲛⲡⲉ ⲗ̄ ⲙ̄ⲙⲁϩⲓ ⲥⲁⲡⲁⲓⲥⲁ ⲛⲉⲙⲫⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲥϣⲏⲕ
ⲛⲁⲧⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲉⲣⲉϯⲡⲉⲧⲣⲁ ϭⲟⲥⲓ ⲓⲥϫⲉⲛⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲫⲣⲏ ϣⲁⲛⲉϥⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲁⲩϣⲁⲛ-
ϯⲱⲙⲥ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϯⲙⲉⲧⲙⲟⲩ-
ⲛⲁⲭⲟⲥ ϣⲁϥϭⲓ ⲛ̄ϯⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ
ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϣⲱⲕ ⲛⲉⲙⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲟϣⲓ Ϩⲱⲥⲇⲉ[3] ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲥⲉϣⲧⲉⲙϫⲓⲙⲓ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓ-
ⲙⲁⲛ̄ⲙⲟϣⲓ ⲉⲧϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̄ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲥⲁϫⲁϭⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϥⲛⲁⲉⲣⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲉⲩⲓⲛ ⲥⲁ-
ϫⲁϭⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲁⲥⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ϫⲉϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ
ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟϣⲓ[4] ⲟⲛ ⲥⲁⲟⲩⲓ̈ⲛⲁⲙ ⲛ̄ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ϥⲛⲁⲉⲣⲕⲓⲛⲇⲩ-
ⲛⲉⲩⲓⲛ ⲟⲛ Ⲁⲥⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲛ̄ϫⲉϯⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓ-
ϩⲏⲧ ⲓⲥⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲓϣⲱⲕ ⲉⲧϩⲓⲡⲁⲓⲥⲁ ⲛⲉⲙⲫⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ

[1] Ornamentum in margine sinistra, in quo: ϣⲁ. — [2] Sane ⲉⲛⲓϭⲏⲡⲓ legend. In marg. dextera: ⲧ...ⲙ...ⲥⲕⲁ.... (ⲙ, ⲥ, ⲕ dubia). — [3] *Acta*, § 39, ὥστε. — [4] Lege ⲡⲉⲑ- (?).

ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ϯⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ
(v° ⲩⲟⲇ̅ [1], quat. ⲗ̅ⲁ̅.) ⲛ̀ⲧⲉⲁⲙⲉⲛϯ ⲛⲉⲙⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲛⲁⲧϭⲉⲛⲟ : — *Ⲡⲉⲑⲛⲁⲙⲟ-
ϣⲓ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥϣⲁⲛⲫⲟϩ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ ϣⲁϥϫⲓ-
ⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉⲣⲉ-
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲡⲁⲓ-
ⲥⲁ ⲛⲉⲙⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ Ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲭⲗⲟⲙ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲉϥϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϣⲁⲧⲉϥⲓ̈ [2]
ϣⲁⲣⲟϥ [3] ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲩϩⲟⲗ-
ⲙⲉϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ Ⲉⲧⲉϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁⲧⲉ ⲛⲉⲙϯⲙⲉⲧϭⲁ-
ⲥⲓϩⲏⲧ ϩⲁⲣⲁ ⲁϥⲟⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲓⲥϫⲉⲛⲡⲁⲓⲛⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ Ⲕⲁⲛ ⲁϥ-
ϣⲁⲛϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲣⲉϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ [4] ⲁⲗⲗⲁ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲭⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ [5] ϫⲉϣⲁⲧⲉⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉⲛⲁⲫⲁⲧ
ⲛⲉⲙⲡⲥⲱϫⲡ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲓ-
ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ
ⲓⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲓⲉ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϩⲓⲧⲉⲛⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲥⲑⲁⲛⲉⲥⲑⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̈ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧ-
ϫⲏⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ
ⲉⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϭⲁⲗⲟϫ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ-
(f. 9 r°, ⲩⲟⲉ̅ [6], quat. ⲗ̅ⲃ̅.) ϫ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓⲡⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ : — *Ⲡⲉⲑⲛⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲉⲛ-
ⲑⲟⲛⲧ ⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲫ̀ϯ ⲉⲣϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙϣⲁϩⲣⲏⲓ

[1] Ultima pagina quaternionis trigesimi primi, cum ornamentis consuetis in capite. — [2] ⲧⲉϥⲓ̈ additum in fine alia manu. — [3] ϣⲁ additum alia manu. — [4] ⲧⲉ supra lin., alia manu. — [5] *Psalm.* LXXII, 2. — [6] Prima pagina quaternionis trigesimi secundi, cum ornamentis consuetis in capite.

ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲛⲓⲕⲉⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲅⲗⲟⲥⲟⲕⲟⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲁϯ ⲉⲛⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲛⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁϥⲙ̀ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛⲡⲉ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲡⲣⲟ-
ⲇⲟⲧⲏⲥ Ⲛⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲕⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ
ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁⲣⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲥⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲟ Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ
ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ [1] ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ϯⲛⲁⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲡⲉⲕⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲧⲉⲕϩⲟϯ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ ⲉⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ Ⲓⲥϫⲉ ⲁⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲉ ⲁⲩⲟⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗ-
ⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲓϫⲱⲃ [2] ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ Ⲙⲁⲣⲉⲛⲕⲁϯ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲉⲡⲁⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲛⲟⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲡⲉϥⲛⲟⲩⲥ ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ : — *Ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ- (v° ⲩⲟⲋ̅.)
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲁⲩϣⲁⲛϯϣⲱϣ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϫⲉⲙϩⲛⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲗⲟⲩⲕⲟϫⲓ Ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲁⲛϣⲟϣϥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡ̅ⲃ̅ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ-
ⲁⲓϫⲉⲙϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲓ̈ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁⲕⲟⲩϫⲓⲕⲟⲩϫⲓ
ϥⲛⲁⲓ̈ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ Ⲕⲉⲅⲁⲣ
ⲁϥϣⲧⲉⲙⲧⲁϫⲣⲉⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̈ [3] ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ-
ϣϫⲟⲙ ⲙⲟϥ [4] ⲉⲉⲣⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲉⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲉⲣⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲑⲣⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲫ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ-

[1] *Psalm.* v, 8. — [2] ⲛⲓ supra lin., alia manu. — [3] ⲩ supra lin., 1ª manu. — [4] Lege ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲣⲏϯ Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲙ̄ⲡⲉⲧϥⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ
ⲁⲛ[1] ⲉⲩϯϣⲱϣ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲓⲉ ⲃ̄[2] ⲁϥⲉⲣⲟⲩ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲓ-
ⲙⲁϩⲥⲟⲡⲃ̄ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲱ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϫⲱϥ
ⲛ̄ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉϥ-
ⲛⲁⲁⲓϥ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲥⲉⲥⲟⲧⲡ
ⲉϩⲟⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙⲡⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϩⲟⲗϫ ⲉϩⲟⲧⲉⲡⲓⲉⲃⲓⲱ ⲛⲉⲙⲡⲓⲛⲏⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[3] Ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ϩⲱϥⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲁⲛⲱⲓⲕ ⲛ̄ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲛ ϫⲉϯⲛⲁϥⲁⲓ
ϧⲁⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲥⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣⲫⲁⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ ϯⲛⲁⲓ̈ⲛⲓ
f. 10 r°. ⲛ̄ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ : — *Ⲙⲏ ⲁϥⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ
ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲏϯ Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧϭⲟϫⲓ[4] ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲥⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲥⲉⲧⲱⲃϩ ⲟⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄
ⲡⲭ̄ⲥ̄ Ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ[5] ⲙ̄ⲡⲉϥⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ
ⲉⲧϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲁϥ Ⲱ ⲫⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲕⲁⲓϥ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲭ̄ⲥ̄[6] ⲙⲏ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲏϯ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲁⲩϣⲟϣⲕ[7]
ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲏϯ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉⲕ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲏϯ[8] ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ϩⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ
ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕϭⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲣⲱϣⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙ̄ⲃⲉϫⲉ ϧⲁⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̄ϧⲓⲥⲓ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ Ⲉⲣⲉⲫ̄ϯ ⲧⲉⲛⲑⲟⲛⲧ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ

[1] ⲁⲛ supra lin., alia manu. — [2] Videtur delendum; cf. *Acta*, § 91. — [3] *Psalm.* XVIII, 11. — [4] ⲉⲧ supra lin., 1ª manu. — [5] Cod. -ⲕⲗⲏⲣⲟⲙⲓⲛ. — [6] *Rom.*, VIII, 17. — [7] ⲁⲩ additum in margine, alia manu. — [8] ⲣⲏϯ supra lin., alia manu.

ⲛⲁⲛ ϫⲉⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ[1] ⲃⲉⲗϫ[2] ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ⲙⲏⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ
ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙⲱⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲏⲓ ⲉⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲧⲉⲙⲕⲁϯϫⲉ ⲉⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[3] ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ ϩⲱⲛ ϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲧⲁⲓⲟ ⲉϥⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲁϥⲧⲉⲛⲑⲟⲛⲧ ⲉⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲛⲁⲧ-
ⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ *Ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟ̄ⲥ̄ v° ⲧⲟ̄ⲛ̄.
ⲉⲑⲣⲉϥϯⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ-
ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉⲑⲣⲉⲛⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲛϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲛⲉϥⲁⲅⲁ-
ⲑⲟⲛ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ

Ⲛⲁⲓ[4] ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲥⲡⲉ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲛⲏⲓ[5] ϣⲁⲓϫⲱⲛⲧ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ Ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲫⲁⲓ ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲛⲡⲉ
ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲁⲛϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲉⲛⲟⲩϣⲟⲛϯ ϣⲁⲥ-
ⲧⲁⲟⲩⲉⲕⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ Ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ
ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲟⲩⲡⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ϣⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲓⲛ[6] ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉ-
ⲟⲩⲃⲱⲛⲁⲗⲟⲗⲓⲡⲉ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥ-
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙ̄ⲡⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲏⲣⲡ ⲉϥϩⲟⲗϫ Ⲉⲧⲉⲫⲁⲓⲡⲉ ϫⲉⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̄ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡϩⲗⲟϫ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ Ⲟⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲣⲉϥ-
ϫⲱⲛⲧ ⲙ̄ⲡⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲏⲗ ⲛ̄ϣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛ-
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲛϩⲏⲟⲩ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ[7]

[1] ⲃⲉⲛ supra lin., al. manu. — [2] Lege ⲛ̄ⲃⲉⲗϫ. — [3] *Psalm.* XLVIII, 13, 21. — [4] Ⲛ cum ornamento in margine. — [5] ⲛⲏⲓ supra lin., 1ª (?) manu. — [6] ⲁ supra lin., 1ª manu. — [7] ⲧⲟⲥ supra lin., alia manu.

ⲛ̄ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲓ̈
f. 11 r°. ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫ̄ϯ : — *ϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ϧⲁⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲛ̄ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϯⲉⲣϩⲟϯ
ϩⲱ ϫⲉⲛⲛⲁϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲡϩⲟ ⲙ̄ⲫ̄ϯ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲧϫⲟⲙ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲡⲉⲛϣⲟⲧ ⲛ̄ⲛⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓϫⲁϫⲓ[1] ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏⲓ Ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[2] ϫⲉ-
ⲁⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ
ⲓⲥϫⲉ ⲁϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲓ̄ⲧⲁ[3]
ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓ̄ⲧⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧⲁ-
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛⲏ[4] ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛ-
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ[5] ϫⲟϥ[6] ϫⲉⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲡⲉⲕ-
ϩⲏⲧ ⲭⲟϩ[7] ⲛⲉⲙⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ Ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲧⲁϣⲟⲕ
ⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯϩⲟϯ ⲛ̄ⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅
ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁⲣⲉⲡϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲩϣⲓⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲕⲁϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ
Ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲩ-
ϣⲉⲛϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲃⲱⲗ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉⲥⲉⲉⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡϣⲱⲕ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲛⲟ-
ⲙⲁ[8] : — Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲉϩⲗⲓ
ϣⲓⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲓ-
ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲭⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲓⲥϫⲉⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁ[9]
ϧⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲕⲁϯ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ : —
v° ⲩ̅ⲡ̅. *Ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓⲡⲓⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ
ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲟⲣⲇⲓⲛⲟⲛ ⲉⲣⲉⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲓⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ

[1] ϫⲁ supra lin., alia manu. — [2] *Psalm.* LV, 2. — [3] ⲓ̄ⲧⲁ addit. alia manu in margine; lege ⲓ̄ⲧⲉ. — [4] Videtur addend. ϧⲉⲛ-. — [5] Sic. — [6] *Prov.*, XXIII, 17. — [7] Lege -ⲙ̄ⲡⲉⲕⲑⲣⲉ-. — [8] Lege -ⲛⲟⲏⲙⲁ. — [9] Lege ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ.

ϩⲓⲧϩⲏ ⲛ̄ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲓ Ⲛⲓⲙⲁϩⲃ̅ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ
ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲛ̄ϩⲑⲏⲟⲩ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲟⲩ̇ⲟⲛⲟⲩⲁⲓ[1] ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲟϩⲓ
ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲱϣ ⲉⲩϭⲓⲥⲙⲏ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲛⲉⲟⲩ-
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩ-
ⲣⲟⲕϩ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ
Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲧⲉⲛⲑⲟⲛⲧ ⲉⲟⲩ-
ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ[2] ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲉⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉⲧⲉϥϣⲁⲧ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ-
ⲡⲉⲧⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲟⲛ Ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲣⲉⲛⲟⲩ-
ⲃⲁⲗ ⲙⲉϩ ⲉⲛⲉⲣⲙⲏ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓϫⲫⲓⲟ ⲉⲧϭⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲫ̄ϯ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁϥ Ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲙⲟⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛⲧⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙϯϫⲓⲛⲉⲣⲁⲛⲁϥ[3] ⲙ̄ⲫ̄ϯ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁϥϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉϥⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲣⲉⲡⲟⲩ-
ϩⲟⲩⲟ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛⲡⲟⲩϩⲟ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲗⲏⲗ ϣⲁⲩ-
ⲣⲓⲙⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϫⲉ-
ⲧⲉⲛⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
*Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ- f. 12 r°.
ⲙⲁⲣⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ
ⲛ̄ⲧⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁ-
ⲣⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲁⲕⲟϯ Ⲙ̄ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲉⲣⲅⲁⲛⲓⲍⲓⲛ[4] ⲛ̄ⲛⲓϫⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ϫⲉⲛⲑⲟϥ
ϩⲱϥ ⲟⲩϣⲏⲣⲓⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲓⲟϩⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϥϯ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲟⲩϧⲣⲉ ϧⲉⲛⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲏⲓⲥ[5] Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉⲥ

[1] Videtur leg. ⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲓ. — [2] ⲧ supra lin., al. manu. — [3] ⲉ manu posteriore deletum. — [4] Lege ⲉⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲛⲟⲛⲓⲍⲓⲛ. — [5] *Ps.* CXLIV, 15.

ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉⲡϩⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲣⲉϩ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ
ϩⲱϥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲡϭ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ Ϫⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϣⲁⲫⲟⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ[1]
ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ϯϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲡ-
ϫⲱⲕ[2] ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙϣⲁ-
ⲉⲛⲉϩ Ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲛ ϯⲛⲟⲩ
ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓ-
ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
v° ⲧⲡⲃ̅. ⲉⲧⲁϥⲥϧⲏⲧⲥ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲙⲡⲓ : — *Ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϯ-
ⲑⲱϣ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲛⲓⲡⲩⲅⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲛϧ ϫⲉⲥϣⲉ
ⲛⲁⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ
ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲛ Ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲥⲉⲟϣ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙⲛⲓⲡⲩⲅⲏ
ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϣⲁϣⲓ ⲉⲧⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϣⲟⲕⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ-
ⲛⲏⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ Ϫⲉⲁⲩⲉⲣⲡⲗⲁⲍⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉⲛⲓϫⲱⲙ ⲛⲁⲡⲟⲅⲣⲁⲙⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ[3] ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲣⲱⲟⲩ Ⲉⲃⲟⲗ
ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲩϣⲟϣϥⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛϣⲱϣϥⲃ̅ ⲛ̀ϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓϫⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲙⲓ ⲙⲏⲓ[4]
ⲁⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧϣⲟϣϥ Ⲛⲓⲁⲧⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ[5] ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓ-

[1] Matth., xxviii, 20. — [2] Post ⲱ, littera erasa. — [3] Scriptio corrigenda; forsan : ⲉⲩⲟⲩⲱϩ, vel cum S° : ⲉⲩⲟⲩⲱϣ. — [4] Lege ⲙ̀ⲙⲏⲓ. — [5] Sane ⲛⲓⲁⲧ- leg.

ⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲥⲟⲣⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ-
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ-
ϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ[1] ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲙⲁ-
ϣⲱ : — *Ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲩⲙ- f. 13 r.
ⲫⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲱϣ ϧⲉⲛⲛⲓϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲥ-
ⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧ-
ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲡϭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲏ
ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲟⲛ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ
ϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ[2] Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲱϣ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲱ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ-
ⲡⲉϥⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ϫⲉⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲉⲑⲣⲉⲟⲩⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲣⲱϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲕⲁ-
ⲗⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ Ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ
ⲉⲣⲉⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲭⲏ
ϧⲉⲛⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲛⲟⲉⲙⲁ Ⲕⲁⲧⲁϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ⲉⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛϥ[2] ϫⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲱⲧ ϯ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲟⲡϥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓϩⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ : — *Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ[5] ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ v° ⲧⲡⲁ̅.

[1] ⲛ supra lin., alia manu. — [2] ϧ ex ⲛ correctum 1ª manu. — [3] Matth., x, 40. — [4] Matth., xiii, 44. — [5] Lege ⲉⲧⲁϥ-.

ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲱⲫⲉⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩ-
ⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ
ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲁϥⲭⲁⲥ
ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ϣϫⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲙ̀ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉϣⲏⲣⲓ
ⲛⲉϩⲥⲓ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ Ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ[1]
ϧⲉⲛⲡⲉϥⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁϥϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉϥⲁⲛⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥ-
ⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲣⲁϣⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲙⲏⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉϣⲁϥ-
ⲉⲣϣⲣⲱⲓⲥ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅
f. 14 r°. ⲓⲥϫⲉⲛⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁϣⲱⲣⲡ : — *Ⲉϥⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϣⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲟⲩⲉⲧⲏⲙⲁ Ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϣⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ϧⲉⲛⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ[2] ϫⲉ-
ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲁⲓⲱⲧ
ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ[3] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ-
ⲑⲣⲉϥⲉⲣⲁⲛⲟⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ

[1] ⲛ̀ additum alia manu. — [2] IOHAN. XIV, 13. — [3] ⲓ supra lin., 1ª manu; addend. ⲟⲛⲡⲉ videtur.

ⲉⲩⲥⲟⲡ Ϣⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ϫⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ̀
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙϧⲉⲛⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲉϥ-
ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ϣⲁϥⲉⲣⲟⲛⲟⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥⲛⲁϩϯ ϫⲉⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲛⲓⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲉⲧⲁϥ-
ⲥⲟⲩⲉⲛⲫ̅ϯ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ Ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[1] ϫⲉⲁⲫ̅ϯ̅ ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲗⲱⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : —
*Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉϣⲁϥⲃⲱⲗ v° ⲩⲡ̅ⲉ̅
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲛⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉϣⲁϥⲃⲟⲗⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲡⲓ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲁϥⲭⲏ[2] ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛϯⲥⲁⲣⲝ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϣⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲥⲟⲛ̅ⲃ̅[3] ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲱϯ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲣϥ ⲉϥⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ[4] ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲁⲛⲛ̀ⲕⲟⲧ Ϣⲁϥⲙ̀ⲗⲁϧ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲣⲉⲙⲉⲛⲏⲓ̀ ⲓ̀ⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁϩ̅ⲃ̅
ⲓⲉ[5] ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲉϩⲁⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϩⲓ-
ϫⲱⲟⲩ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ-
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲁϥ ϣⲁϥⲑⲣⲟⲩⲉⲓ[6] ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϫⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲫⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ[7]
ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ
Ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲏ

[1] *Genes.*, XIX, 29. — [2] Leg. ⲉⲛⲁϥⲭⲏ. — [3] Leg. ⲉⲥⲟⲛ-. — [4] Videtur legend. ⲉⲟⲩⲟⲛ. — [5] ⲓⲉ delendum videtur. — [6] Leg. -ⲑⲣⲟⲩⲟⲩ-. — [7] ⲟⲩ supra lin., alia manu.

ⲉⲧⲉϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ Ⲓ̀ⲧⲉ
ϣⲗⲏⲗ ⲓ̀ⲧⲉ ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲉϫⲱⲣϩ ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ ⲉϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲥϧⲁⲓ ϩⲁⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥⲣⲱⲙⲓ[1] ϫⲉϧⲉⲛⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥ-
f. 15 r°. ϣⲟⲡϥ ⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ *Ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲛⲏ
ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϣⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲝⲓⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ-
ϯⲇⲓⲁⲕⲣⲏⲥⲓⲥ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫ̀ϯ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛ-
ⲧⲟⲗⲏ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙϧⲉⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ ϣⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲧⲁⲕⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ Ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲕⲁ-
ⲧⲁⲫⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲏⲥⲁⲓ̈ⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ[2] ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ[3] ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ : —
Ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϣⲁϥⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲕⲱϯ ⲉⲛⲓ-
ⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ Ϣⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉⲛⲟⲩⲣⲉⲙⲉⲛⲏⲓ ⲓ̀ⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲡⲓϫⲁϫⲓ[4] ⲥⲓϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲕⲟ
v° ⲩⲡⲏ. ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ : — *Ⲟⲩⲟϩ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲟⲛ ⲉϥⲉⲧⲁⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϣⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ

[1] *Hebr.*, II, 18. — [2] ⲡ alterum supra lin., alia manu. — [3] Is. ?... — [4] ⲁ prius supra lin., alia manu, cuius loco ⲛ̀ⲧⲉ- legend.

ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧϩⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲓ ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ϫⲉⲁϥⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉⲫⲙⲱⲟⲩ Ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲟⲩⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϯ-
ⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲁϫⲟⲗϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲧⲱⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛⲡⲉ
Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲡⲓϯⲧⲱⲛ
ⲉⲧϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲛⲉⲙⲡⲓⲑⲱϧ ⲉⲧⲟϣ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙ-
ⲑⲣⲟⲩϯⲧⲱⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲭⲁⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲟⲕⲉⲙ ⲉⲙⲁϣⲱ ϣⲁⲛ-
ⲧⲟⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲫⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ : *Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ f. 16 r°.
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ϣⲁⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ-
ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
Ϫⲉⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲧⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ[2] ⲛ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲕⲏⲛ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟϩⲓ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ[3] ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲟⲩⲛⲟϥ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲥⲱ-

[1] Ⲁ cum ornamento in margine. — [2] Exspectes ⲧⲉⲧⲉⲛ-. — [3] ⲧⲉⲧⲉⲛ-?

ⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲙⲟⲩ
ⲁⲣⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲛ Ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲫ̅ϯ ⲛⲁⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲉϣⲱⲡ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧ-
ⲁⲧϩⲏⲧ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϥⲓⲁϩⲟⲙ Ϩⲁⲣⲁ ⲁⲥⲑⲱⲛ ϯⲛⲟⲩ
ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ ⲉⲧⲁⲥⲙⲟⲩⲛⲕ ϧⲉⲛⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ-
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲁⲧⲁϣⲃⲱⲃⲓ ϩⲱⲗ
(v° ⲧϥ̅[1], quat. ⲗ̅ⲃ̅.) ⲉⲓⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ : — *ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ[2]
ⲁⲛⲛⲁⲉⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲓ ⲁⲛⲛⲁⲉⲣⲟⲩ ⲛⲁϫⲟⲗϯ ⲛⲉⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ
ⲛ̀ϩⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲏⲟⲩⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
Ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥⲑⲓϧⲓ ϩⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲉ-
ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲛϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩϫⲉ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲃⲓ
ϩⲓⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ϧⲉⲛⲭⲱⲣⲏⲃ ⲉⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̅ϯ ⲉⲧⲁϥ-
ⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ[3] Ⲡⲗⲏⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ[4] ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲃⲱ ⲓⲥⲫ̅ϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲣⲱϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁϫⲟⲙ Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁⲡϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲉⲙⲓ ⲉⲛⲓϧⲓⲥⲓ
ⲉⲧⲉϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙⲫⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲯⲩ-
ⲭⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ
ϧⲉⲛⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓ-
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲁⲩϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ
ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ

[1] Ultima pagina quaternionis trigesimi secundi, cum ornamentis consuetis in capite. — [2] ⲛⲏⲟⲩ supra lin., alia manu. — [3] *Exod.*, xxxii. — [4] ⲧⲉ prius supra lin., alia manu; exspectes ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ-.

ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲧϧⲉⲛⲧⲉϥ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉϫⲉⲛⲑⲱϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ-
ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ : — *Ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁⲩⲟⲩⲱⲧ (f. 17 r°, ⲧϥ̅ⲑ̅[1]. quat. ⲗ̅ⲅ̅.)
ⲉⲑⲃⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲩ-
ⲥⲉⲙ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϣⲟⲣⲡ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲁⲩⲱϫⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲱϣ[2] ⲉϯⲧⲟⲧϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ϣⲱⲛⲓ ⲁⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲣⲱ ϫⲉ-
ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲉϣⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛⲡⲉ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲥⲛ-
ⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϯⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲑⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲛⲟⲩⲑⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ
ⲉⲧⲭⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ[3] Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲕⲉⲙ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲉⲛⲁϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲡⲉ ⲉϫⲉⲛⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ Ⲙⲉⲛⲉⲛ-
ⲥⲁϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲫ̅ϯ ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥ-
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ-
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : — *Ϣⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ- (v° ⲫ̅.)
ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ϣⲁⲫⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅

[1] Prima pagina quaternionis trigesimi tertii, cum ornamentis consuetis in capite; omissi sunt paginarum numeri ⲧϥⲁ-ⲧϥⲏ, sed nihil deest, ut apparet e numero quaternionum; ceteroquin textus continuus videtur. — [2] Leg. -ⲟⲩⲟⲩ-. — [3] ⲉ in marg., alia manu.

Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̄ϫⲱ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲓⲥϫⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛϯⲁⲣⲭⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̄ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲛⲉⲙⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̄ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϭⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙⲛⲓϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁ-ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ[1] ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁϯ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲛⲏ ⲉϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲛⲫⲓⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲫ̅ϯ̅ Ⲁⲫ̅ϯ̅ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̄ⲯⲩ-ⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϩ-ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ϫⲉⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲛ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϯⲣⲓ[2] ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛⲙⲁⲓ[3] ⲛⲓⲃⲉⲛ :— (f. 18 r°.) *Ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣ-ϩⲟϯ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̄ⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲛϣ-ⲧⲉⲙⲉⲙⲓ ⲣⲱ ϫⲉⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣⲡⲁⲓⲙⲏϣ ⲛⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙⲛⲉⲛⲕⲉⲓⲟϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁⲩϯ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲓⲥϫⲉ ⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲓⲱⲛⲁⲇⲁⲃ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̄ⲣⲏⲭⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[4] ϫⲉⲛⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̄ϫⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̄ⲓⲱⲛⲁⲇⲁⲃ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲙ̄ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ϫⲉⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉⲡⲥⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ-ⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓ̈ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅

[1] Lege ⲉⲧⲉⲙ̄ⲙⲁⲩ. — [2] Lege ⲉⲧⲓ̈ⲣⲓ. — [3] ⲉⲧ delendum est, vel eius loco legendum : ⲛⲉⲙ. — [4] Ierem., xxxv, 18-19.

ⲛⲉⲙⲛ̄ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓ-ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲧⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ Ⲟⲩ ⲅⲁⲣⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲟⲧⲉⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲫⲁⲓⲡⲉ ϫⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲏⲣ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟϫϧ ϩⲓϫⲉⲛⲧⲉⲛϯⲡⲓ Ⲓⲉ ϫⲉⲧⲉⲛⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩ-ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̄ⲙⲁ ⲉⲩⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲥⲭⲏⲙⲁ :— *Ⲁⲡⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ (v° ⲫ̅ⲃ̅.) ⲛⲉⲙⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲙⲟϩ ⲙ̄ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓϥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ[1] ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲧϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̄ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧⲥ ⲛ̄ϫⲉ-ⲡⲉⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅[2] ⲕⲁⲧⲁⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲧϭⲣⲟⲡ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲙ̄ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ-ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̄ⲫⲁⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲓ-ⲣⲏϯ ⲉϣⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣ-ⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϫⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲁⲝⲓⲥ[3] Ⲛⲉⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉϣⲁϥⲑⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲣⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲑⲟⲩⲓ̈ⲑⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲛ-ⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲙ̄ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉϣⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲁⲛϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅ Ⲛⲉⲙϣⲁϩⲣⲏⲓ[4] ⲉⲡⲓϫⲓⲛⲫⲱⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲉⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̄ⲑⲟϥⲡⲉ ⲉⲧⲁϥ-ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲏ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲛⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲉⲛⲉⲛ-

[1] Aliquid deesse videtur. — [2] ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛ in rasura decem circiter litterarum. — [3] Act., xx, 20-21. — [4] Exspectes -ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ.

f. 19 r°. ⲥⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲛ : — *Ⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲫ̅ϯ̅
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ[1] ϫⲉϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲁⲥⲁϩⲟⲩⲓ̈ ⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϩⲟⲩⲓ̈ ⲉⲣⲟⲕ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉⲫ̅ϯ̅ 5
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ[2]
ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲧⲉⲛⲡϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ Ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ-
ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙϧⲉⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ 10
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ϫⲉⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛ-
ⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉⲉⲩϯⲱⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ 15
ⲙ̀ⲙⲟⲛ Ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩⲉϩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲉⲅⲁⲣ ϯⲕⲉⲥⲁⲣⲝ ⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛ-
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ Ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ⲥϣⲉ ⲛⲉⲣⲫⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ 20
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
v° ⲫ̅ⲁ̅ ϩⲓⲡϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[3] ⲧⲏⲣⲟⲩ *ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲁⲛⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥϧⲉⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲓⲥϫⲉⲛϯⲁⲣⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲙⲉⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲁⲥ- 25
ⲕⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈
ⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲏⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱⲃ[4] ϫⲉⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲏⲓⲥ

[1] *Genes.*, XII, 3. — [2] ⲛ posterius dubium (ϥ?), supra lin., recenti manu. — [3] Sane leg., ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ, ut solet. — [4] *Iob.*, XIX, 23.

ⲉⲑⲣⲟⲩⲥϧⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲭⲁⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲱⲙ ϣⲁ-
ⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ϫⲉⲁⲗⲗⲁ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ[1] ⲟⲛ[2] ϫⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϩⲓⲟⲩⲣⲱⲙⲓ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ-
5 ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϫⲉⲡⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[3] ϫⲉⲡⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲟⲩ-
ⲱⲧⲡⲉ Ϣⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅[4] Ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
10 ⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅[5] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲕⲏⲛ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉⲥϧⲉⲛⲡⲉⲥⲕⲱⲓϩ ϣⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ
ⲁⲛ ϫⲉⲥⲏϥⲓ ϩⲓⲕⲱⲓϩ ϩⲱⲥϫⲉ ⲥⲉⲫⲟⲣϫ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲛ̅ⲃ̅ : — *ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ f. 20 r°.
15 ⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϫⲉϯⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲏⲣⲡ
ⲉϥϧⲉⲛⲟⲩⲕⲣⲁⲧⲏⲣ ⲉⲁⲩⲑⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉϩⲗⲓ ⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉϫⲉⲏⲣⲡ[6] ϩⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ Ⲫⲁⲓⲡⲉ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ϧⲉⲛⲡ-
20 ϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙⲁⲣⲉⲛϯϩⲑⲏⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϭⲓⲥⲓ[7] ⲙ̀ⲡⲉⲧϧⲁϫⲱϥ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲫⲁⲓ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
25 Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲁϭⲛⲉϩⲏⲧ̅ⲃ̅ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛⲫ̅ϯ̅ Ⲉⲧⲁⲫ̅ϯ̅ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[8] ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲉ ⲛⲁⲕ

[1] Leg. ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ? — [2] Ierem., XVII, 5. — [3] I *Cor.*, VI, 17. — [4] Adde ϧⲉⲛ-. — [5] ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ supra lin., alia manu. — [6] ϫⲉ semel delendum. — [7] ⲓ posterius supra lin., 1a manu. — [8] *Genes.*, XXVI, 2-5.

ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ
ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ[1] ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁ-
ⲑⲣⲉⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ ϧⲉⲛ-
ⲡⲟⲩⲁϣⲁⲓ Ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏ- 5
ⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ
v° ⲫⲉ̅. ⲛ̀ⲥⲁⲧⲁⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ *ⲛⲉⲙⲛⲁⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲉⲓⲥⲁⲕ[2] ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥⲛⲁ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲛⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲁⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥⲡⲉ ϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ 10
ϫⲉⲉⲑⲃⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉⲁⲕⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲟⲩⲱϣ Ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧ-
ⲥⲁⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁϭⲛⲉϯⲁⲥⲟ ϫⲉϩⲓ[3] ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲫⲟϥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲓ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ Ⲗⲱⲧ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ 15
ⲛⲉⲙϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁϥⲛⲉⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ[4] ⲫⲱⲣϫ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲣⲏⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ[5] ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲃⲉⲛ[6] ⲛⲉⲙⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ 20
Ⲁⲩⲥϧⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ[7]
ϫⲉⲁⲫ̅ϯ ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲗⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲩⲉⲣⲙⲁ-
ⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ Ⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ 25
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏϥ[8] ⲉϥϭⲓⲥⲓ
ϩⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓⲟϯ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉⲫ̅ϯ[9] ⲉⲧⲁⲛⲓⲟϯ[10]

[1] Lege ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ. — [2] Lege -ⲓⲥⲁⲁⲕ. — [3] Lege -ϩⲓⲛⲁ. — [4] ⲟⲩ prius supra lin., alia manu. — [5] Post ⲏ rasura trium litterar. — [6] Lege ⲛⲓⲃⲉⲛ. — [7] *Genes.*, XIX, 29. — [8] *Genes.*, XLVIII, 15-16. — [9] Post ⲫ̅ϯ, rasura octo litterarum. — [10] ⲓ supra lin., alia manu; -ⲛⲁⲓⲟϯ legend. videtur.

ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ[1] ⲛⲉⲙⲓⲥⲁⲁⲕ
ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ̀ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉⲉⲩⲉ- f. 21 r°.
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲟϯ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙⲓⲥⲁⲁⲕ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ
5 ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ[2] ϫⲉⲫ̅ϯ ⲛⲁⲉⲛ-
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲁϥ-
ⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲛⲁⲓⲟϯ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙⲓⲁⲕⲱⲃ
ⲛⲉⲙⲡⲟⲩϫⲣⲟϫ Ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲏϣ
ⲙ̀ⲙⲉⲑⲙⲉⲧⲣⲉ[3] ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ
10 ⲉⲣⲉⲛⲏ ⲑⲟⲩⲁⲃ[4] ⲧⲏⲣⲟⲩ ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ
ⲉⲧϧⲁϫⲱⲟⲩ Ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲁⲛ
ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲧⲁⲓⲟ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ
ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲅⲓⲟⲥ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
15 ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲧⲁⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϭⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲛⲓⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲭⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱ-
20 ⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ
ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϣⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ Ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲇⲉ ϣⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲩⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛⲉⲙⲡ-
ⲧⲁϩⲟ[5] ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛ̅ϭ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ : — *Ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ v° ⲫⲏ̅.
25 ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲉⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲓⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲏⲓ
ⲉⲕⲉⲏⲓ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ[6] Ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϥϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ

[1] ⲁ secundum supra lin., 1ª manu. — [2] *Genes.*, L, 23. — [3] Leg. ⲙ̀ⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ (?). — [4] Lege ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. — [5] ⲡ supra lin., al. manu. — [6] Post ⲟ, ϩⲉⲙⲛⲛⲟⲩ erasum sed adhuc visibile ⲩ rescriptum alia manu, super ϩ erasum.

ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϭⲓⲙ̄ⲕⲁϩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛ̄ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ Ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϥϩⲓⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉϭⲣⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϯ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ Ⲁⲡⲁⲝ ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ 5
ⲛ̄ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ
Ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ϧⲉⲛ-
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲫ̄ϯ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲓⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲧⲁⲕⲟ 10
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲣⲁⲟⲩⲏⲧ[1] ⲉⲟⲩϩⲁⲡ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫ̄ϯ ϫⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉϩⲁⲛ-
ⲯⲩⲭⲏ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϯⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲉⲧϧⲉⲛⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ 15
ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲉⲧϥⲓ[2] ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲱⲟⲩϣ
f. 22 r°. ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲛ̄ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ :— *Ⲡⲓ-
ⲕⲉⲅⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉⲫ̄ϯ ⲉⲧⲉⲛⲓ-
ⲙⲟⲛⲁⲭⲏⲛⲉ ϣⲁϥⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲑⲱϣ
ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲑⲁϣϥ 20
ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲛⲉⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥϯⲛⲟⲙϯ
ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙϯⲥⲃⲱ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ Ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ 25
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲓ̈ⲣⲓ
ⲙ̄ⲡⲓϣⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡ̄ⲭ̄ⲥ̄
Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲭⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ 30

[1] Sic. — [2] Lege ⲡⲉⲧϥⲓ (?).

ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲑⲱⲟⲩⲧⲥ[1] ⲉϩⲁⲛⲕⲉⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲉⲑⲃⲉ-
ⲡⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ
ⲙ̄ⲫⲃⲱⲗ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲁⲓ[2] ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲉⲙⲓ ⲁⲛ
ⲙ̄ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̄ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉϩⲁⲛⲝⲉⲛⲓⲕⲟⲥⲛⲉ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲣⲉⲙ-
5 ⲣⲁⲕⲟϯ Ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉⲧⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲩϯ ⲙ̄ⲡⲟⲩ-
ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁ-
ϫⲣⲟ Ⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ :— *ⲉⲑⲃⲉϫⲉ- v° ⲫ̄ⲓ̄.
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ
10 ⲉϥⲧⲁⲓⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ⲛⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲉⲛ[3]
ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ Ϫⲉⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϫⲉⲙⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣϫⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̄ⲥⲛⲟⲩ
15 ⲛⲓⲃⲉⲛⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ Ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉⲛ̄ⲛⲉϩⲗⲓ
ⲛ̄ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲭⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉϩⲓⲧⲉⲛⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ
20 ⲛⲉⲙⲧⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲁϣⲁⲓ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ϧⲉⲛ-
ϩⲁⲛⲕⲟⲓ ⲉⲩⲟϣ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲛⲉϫⲏⲟⲩ[4]
ⲁⲡⲁⲝ ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉϩⲏⲗⲏ ⲉⲩⲟϣ Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉϥⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ϫⲉⲁⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲥⲗⲁϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
25 ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉϯϩⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙⲛⲓϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲛⲉϥⲗⲏⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉϣⲉⲛⲉ-
ⲥⲏⲧ ϣⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛϥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁⲓ-
ϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛⲡⲣⲱⲕϩ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ *Ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙⲕⲉⲥⲟⲛ̄ⲃ̄ f. 23 r°.
30 ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϩⲱⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ

[1] ϩⲁⲛ bis a 1ª manu scriptum, sed a posteriore manu semel deletum. — [2] Lege ⲛ̄ⲛⲁⲓ. — [3] Sic. ⲙⲁ, alia manu. — [4] ⲛ tertium delendum.

ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲁϥⲟⲗϥ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ 5
ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϣⲟⲩⲟⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲑⲟⲕⲡⲉ ⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲗⲟ[1]
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉϣⲗⲉϧⲣⲏⲓ[2] ⲉϯⲛⲟⲩ ϯⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲁϭⲛⲉⲧⲉⲕⲅⲛⲱⲙⲏ 10
ⲉⲛⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲉⲙⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫ̅ϯ̅ ϯⲛⲟⲩϫⲉ
ϯϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛ̀ⲧⲁⲓ-
ⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙⲛⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲩⲗⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲫⲁⲓ 15
ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ϩⲏⲧ[3] ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉϯϩⲩⲗⲏ
ⲥⲃⲟⲕ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛⲡⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲟⲩⲱⲧⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϥⲑⲱϣ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ 20
v° ϥⲓⲃ. ⲛⲉⲙⲛⲉϥϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ : — *Ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ϫⲉⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲥⲁϫⲓ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϯⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲥϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲟⲓ 25
ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉϥⲃⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ[4] ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥϩⲉϫϩⲱϫ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱϣ ⲉϩⲣⲏⲓ
ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈

[1] ⲧⲁ secundum supra lin., al. manu. — [2] ⲉ supra lin., 1a manu. — [3] Lege ⲛ̀ϩⲏⲧ. — [4] Ornamentum in margine sinistra, in quo : ⲱϣ.

ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ
ⲟⲛ ⲉ̓ⲕⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉϯ-
ϩⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙⲛⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Ⲕⲉ-
5 ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲟⲛ ϣⲁϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ
ⲙ̀ϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲓⲉ-
ϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈
ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̈ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲁ-
10 ⲣⲟⲩϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ
ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲑⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛⲡⲓⲧⲱⲟⲩ Ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩⲟϣ ⲉϩⲣⲏⲓ
ϩⲁⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙⲟⲥ[1] : — *Ϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ f. 24 r°.
15 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ
ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲛⲁⲙⲉⲩⲓ ⲛⲉⲙⲧⲁⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥ[2] ⲛⲉⲙⲡⲁⲥⲕⲟⲡⲟⲥ Ⲙⲁⲣⲉ-
ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉϯⲙⲉⲧⲉⲃⲓⲏⲛ
ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲓ-
20 ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲛⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ Ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲫⲁⲓ
ⲉϯⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϯⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲉⲅⲁⲣ
ⲁⲛⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲙⲱⲛ
Ⲉⲛⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲁⲛ ⲉϯϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ
25 ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑ-
ⲃⲉⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
Ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲃⲓⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲃⲁⲗ
ⲉⲁⲩⲁϣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲡⲓⲥ̅ⲫ̅ ϧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ[3] ⲕⲁⲧⲁ-

[1] Lege ⲙ̀ⲙⲟⲥ. — [2] Lege -ⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ. — [3] ⲧⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, al. manu in rasura.

ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϯⲛⲟⲩϫⲉ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉⲛⲓⲉⲣ-
ⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁⲕⲥⲉⲙⲛⲉⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
(v° ϕⲓⲇ̅[2], quat. ⲗ̅ⲅ̅.) ⲛⲉⲙⲁϥ : — *Ⲙⲡⲉⲣϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲱⲛⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ[1] ⲉϫⲱⲛ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲉⲛⲕⲁⲧⲁ-
ⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲛϣⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛ-
ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲟϣ Ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲙⲏϣ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉⲛ-
ⲑⲟⲕⲡⲉ ⲡⲉⲛⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲏⲓⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲕϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲉⲛϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲟⲩⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲕⲡⲗⲁⲥⲙⲁ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ[3] ⲉⲑⲣⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁϭⲛⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲧⲱⲃϩ
ⲙⲫ̅ϯ̅ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϣⲁⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲁ-
ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲉⲣⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲟⲩⲉϩ[3]
(f. 25 r°. ϕⲓⲉ̅[4], quat. ⲗ̅ⲇ̅.) ⲛ̀ⲥⲱϥ : — *ⲉϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϥⲟϩⲓ
ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϥⲓⲁϩⲟⲙ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ[1] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲧⲁⲙⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲱⲡ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛϩⲁⲛ-

[1] Exspectes ⲉϧⲣⲏⲓ. — [2] Ultima pagina quaternionis trigesimi tertii, cum ornamentis consuetis in capite. — [3] Sic. — [4] Prima pagina quaternionis trigesimi quarti, cum ornamentis consuetis in capite.

ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϣⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲉⲣⲏⲟⲩ ϣⲁϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ϫⲉ-
ⲁϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲉⲙⲓ
ⲉⲡⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ Ϩⲁⲛⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ-
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁϧⲣⲏⲓ
Ϩⲁⲛⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓⲟⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲟⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲱⲗϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲏⲣⲡ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϣⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ϫⲉⲁⲓϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲣⲓϣⲉ
ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ϩⲁⲛⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϥϫⲟⲥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϯⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛⲁϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ
ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉⲁⲛ ϫⲉⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲓⲉ ⲁⲛ ϫⲉⲁϥϫⲁϫⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲏⲧⲃ̅
ϫⲉⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲙⲟⲩ : — *Ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ (v° ϕⲓⲉ̅.)
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲁⲡⲉϥⲥⲛⲟⲩ ϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲁ-
ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ϣⲟⲩⲟ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲉⲛⲛⲉϥⲟⲩⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲩⲣⲓⲙⲓⲡⲉ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉⲣⲓ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥ-
ϣⲁⲛϣ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲓⲱⲥⲏⲫ ϩⲱϥ ⲉⲣⲓ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲁⲛϣ
ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲁⲓⲉⲣⲓ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϣⲁⲛϣ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲧⲁϫⲟⲙ ϯϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲧ
ⲓⲥ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱϯ
ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉ-
ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛ-

[1] Ⲁ cum ornamento in margine, in quo : ϣⲁ.

ⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉⲫ̅ϯ̅
ϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁⲉⲛⲉϩ
Ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲣⲉⲙ-
ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁⲁϣⲁⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ 5
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ[1] ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ : —
f. 26 r°. *Ⲉⲁⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲟ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ Ⲉⲁϥ-
ⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ ⲉⲟⲩⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉⲥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ 10
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ[2] ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϫⲉⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥⲡⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ
ϩⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉ-
ⲥⲱⲟⲩ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓⲃ̅ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ 15
ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁⲣⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ☰[3] ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ϩⲱⲥⲉϥⲥⲟⲃϯ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϣⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲑⲏⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲑ- 20
ⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ-
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙⲱⲟⲩ[4]
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓ-
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ 25
ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ[5] : —
v° ⲫ̅ⲓ̅ⲏ̅. *Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟ-
ⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ϧⲉⲛϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

[1] ⲡⲁ supra lin., alia manu. — [2] ⲉⲧ supra lin., alia manu. — [3] Ornamentum in margine dextra, in quo : ⲱϣ. — [4] Lege ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. — [5] In margine dextra : ϣⲁ.

ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ-
ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϧⲉⲛϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ϫⲉⲁⲡⲓⲙⲁ-
ⲕⲁ́ⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲓⲟⲥ[1] ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲁⲕⲟϯ
ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛⲑⲉⲃⲁⲓⲥ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
5 ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ Ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲣⲏⲥ
ⲉϥⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛ-
ⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉ̅ⲉ̅
ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϫⲟⲓ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉϧⲏⲧ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
10 ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲉⲣⲁ-
ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
Ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϥⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϫⲉⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅[2] Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
15 ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲙ̀ⲡⲉϥⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲁϥϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ϣⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛⲟⲕⲡⲉ
ⲉⲧⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ : — *Ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲃ̅ ⲁⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ- f. 27 r°.
20 ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩ-
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ Ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ[3] ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ
ϫⲉⲁⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̈ ϧⲉⲛⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲁⲛⲧⲉⲫ̅ϯ̅
ⲉⲛⲧⲉⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲁⲡⲁ
25 ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲧϩⲫⲟ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲡⲓϫⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉϣⲓⲛⲓ[4]
ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ Ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϧⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ

[1] Lege ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ. — [2] ⲛ̀ semel del. — [3] ⲡⲁ supra lin., alia manu. — [4] ⲛⲓ supra lin., alia manu.

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩⲓⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛⲁ-
ⲧϭⲓⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏⲡⲓ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙϩⲁⲛ-
ⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲩⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲕⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲙⲁ ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛϩⲱⲇⲏ ϧⲁϫⲱϥ
Ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϥⲱϫⲓ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲓⲙⲟ-
ⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ ⲉⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲉⲩⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲛⲓⲉⲩⲁⲅ-
v° ⲫⲕ. ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ : — *Ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ϫⲉ-
ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁϧⲱⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ
ⲛⲡⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯ-
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏⲧⲟⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛⲉⲩϩⲓⲫⲟⲩⲉ.
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲛⲓⲙⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲑϩⲱⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲙⲁⲥ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲟⲩ[1]
Ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲓϩⲁⲛ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲥⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉⲛⲧⲟⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛⲁϥ-
ⲫⲏⲧⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ : — Ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ-
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉⲉϥⲉⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ[2] ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛϯⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲛⲉⲙⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
f. 28 r°. ⲧⲉⲛⲟⲩⲟϫ ⲉⲩⲥⲟⲡ : — *Ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛ-

[1] Is., LX, 8. — [2] Cf. Iohann., I, 47.

ⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥⲉⲣⲫⲁⲓ Ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲏ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ
ⲉⲣⲟⲛⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓϥ ϫⲉⲁⲛⲑⲉⲃⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ
ϧⲁⲣⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉⲡⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲁϥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲡ̅
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ Ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥⲃⲉⲣⲃⲉⲣ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩ-
ⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲉⲗⲙⲉⲛⲓⲥⲑⲉ[1] ⲛⲁϥ ⲁⲛⲡⲉ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓϣⲁϩ
ⲉⲑⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲉⲑⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲱⲕϩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉϩⲁⲣⲁ ⲧⲉⲛⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ-
ⲁⲛⲟⲛⲡⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲓⲥⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲉ-
ⲃⲓⲟ ⲛⲉⲙϯϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲕⲁⲧⲁⲫ̀ϯ : — *Ϩⲁⲛⲙⲁⲕⲁ- v° ⲫⲕⲃ.
ⲣⲓⲟⲥⲛⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⳁ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲟⲩϧⲓⲥⲓ
ϣⲁⲛⲧⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ
ϧⲁϫⲱϥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉϣⲙⲟⲩⲛ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲛⲉ-
ⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ
Ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩϭⲓ-
ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲛⲓ-

[1] Vox sane corrupta, fortasse ⲛⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲛⲓⲥⲑⲉ (?), vel ⲛⲁϥⲉⲣⲁⲥⲉⲗⲅⲉⲛⲉⲥⲑⲉ = ἀσελγαίνεσθαι.

ⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ : — Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉϥϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩⲓⲟⲣ ϫⲉⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲇⲓⲁⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲟⲩϯⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ[1] ⲛⲉⲙⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲧⲉ-
ⲗⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲓⲱⲣϥ ⲉⲧⲟⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ Ⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅[2] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ
f. 29 r°. ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ *Ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲏⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲣⲓ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫ̀ϯ ⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲡⲟ-
ⲗⲏⲧⲓⲁ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲓ̈
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ Ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϫⲉⲉⲧⲁⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲫⲟϩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲱⲧ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ-
ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϫⲉⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉⲛ̀ⲑⲟⲕⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲁⲛ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲣⲟ-
ⲫⲉⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̀ϯ Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣ-
ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ϫⲉⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ : —

[1] ⲩ supra lin., alia manu. — [2] ⲙ addit., alia manu.

*Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ϣⲁⲁⲡⲁ v° ⲫ̅ⲕ̅ⲁ̅.
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲛ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕϥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϩⲓⲡⲓϫⲟⲓ ϫⲉⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲓ̈ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉϫⲉⲙⲡⲉⲛϣⲓⲛⲓ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ϯϯϩⲟ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ-
ϩⲱⲃ ⲉϥⲛⲁⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉⲛⲑⲟϥⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲉⲛⲉⲛ-
ⲥⲁⲫ̀ϯ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛϫⲉ ϥⲉⲣϣⲓ[1] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϫⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲛⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ
ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲛⲉⲙⲁϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲣⲏⲥ
ϫⲉⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ϧⲁⲣⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
Ⲉⲧⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁ-
ⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ϣⲁ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲥⲙⲟⲩ f. 30 r°.
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲣⲓⲡⲉⲛ-
ⲙⲉⲩⲓ̈ ϧⲉⲛⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲓϣⲁⲛⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲉⲓⲉⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲓ̈ⲛⲁⲙ[2] ⲉⲧⲉⲧⲉ[3] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛⲡⲉ Ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁϥϫⲱ
ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱϥ
ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̈ ⲉⲣⲏⲥ Ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲅⲁⲣ ⲉⲁⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ϫⲉⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲉϩⲱⲃ

[1] Lege ϥⲉⲣϣⲓϣⲓ. — [2] *Psalm.* cxxxvi, 5. — [3] ⲧⲉ semel delendum.

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ Ⲉⲧⲁϥϕⲟϩ ⲇⲉ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ
ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲁ[1] ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϯ-
ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ Ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲱϣⲧ[2] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲟϣⲥ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲇⲉⲛⲉ
ⲛⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ Ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲉϥ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ-
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲭⲉⲣⲉ Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲧⲁⲓ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲙⲉϩ
ϧⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧⲟⲩ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ (vº ⲫⲕⲋ.)
ⲉϥϣⲟⲡ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟ ⲉϥⲣⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥϯⲭⲟⲙ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ Ⲁⲛⲟⲕ
ϩⲱ ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲩⲟⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲑⲙⲉϩ
ⲉⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲃⲉⲭⲉ ϧⲉⲛⲧ-
ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ Ⲫ̅ϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉϥⲉⲉⲣⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲧⲉϥϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙⲧⲉϥ-
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ Ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ
ⲉⲑⲣⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲏⲛ
ⲉⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ[3] ⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲛⲟⲩ-
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫ̅ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ : —
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉϯⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁϥⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲑ-
ⲙⲟⲩϣⲱⲛⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥϣⲱⲡ

[1] Lege ⲉⲁⲡⲁ. — [2] Sane legend. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ. — [3] -ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ supra lineam, alia manu.

ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲁⲡⲁⲛⲏ ⲉⲑⲃⲉⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ : —
Ⲙ̀ⲡⲉⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ϭⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ϫⲉⲁϥⲟⲗⲟⲩ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲙⲁ ϧⲁⲧⲉϥⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ : —
*Ⲉⲑⲃⲉϫⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ (f. 31 rº.)
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̈ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϫⲉⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲟⲙϯ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲉⲙⲓ
ϫⲉⲁⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϣⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲉⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲏϣ
ⲛ̀ϯϩⲟ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲓ̈ ⲉⲣⲏⲥ Ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ-
ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲙⲁⲣⲟⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̈
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁⲡⲓⲥⲟⲛ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲉⲣⲉϥⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϯⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϫⲱϥ ⲉⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲓ̈ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛⲉⲙⲟⲩⲉⲡⲓ-
ⲥⲧⲏⲙⲏ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ
ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϭⲱⲧ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ
ⲉⲑⲣⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ *Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ (vº ⲫⲕⲏ.)
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲓⲛⲓⲅⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲱϥ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙⲡⲉ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲫⲁϧⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲡϫⲱϩⲧ[1] ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲁⲡⲁ[2] ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥⲡⲉ ϧⲉⲛⲣⲱϥ

[1] Sic. — [2] Lege ⲛ̀ⲧⲉⲛ-.

ⲛⲉⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ
ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲇⲓⲁⲧⲟⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ[1]
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲁⲩ : — Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣ-
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡϩⲗⲟϫ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉϥⲟⲓ[2] ⲙ̀ⲙⲁϩⲃ̅
ϧⲁⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲁϭⲛⲉⲡⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ϣⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲡⲁⲥⲛⲟⲩ ϧⲱⲛⲧ[3] ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲑⲣⲓⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ-
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲫⲙⲱⲓⲧ
[f. 32 r°.] ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ : — *Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲑⲣⲉϥϫⲉ-
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϯⲭⲟϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲃⲓⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ
ⲕⲁⲧⲁⲫϯ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉⲩϭⲟⲗⲕ
Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁϫ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ Ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϯϩⲟ
ⲉⲡⲁ[4] ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲑⲏⲧ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲣⲫⲁⲓ[5] ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ
Ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ϣⲁⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ
ⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱ-

[1] Post ⲟⲩ rasura sex vel septem litter. — [2] ⲉϥⲟⲓ, forsan delendum. — [3] ⲧ addit., manu posteriore. — [4] Lege ⲉⲁⲡⲁ. — [5] Lege ⲉⲉⲣ-.

ⲣⲟⲥ ϩⲱϥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲃ̅ ⲁⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ[1] ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ Ⲣⲟⲩϩⲓ[2] ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓ-
ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲉⲉⲩⲛⲁϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲡⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : —
*Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲟⲩⲥⲟⲛ[4] ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϫⲉⲁⲡⲁ ⲏⲣⲱⲛ ⲉϥⲛ̀ⲕⲟⲧ [v° ⲫⲓⲁ[3], qual. ⲗⲁ.]
ⲉϥϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲧ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲫⲙⲁϩⲃ̅ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ Ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁϥ-
ⲧⲁⲙⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϧⲱⲛⲧ[5]
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙⲟϥ[6] Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲫⲙⲁ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲫⲁϧⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱϥ ⲁϥϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲥⲟⲛ
ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ-
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛⲟⲛ
ϧⲉⲛⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛϣⲉ ⲛⲁⲕ
ϩⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ *Ⲉⲕⲉϯϩⲟ [f. 33 r°,]
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ[8] [ⲫⲗⲁ[7],]
ⲡⲉⲕⲁⲗⲟⲩ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲉⲧⲓⲛ [qual. ⲗⲉ.]

[1] Lege ⲉⲛⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ. — [2] In margine dextra : ⲱϣ. — [3] Ultima pagina quaternionis trigesimi tertii, cum ornamentis consuetis in capite. — [4] Ⲛ cum ornamento in margine. — [5] ⲧ addit. manu posteriore, ut supra. — [6] Lege ⲙ̀ⲙⲟϥ. — [7] Prima pagina quaternionis trigesimi quinti, cum ornamentis consuetis in capite. — [8] Lege ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ.

ⲙ̄ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛ̄ⲧⲉϥϯ ⲙ̄ⲣⲏϯ[1] ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲣⲓⲙⲟϣⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲕ
Ⲉⲧⲁⲛⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϫⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϩⲉϫϩⲱϫ
ϧⲉⲛⲡⲉϥⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉϩⲟⲧⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲡⲉϥ-
ⲥⲁϫⲓ Ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩⲟϣ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ[2] ⲑⲉⲟ-
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲙ̄ⲫⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̄ⲥⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲙⲉⲛⲉⲛ-
ⲥⲱϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ϫⲉϥⲛⲁⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲛ̄ⲛⲁⲓⲉ-
ϩⲟⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̄ϣⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥ-
ⲕⲱϯ ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϣⲁⲓ ⲙ̄ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ Ϩⲁⲛⲁ-
ⲧⲟⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛ̄ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁ-
ⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲩⲕⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥϯⲑⲱϣ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ[3] ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲡⲓⲑ-
v° ⲫⲁⲃ. ⲙⲏⲓ : — *Ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ⲓ̈ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁϩⲃ̄ ⲕⲁⲧⲁⲛⲟⲩ-
ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡ̄ⲁϧⲱⲙ
ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲇⲉ[4] ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲥϣⲉ
ⲉⲣⲱⲟⲩ Ⲧⲟⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲁⲡⲁ
ⲏⲣⲱⲛ ⲉⲣⲉⲛⲓϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲙⲟϣⲓ
ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉⲑⲟⲙⲥϥ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲟ Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡⲓ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲧϩⲟ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ϣⲉ ⲛⲁϥ

[1] Lege ⲙ̄ⲡⲓⲣⲏϯ. — [2] ⲁ prius supra lin., 1ª manu. — [3] ϩⲓⲧ- videtur additum, 1ª (?) manu; ⲧ extra marginem, ⲉⲛ supra rasuram, sub qua : ϩⲓ vel ϩⲏ. — [4] Suspicor leg. ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ. vel ⲇⲉ delendum.

ⲉⲧⲉϥⲙⲟⲛⲏ ϣⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϩⲱϥⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϣⲉⲛⲉ-
ⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲁⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̈
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲣϣⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲕⲉⲥⲟⲛ
ⲛ̄ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉϥϧⲉⲛⲡϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ Ⲉⲧⲁϥϫⲉⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲛ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ : —
*Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲅ̄ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ f. 34 r°.
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̄ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲓ̈ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̈ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲡⲕⲱϯ[1] ⲙ̄ⲫⲃⲱⲟⲩ Ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲁ[2] ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉⲡⲓϧⲙⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓϣⲱⲛⲓ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ϫⲱϥ[3]
ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲁϥⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ[4] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲁϧⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ
ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
Ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓ[5] ⲁϥⲱϣ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲓⲥϫⲉ ⲭⲛⲁⲱⲗⲓ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲉⲛⲉⲃⲓⲏⲛ Ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲣⲓⲙⲟⲩ ⲛⲏⲓ[6] ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ
ϫⲉⲁⲓⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲭⲁϥ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲟϥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲡϣⲱⲓ
ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲛ̄ϣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡ

[1] ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉ̂ⲧⲉⲙ-, in rasura rescriptum, 1ª manu. — [2] Lege ⲉⲁⲡⲁ. — [3] Lege ⲉϫⲱϥ. — [4] Lege ⲛ̄ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. — [5] ⲓ addit., 1ª manu, lege ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ. — [6] ⲛⲏⲓ post ⲅⲁⲣ ponendum videtur.

ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲛϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
v° ⲫⲗⲇ. ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ : — *Ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲕⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉϥⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧϣⲁⲛϣ
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲱⲛϧ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ[1] Ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲣϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲑⲃⲏⲧ ϫⲉⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲓⲉⲱϣ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲉⲓⲟϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲁϫⲱⲓ
Ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗⲡⲉ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ϣⲟⲩⲟ ⲉϫⲉⲛⲛⲉϥ-
ⲟⲩⲟϫⲓ[2] Ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁ[3] ϣⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲓ
ⲛⲉⲙⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲉⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲑⲟⲩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲕⲁⲧⲁϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ϧⲉⲛⲙ̀ⲉⲧⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ-
f. 35 r°. ⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ *Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥⲡⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ[4]
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲡⲉ ⲡⲉϥⲇⲓⲁⲇⲟⲭⲟⲥ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϫⲉ-
ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲛⲡⲉ ⲉ̀ⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ Ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲙⲱⲥ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ϣⲏⲡ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϫⲉⲙ̀ⲡⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ[5] ϧⲉⲛϩⲗⲓ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ

[1] Lege ⲛ̀ⲛⲟⲩ-. — [2] ⲟⲩ addit., in margine, alia manu. — [3] Lege ⲉ̀ⲁⲡⲁ. — [4] ⲇⲓ supra lin., 1a manu. — [5] ⲉ supra lin., 1a manu.

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁϥϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̈ ϫⲉⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲡⲱⲃϣ
ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲙⲡⲁⲥⲛⲟⲩ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲓⲟⲛϧ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Ⲟⲩⲇⲉ ϯⲙⲉⲩⲓ̈ ⲁⲛ ⲛⲟⲛ[1]
ϫⲉⲁⲓⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲑⲱϣ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲓⲥⲓⲛ̅ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲱ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉ-
ϣⲁⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲑⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲭⲁϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ
ⲛ̀ⲛⲁⲕⲁⲥ ⲉϥⲙⲁ ⲛ̀ⲛⲁⲡⲁⲓⲱⲧ Ⲛⲁⲓ[2] ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱⲣϥ ⲛⲉⲙⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϣⲑⲟⲣ-
ⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲥⲟⲩ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ : —
*Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ v° ⲫⲗⲉ.
ⲛⲉⲙⲟⲩⲥⲑⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛ̀ϣⲁϣⲓ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ Ϫⲉⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ Ⲉⲛⲓ̈ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ̈
ⲛ̀ⲛⲓϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ[3] ⲛⲉⲙⲧⲉϥϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϩⲟⲗϫ
ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ[4] ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁϣ
Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓ-
ⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ Ⲉⲧⲁϣⲱⲣⲡ[5] ⲇⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲁⲩⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲁ-
ⲗⲱⲥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲕⲁⲓⲥⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̈ⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅

[1] ⲛ prius delend. — [2] In marg. dextra : ⲱϣ. — [3] ⲩ supra lin., 1a manu. — [4] ⲟ supra lin., 1a manu. — [5] ⲉⲧⲁ addit. 1a manu in marg.

ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥⲡⲉ
ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉ-
ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩⲟϣ : —
f. 36 r°. *Ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ-
ⲥⲓⲏⲥⲓ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲕⲉⲅ̅ ⲛⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲙⲟϥ[1] ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲗϥ
ⲁϥⲑⲟⲙⲥϥ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲉⲛⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ
ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲙⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̈ ⲉϩⲣⲏⲓ[2] ⲉϯⲙⲟ-
ⲛⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲅ̅[3] ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ-
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ
ⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡϫⲓⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲃ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲫⲁⲡⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ-
ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ[4] ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲛ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲩϯϩⲟ
ⲉⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲣⲓⲙⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ : —
v° ⲫ̅ⲗ̅ⲏ̅. *Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲛⲧⲱⲥ ⲁⲫ̅ϯ̅ ⲱⲗⲓ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥⲡⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲟⲩⲟϩ[5] ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲓ-

[1] Lege ⲙ̀ⲙⲟϥ vel ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. — [2] Pro ⲉϧⲣⲏⲓ (?). — [3] In margine dextra, ornamentum apud quod : ϣⲁ. — [4] Correxit Amélin. in ϣⲉⲛⲧⲁⲏⲥⲓ. — [5] ⲟϩ supra lin., 1ª (?) manu.

ⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ϫⲉⲁⲛⲟⲛⲡⲉ
ⲉⲧⲁⲛϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲟⲗϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲛ ϧⲉⲛ-
ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲉϥ-
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲧⲉⲛ[1] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ[2] ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲣⲫⲑⲟⲛⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲉⲛⲣⲓⲧ[3] ⲙⲁⲣⲉⲛ-
ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲉϥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲉϥϫⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ Ϫⲉⲛⲛⲉⲫⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[4]
ⲧⲁϩⲟⲛ ϩⲱⲛ ϫⲉⲁⲩⲭⲱⲗⲉⲙ ⲁⲩⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ϧⲁⲟⲩϩⲁⲡ ϯⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛ-
ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ϥⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲧⲏⲥ ϧⲁⲧⲉⲛⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ *Ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲅⲓⲟⲥ f. 37 r°.
ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[5] ϫⲉⲁⲛⲟⲕ
ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϧⲁϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲉⲃⲧⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ Ⲟⲩⲟϩ
ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ[6] ϫⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧϯϩⲟ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲫⲓⲱⲧ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲧⲉⲛ[7] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲥⲱϯ ϧⲁⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉⲛⲟⲩⲛ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙⲉⲑⲃⲉⲛⲁⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲧⲉⲛ[1] Ⲕⲉⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓ-
ⲕⲉⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ-
ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϧⲁⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲛⲁⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ Ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲣⲁ[8] ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉⲛⲉⲛⲕⲉⲓⲟϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲧⲁⲩⲓ̈ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲡⲁ

[1] ⲧ semel delendum (?). — [2] Lege ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ (?). — [3] Lege ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ. — [4] *Psalm.* cv, 13. — [5] Iohan., xiv, 2. — [6] I Iohan., ii, 1-2. — [7] Cf. supra, p. 149, n. 5. — [8] Sic.

ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉⲩϫⲟϩ ⲉⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲡ̅ⲥ̅ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲩ-
ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ[1]
ⲛ̀ϫⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲉⲙⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲉⲑⲣⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ Ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉⲑⲃⲉⲛⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ[2]
vº ⲫ̅ⲙ̅. *Ϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ Ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲟⲥ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲓ̈ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟ-
ⲗⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲁⲣⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϫⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ-
ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲓⲥⲛⲉⲛⲕⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲭⲏ ϧⲉⲛⲧⲉⲛⲙⲏϯ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥⲛⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲑ-
ⲣⲉⲛϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉ-
ⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉϫⲱⲛ Ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲉϥϯⲟⲩⲧⲁϩ
ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϣϣⲏⲛ
ⲉⲧⲣⲏⲧ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲓϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ[3]
ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲡϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲟⲩⲕⲓⲛⲇⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲟⲩ-
ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ Ⲁⲛϣⲁⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲁϣⲥ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲣⲓⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ[4]
ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟ-

[1] Lege ⲉϧⲣⲏⲓ. — [2] Iohan., xvii, 8. — [3] *Psalm.* i, 3. — [4] Luc., xxii, 27.

ⲛⲓⲛ *Ⲁⲥϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛ̀ϫⲉⲁⲃⲓⲅⲉⲁ[2] f. 38 rº[1].
ϫⲉⲉⲓⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲥⲑⲉⲃⲓⲟ[3] ⲁⲥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲏ[4] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁⲥ
Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ-
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲥⲉⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲅ̅ ⲉⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧϩⲫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲉϥⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲏⲗ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲛⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ̈[5] ⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ[6] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉⲁⲡⲉⲛ-
ⲓⲱⲧ ⲙⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉⲙⲓ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲙⲉⲩⲓ̈ ϫⲉⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ-
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲛⲁⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ[7] ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉⲑⲃⲉϯⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲡⲓ-
ϫⲁϫⲓ ⲛⲁϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉϧⲣⲏⲓ *ϯⲛⲁϫⲱ vº ⲫ̅ⲙ̅ⲇ̅.
ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲉϥⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϫⲉⲙϫⲟⲙϫⲉ
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲣⲉⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϭⲉⲛⲟ
ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ[8] ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϫⲁⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ

[1] Omissus est numerus ⲫ̅ⲙ̅ⲃ̅, sed nullum folium excidit; nam folia 36-37 una membrana constant, et similiter folia 35-38. — [2] I *Reg.*, xxv, 41. — [3] ⲡ ex ⲛ correctum; ⲟ supra lin., 1ª manu. — [4] Lege ⲛ̀ⲛⲏ. — [5] ⲓ̈ additum 1ª manu. — [6] Ornamentum in margine dextra, apud quod : ϣⲁ. — [7] Cod. : ⲧⲡⲣⲟⲩ. — [8] Add. videtur -ⲕⲟⲩϫⲓ; cf. *Acta*, § 76 = κατ᾽ ὀλίγον.

ϣⲁⲣⲉⲛⲓⲫⲓⲛ ⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱϯ ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲙ̄ⲙⲟⲛ-
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲙⲓ ϣⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲟⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉⲣⲱϧⲧ ⲙ̄ⲡⲓⲕⲉϧⲏⲃⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̄ⲥⲉⲕⲁϣϥ
Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲓϧⲏⲃⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩϩⲟⲙⲧⲡⲉ ⲓⲉ
ϥⲛⲁϫⲉⲙϥ ⲛ̄ϫⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̄ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥϫⲟⲣϫϥ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲉϥ- 5
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉⲡⲉ ϣⲁϥ-
ⲕⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ Ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲁⲥϣⲁⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁⲣⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲥⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲱⲙ 10
ⲙ̄ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛ̄ϯⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲕⲉⲡⲓⲕⲉ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙⲛⲓϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲱϥ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲧⲉⲥϯ ⲟⲩⲃⲉⲡⲉⲥϫⲁϫⲓ : — Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲓ
ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲡⲉⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲥⲉⲣϣⲉⲙⲙⲟ 15
ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ
f. 39 r°. ϣⲁⲉⲛⲉϩ *Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲛⲉϥ
ϧⲉⲛⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲛ̄ⲧⲁⲓϧⲉ
ⲁⲡⲗⲱⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲛ ⲛ̄ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉϥϧⲉⲙⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ Ⲛⲉⲙⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲓ- 20
ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲁⲧϩⲏ
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲧⲁϫⲣⲟ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲫⲉⲗⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛⲫⲃⲱⲗ ⲛ̄ϯⲡⲁⲣⲁ-
ⲃⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ
ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲡⲉϥ- 25
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̅ϯ̅ Ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ϫⲉⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ ϫⲉⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲓⲱⲥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓ-
ⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ 30
ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲏϯ Ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓ-

ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲛ̄ϣⲏⲣⲓ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉⲧ-
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲭⲉⲣⲉⲧⲉ
Ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ
5 ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲓϥⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ
*Ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲉⲧϣⲁⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ- v° ⲫ̅ⲙ̅ⲉ̅.
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯϫⲉ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲟⲛ[1] ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱ-
ⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲡⲉ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲁⲓⲛⲁⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛⲡⲉ
ⲛ̄ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲑⲃⲉⲛⲏ
10 ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲡⲉϥⲙⲟⲩ[2] ⲁⲗⲗⲁ ϥϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲟⲛ
ϯⲛⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲡⲉⲅⲁⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥⲡⲉ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ
ⲉⲑⲃⲉϫⲉⲛ̄ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲁⲓⲛⲉ Ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲉⲑⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲟ ϣⲁⲣⲉⲧⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲓ̅ⲃ̅ ϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙ̄-
15 ⲡⲉϥϣⲉ ϧⲉⲛⲡⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ[3] ⲉⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥⲡⲉ ⲛⲉⲙ-
ⲛⲉϥⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϯⲛⲟⲩϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲣⲓⲙⲓ[4] ⲉⲫⲏ[5]
ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲛ̄ϫⲉⲡⲓ-
ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲡⲓϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙ̄ⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲛ̄ⲧⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉⲁⲓⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲙⲁ
20 ϫⲉⲁⲓⲟⲩⲁϣϥ[6] Ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲟⲓ ⲉⲡⲓⲗⲏⲙⲏⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ[7] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲉϩ
ⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙ̄ⲧⲟⲛϩⲏⲧ[8] ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
Ⲁⲙⲟⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϭⲟϫⲓ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲟⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲉ-
25 ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̄ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲛ̄ⲕⲟⲧ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̄ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : — [*reliqua desiderantur*]

[1] Videtur ⲁⲛ legendum: cf. S[3b], f° ⲥⲍⲇ, et *Acta SS.*, § 96 : *εἰ μὲν οὖν μὴ ἦν Θεόδωρος, πολλοῖς ἂν ὑμῖν μετὰ δακρύων ἐχρησάμην λόγοις κ. τ. λ.* — [2] ⲙⲟⲩ supra lin., alia manu. — [3] *Psalm.* I, 1. — [4] Prima manus : ⲙ̄ⲡⲉⲛⲑⲣⲓⲙⲓ; alia manus addidit supra lineam ⲣⲓ inter ⲓ et ⲙ, et alia ⲉⲛ inter ⲣ et ⲓ. — [5] Lege ⲉⲑⲃⲉⲫⲏ (?). — [6] Cf. *Psalm.* XXVI, 4. — [7] ⲛⲁ supra lin., alia manu. — [8] Sane ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧ.

APPENDIX I.

HYMNI IN HONOREM S. PACHOMII.

I.[1]

[ⲏⲭⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ]

Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲃⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ·
ⲛ̄ϫⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ·
ⲉϥⲉ̄ⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲱⲥ·
ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟ̄ⲥ̄· 5
Ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ⲁⲏⲧⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲁ̄ⲧⲓⲕⲟⲛ·
ⲉϥϧⲏⲗ ⲉⲡϭⲓⲥⲓ[2] ϧⲉⲛϯⲁⲣⲉⲧⲏ·
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥⲟ̄ⲥ̄·
ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉϥⲕⲁⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲛ[·]
Ⲉϥⲟⲓ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲙ̄ⲡⲓϣϣⲏⲛ· 10
ⲉⲧⲣⲏⲧ ϧⲁⲧⲉⲛⲛⲓϥⲱⲓ[3] ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ[·]
ⲛⲉⲙⲧⲉϥⲥⲩⲛⲟⲇⲓⲁ[4] ⲉ̄ⲑ̄ⲩ̄·
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ[·]
Ⲉϥⲉ̄ⲣⲓⲛ[5] ⲙ̄ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ[·]
ⲛ̄ⲁⲑⲗⲱⲙ ⲛ̄ⲁ̄ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲛ[·] 15
ⲫⲁϯⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ[·]
ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲱⲟⲩ[·]
Ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲥⲛ̄ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ[·]
ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̄ⲣⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉⲛⲟⲙⲟⲥ[·]
ⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̄ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ[·][6] 20
ⲉϧⲟⲩⲛ[7] ⲉ̄ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̄ⲡⲭ̄ⲥ̄·

[1] Cod. A=Paris. Copt. 146, ff. 128-129; cod. B=cod. Mus. coptit. Cahirensis (sine numero), a D. E. White repertus. — [2] Cf. Is., XL, 31; IEREM., XLIX, 22; infra p. 220, n. 4. — [3] Sic; *Ps.* I, 3. — [4] A : -ⲧⲉϥⲥⲩⲛ-. — [5] Sic; cf. I PETRI, V, 4 : κομιεῖσθε. — [6] Cod. B : fragmentum incipit a litteris ⲙⲟⲥ. — [7] B : ⲉ̄ϧⲟⲩⲛ ⳨.

Ⲱ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[1] ⲡⲁϧⲱⲙ·[2]
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ·
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ·[3]
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲥⲟⲡ·
Ⲉⲁⲕⲥⲉⲙⲛⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛ· 5
ⲉ̄ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ[4] ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ·
ⲉⲕⲁⲣⲉϩ[5] ⲉ̄ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ·
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·
Ⲛⲏ[6] ⲉⲑⲛⲁⲙⲟϣⲓ[7] ⲛ̄ϧⲣⲏⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ·
ⲫϯ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ· 10
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱ̄ⲟⲩ·[8]
ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ·[9]
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡⲟ̄ⲥ̄·[10]
ⲡⲁⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ·
ⲫⲁϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ[11] ⲉ̄ⲑ̄ⲩ̄· 15
ⲛ̄ⲧ̄ⲉ̄ϥ̄[12]

II.[13]

ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁⲇⲁⲙ

Ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ [⳨] ⲡⲓ (v° ⲣⲗ̄ⲉ̄.)
ⲛⲓϣϯ ⲛ̄ⲁ̄ϧⲱⲙ[14] ⳨ ⲉⲧⲁϥ
ⲣⲉⲧⲧⲉⲛϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲁ̄ⲙⲁ 20
ϩⲓ ⳨ ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲁ̄ⲧⲓⲕⲟⲛ [⳨]

[1] B : ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁ̄ⲡⲁ. — [2] A omisit saepe punctum finale. — [3] B : ⲛ̄ⲁ̄ⲡ-. — [4] A : ⲉⲛⲏⲁⲣ-. — [5] B : ⲉⲕⲁ̄ⲣ-; A : ⲉⲕⲉⲁⲣ-. — [6] A : ⲚⲒ. — [7] B : ⲉⲧⲛⲁ-. — [8] B omis. versum integrum. — [9] B : ⲛ̄ⲉ̄ⲛ-. — [10] B omis. ⲙ̄ⲡⲟ̄ⲥ̄·; supple, ut solet, ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ. — [11] A : -ⲕⲟⲓⲛⲟ-. — [12] B : ⲛ̄ⲧ̄. — [13] Cod. B (Cahirensis), fol. 1 v°. Utor apographo E. White; signa uncis inclusa ipse addidi. — [14] Cf. W. E. CRUM, *Theological Texts from coptic Papyri*, n° 24, f. 7 v°, Oxford, 1913. Cod. monacens. graec. 3, f. 103 v° : καθάπερ ὁ ἀετοῦ νεοσσὸς ὑψιπέτης ἤδη καθεστηκώς. Cf. supra, p. 216, n. 2.

Ⲁϥϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡϭⲓⲥⲓ ⳾
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⳾
ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ [⳾]
ⲛⲉⲙϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⳾
Ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⳾ 5
ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⳾ ⲉⲩ
ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ ϧⲉⲛ
ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
Ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⳾ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ 10
ϧⲉⲛⲁⲙⲉⲛϯ ⳾ ⲛⲉⲙϩⲁⲛ
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ [⳾]
Ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⳾
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⳾
ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⳾ 15
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ [⳾]
fol. 2 r°. Ⲉϥⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ [⳾]
ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⳾ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⳾ ⲛⲉⲙⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 20
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⳾
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⳾
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⳾
ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⳾
Ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓ 25
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⳾ ⲛⲉⲙⲛⲓ
ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲱⲙⲁ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛ[1]
ⲓⲟϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⳾
Ⲉⲧⲉ ⲁ̀ⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⳾ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ⳾ ⲛⲉⲙⲁⲃⲃⲁ 30

[1] Apogr. : -ⲛⲉ(ⲛ)-; sane codex : ⲛⲉ, ut saepe bohair., in fine lineae.

ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ⳾ ⲛⲉⲙⲁⲃⲃⲁ
ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⳾
Ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲕ ⳾
ϧⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ⳾
5 ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⳾ ⲛ̀
ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⳾
Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⳾
ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳾ v° (?).
ⲉⲕⲙⲏⲣ ⲛ̀ϯϫⲟⲙ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓ
10 ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⳾
Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⳾ ⲛ̀
ϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⳾ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲣⲓ
ⲙⲟⲥ[1] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ [⳾]
15 Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⳾ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ ⲡⲁⲓⲣⲏ
ϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⳾ ⲱ̀ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁ
ϧⲱⲙ ⳾
Ⲁⲕϣⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⳾ ⲛ̀ϩⲁⲛ
20 ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ̀ ⳾ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ
ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⳾ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲱⲙⲁ
ⲧⲟⲥ [⳾]
Ⲁⲕⲥⲉⲙⲛⲓ[2] ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾
ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⳾ ⲛⲉⲙϩⲁⲛ
25 ⲑⲱϣ[3] ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ ⳾ ⲛ̀ⲁⲧϭⲓⲛ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ [⳾]

[1] Cf. Par. cod. copt. 11, f. 257 r° : ⲓⲥϫⲉ ⲫϯ ϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲣⲩⲙⲟⲥ. Cod. 42, f. 193 r° : ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲥⲉⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲡⲓϣⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ [193 v°] ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉϥⲇⲣⲓⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲥⲧⲓⲟⲥ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧϧⲟⲥⲓ. — [2] Apographum : -ⲥⲉⲙⲡⲓ. — [3] Apogr. ⲑⲟ-ϣ.

Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ ▸ ⲛ̄
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ ▸ ⲉⲕ-
[*reliqua desunt*].

III.[1]

ⲯⲁⲗⲓ ⲏ̄ⲭⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ[2]

Ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ▸ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ▸ ⲡⲛⲓϣϯ
ⲛ̄ⲁ̄ϧⲱⲙ[3] ▸ ⲉ̄ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̄ϯ ▸
Ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲣⲉⲧ̄ⲧⲉⲛϩ ▸ ϧⲉⲛⲛⲓ
ⲁ̄ⲣⲉⲧⲏ ▸ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲛⲓⲁ̄ϧⲱⲙ ▸
ⲕⲁⲧⲁⲡ̄ⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲏ̄ⲥⲁⲏ̄ⲁⲥ ▸[4]
Ⲁⲩϯ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ▸ ⲛ̄ⲧⲉϯ
ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ▸ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲫ̄ϯ ▸
ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲓⲛⲁⲅⲓⲥ ⲛ̄ϩⲟⲙⲧ ▸
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ▸ ⲛ̄ⲣⲉϥ
ⲛⲟϩⲉⲙⲯⲩⲭⲏ ▸ ϩⲓⲧⲉⲛϯⲕⲟⲓ
ⲛⲱⲛⲓⲁ̄ ▸ ⲛ̄ⲁ̄ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ▸
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ▸ ⲙ̄ⲃⲱⲕ
ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ[5] ▸ ⲁⲕϯ ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲫⲏⲣ ▸
ⲛ̄ⲧⲟⲩϧⲣⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ▸[6]
Ⲕⲁⲧⲁⲡ̄ⲥⲁϫⲓ ⲉ̄ⲑⲟⲩⲁⲃ ▸ ⲛ̄ⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ ▸ ⲉ̄ⲧⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ▸
ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ▸
Ⲁϥⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ▸ ϣⲁⲉ̄ϩ̄ⲣⲏⲓ
ⲉ̄ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̄ ▸ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲉⲕϧⲓⲥⲓ
ⲉ̄ⲑⲩ̄ ▸ ⲛⲉⲙⲡⲉⲕⲑⲉⲃⲓⲟ̄ ▸

v° ⲕ̄ⲍ̄.

[1] Ex antiphonario Bibliothecae Patriarch. Coptit. Cahir., die xiv mensis Pachon. — [2] Minio scriptum. — [3] Cf. supra, p. 217, n. 14. — [4] Is., xl, 31; supra, p. 216, n. 2. Codex : ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ.... Ⲁⲁ̄ⲣⲉⲧⲏ, sed ⲁ̄ obelo transversum. — [5] Matth., xxiv, 45. — [6] *Ibid.;* cf. *Ps.* cxliv, 15.

Ⲉⲧⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲕ ▸ ⲛ̄ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ▸ ⲁϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲕ ▸
ⲛ̄ⲧⲉϥⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ̄ ▸
Ⲁϥⲭⲁⲕ ⲛ̄ⲣⲉϥϯⲥ̄ⲃⲱ ▸ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̄ⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲏϣ ▸ ⲉⲩϭⲓⲙⲱⲓⲧ
ϧⲁϫⲱⲟⲩ ▸ ⲉ̄ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲉ̄ⲑⲟⲩⲁⲃ ▸
Ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ̄ ⲛ̄ⲟⲩϩⲱⲃ ▸ ⲉ̄ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ▸ ⲉⲧⲉϯⲕⲟⲓ
ⲛⲱⲛⲓⲁ̄ ▸ ⲉ̄ⲧⲁⲩⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ▸
Ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲉⲣϩⲱⲃ ▸ ⲙ̄ⲡ̄ⲥⲱϫⲡ
ⲛ̄ϯⲇⲓⲁ̄ⲕⲟⲛⲓⲁ̄ ▸ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲁ̄ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ▸ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲑⲉⲃⲓⲟ̄ ▸
Ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̄ⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ▸
ⲉⲑⲃⲉϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ▸ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲥⲁϫⲓ
ⲉ̄ⲑⲟⲩⲁⲃ ▸ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ▸[1]
Ⲭⲉⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ▸ ⲉ̄ⲉⲣⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ▸ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ▸ ⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲁ̄ⲕⲟⲛⲟⲥ ▸
Ⲛⲁⲓ ⲁⲕϫⲱⲕⲟⲩ[2] ⲉ̄ⲃⲟⲗ ▸ ϧⲉⲛⲡ̄
ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲡ̄ⲥⲁϫⲓ ▸ ⲱ̄ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲩ̄ ▸ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲧ̄ⲣⲏⲧⲏ̄ⲥ ▸
Ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ▸

IV.[3]

ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲏ̄ⲭⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ[4]

Ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉⲕⲧⲁⲡ[5] ▸ ⲱ̄ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲉ̄ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ▸

[1] Matth., xx, 26; Marc., x, 43. — [2] Sic. — [3] Ex eodem codice. — [4] Minio scriptum. — [5] *Ps.* cxi, 9 et seq.

ⲁⲕⲉⲣⲕ̄ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ +
r°. ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ +[1]
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ +
ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲁϥϣⲉⲡϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̄ϧⲓⲥⲓ [+]
ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲇⲓⲁ̄ⲃⲟⲗⲟⲥ + 5
ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̄ϫⲉⲫ̅ϯ̅ ⲛ̄ϧⲏⲧⲟⲩ +
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉ̄ⲑⲟⲩⲁⲃⲃⲁ[2] ⲡⲁϧⲱⲙ +
ⲁϥⲉⲣⲡⲉⲙ̄ⲡ̄ϣⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ +
ⲉ̄ⲉⲣⲑⲉⲱ̄ⲣⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲟ̅ⲥ̅ + ⲛⲉⲙⲛⲉϥ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̄ⲑⲟⲩⲁⲃ + 10
Ⲱ̄ⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ +
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ +
ϫⲉⲁⲕⲁ̄ⲣⲉϩ ⲉ̄ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ + ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ +
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ + 15
ⲁϥϫⲱⲕ ⲛ̄ⲛⲓⲁ̄ⲣⲉⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ +
ⲛⲉⲙⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ̄ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ + .
ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̄ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ +
Ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ +
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲉ̄ⲛⲁⲛⲉⲥ + 20
ⲛⲉⲙⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ +
ϧⲉⲛϩⲁⲛⲁⲥⲕⲩⲥⲓⲥ ⲉⲩϧⲟⲥⲓ +
Ϩⲟⲧⲉ ⲉ̄ⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛ̄ϫⲉⲡⲉϥⲟⲩ
ⲱ̄ⲧⲉⲃ + ⲉϥⲉ̄ⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ +
ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̄ⲛⲓⲡ̄ⲣⲟⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ + 25
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲗⲁⲩⲣⲁ ⲉⲧϧⲁⲛⲉϥϫⲓϫ +
Ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ + ⲁϥ
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̄ⲁ̄ⲣⲉϩ ⲉ̄ⲣⲱⲟⲩ + ⲁϥ
ⲧⲁⲟⲩⲟ̄ ⲛ̄ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ +
v° ⲕ̅ⲏ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲁ̄ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ + 30

[1] *Ps.* xxiii, 5; cf. *Hebr.*, xii, 17. — [2] Sic.

Ⲁϥϯ[1] ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ +
ϧⲉⲛⲧ̄ϫⲓϫ ⲛ̄ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ + ⲁϥ
ⲉⲛⲥ ⲉ̄ⲡ̄ϣⲱⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ̄ + ⲙ̄
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲁ̄ⲅⲁⲑⲟⲥ +
5 Ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ + ⲡⲓ
ⲁ̄ⲅⲓⲟⲥ ⲉ̄ⲡⲓⲙⲁⲭⲟⲥ + ⲡⲓ
ϫⲱⲣⲓ ⲛ̄ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ + ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲣⲉϥϭ̄ⲣⲟ +
Ⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ + ⲉ̄ϫⲉⲛ
10 ⲫ̄ⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ + ϧⲉⲛϩⲁⲛ
ⲗⲩⲙⲟⲣⲓⲁ̄ ⲉⲩϧⲟⲥⲓ + ⲉ̄ⲣⲉ
ⲡ̄ⲥⲱⲧⲏⲣ ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ +
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ +
ⲁⲩⲱ̄ⲗⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉ̄ⲑⲟⲩⲁⲃ +
15 ⲁϥϭⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲭ̄ⲗⲟⲙ ⲛ̄ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ +
ϧⲉⲛⲓ̄ⲗⲏⲙ̅ ⲛ̄ⲧⲉⲧ̄ⲫⲉ +
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̄ϩⲣⲏⲓ ⲉ̄ϫⲱⲛ +

+ ~ + ~ + ~ + ~

[1] Quattuor strophae ultimae videntur hic aliunde irrepsisse, sane ex hymno in honorem alicuius martyris.

APPENDIX II.

EXCERPTUM EX APOPHTHEGMATIBUS [1].

Brit. Mus. n° 915, f. 17 r°.

Ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ · ⲁϥϩⲓⲟⲩⲕⲟⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉ̀ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ · ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϫⲉⲟⲩⲟⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ · ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ · ⲡⲉϫⲉⲁ̀ⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙⲁⲥⲃⲱ · ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟϩⲓ · ⲙⲁϩⲁⲡ 5 ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ [2] ⲉ̀ϩⲗⲓ · ⲥϧⲏⲟⲩⲧ [3] ⲅⲁⲣ ϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ · ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲫ̄ϯ ⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲉⲣ[ⲱⲟⲩ] · ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟ[ⲩ...

[1] Utor apographo W. E. Crum. Cf. *P. O.*, IV, p. 510; *P. G.*, LXV, 304; Cod. Paris. gr. suppl. 480, f. 23 *v*; Nicon, cod. Paris. Coisl. 37, f. 196 *v*. — [2] Leg. ⲙ̀ⲡⲉⲣ-. — [3] I *Cor.*, v, 12, 13.

I. INDEX BIBLICUS.

II. INDEX GEOGRAPHICUS.

III. INDEX NOMINUM PERSONARUM.

IV. INDEX GRAECORUM VERBORUM QUAE IN HOC VOLUMINE OCCURRUNT.

INDEX HUIUS TOMI.